





Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of Toronto



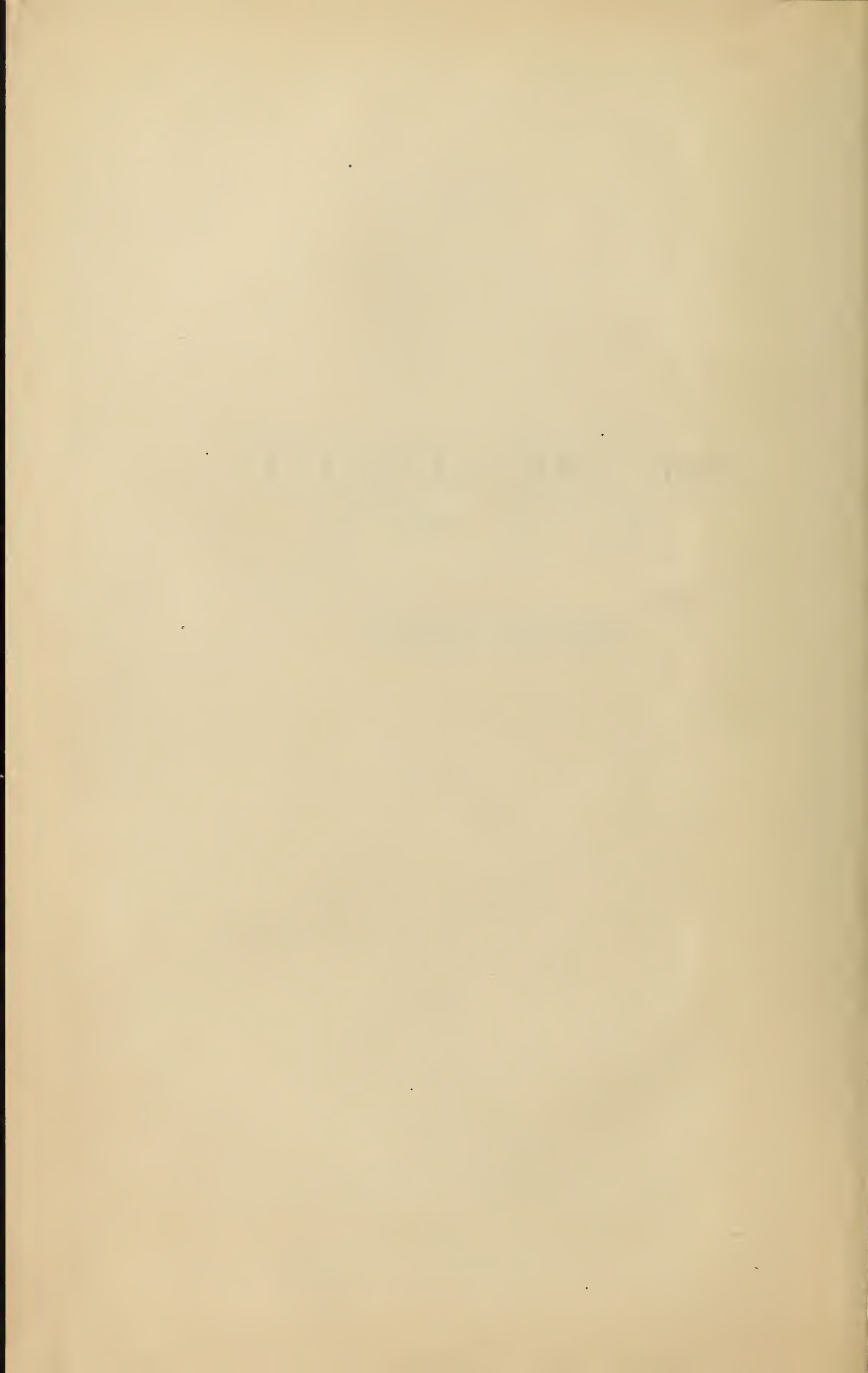


# SCRIPTORES AETHIOPICI

SERIES PRIMA — TOMUS XXXI

---

PHILOSOPHI ABESSINI



CORPUS  
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIU

CURANTIBUS

J.-B. CHABOT, I. GUIDI  
H. HYVERNAT, B. CARRA DE VAUX

---

SCRIPTORES AETHIOPICI

VERSIO

SERIES PRIMA — TOMUS XXXI

---

PHILOSOPHI ABESSINI  
INTERPRETATUS EST E. LITTMANN



PARISIIS  
E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE  

---

CAROLUS POUSSIELGUE, BIBLIOPOLA  
15, RUE CASSETTE, 15

---

LIPSIAE : OTTO HARRASSOWITZ

---

MDCCCIV







# PHILOSOPHI ABESSINI

SIVE

## VITA ET PHILOSOPHIA MAGISTRI ZAR'A-YĀ'QŌB EIUSQUE DISCIPULI WALDA-HEYWAT PHILOSOPHIA INTERPRETATUS EST E. LITTMANN.

---

Duos libellos quos publici iuris facere iam pridem mihi proposui, si brevem viri clarissimi Antoine d'Abbadie descriptionem legeris (*Catalogue raisonné de ms. éthiopiens*, p. 212), cognosces a reliquis Abessinorum libris funditus diversos esse: dum maior pars litterarum Aethiopicarum e peregrinis linguis versa est, hi duo libri ab Abessinibus scripti ipsorum indole imbuti sunt, atque hanc ob rem studium nostrum excitatur. Tamen, ut ita dicam, hi flores ex Aethiopico solo crescere non potuerunt, nisi externo rore essent irrigati. Neque enim dubium est quin Zar'a-Yā'qōb et Walda-Heywat quodam modo peregrinis opinionibus recti fuerint; iam lingua qua scripserunt, etsi genuina Aethiopica est, nonnullis locis linguam Arabicam quasi redolet. Nihilominus omnia, quae nobis dicunt duo illi viri, nativo colore affecta multaque ab ipsis excogitata sunt.

Dum igitur inscriptionem huius voluminis legis, noli negligere nomen adiectivum quo hi philosophi appellantur «Abessini». Ne expectes te systemata philosophica esse reperturum: sed philosophos agunt illi quia de summis huius mundi rebus meditati suo modo philosophiam metaphysicam et moralem instituerunt. Etsi pauca ab iis dicta nobis propemodum inania videntur, tamen ambo veritatis et verum indagandi studio tenebantur; quamquam Zar'a-Yā'qōb se Christianum esse negat, et discipulus eius sine dubio magistrum secutus est, tamen plurimas cogitationes suas morales et metaphysicas e religione Christiana hause-

BQ  
3747  
.B5

runt, imo ipsis fere sentiis Scripturarum ad eas proferendas haud rare usi sunt. Zar'a-Yā'qōb magister omnia originali ratione tractat : discipulum eius Walda-Ḥeywat epigonum esse neminem fugiet, quia fusius de rebus disserit atque multa praecepta moralia tradit.

De nostris philosophis breviter tractavit cl. vir B. Touraïeff (Абиссинские свободные мыслители XVII вѣка. Petropoli, 1903).

Capitula et versiculos sacrae Scripturae, librorum copia hic mihi deficiente, secundum ordinem Vulgatae latinae adnotavi.

ENNO LITTMANN.

Dabam Oldenburgi, mense Augusto, anno p. Chr. n. MDCCCCIV.

# I

## VITA ET PHILOSOPHIA

### ZAR'A-YĀ'QŌB.

---

#### [CAPUT PRIMUM.]

In nomine Dei qui solus est iustus. Describam vitam Zar'a-<sup>p. 3.</sup>  
Yā'qōb atque sapientiam eius inquisitionemque quam ipse fecit  
dicens: «Venite, audite me; ego dicam vobis omnibus, qui Deum  
metuitis, quomodo Deus mecum ipso egerit<sup>1</sup>»; ecce coepi.

5 In nomine Dei qui est creator omnium rerum primus et ultimus,  
omnia complectens, fons omnis vitae et omnis sapientiae, scribam  
nonnulla ex omnibus quae mihi per longos vitae meae annos acci-  
derunt. Atque in Deo anima mea glorificetur: audiant mites gau-  
deantque. Ego enim quaesivi Deum et me accepit. Nunc autem vos  
10 appropinquate ad eum et vobis lucem dabit, neque facies vestra  
pudore afficietur. Magnificate Deum mecum atque unanimiter  
nomen eius extollamus<sup>2</sup>.

Origo autem nativitatis meae e sacerdotibus Axumae fuit. Sed  
natus sum a paupere quodam agricola in ditioe Axumita die  
15 xxv mensis nahasē, anno in regni regis Yā'qōb, anno post Christum  
natum MDXCII. Et baptizatus sum in nomen Zar'a-Yā'qōb: homi-  
nes autem appellabant me Warqē. Et cum adultus essem, pater  
meus me in scholam misit ut instruerer. Et postquam psalmos Da-  
vidis legi, magister meus dixit patri meo: «Puer iste, filius tuus,  
20 clara mente ac patiens est discendi; atque si eum in scholam me-  
liorem miseris, magister et doctor erit.» Quae cum audisset pater  
meus misit me ut addiscerem zēmā (*cantum sacrum*). Sed vox mea  
non pulchra ac fauces meae asperae erant; quamobrem sociis meis  
ludibrio et derisioni eram. Ibiq̄ tres menses degi; tunc autem  
25 surrexi e tristitia animi mei atque ad alium magistrum ii qui  
qēmē (*hymnos*) et sawāsew<sup>3</sup> docebat. Et Deus prudentiam mihi

<sup>1</sup> Cf. Ps. Lxv, 16. — <sup>2</sup> Cf. Ps. xxxiii, 3-6. — <sup>3</sup> Stricto sensu: «vocabularia»; sed fere quod apud nos «litterae humaniores» significat vox.



dedit ut citius discerem quam socii mei, quae res gaudium mihi attulit loco prioris tristitiae; ibique iv annos degi. Illis autem diebus Deus me tamquam ex ipso mortis oculo eripuit : nam cum  
 p. 4. luderem cum sociis meis in abyssum cecidi ac nescio \*qua re servatus sim, nisi quod Deus me miraculo servavit. Et servatus abyssum 5  
 illam funi longo mensuravi, ac viginti quinque ulnas unamque spithamam *alta* reperta est. Ego autem vivus surrexi et domum magistri mei ivi laudans Deum qui me servavit. Postea surrexi atque ut interpretationem librorum sanctorum addiscerem profectus sum. Qua in doctrina decem annos manebam; et didici libros quomodo 10  
 interpretentur eos Franci atque etiam quomodo magistri terrae nostrae eos interpretentur. Interpretatio autem illorum hominum saepe non cum ratione mea congruebat; at tacebam et omnia mentis meae cogitata in corde meo abscondebam. Et postea, in terram meam, quae est Axumae, reversus docere coepi libros per quattuor 15  
 annos. Sed hoc tempus erat tempus malum : nam anno xix regni Socinii<sup>1</sup> cum abūna Alphonsus<sup>2</sup>, e gente Francorum, advenisset, duobus annis post, magna afflictio in tota Aethiopiae terra fuit. Rex enim fidem Francorum accepit, et propterea omnes qui hanc fidem non acceperunt persequabatur. 20

## CAPUT II.

Cum autem in terra mea libros docerem multi e sociis meis me oderant. Illo enim tempore amor proximi extinctus et homines aemulatione affecti sunt. Ego inter ceteros praestabam doctrina et amore proximi et cum omnibus pacem colebam, etiam cum Francis et Coptis. Et docens librosque interpretans dicebam : 25  
 «Hoc et illud dixerunt Franci» aut «Hoc et illud dixerunt Copti», neque dicebam : «Hoc bonum, illud malum est», sed dicebam : «Omnia haec bona sunt, si nos ipsi boni sumus». Et propterea omnes oderant me : Coptis enim videbar Francus, Francis autem videbar Coptus. Ac saepenumero accusabant me penes re- 30  
 gem, sed Deus me servavit. Tunc autem profectus est inimicus quidam meus e sacerdotibus Axumae, cui nomen erat Walda-Yōhan-  
 nes quique amicus regis erat : nam lingua perfida amor regum

<sup>1</sup> Regnavit annis p. Chr. 1607-1632. — <sup>2</sup> Alphonsus Mendez, Iesuita Lusitanus, qui anno 1626 a rege Socinio solemnem professionem fidei Romanae obtinuit.

obtinetur. Ille autem perfidus homo ad regem ingressus de me dixit: «Profecto iste vir seducit homines iisque dicit oportere nos surgere pro fide nostra et occidere regem et expellere Francos.»

His et \*similibus verbis accusabat me valde. Ego autem, cum haec \* p. 5.

5 cognovissem, veritus, tres uncias auri quas possidebam et psalmos Davidis, quibus orarem, sumpsi et noctu inde aufugi. Sed nemini quo vaderem aperui. Et in campum ad flumen Takkazī veni, et secundo die, cum esurirem metuens exii ut panem ab incolis terrae peterem; atque cum panem mihi dedissent, ego edi et fugiens  
10 abii. Et sic multos dies agebam. Et cum versus Šoam irem, repperi campum ubi nulli erant homines. Et sub altam abyssum erat spelunca pulchra, et dixi: «Maneam hic, nescientibus hominibus.» Atque illic mansi duos annos usque ad mortem Socinii *regis*. Nonnullis autem temporibus egressus ad emporium ibam vel in terram quandam  
15 Amharae, cum incolis Amharae monachus anachoreta stipem mendicans viderer, et quae essem mihi dabant. Homines autem nesciebant quo me reciperem. Atque cum solus essem in spelunca mea videbar mihi esse in regno coelorum. Nolebam enim cum hominibus esse, sciens improbitatem eorum infinitam. Atque speluncam meam  
20 ornavi sepe lapidum et veprium ad arcenda animalia agrestia ne devorarent me noctu, et feci exitum ut aufugerem si quando homines petentes me venirent; ibique eram in pace et precabar e toto corde meo psalmis Davidis et Deum me esse auditurum sperabam.

### CAPUT III.

Atque cum post orandum non esset mihi quod laborarem, cogi-  
25 tabam per totos dies de discordiis hominum et de eorum improbitate et de sapientia Dei creatoris eorum qui tacet dum homines male agunt in nomine ipsius et proximos persequuntur et fratres suos interimunt. Nam his diebus Franci praevaluerunt. At non Franci solum, sed incolae terrae nostrae etiam peiores erant quam  
30 illi. Et qui acceperant fidem Francorum dicebant: «Copti abnegarunt rectam sedis Petri fidem, et inimici Dei sunt»; et propterea persequiebantur eos. Idemque faciebant Copti propter fidem ipsorum. Et ego cogitabam dicens: «Si Deus est tutor hominum, quid corrupta est natura eorum tanto opere?» dixique: «Quomodo scit  
35 Deus, aut estne qui sciat in coelis? Ac si est qui sciat, cur tacet de improbitate hominum cum polluant \*nomen ipsius et inique agunt \* p. 6.

in sancto eius nomine? » Et cogitabam multum, sed nihil cognovi. Et orans dicebam : « O Domine mi, et creator, qui creasti me rationalem, fac me intelligentem, et sapientiam tuam secretam aperi mihi. Lucidos redde oculos meos ne dormiant usque ad mortem. Manus tuae me fecerunt et finxerunt; redde me intelligentem 5 ut iussa tua percipiam. Neque enim multum aberat quin declinarent pedes mei aut solum meum lapsaret<sup>1</sup>; atque hic labor est prae me. » Haec et similia quum orarem, die quodam cogitabam dicens : « Ad quem precer aut estne deus qui audiat me? » Qua cogitatione valde contristatus sum et dixi : « Incassum igitur cor meum justificavi » (ut 10 inquit David<sup>2</sup>). Et postea cogitabam de iis quae idem ait David dicens<sup>3</sup> : « Qui plantavit aurem nonne audit? »; et dixi : « Profecto quis dedit mihi aurem ut audiam, et quis creavit me rationalem, et quomodo veni in hunc mundum? Et unde veni? Neque enim fui ante mundum, ut scirem initium vitae meae aut initium conscien- 15 tiaae meae. Quisnam creavit me? Num egomet ipse creatus sum mea manu? Sed non fui tunc cum creatus sum. Sin autem dico patrem meum et matrem meam creasse me, iam vero quaeritur creator parentum meorum atque parentum eorum usquedum venerint ad primos qui non creati sunt ut nos, sed qui in hunc mundum 20 venerunt alio modo sine genitore. Nam si hi quoque creati sunt nescio unde fuerit exordium nativitatis eorum nisi dicam : Qui creavit eos e nihilo, una essentia est quae non est creata, sed quae est, et erit usque in omnia saecula, dominus omnium et complectens omnia, sine principio aut fine, immutabilis, cuius anni 25 nequeunt numerari. » Et dixi : « Ergo est creator; nam si creator non esset, creatura non esset. Sumus enim nos; creatores autem non sumus, sed creati; ergo oportet nos dicere : Est creator, qui creavit nos. Atque hic creator qui nos intelligentes et rationales creavit, fieri non potest quin sit intellegens et rationalis. Nam ex 30 abundantia intellegentiae suae creavit nos intellegentes idemque omnia intellegit, omnia creavit, omnia potest. » Et dicebam : « Creator meus audiet me, si precabor ad eum », et propter hanc cogitationem gavisus sum gaudio magno valde. Et precabar magna cum spe et amavi creatorem meum ex toto corde meo dicens : « Tu, 35 Domine, scis omnem cogitationem cordis mei eminus. Nam ecce tu nosti omnia priora et posteriora; et omnes vias meas tu primus

<sup>1</sup> Cf. Ps. xii, 4, 5; cxviii, 73; lxxii, 2. — <sup>2</sup> Ps. lxxii, 13. — <sup>3</sup> Ps. xciii, 9.



nosti. \*Propterea in *psalmo*<sup>1</sup> dictum est : « Tu scis eminus. Nam Deus p. 7.  
novit cogitationes meas antequam natus sum », et dixi : « O mi  
creator, redde me intellegendem. »

#### CAPUT IV.

Et postea cogitabam dicens : « Suntne vera omnia quae scripta sunt  
5 in libris sacris? » Ac quamquam multa cogitabam, nihil intellexi,  
et dixi : « Eam ut interrogem homines doctos et inquirentes, et dicent  
mihi verum. » Sed postea cogitabam dicens : « Quid respondebunt  
mihi homines, nisi quod sit in corde eorum? » Omnes enim dicunt :  
« Mea fides recta est, et qui credunt in fidem aliam credunt in  
10 falsum, et inimici Dei sunt. » His autem diebus Franci dicunt nobis :  
« Fides nostra bona est, sed fides vestra mala. » Ac nos respondentes  
dicimus eis : « Non ita, sed vestra fides mala, fides nostra bona. »  
Praeterea Mohammedani et Iudaei si rogemus eos, idem dicent,  
et in hac lite quis est qui iudicet? Non *potest iudicare* quisquam e  
15 filiis hominum; nam omnes homines sunt actores et rei inter semet  
ipsos. Ego autem olim rogavi magistrum quendam Francum de  
multis quaestionibus fidei nostrae; idemque iudicavit omnia se-  
cundum fidem suam. Atque postea rogavi magistrum quendam  
valde doctum Aethiopem, idemque omnia iudicavit secundum fidem  
20 suam. Ac si rogaverimus Mohammedanos aut Iudaeos, isti quoque  
iudicabunt secundum fidem ipsorum; et ubi inveniē qui iudicet  
vere? Nam ut fides mea videtur mihi vera, ita fides alterius ei  
videtur vera; sed veritas una est. Quae cum cogitarem, dixi : « O  
sapiens sapientium et iustus iustorum, creator mi, qui me creasti  
25 intellegendem, tu fac ut intellegam, nam apud homines non repe-  
ritur sapientia aut veritas; sed prout dixit David<sup>2</sup>, omnes homines  
sunt mendaces. »

Et cogitabam dicens : « Cur mentiuntur homines in hac re gravis  
momenti, ita ut se ipsos perdant? » atque visum est mihi eos men-  
30 tiri quia putantes se scire tamen nihil sciunt. Nam putantes se  
scire, hanc ob causam non inquirent ut reperiant verum. Et dixit  
David<sup>3</sup> : « Cor eorum coagulatum est ut lac. » Nam cor eorum co-  
agulatum est in eo quod a prioribus audierunt neque inquirent  
utrum verum sit \*an falsum. Ego autem dixi : « O domine, qui p. 8.  
35 afflixisti me, decet me scire iudicium tuum. Tu castiga me veritate

<sup>1</sup> Cf. Ps. cxxxviii, 3-5. — <sup>2</sup> Ps. cxv, 11. — <sup>3</sup> Ps. cxviii, 70.



et admone me misericordia. At oleo peccantium et mendacium magistrorum caput meum ne unguatur<sup>1</sup> : tu fac ut intellegam, nam creasti me intellegentem.» Et cogitabam dicens : «Si intellegens sum, quidnam intellego?» Et dixi : «Intellego esse creatorem, qui maior est quam omnes creaturae; nam ex abundantia magnitudinis 5  
suae creavit magnas res. Et intellegens est, quippe qui omnia intellegat; nam ex abundantia intellegentiae suae creavit nos intellegentes; atque oportet nos adorare eum, quia dominus omnium est. Et si precabimur ad eum, audiet nos; nam omnipotens est.» Et cogitabam dicens : «Si Deus creavit me intellegentem, non frustra 10  
talem creavit me, verum ut quaeram et intellegam eum et sapientiam eius in ea qua creavit me via, atque adorem eum quamdiu vivam.» Et cogitabam dicens : «Cur non omnes homines intellegunt verum, sed *credunt* falsum?» Ac mihi videbatur *causam esse* quod natura hominum debilis est et segnis. Homini autem placet verum et valde 15  
id amat et arcana creationis cognoscere vult, sed haec res difficilis est nec percipitur sine magno labore et patientia, ut dixit Salomon<sup>2</sup> : «Dedi cor meum ad quaerendum et perscrutandum sapientia omnia quae creata sunt sub sole. Nam laborem durum Deus hominibus dedit ut laborent»; proptereaque homines nolunt quaerere, sed 20  
festinant credere quae audiverunt a patribus suis non quaerendo. Iam vero Deus hominem creavit dominum actionum suarum ut sit qualis velit esse, sive bonus sive malus. Ac si mavult se esse malum et mendacem, licet ei usquedum invenerit iudicium quod pravitati suae debeatur. Praeterea placet homini quod carnem eius iuvat, 25  
quia carnalis est; et quaerit quae caro sua optat omni ratione nancisci, sive bona sive mala. Nequaquam enim Deus hominem creavit malum, sed ei optionem dedit ut sit qualis velit, utque propter hanc optionem dignus sit aut mercede si bonus sit aut iudicio si malus sit. Mendax autem homo petens possessiones sive gloriam 30  
apud homines, si haec per falsum nancisci potest, falsum dicit id  
\* p. 9. verum esse ratus. \*Atque hominibus qui inquirere nolunt verum videtur et credunt id magna credulitate. Tandem quaeso, quot falsa credunt nostrates! Credunt magna credulitate in computationem stellarum aliasque computationes, praeterea in mussitandis 35  
nominibus arcanis et portenta et in eliciendos daemones et in omnem artem magicam et omnia verba hariolorum. Sed credunt

<sup>1</sup> Cf. Ps. cxi, 5. — <sup>2</sup> Eccle., i, 13.

omnia haec non quod inquirentes vera reppererunt sed quod au-  
diverunt a prioribus. Atque hi priores cur haec mentiti sunt nisi  
possessiones et gloriam nanciscendi causa? Itemque qui populum  
regnare volebant, dixerunt : « Deus nos misit ad vos ut verum vobis  
5 praedicemus »; et credidit populus. Et qui post eos venerunt non  
inquisierunt in fidem patrum suorum qui eam acceperant sine dis-  
quisitione; iam vero eam corroboraverunt addentes historias signo-  
rum et portentorum, ut fidem suam veram esse probarent. Dixerunt  
enim : « Deus haec fecit »; et Deum testem falsi fecerunt et socium  
10 hominum mendacium.

## CAPUT V.

Sed inquirenti cito aperitur verum. Nam qui inquirat pura intel-  
legentia, quam creator in corde hominum posuit, spectans versus  
ordines et leges creationis, is verum nanciscetur. Dixit Moses<sup>1</sup> :  
« Missus sum a Deo ut annuntiem vobis voluntatem et legem eius »;  
15 et qui post eum venerunt, addiderunt historias portentorum quae in  
terra Aegypti et in monte Sinai facta esse dixerunt, et verba Mosis  
vero assimilaverunt. Sed inquirenti non videntur<sup>2</sup> vera. Nam in libris  
Mosis sapientia turpis invenitur, quae non congruit cum sapientia  
creatoris neque cum ordine legibusque creationis. Dei enim volun-  
20 tate et ordine creationis statutum est ut vir et femina convenient  
concubitu carnali ad liberos gignendos, ne progenies hominum  
extingueretur. Atque is concubitus quem Deus in lege creationis  
statuit, nequit esse impurus, quia Deus opera manuum suarum  
non inquinat. Moses autem dixit omnem concubitum esse immun-  
25 dum; sed intellegentia nostra nos docet eum qui dixerit haec falsum  
esse et facere ut ipse creator mentiatur. Iam vero legem Christianorum  
a Deo esse dixerunt, et miracula ad hoc probandum reperiuntur.  
Verum, intellegentia nostra dicit nobis et probat nobis matrimo-  
nium e lege creatoris esse; et tamen lex monastica irritam reddit  
30 sapientiam creatoris, quia \*prohibet liberos gigni, et genus huma-  
num extinguit. Et lex Christianorum cum dicit vitam monasticam  
praestantiorē esse quam matrimonium, falsum dicit neque a Deo  
est. Nam id quod legem creatoris diruit quomodo potest praestantius  
esse quam sapientia ipsius, an potest consilium hominum emendare  
35 quae Deus fecit? Itemque dixit Mohammedus : « A Deo accepi quae

<sup>1</sup> Cf. Ex., iii, 13. — <sup>2</sup> Legendum videtur **ኢይዮሐንስ**.

vos iubeo<sup>n</sup>; ac scriptores miraculorum non desierunt missionem Mohammedi probare et *homines* in eum crediderunt. Nos autem scimus doctrinam Mohammedi non posse a Deo esse; nam homines qui nascuntur viri et feminae omnes sunt pari numero, ac si numeramus viros et feminas qui sunt in una ampla terra inveniuntur singulae feminae pro singulis viris, neque inveniuntur octonae vel denae feminae pro singulis viris; lex creationis enim iubet ut singuli singulas in matrimonium ducant, ac si singuli viri denas mulieres sumpserint, noni viri sine muliere relinquentur. Qua re diruuntur ordo creatoris et leges naturae, et irrita redditur utilitas matrimonii; Mohammedus qui docuit in nomine Dei licere uni viro multas sumere mulieres, mendax est neque a Deo missus est. Haec pauca inquisivi de matrimonio.

Itemque dum inquirō de ceteris rebus quae sunt in Pentateucho et in lege Christianorum et in lege Islami invenio multa quae non congruunt cum veritate et iustitia creatoris nostri quam intellegentia nostra nobis aperit. Deus enim lucem intellegentiae in corde hominis posuit ut videat bonum et malum, cognoscat quid liceat et quid non liceat, distinguat inter verum et falsum, «atque ut lucem videamus per lucem tuam, o Domine<sup>1</sup>!» Atque haec lux intellegentiae nostrae, si videmus per eam prout debemus, non potest nos decipere; nam Deus dedit nobis hanc lucem ut ea servemur, non ut pereamus *ea*. Atque quidquid nobis lux intellegentiae monstrat, id e fonte veritatis est, sed quae homines dicunt, e fonte mendacii sunt, et intellegentia nostra nos docet omnia quae creator statuerit recta esse. Creator autem bona sapientia statuit ut sanguis emanet menstruus ex utero feminae. Atque hoc effluvio sanguinis vita feminae indiget ad gignendos liberos; femina autem quae caret hoc effluvio sanguinis sterilis est neque potest parere, quia natura eius corrupta est. Verum Moses et Christiani hanc sapientiam creatoris impuram declararunt, atque Moses omnia etiam quae talis femina tangit impura declarat; quae lex Mosis molestum facit matrimonium et totam vitam feminae et irritam legem inter se iuvandi et prohibet liberos educare et delet amorem. Quam ob rem haec lex Mosis non potest esse e creatore feminae. Iam vero dicit nobis intellegentia nostra oportere ut sepeliamus fratres nostros mortuos. Et corpora eorum non sunt impura nisi secundum sapientiam Mosis; non *sunt*

\* p. 11. sanguinis sterilis est neque potest \* parere, quia natura eius corrupta est. Verum Moses et Christiani hanc sapientiam creatoris impuram declararunt, atque Moses omnia etiam quae talis femina tangit impura declarat; quae lex Mosis molestum facit matrimonium et totam vitam feminae et irritam legem inter se iuvandi et prohibet liberos educare et delet amorem. Quam ob rem haec lex Mosis non potest esse e creatore feminae. Iam vero dicit nobis intellegentia nostra oportere ut sepeliamus fratres nostros mortuos. Et corpora eorum non sunt impura nisi secundum sapientiam Mosis; non *sunt*

<sup>1</sup> Ps. xxxv, 10.



secundum sapientiam creatoris nostri qui creavit nos e pulvere ut revertamur ad pulverem. Deus autem non impurum facit ordinem ipsius quem magna sapientia omnibus creaturis imposuit, sed homo eum impurum facere vult ut glorificet vocem mendacii.

5 Praeterea dixit Evangelium<sup>1</sup>: «Qui non reliquerit patrem et matrem et mulierem et liberos non dignus est Deo.» Hac derelictione natura hominis corrumpitur. Deus autem non acquiescit in creaturae suae interitum, atque intellegentia nostra nos docet relinquere patrem et matrem tempore senectutis ita ut moriantur  
10 auxilio deficiente, magnum esse peccatum, neque Dominum esse deum qui amet improbitatem, et relinquere liberos peius esse quam quod animalia silvestria faciunt quae non derelinquunt catulos suos. Qui autem relinquit mulierem suam facit ut ea moechetur, et diruit ordinem creatoris et leges naturae. Et quod attinet ad id quod  
15 Evangelium dixit hoc loco fieri non potest ut a Deo sit. Iam vero Mohammedani dixerunt licere venire et emi hominem ut animalia. Sed per intellegentiam nostram scimus hanc legem Mohammedanam non posse emanare e creatore hominis qui nos aequales creavit, ut fratres, ita ut creatorem nostrum appellemus patrem  
20 nostrum. Mohammedus autem fecit hominem debilem possessionem fortis et creaturam rationalem aequavit cum animalibus irrationabilibus; num potest emanare a Deo haec improbitas?

Itemque Deus non iubet inania neque dicit: «Hoc edes, illud non edes; hodie ede, cras ne edas; carnem ne edas hodie, ede cras»,  
25 sicut videtur iis qui tenent leges ieiunii apud Christianos. Neque Mohammedanis dixit Deus: «Edite noctu, at interdium ne edatis»; aut his similia. Nam ratio nostra nos docet licere nobis edere omnia quae valetudini et naturae nostrae non nocent, et edere cotidie quantum nos satiat secundum vitae nostrae necessitatem.  
30 At uno die \*edere, altero die ieiunare detrimento est valetudini, \* p. 12. atque lex ieiunandi excedit ordinem creatoris qui *potiones et cibos* creavit vitae hominis et vult nos edere eos gratesque sibi agere, neque decet nos abstinere beneficiis eius. Et si qui sunt qui dixerint mihi, ad interimendam concupiscentiam carnis constitutam  
35 esse legem ieiunandi, respondeo illis: «Concupiscentia carnis qua attrahitur vir ad feminam et femina attrahitur ad virum e sapientia creatoris est neque licet perdere illam nisi secundum legem notam

<sup>1</sup> Cf. MATTH., x, 37; LUC., xiv, 26.

quam Deus instituit de concubitu legitimo. Neque enim Deus frustra posuit hanc concupiscentiam in carne hominum et omnium animalium, sed plantavit eam in carne hominis ut sit fundamentum vitae huius mundi et stabiliat omnem creaturam in ea quae ei destinata est via. Atque ne haec concupiscentia modum suum excedat oportet 5 nos edere secundum necessitatem nostram, quia satietas nimia et ebrietas valetudinem et laborem perdunt. Ut autem non peccat qui edit secundum necessitatem suam die dominica et diebus quinquaginta<sup>1</sup>, ita is non peccat qui edit feria sexta et diebus ante Pascham. Deus enim creavit hominem cum desiderio edendi aequali 10 omnibus diebus et omnibus mensibus. Iudaei autem et Christiani et Mohammedani non intellexerunt opera Dei cum legem ieiunandi instituerunt, et mentiuntur cum dicunt Deum nobis ieiunium imposuisse et prohibere nos edere; nam Deus creator noster nobis cibos dedit ut aliamur, non ut eis abstinenceamus. 15

## CAPUT VI.

Est autem alia magna inquisitio *haec* : Omnes homines aequales sunt coram Deo, et omnes intellegentes, ipsius creaturae; ipse autem non creavit unum populum vitae, alterum morti, unum misericordiae, alterum iudicio. Et ratio nostra nos docet hoc partium studium non inveniri penes Deum, qui iustus est in omnibus 20 suis operibus. Moses autem missus est ut Iudaeos doceret solos, et David ipse dixit<sup>2</sup> : « Non fecit taliter cum aliis nationibus, neque aperuit eis legem suam. » Cur aperuit Deus legem suam uni nationi, alteri non aperuit? Atque his diebus Christiani dicunt : « Doctrina Dei non reperitur nisi apud nos »; idemque dicunt 25

p. 13. Iudaei et Mohammedani et Indi \*aliique. Praeterea Christiani non consentiunt inter se : Franci enim dicunt nobis : « Non est doctrina Dei apud vos, sed apud nos est »; nos ipsi quoque idem dicimus, et si audiremus homines non venisset doctrina Dei nisi ad paucissimos. At ne scimus quidem ad quem venerit ex his omnibus. Num 30 Deus nequit stabilire verbum suum apud homines quandocumque placet ei? Sed sapientia Dei consilio optimo non sivit homines consentire de falso, ne iis verum videatur. Nam si omnes homines

<sup>1</sup> A Pascha usque ad Pentecosten, quo tempore prohibetur ieiunium. — <sup>2</sup> Ps. CXLVII, 20.

de re quadam consentiunt, haec res vera apparet; sed fieri non potest ut omnes homines consentiant de falso, sicut nequaquam consentiunt de fide sua. Quaesio, cogitemus qua re omnes homines consentiant dicentes esse Deum, creatorem omnium rerum? Quia  
5 ratio omnium hominum scit haec omnia quae videmus creata esse neque creaturam posse inveniri sine creatore, et esse creatorem hoc verum est. Propterea de hac re omnes homines consentiunt. Verum si inquirimus de fidebus quas homines docent, non consentimus de iis, quia in iis verum mixtum est cum falso. Et homines litigant  
10 inter se; unus enim dicit: «Hoc verum est»; alter dicit: «Non ita, sed falsum est.» Omnes autem mentiuntur si vocem hominum faciunt vocem Dei. Et cogitabam dicens: «Etiam si fides hominum non ex Deo est, tamen hominibus necessaria est et bonas res producit, quia pravos deterret ne male agant et bonos consolatur in  
15 patientia sua. Mihi autem talis fides videtur esse uxor viri quae peperit e scortatione, coniuge nesciente; coniux autem gaudet de puero ratus eum filium suum esse et amat matrem eius; si vero cognoverit eam peperisse e scortatione, contristatur et uxorem cum filio expellit. Itemque ego postquam cognovi fidem meam esse adul-  
20 teram sive falsam, contristatus sum propter eam et propter filios quos peperit e scortatione qui sunt odium, persecutio, percussio, captivitas, mors, quum me pepulerunt in hanc speluncam. At ut verum dicam, haec fides Christiana qualis constituta est tempore  
\* Evangelii non fuit mala, nam iubet homines inter se amare et om- \* p. 14.  
25 nem misericordiam exercere. Hoc autem tempore homines terrae nostrae demiserunt amorem Evangelii *et declinaverunt* ad odium et violentiam et venenum serpentis, et diruerunt fidem suam e fundamentis, docent res vanas et improbitatem exercent, ita ut falso appellentur Christiani.

## CAPUT VII.

30 Et cogitabam dicens: «Cur sinit Deus homines mendaces seducere populum suum? Deus enim dedit omnibus singulis rationem ut cognoscant verum et falsum, et donavit eos optione qua eligant aut verum aut falsum prout velint. Itaque si volumus verum, quae-  
ramus id ratione nostra quam Deus nobis dedit, ut per eam vi-  
35 deamus quid nobis opus sit ex omnibus naturae necessitatibus. Verum autem non reperimus per doctrinam hominum, quia omnes homines mendaces sunt. Et si falsum vero anteponimus, non perit



hanc ob rem ordo creatoris neque lex naturalis toti naturae imposita, sed nos ipsi perimus errore nostro. Deus autem tuetur mundum ordine suo quem constituit quemque homines nequeunt delere, quia ordo Dei fortior est quam ordo hominum. Quam ob rem qui putant vitam monasticam praestantiorē esse quam 5 matrimonium illi vi ordinis creatoris ad matrimonium attrahuntur; quique putant ieiunium iustificare animam, illi edent si esurient; quique putant eum qui possessiones suas relinquit, esse perfectum, illi propter utilitatem in possessionibus repertam attrahuntur ad possessiones quaerendas, et postquam reliquerunt eas, rursus eas quaerunt, sicut multi e monachis terrae nostrae faciunt. Itemque omnes mendaces ordinem naturae diruere volunt : sed fieri non potest quin mendacium suum debilitatum videant. Creator autem deridit eos, Dominus creationis eos subsannat<sup>1</sup>. Nam agnoscit Deus recte agendum, sed peccator operibus 15 manuum suarum illaqueatur<sup>2</sup>. Propterea monachus qui ordinem matrimonii impurum habet, scortatione illaqueabitur aliisque peccatis carnalibus quae contra naturam sunt et pravis morbis. Quique possessiones suas despiciunt erunt hypocritae apud reges et homines divites ut possessiones adipiscantur. Quique con- 20 sanguineos derelinquunt propter Deum, carebunt adiutore tempore calamitatis et senectutis atque maledicere et Deum hominesque

\* p. 15. blasphemare incipient. \*Itemque omnes, qui ordinem creatoris diruunt, operibus suarum manuum illaqueabuntur. Iam vero admittit Deus errorem et malum inter homines quia animae nostrae 25 in hoc mundo tanquam in terra temptationis sunt, in qua selecti a Deo probantur, ut dixit sapiens Salomon<sup>3</sup> : Nam Deus probavit iustos et invenit eos dignos ipso, et ut probatur aurum in fornace, ita eos probavit atque ut sacrificium acceptum eos accepit. Mortui autem et ad creatorem nostrum reversi, videbimus quomodo Deus 30 omnia constituerit iustitia et magna sapientia et omnes vias eius veras esse et rectas. Quod anima nostra vivat post mortem carnis nostrae apparet; nam in hoc mundo desiderium nostrum non impletur; sed qui carent quaerunt, et qui habent addere volunt ei quod habent, atque etiamsi homo acquisierit omnia quae sunt in 35 mundo tamen non satis habebit et plus cupiet. Quae dispositio naturae nostrae docet nos non esse creatos huic vitae soli, sed futurae

<sup>1</sup> Cf. Ps. 11, 4. — <sup>2</sup> Cf. Ps. 1x, 17. — <sup>3</sup> Sap., III, 5, 6.



quoque vitae ibique animas quae perfecerint voluntatem creatoris sui satiatum iri in perpetuum neque quidquam aliud esse optaturas. Et sine hac *dispositione* natura hominis foret imperfecta neque quidquam ex iis quibus indiget nancisceretur. Iam vero anima  
 5 nostra potest cogitare Deum ac videre eum mente; praeterea potest cogitare vitam aeternam. Neque in cassum Deus hanc cogitationem dedit, sed ut dedit cogitationem, ita dedit realitatem. Iam vero, in hoc mundo non impletur omnis iustitia : mali homines enim satis habent bonorum huius mundi, mites esuriunt, sunt mali qui  
 10 gaudeant, sunt boni qui doleant, sunt pravi qui exultent, sunt iusti qui fleant. Propter hoc requiritur post mortem nostram altera vita atque altera iustitia perfecta qua omnibus pro operibus suis retribuatur, quaque praemium recipiant qui voluntatem creatoris per lucem rationis revelatam perfecerint et legem naturae suae ob-  
 15 servarint. Lex naturae autem apparet, quia ratio nostra nobis eam clare dicit, si in eam inquirimus. Homines autem nolunt inquirere, sed malunt in verba hominum credere quam in creatoris sui voluntatem inquirere.

## CAPUT VIII.

Voluntas Dei autem agnoscitur hoc brevi \* verbo rationis nostrae \* p. 16.  
 20 quae nobis dicit : Adora Deum creatorem tuum et ama omnes homines ut temet ipsum. Praeterea dicit ratio nostra : Ne facias hominibus quod eos tibi facere non vis, sed fac illis quod eos tibi facere vis. Praeterea decalogus Pentateuchi est voluntas creatoris si omittas *praeceptum quod est* de sabbato honorando, nam de hono-  
 25 rando sabbato ratio nostra tacet. Sed ne occidamus neu furemur neu mentiamur neu ad mulierem alius viri eamus : haec et similia facere nobis non licere ratio nostra nos docet. Itemque sex verba Evangelii sunt voluntas creatoris. Nos ipsi enim volumus homines nobis facere hanc misericordiam, et decet nos facere *eandem* aliis, quantum  
 30 possumus. Iam vero voluntas Dei est ut vitam et existentiam nostram in hoc mundo conservemus. Nam voluntate creatoris venimus et manemus in hac vita, neque licet nobis eam dimittere contra sanctam eius voluntatem. Et ipse creator vult nos ornare vitam nostram scientia et labore; nam ad hoc nobis rationem dedit et  
 35 facultatem. Quam ob rem labor manuum e voluntate Dei est quia sine eo necessitates vitae nostrae non implentur. Itemque matrimo-

nium unius cum una et educatio liberorum. Praeterea sunt multae aliae res quae congruunt cum ratione nostra et necessariae sunt vitae nostrae sive existentiae omnium hominum. Atque oportet nos observare eas, quia haec est voluntas creatoris nostri, et oportet nos scire Deum non creasse nos perfectos sed creasse nos rationales 5 et perfectioni idoneos, ut fiamus perfecti, quamdiu in hoc mundo sumus, et digni fiamus mercede quam creator noster sapientia sua nobis praeparavit. Potuit Deus creare nos perfectos et facere nos beatos in terra, verum noluit creare nos tales, sed creavit nos perfectioni idoneos et posuit nos inter tentationes huius mundi ut 10 fiamus perfecti et digni mercede quam daturus sit creator noster post mortem nostram, et quamdiu sumus in hoc mundo oportet nos laudare creatorem nostrum et perficere voluntatem eius et patientes esse usquedum nos ad se duxerit, et petere a benignitate eius ut leves reddat nobis dies tentationis et remittat nobis peccata 15

p. 17. nostra et delicta quae nescientes commisimus; \*atque det nobis intellegentiam ut cognoscamus leges creationis nostrae easque observemus.

Quod attinet autem ad preces, oportet nos semper precari quia natura rationalis eo indiget. Atque anima intellegens quae novit 20 esse Deum qui omnia scit, omnia conservat, omnia regit, attrahitur ad eum, ita ut oret et petat ab eo bonas res, et malo liberetur et protegatur manu eius qui omnia potest et cui nihil impossibile est, Deus magnus et sublimis qui videt quae *supra et infra* sunt, omnia amplectitur, omnia intellegit, omnia ducit, omnia docet, pater 25 noster, creator noster, protector noster, praemium animis nostris, misericors, benignus, qui scit omnem calamitatem nostram, qui acquiescit patientiae nostrae, qui nos vitae non perditioni creavit, ut dixit sapiens Salomon<sup>1</sup> : «Tu, o Domine, doces omnia quia potens es super omnia et praetermittis peccata hominis expectans 30 resipiscentiam. Amas omnia quae sunt neque quicquam est quod despicias inter ea quae creasti : tu es indulgens et misericors erga omnem creaturam.» Deus autem creavit nos intellegentes ut cogitemus de magnitudine eius et laudemus eum et oremus ad eum necessitatum corporis et animae nostrae implendarum causa. 35 Haec omnia docet nos ratio nostra quam creator in corde hominis posuit. Quomodo possunt ea esse inania aut mendacia?

<sup>1</sup> Sap., xi, 24, 25.

CAPUT IX.

Ego autem alio quoque modo novi Deum exaudire preces nostras, si oremus ad eum e toto corde nostro atque cum amore et fide et patientia : ego enim peccator cum adolescerem multum tempus nihil cogitabam de Dei operibus neque orabam ad eum, 5 sed peccabam multa quae naturam rationalem non decent, et propter peccata mea in retia incidi, quibus homo non potest liberari *per se ipsum* atque prorsus affligi coepi et terror mortis super me venit. Illo die ad Deum reverti et exorsus sum ad eum precari ut me liberaret, nam scit omnes vias salutis. Et Deo dixi : « Resipisco e 10 peccatis et quaero voluntatem tuam, o domine, ut faciam eam. Nunc autem remitte mihi peccata mea et libera me. » Atque e toto corde orabam per multos dies ; Deus autem audivit me et servavit me omnino ; ego vero laudavi eum et ad eum reverti e toto corde meo. Et dixi psalmum \* cxiv : « Amavi, nam Deus exaudivit vocem \* p. 18. 15 orationis meae. » Ac visum est mihi hunc psalmum scriptum esse mea causa. Tunc dixi : « Non moriar, sed vivam. Enarrabo ergo quae Deus fecit <sup>1</sup>. »

Fuerunt enim qui semper me accusabant apud regem et dixerunt : « Iste homo inimicus tuus, et inimicus Francorum est » ; atque 20 novi iram regis exarsisse contra me. Et die quodam nuntius regis ad me venit, atque : « Veni, inquit, cito ad me, dixit rex ». Ego autem valde metui, sed aufugere non potui quia viri regis me custodiebant. Et postquam noctem totam e corde tristi oravi, tempore matutino surrexi et profectus ad regem introii. Deus autem 25 cor regis lene fecerat ut me benigne acciperet neque quidquam mihi diceret ex illis quae metueram. Solum interrogavit me de multis rebus quae ad doctrinam et libros attinent dixitque mihi : « Cum vir doctus sis, oportet te Francos amare quia valde docti sunt. » Ego respondi : « Ita est » ; timebam enim, et Franci re vera 30 docti sunt. Tunc rex mihi quinque uncias auri dedit, atque in pace me dimisit. Et cum abissem, miratus Deo gratias egi qui mihi bene fecerat. Rursus cum Walda-Yōhannes me accusavisset, aufugi, sed non *ad Deum* oravi ut antea ut me periculo eriperet, quia fugere poteram ; nam decet hominem facere quantum possit 35 ipse, neque inaniter Deum tentare. Nunc autem laudo eum ; nam

<sup>1</sup> Ps. cxvii, 17.



quia aufugi et in spelunca mea constitui occasionem adeptus sum  
vertendi me totum ad creatorem meum ut cogitarem quae antea  
numquam cogitavi, et verum cognoscerem quod animam meam  
delectat gaudio magno. Et Deo dico : « Profecto dignus fui quem af-  
flictione alliceres, ut iudicium tuum agnoscerem. » Nam cum solus 5  
in spelunca mea essem, plus didici quam cum apud magistros essem.  
Quae autem in hoc libro scripsi, perpauca sunt; at multa quae his  
similia sunt in spelunca mea cogitavi. Et laudo Deum qui mihi  
sapientiam dedit et scientiam arcanorum creationis, et anima mea  
ad eum attrahitur et omnia despicit nisi cogitandum de operibus 10  
p. 19. Dei eiusque sapientia. Et orabam omnes dies \* corde expanso psal-  
terium Davidis; quae oratio multum mihi prodest et cogitationem  
meam ad Deum elevat. Ac cum in psalterio Davidis reperio quae  
non congruunt cum cogitatione mea, ego ea interpretor et facio  
ut congruant secundum scientiam meam omniaque mihi bona 15  
videntur. Et cum his verbis precarer, confidentia Dei mea auge-  
batur. Et dicebam : « Semper exaudi, o domine, orationem meam, ne  
neglegas preces meas<sup>1</sup>. Serva me a violentia hominum; tu, domine,  
ne arceas a me clementiam tuam. Misericordia et iustitia tua semper  
me visitent<sup>2</sup>. Ne autem pudeam, o domine, nam te invocavi<sup>3</sup>. 20  
Huiusmodi cantabo nomini tuo in aeternum ut cotidie mihi deside-  
rium meum des<sup>4</sup>. Specta ad me et clemens esto erga me : da po-  
testatem servo tuo ac serva filium ancillae tuae. Da mihi signum  
boni<sup>5</sup>. Propter nomen tuum duc me et ale me<sup>6</sup>. Ne attrahas ad  
peccatores animam meam, ut misericordia tua supra me versetur 25  
prout in te confisus sum. Audiam fac mihi clementiam tuam  
tempore matutino<sup>7</sup>. Protege et duc me in terra; ne introduces me  
in manus inimicorum meorum. Fac ut gaudium et exultationem  
audiam; ne demas spem meam. Illi quidem maledicunt, at tu  
benedic ut agnoscant hanc esse manum tuam<sup>8</sup>. » Haec et similia 30  
orabam e toto corde interdiu et noctu.

## CAPUT X.

Preces autem, quas precabar tempore matutino et vespertino,  
haec fere erant : « Adoro te, o creator et protector mi, et amo te e

<sup>1</sup> Cf. Ps. LIV, 2. — <sup>2</sup> Cf. Ps. XXXIX, 12. — <sup>3</sup> Cf. Ps. XXX, 18. — <sup>4</sup> Cf. Ps. LV, 9. — <sup>5</sup> Cf. Ps. LXXXV, 16, 17. — <sup>6</sup> Cf. Ps. XXX, 4. — <sup>7</sup> Cf. Ps. CXLII, 8. — <sup>8</sup> Cf. Ps. CVIII, 27, 28.

toto corde meo, et laudo te propter beneficia quibus me affecisti  
 hac nocte» — vespers dicebam «hac die»; — «Protege me hoc  
 quoque die» — vespers dicebam «hac quoque nocte». — Fac  
 me intelligentem hoc die et omnibus diebus vitae meae, ut agnos-  
 5 cam voluntatem tuam, et ego perficiam eam, et remitte mihi peccata  
 mea. Da mihi cotidie quae satisfaciunt necessitatibus vitae, et  
 semper confirma me confidentia tua, o domine mi, propter beni-  
 gnitatem tuam et propter potentiam tuam et propter magnitu-  
 dinem tuam, protege me contra paupertatem et manus et linguam  
 10 hominum et morbum corporis et tristitiam animae.» Et postea ora-  
 bam psalmum xxx : «Tibi confisus sum.» Cogitavi etiam et dixi :  
 «Decet me laborare et operam impendere, quantum possum, ut  
 recipiam omnia quibus vita mea eget, neque oratio sola mihi prodest.  
 Sed dum nescio *laborem*, laborem aggredior fretus potentia Dei;  
 15 labor autem meus sine benedictione tua, \*o domine, nihil mihi \* p. 20.  
 prodest. Tu benedic cogitationi meae et labori meo et vitae meae,  
 et da mihi possessiones et felicitatem ea quam nosti et vis ratione.  
 Verte cor hominum qui mecum sunt, ut bene agant mecum;  
 nam omnia fiunt voluntate tua benedicta et fac mihi favorem  
 20 tempore senectutis meae.»

Et cognovi cor nostrum semper in manu Dei esse, et Deum posse  
 reddere nos beatos et laetos, etiamsi calamitate et paupertate et  
 morbo afflicti sumus; posse reddere nos depressos in divitiis et  
 omnibus luxuriis huius saeculi. Propterea videmus omnibus diebus  
 25 pauperes et miseros gaudio cordis sui oblectari; sed divites et reges  
*videmus* tristes et depressos in divitiis suis et prae multitudine desi-  
 deriorum. Atque cum nos nolimus, tristitia exoritur in corde nostro  
 nescientibus nobis causam exordii eius. Et decet nos orare ad  
 Deum, ut det nobis gaudium et felicitatem et lactificat nos in terra.  
 30 Deus enim facit ut lux exoriatur super iustos et gaudium super eos  
 qui recto corde sunt<sup>1</sup>, et scit regitque omnes vias cordis nostri,  
 et potest reddere nos felices in calamitate, tristes autem in feli-  
 citate. Nam gaudium et tristitia non veniunt ad nos, prout homi-  
 nibus placet, sed prout Deus nos exaudit. Et dixi : «Tu domine et  
 35 creator mi, da mihi gaudium et felicitatem et redde me beatum  
 quandiu ero in terra; et mortuum adduc me ad te et satia me de te.»

His verbis orabam interdiu et noctu et admirabar pulchritu-

<sup>1</sup> Cf. Ps. xcvi, 11.

dinem creaturarum Dei secundum ordines earum, animalia et feras silvestres. Illa enim natura creationis suae adducuntur ut vitam suam conservent et propagent semen suum. Praeterea arbores campi et plantae magna sapientia creatae germinant, virent, florent, gignunt fructum seminis sui secundum ordines suos sine errore atque animatae esse videntur. Iam vero montes, valles, flumina, fontes aquae, omnia opera tua laudant nomen tuum, o domine, ac valde laudatum est nomen tuum in tota terra et in caelis valde. Magna sunt opera manuum tuarum! Ecce sol, fons lucis et fons vitae mundi, et luna et stellae quas tu constituisti quaeque non aberrant a viis suis quas tu illis praescripsisti; quis autem potest scire numerum stellarum et distantiam et magnitudinem earum, quae nobis parvae videntur propter distantiam; nubes quoque fundentes aquam quae vireta germinare facit. Omnia sunt magna \*et admirabilia et omnia sunt creata magna sapientia.

Sic degi duos annos admirans et laudans creatorem. Et cogitabam dicens: «Pulcherrimum est opus Dei et profunda eius cogitatio cuius sapientia inenarrabilis est. Quomodo ergo homo parvus et pauper mentiri potest ac dicere: «Missus sum a Deo ut aperiam hominibus sapientiam et iustitiam eius?» Sed nihil aperit nobis nisi vana et contempta aut res quarum natura multum inferior est ratione quam nobis creator noster dedit ut magnitudinem ipsius intellegamus. Et dixi: «Ego parvus et pauper sum coram te, o domine; fac ut intellegam quae oportet me scire de te, ut magnitudinem tuam admirer et laudem te cotidie nova laude.»

## CAPUT XI.

Anno post Christum natum MDCXXV cum Socinius rex mortuus esset, filius Fāsīladas regnavit in loco eius; is autem primo Francos amabat ut pater eius, sed non persequabatur Coptos, ut pax esset in tota terra Aethiopiae. Tunc exii e spelunca mea atque in terram Ambarae profectus postea in terram quae vocatur Bēgamedr transii omnibusque Francorum inimicis unus e monachis qui diebus Socinii aufugerant, videbar. Propterea me amabant et cibum vestemque mihi dabant. Quem in modum cum inigrarem e terra in terram nolebam Axumam reverti non ignorans improbitatem sacerdotum illorum. Atque recordatus viam hominis a Deo firmari dixi: «Duc me, o domine, in via qua iturus sim et in terram in qua sim



habitaturus.» Et cogitabam traicere (*flumen Abāy*) et habitare in terra Gōžām *dicta*, sed Deus me in locum adduxit de quo non cogitaveram. Nam die quodam adveni in terram Enferāz ad virum quendam divitem cui nomen erat Habtū quod *nomen idem est atque*  
5 Habta-Egzi'abhēr, cum eoque unum diem degi. Postero die ab eo stilum et chartam petii ut literas ad consanguineos meos Axumam mitterem. Ille autem : «Esne, inquit, scribendi peritus?» At ego : «Ita est, inquam, scribendi peritus sum.» Tunc respondens mihi dixit : «Mane mecum nonnullos dies, ut mihi psalterium Davidis scribas;  
10 ego autem mercedem tibi dabo.» Atque ego consentiens corde meo Deo gratias egi qui mihi viam monstrarat qua vescerer fructibus mei laboris. Neque enim ad munus meum prius redire volebam neque docere falsum, *sciens* si verum docerem, \*homines me non " p. 22.  
auditu-  
15 persecuturos. Ego verum in pace et amicitia cum omnibus hominibus esse volebam atque malebam fructu laboris mei vesci et ab hominibus neglegi et seclusus esse cum sapientia quam Deus me docuerat, quam honoratus in domu peccatorum. Paucis diebus post, stilo et charta prae-  
20 paratis unum librum psalterii Davidis scripsi. Et dominus Habtū omnesque qui scripturam meam videbant, eam admirabantur quia pulchra erat. Tunc dominus Habtū mercedem mihi dedit pulchram vestem; posteaque filius illius Habtū, cui nomen erat Walda-Mikā'ēl, dixit mihi : «Scribe mihi quoque, ut scripsisti patri meo.» Et cum scripsissem, dedit mihi vaccam et  
25 duas capras. Et postea multi ad me venerunt petentes a me ut scriberem librum Davidis aliosque libros et literas; nam praeter me non erat quisquam scribendi peritus in illa terra; et dederunt mihi vestes, capras, sal, frumentum aliasque his similes res. Erant autem domino Habtū duo filii pueri : alteri erat nomen Walda-  
30 Gabre'ēl, qui appellabatur Tasammā, alteri erat nomen Walda-lleywat, qui appellabatur Metkū. Eorumque pater Habtū mihi dixit : «Doce eos lectionem psalterii, et ego mercedem tibi dabo cibum tibi sufficientem; quae autem acquisieris scriptura manus tuae, tibi erunt.» At ego : «Ita, inquam, pater mi, omnia quae  
35 me iubebis faciam. Solum esto mihi pro patre et matre et consanguineis meis; nam praeter te non mihi sunt consanguinei.»



CAPUT XII.

Et tunc cognovi oportere hominem non esse solum sine muliere; nam ea via ad peccatum adducitur. Neque decet homines in iis esse quae contra naturam eorum sunt, ne illaqueantur criminibus quae commiserint, ut dictum est veteribus: «Non decet virum esse solum sed mulier ei desideratur.» Dixi ergo ad dominum Habtū: 5  
 «Ego non sum monachus sed simulavi propter temporis duritiam.» Erat autem femina quaedam ancilla domini *Habtū* cui nomen erat *Hirūt*, quae non erat formosa, sed bene agens et intellegens et patiens. *De ea* dixi ad dominum Habtū: «Da mihi hanc feminam ut sit mihi uxor.» Et dominus Habtū consentiens: «Inde ab hoc tem- 10  
 pore, inquit, ne sit ancilla mea, sed ancilla tua». At ego: «Ne sit, inquam, ancilla mea, sed sit mihi uxor; maritus et uxor enim aequales sunt in matrimonio, neque decet nos appellare eos dominum et ancillam; nam una caro et una existentia sunt.» Et dominus  
 p. 23. \*Habtū mihi dixit: «Tu es vir Dei, fac tu prout desideras.» Tunc 15  
 vocavimus illam feminam, et ego ei dixi: «Visne esse uxor mea?» Illa autem mihi dixit: «Prout dominus meus vult»; atque dominus Habtū ad eam: «Equidem volo», inquit. At illa mihi dixit: «Hoc mihi expedit; ubinam reperiam meliorem quam te?» Tunc nos domino Habtū diximus: «Benedic nobis, o pater noster!» At ille: 20  
 «Deus, inquit, benedicat vobis et protegat vos et det vobis valetudinem et amorem in multos dies et det vobis liberos *simul* cum opibus huius mundi, et arceat res malas a vobis». Et nos diximus: «Amen! Amen!» Illa autem *Hirūt* cum uxor mea facta esset, amavit me valde et gavisa est gaudio magno valde. Antea enim fuerat de- 25  
 specta in domo *domini* Habtū, et homines domus illius semper eam afflixerant. Sed quod amaverat me, ego corde meo consilium cepi, ut ei placerem quantum possem atque puto non esse aliud matrimonium fortius amore et magis benedictum a Deo quam nostrum. Erant autem mihi duae unciae auri quae mihi remanserant ex illis 30  
 quae mecum sumpsi ex Axuma aufugiens, et scriptura manus meae acquirebam boves et capras et vestes. Et parvam domum aedificavi vicinam domino Habtū ibique ego et uxor mea nos mutuo amantes habitabamus. Illa autem interdium et noctu nebat et ego scribebam et liberos *domini* Habtū aliosque pueros illius regionis docebam. 35  
 At dominus Habtū dabat mihi unum urceum *frumenti quod appellatur* *ṭaif* singulis mensibus, propterea quod docebam filios eius.

Hunc in modum cum uxore mea quattuor annos in pace et in pulchra vita degi, neque peperit mihi filium. At postea concepit et peperit filium xi die mensis sequent, feria secunda, anno post Christum natum MDCXXXI; et gavisi sumus de filio nostro. Et  
5 appellavi eum secundum nomen patris mei Başagā-Habta-  
Egzi'abhēr.

Tribus annis post, cum abūna Alphonsus in terram suam abisset, omnes inimici eius assurrexerunt, sed amici eius cum eo expulsi sunt. Eo tempore, in omnibus regionibus magistri quaerebantur  
10 qui docerent et confirmarent doctrinam veterem, et consanguinei mei qui Axumae erant, me quaerebant ut ad munus meum redirem et libros sanctos Axumae docerem ut antea. Putabant enim homines me aufugisse veritum persecutionem quae propter abūna Alphonsum exsilerat; itaque ad me miserunt dicentes: «Redi ad nos; nam  
15 perierunt inimici tui, amici tui autem servati sunt.» Ego autem respondens dixi iis: «Non mihi est inimicus, neque \*amicus praeter \* p. 24.  
hunc virum Dei dominum meum Habtū eiusque liberos et uxorem meam, neque unquam eos relinquam; vos autem maneat in pace: ego non possum reverti ad vos.»

At iste inimicus meus hypocrita Walda-Yōhannes qui antea me  
20 accusaverat apud Socinium regem, postquam abūna Alphonsus abiit, ad fidem Coptorum revertit; *revera* autem non habebat fidem nisi quae ei emolumento erat singulis temporibus. Et pro magna sua perfidia ad regem profectus amicus regis Fāsīladas factus est;  
25 reges enim amant perfidos et hypocritas. Postquam autem audivit Walda-Yōhannes me in pace vivere in terra Enferāz rursus me accusare coepit dicens: «Ille est magister Francus qui occulte doctrinam Francorum docet»; idemque praefecto terrae Enferāz dixit. Ego autem valde dolui propter perfidiam eius; primo enim dixerat  
30 me esse inimicum Francorum et postea dixit me amicum eorum esse. Et prae tristitia cordis mei dixi: «Eripiat Deus labia perfida!» Atque multos dies orabam verbis psalmi xxxiv (Contende) et psalmi cvm (Domine, ne surdum agas). Et Deus me exaudivit; nam iste homo cum praefectus esset multis regionibus *terrae*  
35 Dambeyā, homines sui eum oderant, ut occiderent eum. Eius autem cadaver in domo eius repertum est, sed interfector non repertus est, et alius quidam praefecturam et opes eius accepit.

CAPUT XIII.

Anno autem post Christum natum MDCXXXV adfuit magna fames in omnibus terris Aethiopiae et plaga fortis erat propter peccata populi nostri et propter absentiam amoris proximi : nam qui acceperant fidem regis Socinii et abūna Alphonsi antea persecuti fratres suos, qui non acceperant fidem eorum, necaverant, quique 5 expulsi erant postea inimicos suos septies malum retribuerunt multosque interemerunt. Et omnes aperte apparebant non habere timorem Dei prae oculis neque viam pacis novisse. Et frustra appellabantur Christiani; nam Iesus Christus prae omnibus et super omnia iubet Christianos amorem mutuū. Qui amor mu- 10 tuus prorsus extinctus erat inter eos qui appellabantur Christiani, omnesque contra fratres suos peccabant et se mutuo devorabant ut cibus devoratur. Et Fāsīladas rex<sup>1</sup> regnare coepit bono consilio et  
 \* p. 25. sapientia, verum \* non perseveravit in bono, sed fuit rex improbus et in improbitate sua perstitit et in profundendo sanguine, et 15 Francos, qui bene de eo meriti turres et domus pulchras ei aedificaverant et regnum eius omni opere sapientiae ornaverant, oderat et persequabatur, et retribuebat eis malum pro bono. Ipse autem Fāsīladas in omnibus rebus male agebat : homines occidebat sine iudicio, multum fornicatus feminas quibuscum scortatus erat inter- 20 imebat, exercitus suos inique agentes emisit et terras domosque pauperum diripiebant. Deus enim populo malo malum regem dederat. Et propter peccata regis et populi adfuit plaga famis; et post famem adfuit pestilentia, multique mortui sunt et alii terre-  
 bantur neque hoc iis saluti erat. Nam errore et odio suo obdurue- 25 rant. Dimidia pars eorum dicebat : « Propterea quod expulistis abūna Alphonsum advenit castigatio Dei super nos »; alii dicebant : « Propterea quod ante hac abnegastis fidem rectam et ecclesiam polluistis, hanc ob rem advenit plaga »; et simulabant inter se et litigabant, neque sciebant se dignos esse plagam propterea quod dimi- 30 serant amorem proximi et transgressi erant ordinem iustitiae, quem Deus imposuit omnibus creaturis, propter ordinem humanum, et diruerant leges naturales propter leges humanas huius illiusve fidei. Bene autem dixerunt Isaias et Evangelium de eis<sup>2</sup> : « Hic populus honorat me ore suo, sed in corde suo longe a me abest et frustra 35

<sup>1</sup> Socinii successor; regnavit ann. 1632-1667. — <sup>2</sup> Cf. Is., xxix, 13; MATTH., xv. 8; MARC., vii, 6.



adorant me, cum doceant doctrinam ordinum humanorum.» Iam vero Iohannes dixit<sup>1</sup>: «Qui autem dixit se in luce esse, sed proximum odit is est mendax et in tenebris versatur usque ad hunc diem; at qui amat proximum, in luce versatur neque ulla offensio apud eum est.

5 Qui vero odit proximum, in tenebris ambulat, neque scit quo vadat, nam tenebrae oculos eius obcaecaverunt.» Haec prophetia impleta est in hominibus terrae nostrae; nam ignorant quo vadant, et litigant de fide sua neque sciunt quid credant, et in tenebris versantur.

Nos autem postquam aurum nostrum absolutum est tempore  
10 famis, vendidimus boves nostros et vestes, et — Deo sit gloria! — non esurivimus ut alii, sed edimus et aluimus esurientes et miseros per illos duos annos quibus fames et pestilentia erant, neque quidquam passi sumus, et impletum est in nobis quod dictum est<sup>2</sup>: «Non pudefient diebus malis, sed saturabuntur diebus famis.» Et  
15 laudavimus Deum qui infinita bona nobis dederat.

#### CAPUT XIV.

\* p. 26.

Atque uno anno post dominus Habtū mortuus est; et nos valde doluimus et plangore magno eum planximus. Is autem ante mortem suam vocaverat nos dixeratque nobis: «Ecce ego moriturus sum. Deus protegat vos et benedicat vobis! Tu esto pater liberorum meo-  
20 rum.» Atque mihi dedit duos boves et unum mulum, uxori meae autem duos vaccas cum vitulis earum dedit dicens: «Orate pro anima mea.» Et in pace Dei mortuus est; faciat *Deus* ut anima eius benedicta quiescat *in pace*! Postquam autem sepelivimus eum magno honore, filius eius primogenitus, cui nomen erat Walda-  
25 Mikā'el, me ut patrem suum amavit et consilium meum audiebat; erat ei autem uxor, cui nomen erat Walatta-Peṭrōs, quaeque appellabatur Fantāya, et ea honorata erat inter honoratos terrae, bene agebat, amore proximi et humilitate impleta erat nosque, sicut mater amat liberos suos, amabat. Et duo filii domini Habtū, Ta-  
30 samnā et Metkū, adoleverant et lectionem psalterii didicerunt. Metkū autem scripturam quoque et sawāsew<sup>3</sup> et libros didicit, et mecum associatus est scientia et magno amore et novit omnia arcana mea, neque quidquam ab eo abscondi. Et propter amorem eius haec pauca scripsi, postquam multas vices me rogavit.

<sup>1</sup> I Ion., II, 9-11. — <sup>2</sup> Ps. xxxvi, 19. — <sup>3</sup> Cf. p. 3, n. 3.

CAPUT XV.

Filius meus autem adultus invenis pulcher fuit. Atque cum adolescens viginti<sup>1</sup> annorum erat cognovi illum nescientem committere peccatum quod indicat desiderium matrimonii; ego autem admonui eum multum eique dixi : « Haec res dedecet te, quia diruit ordinem quem creator nobis imposuit; sed duc feminam in matrimonium, atque in ordine naturae nostrae mane. » Atque ille : « Ita sit, inquit, da mihi uxorem. » Equidem quaerebam atque repperi filiam pulchram cui nomen erat Madhānit, filiam capitis armentariorum e regione Lāmgē dicta. Atque filius meus amavit eam; pater autem dedit illi *filiae* quindecim boves et vestes eaque uxor filii mei fuit et nos in amore uniti eramus. Duobus annis post peperit filium et nomen ei indidi Yetbārak (i. e. : *Benedictum*) dicens : « Benedictus sit Deus. » — Rursus autem filium peperit et nomen ei indidi Dastāya (i. e. : *Gaudium meum*). Rursus autem peperit filiam et nomen ei indidi 'Esēteya (i. e. : *Merces mea*). Et laudabam Deum qui me satiavit omnibus bonis suis. Ego autem versabar cum hominibus christianus esse visus, sed corde meo non credebam nisi in Deum qui creavit omnia et conservat omnia, prout ipse me docuit. Et cogitans dixi : « Peccatone mihi tribuatur apud Deum \* si simulo esse qualis non sum et homines decipio? » At dixi : « Volunt homines decipi; si autem aperio eis verum non audient me sed maledicent mihi et persequentur me, neque quidquam mihi prodest aperire cogitationes meas sed multum nocet. Et propterea ero cum hominibus dum unus ex iis sum; sed coram Deo sum sicut ipse docuit me. » Ut vero me cognoscant qui post me venturi sunt, volui scribere haec quae abscondam mecum usque ad mortem meam. Ac si postquam mortuus ero invenitur homo sapiens et inquirens, rogo eum ut addat cogitata sua ad meas cogitationes. Ecce, coepi inquirere ego quae non inquisita sunt ante hoc tempus. Et tu comple quae ego coepi, ut homines terrae nostrae sapientes fiant auxilio Dei et veniant<sup>2</sup> ad scientiam veri, ne autem credant in falsum neve confidant improbitati neve eant e vano ad vanum, sed sciant verum et ament fratres suos ne litigent de vana eorum fide sicut fecerunt usque adhuc. Ac si invenitur vir intellegens qui intellegit haec et iis praestantiora et docet scribitque ea, det Deus ei quae desi-

<sup>1</sup> Ms. perperam numerum ᠖ (unum) exhibet. — <sup>2</sup> Legas ወይብክሉ.

derat corde suo et perficiat ei omnia quae cupit et satiet eum ex omnibus bonis suis infinitis sicut me satiavit; et lactum beatumque reddat eum in terra sicut me reddidit felicem et beatum usque adhuc. Qui autem male dixerit mihi propter hunc librum meum neque  
5 voluerit sapere ita ut benigne agat retribuatur Deus ei pro merito suo. Amen.

FINIS LIBRI

quem scripsit Zar'a-Yā'qōb, qui *idem* est ac Warqē, anno lxxviii vitae suae, tempore quo mortuus est Fāsiladas atque regnavit Yōhannes<sup>1</sup>. Et postquam scripsit hunc librum Zar'a-Yā'qōb vixit vi-  
10 ginti quinque annos, bona senectute, amans Deum creatorem nostrum et laudans interdiu et noctu, et valde honorabatur. Atque vidit liberos suos et filii sui liberos. Filius eius enim Habtū genuit quinque filios et quattuor filias ex uxore sua Madhānit. Et omnes dies quos vixit Zar'a-Yā'qōb, qui est *idem* ac Warqē, fuerunt anni xciii,  
15 sine morbo. Et mortuus est confidens valde Deo creatori nostro, atque uno anno post uxor eius mortua cum marito suo sepulta est. Deus recipiat animas eorum in pace in saecula saeculorum. Filius eius eiusdemque filii liberi honorabantur in \*terra nostra et bene-  
dictione patris sui affecti sunt; neque sufficiebat eis domus eorum  
20 propter multitudinem boum suorum. Itaque pars descendit in vallem ad consanguineos matris suae ibique habitavit.

Ecce hunc in modum benedicatur homini qui timet Deum<sup>2</sup> — benedicat nobis Deus benedictione patris mei Habtū et benedictione  
magistri mei Zar'a-Yā'qōb. Nam ego aetate multum provectus sum;  
25 adolevi et senui : iustum autem qui neglegatur non vidi neque semen eius carere cibo, sed in benedictione esse in saecula saeculorum. Equidem Walda-Heywat qui appellor Metkū pauca haec verba addidi ad librum magistri mei ut sciatis finem eius beatam. Atque  
de sapientia mea quam ut intellegerem Deus fecit quamque magis-  
30 ter meus Zar'a-Yā'qōb docuit me per lxx annos, ecce ego quoque librum scripsi ut omnes Aethiopiae liberi sciant et admoneantur. Deus det iis intellegentiam, sapientiam, amorem, et benedicat iis in saecula saeculorum. Amen.

FINIS HUIUS LIBRI.

<sup>1</sup> Regnavit ann. 1667-1682. — <sup>2</sup> Ps. cxxvii, 4.





## II

### INQUISITIO WALDA-HEYWAT.

---

In nomine Dei qui omnia creavit, omnipotens est, omnia protegit, \* p. 29  
omnia administrat, qui est et erit ante saecula usque in saecula, qui  
solus est perfecta essentia cuiusque magnitudo est infinita : scribam  
librum sapientiae et inquisitionis et philosophiae et admonitionis  
5 quem composuit quidam magnus magister terrae nostrae cui nomen  
est Walda-Heywat. — Benedictio Dei eius et scientia arcanorum  
creatoris nostri benedicti et observatio legum eius iustarum sit cum  
omnibus liberis Aethiopiae inde ab hoc tempore in aeternum. Amen.

#### [CAPUT PRIMUM.]

Audivistis dictum esse veteribus<sup>1</sup> : Adde sapienti occasionem et is  
10 addet *tibi* sapientiam. Equidem cogitavi scribere quae Deus me  
docuit diebus longae meae vitae quaeque inquisivi recta mea intel-  
legentia, ut hic liber dux ad admonitionem et scientiam sit liberis  
nostris qui venient post nos et causa sit sapientibus inquirendi et  
intelligendi opera Dei et addendi sapientiam ad sapientiam. Ego  
15 autem non scribam quae audiavi ex ore hominum aut accepi a  
doctrinis hominum nisi quod inquisivi et cognovi bonum esse; sed  
scribam quae mihi videntur vera postquam inquisivi et cognovi ea  
coram Deo, quem rogavi multis precibus et supplicationibus ut  
verum mihi monstraret et doceret me arcana et viam qua creavit  
20 hominem intelligentem atque posuit eum inter alias creaturas quae  
in hoc mundo sunt. O mi frater, qui legis hunc librum meum scito  
me eum scripsisse magno timore Dei quo omnino arceor a falso  
dicendo, neque me timere homines neque quicquam metuere facies  
eorum neque in ulla re associari cum eis qui scribunt et docent  
25 falsum et vanum. Ac si dixerit quispiam : « Num tu solus cognovisti  
verum; alii autem non cognoverunt praeter te? » respondeo ei :

<sup>1</sup> Cf. *Prov.*, ix, 9.

\* Non ego solus cognovi verum, sed multi cognoverunt id atque  
 \* p. 30. amarunt ut ego, sed non ausi sunt docere \* illud aperte, quia  
 timuerunt maledictionem hominum occaecatorum et expulsionem ab  
 eorum congregatione (*excommunicationem*). Reliqui autem homines  
 non cognoverunt id, quia id non quaesiverunt neque inquisierunt 5  
 ut cognoscerent quid verum sit aut falsum, sed acceperunt et credi-  
 derunt quae audierunt a patribus suis sine inquisitione. Atque hanc  
 ob rem liberi Christianorum fuerunt Christiani et liberi Moham-  
 medanorum fuerunt Mohammedani, et liberi Iudaeorum fuerunt  
 Iudaei; neque est alia causa fidei eorum nisi quod filii parentum 10  
 suorum sunt. Audiverunt enim inde a pueritia fidem parentum esse  
 veram, et crediderunt in eam sine disquisitione aut cognitione.  
 Omnes autem contendunt pro fide sua dicentes eam esse veram. Sed  
 fieri non potest ut omnes fides hominum verae sint, quia inter se  
 oppositae sunt. Sed ut omnes falsae sint, id fieri potest, quia 15  
 falsum est multiplex, verum autem unum solum est.

## CAPUT II.

Omnis iustitia et omnis sapientia a Deo est<sup>1</sup>; sine Deo autem  
 omnis sapientia obruitur. Atque ut sol est fundamentum lucis, sic  
 Deus fundamentum scientiae est; et ut spiritus est fons vitae, ita  
 Deus fons omnis veritatis. Quique non cogitat de Deo cogitationes 20  
 puras et purgatas ab omni crassitudine huius mundi non reperiet  
 sapientiam neque poterit intellegere verum. Extolle, o frater mi,  
 mentem tuam ad hanc essentiam perfectam quae creavit te intel-  
 legentem, et specta ad eam oculo intellegentiae tuae et intellige  
 lucem scientiae quam creator tuus tibi monstravit. At ne audias 25  
 vocem eorum qui maledicent tibi et appellabunt te abnegatorem  
 creatoris si reieceris doctrinam quam te docent; illi enim ignorant  
 creatorem, neque est sapientia apud eos. Tu autem ne credas  
 quicquam de iis quae te docuerunt homines antequam ipse inquisi- 30  
 sieris de omnibus quae docuerunt te, et discerne verum a falso,  
 quia homines possunt mentiri; neque scis utrum docuerint te  
 verum an falsum.

Itemque ne credas quicquam ex iis quae in libris scripta sunt,  
 nisi quae inquisieris et recta inveneris. Nam libri scripti sunt ab ho-

<sup>1</sup> Cf. *Eccli.*, 1, 1.

minibus qui falsa scribere possunt. Tu autem si libros inquisieris,  
 mox in eis reperiēs \*sapientiam turpem quae non congruit cum \* p. 31.  
 ratione nostra a Deo data, qua verum quaeramus. Verum enim-  
 vero non dico tibi omnes homines atque libros semper falsos esse,  
 5 sed dico tibi fieri posse ut falsi sint. Hanc ob causam, nescis  
 utrum verum dicant an falsum, nisi ipse inquisieris quae dicta  
 et scripta sunt, ut clare cognoscas quae credere te deceat et in-  
 telligas opus Dei; nam inquisitio porta est qua introimus ad sa-  
 pientiam et ratio clavis est quam Deus nobis dedit ut aperiamus  
 10 hanc portam atque ingrediamur in conclave arcanorum eius et the-  
 sauris sapientiae eius donemur. Oportet ergo nos inquirere omnia  
 quae homines nos docent et quae in libris scripta sunt. Atque si inve-  
 nerimus ea vera esse, accipiamus ea libentissime; falsa autem dimit-  
 tamus et arceamus a nobis ipsis sine clementia. Falsum enim non  
 15 est ex Domino Deo veritatis, sed ex errore aut dolo hominum.

### CAPUT III.

Fundamentum omnis fidei et omnis scientiae et omnis veritatis  
 est credere esse Deum qui omnia creavit et omnia administrat,  
 essentiam perfectam et infinitam, quae est et erit in omnia saecula.  
 Atque in hac fide conveniunt omnes magistri hominum et libri  
 20 omnium terrarum. Nos quoque oportet credere in hoc, et cum in-  
 quirimus de eo ratio nostra docet nos id esse verum nec posse  
 falsum esse. Nos enim qui sumus hodie et heri non fuimus, cras  
 exstinguemur, nos creati sumus itemque omnia quae videmus in hoc  
 mundo caduca sunt et creata: quonam modo possunt sine creatore  
 25 creata esse? Nam omnis creatura est finita et debilis neque  
 potest quidquam creare e nihilo. Propterea unam essentiam esse  
 oportet, quae est ante omnem creaturam, sine principio aut fine,  
 quae e nihilo creavit omnia quae sunt densa et tenuia, visibilia et  
 invisibilia. Et postquam creavit omnia, non deseruit quae creavit,  
 30 sed protegit et administrat ea secundum necessitatem omnis creaturae  
 et omnia ducit in ea qua illa creavit via, neque est error apud eum  
 qui creavit omnia magna sapientia et omnia posuit in suo ordine,  
 prout decet separatas creaturas, duxitque eas secundum singularum  
 vias quibus perficiantur omnibus diebus existentiae suae et servitii  
 35 sui limitatione \*statuta secundum legem naturae suae. Ne autem \* p. 32.  
 audias stultos qui cotidie dicunt: «Hoc et illud non bonum est, atqui



foret melius si creatum non fuisset. » Omnia enim quae Deus creavit optima sunt in via qua creavit ea, atque in omni creatura aliquid utilis est quod nos quaerere oportet ad nostram utilitatem : nam Deus creavit omnia utilia ; sed expandit ea prae oculis hominum ut quaerant et intelligant sapientiam qua creata sunt atque reperiant 5 utilitatem quae in iis posita est ipsorum causa. Quot res enim visae sunt inanes veteribus, sed postea reperiae sunt utiles, sive quot res nobis videntur inanes, sed post nos inveniatur earum utilitas ? Itemque, omnia creata sunt utilitati hominum, sive ad ornandum hunc mundum, habitationem illius qui maior est quam omnes 10 creaturae, qui est homo. Nam homo exaltatus est super omnem creaturam huius mundi, et ratione sua prope ad similitudinem creatoris sui adest, et omnia quae creata sunt in hoc mundo, ad ornandam habitationem hominis creata sunt.

#### CAPUT IV.

Si dico tibi : « Homo », intellege, frater mi, animam hominis et 15 spiritualem essentiam eius, et naturam subtilem quae cogitat et intellegit, ne *intellegas* naturam corporalem quia natura eius carnalis pulvis est neque quicquam potest facere per se ipsam, sed ut truncus siccus cadit ex quo anima exiit. Nobis autem esse animam spiritualem et rationalem certum est, quia cogitamus et 20 intellegentes sumus, crassa autem natura carnis nostrae nequit cogitare aut intellegere eodem modo atque cogitat et intellegit anima nostra in carne nostra. At propter naturam spiritualem puto esse alios spiritus, maiores quam spiritus humanus. Hi sunt angeli et spiritus mali. Omnes homines enim credunt in existentiam eorum 25 et existentia eorum inter creaturas Dei pulchra est ; sed quia neque apparent nobis et ratio nostra de hac fide tacens nihil nos edocet de iis, non possumus clare cognoscere rem ; sed comper- tum est nobis esse animas inferiores anima hominis, dico animas animalium et ferarum. Et quod attinet ad eas, quia animalia et 30 ferae non loquuntur lingua humana, non possumus cognoscere extensionem mentis talium animarum, aut utrum habeant cognitionem creatoris sui necne : mihi quidem ipsi videtur non esse iis rationem. Quam ob rem anima animalium et ferarum omnino distincta est ab anima hominis, atque ut vita animalium et 35

\* p. 33. ferarum \*in ordine creationis superior est vita plantarum et arbo-

rum quae non moventur, sed nascuntur, crescunt, moriuntur  
plantatae in uno loco, ita anima hominis superior est anima ani-  
malium et posita est in primo ordine ex ordinibus creationis et  
proxima creatori. Rursum, nescimus utrum anima animalium mor-  
5 talis sit an immortalis. Anima hominis autem immortalis est. Nam  
ratio eius est existentia eius; ratio autem animae nostrae nimbus  
lucis est qui emanavit ab existentia Dei creatoris, neque extin-  
guitur sed revertitur ad eum, et fieri non potest ut omnino de-  
leatur. Quam ob rem vita aeterna necessitas animae rationalis est;  
10 si minus omnis existentia hominis vana esset et phantasma, atque  
Deus in creando homine derisorem, non sapientem, se praestitisset.  
Decet ergo nos credere sine dubitatione vitam nostram esse im-  
mortalem, atque ut emanavit lucida e gremio creatoris, ita redi-  
turam esse ad eum post hanc vitam. Nam ratio nostra demonstrat  
15 nobis ita rem se habere; atque haec demonstratio animum nos-  
trum delectat, confirmat nos in spe indelebili, pulchram reddit  
totam vitam nostram, fundamentum est omnis operis boni atque  
omnis veritatis.

## CAPUT V.

Quod attinet autem ad ceteras doctrinas hominum et libro-  
rum, dedecet nos credere eas cito sine inquisitione, sed oportet  
20 accipere eas cum iudicio prout videmus eas congruere cum ratione  
nostra post multam inquisitionem; de quibus ratio nostra tes-  
tificatur *vera esse*<sup>1</sup>, decet nos credere ea, sed quae ratio nostra non  
docet nos vera esse dedecet nos *credere*. Hanc ob rem ne<sup>2</sup> dicamus  
festinanter quicquam esse falsum; neque enim scimus utrum ve-  
25 rum sit an falsum. Sed dicamus hac de re: «Non credimus eam quia  
eam non cognoscimus.» Atque si qui dixerint nobis: «Cur non  
credis omnia quae in libris scripta sunt, ut homines ante nos cre-  
diderunt?» ego dico illis: «Quia libri scripti sunt manibus homi-  
num qui possunt falsum scribere.» — Rursus, si dixerint mihi  
30 homines: «Cur non credis?» ego dico illis: «Dicite mihi, cur cre-  
ditis vos? Non requiritur enim causa non credendi sed requiritur  
*causa credendi*. Vos autem quam repperistis causam ut \*credatis \* p. 34.  
omnia quae scripta sunt? Neque enim est alia causa nisi haec sola:  
quia audivistis ex ore hominum ea quae in libris scripta essent vera

<sup>1</sup> *ἡ ἀλήθεια*: addenda post *ἡ ἀλήθεια*. — <sup>2</sup> *ἡ* addendum.

esse. Vos autem ipsi nonne intellegitis quod ii qui dicunt vobis ea quae in libris scripta sunt vera esse nesciunt utrum vera sint an falsa, sed ut vos audivistis hoc ab illis, ita illi audiverunt id a patribus suis? Itemque omnes credunt in vocem hominis quae potest esse falsa, non credunt in vocem Dei. Deus enim non locutus est vobiscum nisi voce rationis vestrae. » Si vero sunt qui dicant nobis : « Non ita, sed Deus locutus est cum hominibus atque verum iis aperuit », ego illis dico : « Quomodo vos scitis Deum locutum esse cum hominibus eisque verum aperuisse? Nonne quia hoc audistis ex ore hominum qui vobis testificati sunt de iis quae ipsi ex ore hominum audiverunt. Semper vobis credendum in vocem hominum quae potest esse falsa, ita ut credatis nescientes utrum quae creditis vera sint an falsa. Inquirete potius, ac ne dicatis in corde vestro : Firmi sumus in fide nostra quae non potest esse falsa; sed *illud* tenete : homines mentiri de rebus fidei, quia nullo modo conveniunt neque demonstrant nobis in quae oporteat credere, et affecerunt cor inquirens omni dubitatione. Hic enim nobis dicit : Credite in fidem Alexandriae; ille nobis dicit : Credite in fidem Romanam; tertius dicit nobis : Credite in fidem Mosis; quartus nobis dicit : Credite in fidem Mohammedi islamicam; Indi quoque aliam fidem habent, itemque Homeritae et Sabaei alique. Omnes autem dicunt : Fides nostra a Deo est. Sed quonam modo Deus, qui iustus est in omnibus rebus, potest revelare hanc fidem huic populo, illam illi, et quonam modo omnes hae fides diversae possunt e Deo esse? Quae ex illis est vera ut oporteat nos credere in eam? Dicite mihi si novistis, equidem nescio. Ac ne errem in fide mea nihil credo nisi quod Deus mihi demonstravit luce rationis meae. » Sin autem sunt qui mihi dixerint : « Si non credideris, iudicium a Deo tibi obveniet », ego illis dico : « Deus non potest iubere me credere in falsum \*neque potest iudicare me quia reieci fidem quae non mihi videtur vera; nam ipse mihi dedit lucem rationis ut distinguam bonum a malo, verum a falso. Haec ratio autem nequaquam nobis demonstrat omnes has fides hominum esse veras, sed edocet nos eas esse ex errore hominum, non e Deo. Atque hac de causa eas reieci. »

## CAPUT VI.

Verum licet hominibus singulis qui non consentiunt mecum tenere fidem suam et credere quidquid volunt, credere in ea quae



in libris scripta sunt, dicentes libros scriptos esse per spiritum Dei, atque hanc ob causam non posse falsos esse; sed sciant qui talia credunt me quoque scribere hunc librum dum mihi videor habere spiritum Dei, qui me ad verum scribendum inducat atque omne  
5 falsum a libro meo arceat, nam scribo postquam per longum tempus diligenter inquisivi et oravi et cor meum coram Deo purificavi, neque quidquam scribo quod non congruat cum ratione nostra sed id solum quod in corde omnium hominum est. Et ideo  
10 fieri non potest ut quae scribo falsa sint. Praeterea, non scribo hunc librum ut offendam fideles, sed ut convertam sapientes et intelligentes ad inquisitionem, qua quaerant et reperiant verum: nam inquirere omne bonum sapientia est, et laus creatoris nostri qui donavit nos anima rationali et intelligentia quae de eo inquirat. Fides autem sine inquisitione non exigitur a Deo neque congruit cum  
15 natura creaturae rationalis. Quam ob rem dedecet nos credere in fidem patrum antequam inquiramus cognoscamusque fideni eorum veram esse. Deus enim non dedit rationem patribus nostris solis, sed nobis ipsis quoque dedit eamque maiorem quam illis. Et quomodo scimus veram esse fidem patrum nostrorum nisi inquirimus  
20 de ea aut intellegimus eam ab initio usque ad finem? Quam ob rem decet nos semper ire in luce rationis quae est lux Dei. Atque haec lux, quae non mentitur, primo docet nos esse Deum qui omnia creavit atque omnipotens est. Et oportet nos credere in eum et adorare eum amore et admiratione. Insuper ratio nostra docet  
25 Deum qui omnia creavit non deservisse creationem suam postquam eduxit eam e nihilo, sed sicut fecit omnia magna sapientia, ita \*tuetur omnia magna diligentia, administrat omnia, ducit \* p. 36.  
omnia, cogitat omnia, ornat omnia; nos autem decet semper ei gratias agere e toto corde nostro et confidere clementiae eius et ad  
30 eum preces fundere interdiu et noctu ut protegat nos, benefaciat nobis, det nobis omnia quibus vita nostra indiget, illuminet rationem nostram ut voluntatem eius sanctam cognoscentes faciamus et impleamus diligenter per omnes dies servitutis nostrae in hoc mundo; et supplicare ei in tristitia cordis nostri, ut remittat nobis  
35 peccata nostra et ignoscat nobis iniquitatem nostram quam nescientes commisimus tempore iuventutis et resipiscamus, reveriamur, appropinquemus ad eum cogitatione pura quia nos diligit. Ac, quanquam ego parvus sum et humilis et malus penes eum, propter id non despiciet me creator meus; nam infinita eius magnitudo

complectitur omnes, magnos et parvos. Neque est vermis e parvis  
vermibus terrae, neque arbor ex arboribus campi neque herba ex  
herbis agri cui Deus non provideat. Quonam modo de memet ipso  
qui ipsius creatura rationalis sum non providebit semper? Et ut  
pater docet liberos suos, ita Deus nos ab ipso creatos docet. Ei 5  
enim nihil difficile est quamvis multa cogitans hunc mundum  
magna cura administret : nam omnia fiunt voluntate eius bene-  
dicta, atque milia milium et myriades myriadum mundorum simul  
administrare potest non fatigatus neque debilitatus, et administratio  
eorum coram eo tanquam nihil est. 10

## CAPUT VII.

Insuper ratio mea docet me animam meam creatam esse ratio-  
nalem ut cognoscat creatorem suum, laudet eum, gratias ei agat  
omni tempore, serviatque *ei* illa quam creator ei destinavit  
servitute, inquirat et intellegat voluntatem eius in omnibus rebus  
quas facit, eum adoret sine dolo quamdiu erit in hac vita et in hoc 15  
corpore. Post hanc vitam autem redibit ad creatorem suum isque  
cum ea aget secundum voluntatem ipsius excelsam et benedictam.  
Equidem quamdiu in hac servitute ero, oportet me inquirere et  
cognoscere voluntatem Dei *quae est* circa me, ut perficiam or-  
nemque opera mea, quia Deus hanc ob rem me rationalem crea- 20  
vit. Praeterea, quia Deus me non creavit solum per me ipsum, sed  
posuit me inter alios creatos qui mihi pares sunt, oportet me vivere  
cum eis in amore et auxilio inutuo, neque oportet me odisse eos  
p. 37. aut quicquam mali in eos agere. Deus enim iussit me \*servire una  
cum eis et amare fratres meos, qui serviunt mecum, et iuvare eos 25  
quantum possum, sicut ego desidero ab omnibus hominibus amari  
et iuari. Et certa est haec doctrina rationis nostrae, quia homo  
non potest nasci aut adolescere aut servire per se ipsum sine  
auxilio aliorum hominum, atque in eo aperta est voluntas creatoris  
nostri qui homines in hac servitute posuit ut inter se consocientur 30  
et ament et iuvent ad obtinendas omnes necessitates vitae suae  
prout singulis opus est. Quae fides quam ratio nostra nobis aperit,  
maior est quam omnia arcana secreta quae nihil prosunt ad or-  
nanda opera nostra aut ad excolendam naturam creationis nostrae :  
perseveremus ergo in ea ut apud Deum et apud homines magnam 35  
mercedem reperimus.

## CAPUT VIII.

Magnum est opus Dei in omni creatura et valde profunda cogitatio eius et ineffabilis sapientia ipsius : nobis autem nihil aperitur nisi perpauca e consilio eius, neque omnes vias eius in quibus creavit et duxit omnes creaturas suas intellegere possumus neque  
5 decet nos dicere Deo <sup>1</sup> : « Cur hoc aut illo modo egisti ? » ; nam ut fictile dedecet dicere figulo : « Cur tale me finxisti ? » ita creaturam dedecet creatori suo dicere : « Cur talem me creasti ? » Nos autem decet adorare eum et omnes vias eius sanctas quas cognoscere non  
10 valemus ; nam ratio nostra nos docet Deum esse sapientem neque consilium eius decipi posse ; et quia omnia magna sapientia creavit, decet nos credere et confiteri omnia quae creavit bona esse, prout desideratur ad ornandum hunc mundum et ad implendas necessitates omnis creaturae. Nos autem videmus multas creaturas quae  
15 inanes sive corruptae videntur sive creatae sine consilio aut sapientia sive carentes utilitate creationis suae : hoc est quia nescimus sapientiam creatoris qui omnia creavit ut bona sint et utilia in via qua ea creavit ; insuper praestantiam creationis eius nescimus. Nos autem decet admirari et laudare creatorem in omni eius opere, etiam si non intellegimus, et gratias ei agere, quia creavit nos et  
20 posuit nos inter has creaturas pulchras et admirabiles, et fecit nos superiores his omnibus et dedit nobis rationem et scientiam quibus eodem modo ac nos non donavit alias creaturas praeter nos ipsos, et fecit ut simus praefecti et regnemus super omnem creaturam ; si vero Deus non creasset alias res \* nobis inferiores, superioritatem \* p. 38.  
25 nostram non cognosceremus. Prout ergo superiores sumus animalibus et arboribus campi, decet nos gratias agere creatori nostro qui nos exaltavit, honore gloriaque coronavit, in omne opus manuum suarum nos posuit, omnia pedibus nostris subëgit<sup>2</sup> : nam homo rex huius mundi est, omnibus imperat, in omnia regnat, et aliae crea-  
30 turae ei parent et serviunt, sive tremunt et fugiunt a facie eius, homini autem non est rex praeter Deum solum. Propterea oportet hominem adorare eum, qui praefecit eum et exaltavit eum super omnia sua opera, et servire ei ex toto corde et perficere voluntatem eius quam ei per lucem rationis eius demonstravit, qua bona ei et  
35 mala apparent. Nam sicut per lucem rationis nostrae creatorem

<sup>1</sup> Cf. *Rom.*, ix, 20. — <sup>2</sup> Cf. *Ps.* viii, 6-8.



cognoscimus, ita eadem ratione eius voluntatem *quae* super nos *est* cognoscimus et intellegimus eum esse dominum nostrum, nos autem opus manuum ipsius, eumque posse facere nos utut ei placet. Quam ob rem nos decet gratias ei agere omnibus diebus propter beneficia quibus nos affecit, et caput nostrum humiliare, si nos 5 castigat et temptat, et ad eum orare ut levem reddat servitutem qua servimus et cor nostrum ad ipsum vertat per scientiam et amorem ipsius.

## CAPUT IX.

Tempore afflictionis autem et morborum, quibus nos probare in hac servitute Deo placet, decet nos patientes esse et orare ad eum 10 ut confirmet nos fiducia ipsius, et humiliare nos ipsos sub sanctam eius manum. Ac si qui dixerint : «Cur Deus misericors et clemens nos castigat et creaturis suis irascitur?» ego eis dico : «Non Deus castigat nos propter iram suam, nam Deus essentia perfecta est, neque omnino irascitur, neque est qui eum irritare 15 possit, neque felicitas eius unquam turbatur, verum nos ipsi castigationem contrahimus, cum leges quas creator nobis et toti creaturae simul imposuit diruimus. Et propter hanc legum destructionem super nos venit poena per sapientiam creatoris statuta ad omnem creaturam in limite suo retinendam. Atque ut is qui 20 manum suam igni ussit in morbum incidit quin Deum qui ignem creavit accusare possit, ita is qui leges omni creaturae impositas diruit in poenam incurrit legi dirutae parem. Quae aequalitas poenae cum destructione legis bono Dei consilio statuta est et exigitur ad ornandum hunc mundum et ad retinendas omnes creatu- 25 ras in limitibus suis, \*in quibus creatae sunt. Itaque Deus non castigat nos ob iram suam, sed opera nostra quae cum legibus creationis nostrae non congruunt castigationem super nos adducunt.

Iam vero decet nos intellegere Deum iustum esse et iustitiam observare in omnibus operibus suis et cum omni creatura, et poenam 30 cum peccato hominum aequare. Homo dum peccatum in corde suo concipit et mala sua voluntate perficit, eo tempore nescit se abhinc dignum esse poena peccato commisso pari. Quae poena non remittetur, sed veniet tempore statuto sive cito sive tarde : homo autem peccati quod commisit obliviscitur neque debitum quod in 35 eum scriptum est recordatur, sed Dei iustitia non remittit usquedum poenam cum peccato aequaverit. Quamobrem cum castigatio

\* p. 39.

nos attingat, decet nos ipsos humiliare puro corde et ad creatorem nostrum reverti tota voluntate et eum semper laudare; nam nomen eius benedictum et laudatum est in omnibus quae nobis affert, et omnis poena eius iusta est, et iuste recteque agit  
5 in omnibus quibus nos afficit neque ulla iniustitia apud eum est.

## CAPUT X.

At dixerint homines iustitiam Dei non aequare in hoc mundo poenam cum peccato hominum, quia homines pravos et improbos in deliciis vivere videmus, mites autem et iustos opprimi omni calamitate, potentes terrere et violenter opprimere et diripere  
10 pauperes, pauperes autem flere neque esse qui eos iuvet, et clamare ad Deum quin exaudiat eos; praeterea videmus liberos aegrotare priusquam conscii sint male agendi; haec omnia nobis demonstrant iustitiam Dei in mundo non esse perfectam. Ego iis dico :  
« Quod ad hoc attinet, decet nos adorare voluntatem Dei tacentes,  
15 quia vias eius rectas intellegere non possumus neque possumus intellegere quare castiget homines qui nobis iusti videntur, sed certo scimus Deum iustum esse in omnibus quae facit neque esse iniustitiam apud eum, neque cum posse castigare homines nisi ob iustam causam. Propterea cum castigat nos, ne murmuremus sed humi-  
20 liemus nos ipsos et adoremus Dominum nostrum qui nos castigat ut servet nos, non ut perdat nos, et nos castigat ut nos a peccatis nostris quae commisimus purificet et nos ad ipsum vertat et nos dignos reddat mercede quam nobis sapientia sua praeparavit, sive ut pulchritudinem creaturae et administrationem huius mundi  
25 bene paret. Nam totum universum inter se connexum est; ac si quidquam \*detorquetur, alia quoque cum illo connexa laborant.» \* p. 40.

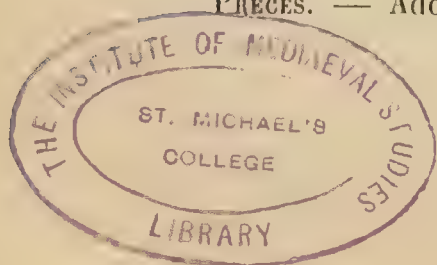
Fuerunt qui dixerint : « Animae hominum angeli sunt qui coram Deo peccaverunt; quam ob rem dignae sunt iudicio, secundum quae commiserunt peccata. Et corpus hominis carcer est eis quo vin-  
30 ciuntur usquedum hic poenitentiam suam impleverint. » Deus enim milia milium angelorum creavit, ut dixerunt veteres sapientes, et hi angeli peccaverunt cogitando et digni fuerunt poena, et hanc ob causam in corpore hominum vincti sunt usquedum poenitentia eorum impleta erit. Postea autem revertentur ad creatorem suum  
35 atque ad servitium suum spirituale, et si rursus peccaverint, denuo vinciuntur, et quamdiu in corpore hominum sunt nihil recor-

dantur de priore existentia sua, ne vincula sua rumpant neve carnem suam interimant amore prioris existentiae inciti. Deus autem creavit angelo peccatori hunc pulchrum carcerem qui est corpus hominis, et angelus ipse dum in eo vincitur vita eum implet usquedum exierit ex eo, et illa die carcer eius deletur, ne alteri sit, 5 propter dignitatem eius qui in eo vinctus est. Praeterea quia peccata angelorum non omnino paria fuerunt, sed peccatum unius maius fuit, peccatum alterius minus, ob hanc rem vinciuntur in carne hominum secundum peccata eorum : unus in hoc corpore paucos dies manet, alter multos annos. Atque qui pauca peccaverunt liberantur sive moriuntur pueri; qui autem multum peccaverunt moriuntur viri aut senes; et qui plus peccaverunt quam hi atque etiam peccare pergunt in hac vita, ei vinciuntur multos annos in mala existentia eorumque vitae tempus est longum et dolorosum. Haec ergo sapientes illi dixerunt; atque ad doctrinam confirmandam 10 alia addiderunt dicentes : « Si anima nostra non peccasset in priore existentia, non puniretur in hoc mundo, quia Deus non potest punire eam nisi secundum peccatum eius. » Ego autem postquam in hanc doctrinam inquisivi, repperi eam limites intellegentiae nostrae excedere; neque cognoscere possumus, utrum verum sit an 20 falsum.

## CAPUT XI.

\* p. 41. Praestantius autem quam haec doctrina est quod magister \* meus sapiens Zar'a-Yā'qōb dixit. Temptationes et afflictiones, *inquit*, quae hominibus accidunt in hoc mundo, eis probationi sunt ut homines digni fiant mercede quam creator eorum iis praeparavit; 25 neque enim premium ei debetur qui non servit neque merces debetur ei qui non probatus est tempore temptationis. Atque ut argentum probatur in fornace ut purum fiat et defaecetur, ita homo probatur afflictione et temptatione. Qui ergo patiens est tempore temptationis et benedicit Deo tempore afflictionis suae et se ipsum 30 humiliat eum laudans et adorans et ei servit omni tempore, is dignus est mercede incorruptibili. Qui autem non cognoscit dominationem Summi Dei et abnegat eum tempore temptationis et maledicit ei tempore probationis, is castigabitur, sicut filius refractarius et servus qui abdicat dominum suum merentur. 35

PRECES. — Adoro te, Domine, rex mi, et laudo te, Deus mi,





omni tempore et confido tibi et adoro voluntatem tuam sanctam;  
tu es Deus meus et dominus meus. Et ut oculi servorum in manum  
dominorum, ita oculi mei semper versus te spectant<sup>1</sup>; age mecum  
prout tibi placet, nam voluntas tua iusta est in aeternum. Verum  
5 dum adoro dominationem tuam, rogo te et supplico tibi toto corde  
meo, ne dies temptationis meae longos aut graves reddas, ne in  
cor meum incidat stultitia multorum *hominum* qui grates tibi agunt  
si bene feceris eis, sed tibi maledicunt si eos temptaveris. Da animae  
meae robur et confirma eam ne labefactetur. Neque enim tibi dico,  
10 ne temptes me, sed fac ut contendam et patiens sim, sicut decet  
rationalem creaturam tuam, si tibi placuerit eam temptare; et fulci  
me, ne labar neve ullo modo repudiem te, sed fac ut semper te  
laudem, cum bene agis mecum benedictione tua, cum temptas me  
sancta tua voluntate; tu enim es dominus meus et Deus meus  
15 ante saeculum usque ad saeculum.

## CAPUT XII.

Quod attinet autem ad precationem, decet nos semper orare ad  
Deum creatorem nostrum, ut ea quibus vita nostra eget adipiscamur  
et nos donet scientia et sapientia ad bene agendum; oratio enim  
digna et necessaria est essentiae animae nostrae rationalis. Si qui  
20 vero dixerint : «Precatione non opus est quia Deus omnes ne-  
cessitates nostras scit; nam postquam ipse nos creavit cum his  
necessitatibus, oportet eum dare nobis quibus nobis opus est sine  
precibus» ego illis dico : «Precatio non instituta est ut Deum cer-  
tiores faciamus de necessitatibus nostris, quas ipse melius \*quam \* p. 42.  
25 nos novit, sed precatio instituta est ut digni fiamus qui favorem  
Dei recipiamus, et sciamus a quo accipimus quibus vitae nostrae  
opus est et cognoscamus omnia haec a Domino Deo nostro esse, et  
grates ei agamus et laudemus eum semperque cogitando et lau-  
dando prope eum simus Deus enim creavit nos propter gloriam  
30 suam, neque quidquam ei opus est a nobis. Qua de re homines  
ab animalibus differunt; nam animalia nesciunt a quo accipiant ea  
quibus indigent. Homines autem sciunt Deum creatorem exaudire  
precationem suam et dare precanti ea quae orat. Iam vero precatio  
coniungit et unit nostrum spiritum cum creatore nostro et laudat

<sup>1</sup> Cf. Ps. cxviii, 2.

eum nosque docet Deum omnia creasse, omnipotentem esse, fontem esse omnium opum et omnis gratiae; nos autem creatos esse et pauperes miserosque et carentes omnibus bonis, et debiles quibus non est adiutor nisi Deus solus. Quam ob rem anima hominis sine precatione de ordine suo alto decidit atque inter ordines animalium numeratur, qui ratione carent, et iis par habetur neque digna est benedictione creatoris sui, quia eum repudiavit, neque eum cognovit, neque ad eum appropinquare voluit, sed a fonte omnis benedictionis procul abfuit, et maledictionem praetulit et donatori vitae inimica fuit, ita ut expulsa in tenebras incideret ubi sol iustitiae non fulget, neque voluit in creatore suo manere ut ramus in trunco; atque ut rami a trunco suo abscissi vita carent, ita spiritus noster vivere nequit nisi prope creatorem suum est, et in eo versatur, precans et gratias agens et semper adorans. 5 10

### CAPUT XIII.

Et si homo hoc modo ad creatorem suum accedit, et cum eo precando et gratias agendo tanquam suspensus manet, decet eum non a proximo suo abesse, quia Deus iussit homines cum proximis uniri et consociari. Deus enim non creavit hominem ut per se ipsum versetur, sed eum societate *aliorum* hominum indigentem creavit. Nam homo per se ipsum vivere nequit, atque unus auxilio alterius eget. Omnes autem homines decet inter se iuvare, quique e congregatione hominum secesserint, legem creatoris sui abrogant. 15 20

\* p. 43. Tu ergo, ne eos landes \*qui ex hominibus secedunt ut anachoretae in cavernis campi habitent. Hi enim ignoraverunt voluntatem creatoris, qui omnes et singulos homines iussit inter se iuvare; atque homo solitarius inutilis est congregationi hominum sicut iamdudum mortuus, neque Deus servitium eius hominis accipit qui recusavit ea qua eum duxerit via ire neque nota servitute quae ei imposita est servire vult. 25

Præterea Deus omnes homines creavit aequales ut fratres, filios unius patris, et ipse creator noster pater omnium est. Quam ob rem decet nos amare inter nos, et hoc præceptum aeternum observare quod Deus in tabula cordis nostri inscripsit quodque dicit: Dilige proximos tuos ut te ipsum, et fac iis quod eos tibi facere vis, ne facias iis quod eos tibi facere non vis, atque observando hoc præcepto principali perfectio omnium operum nostrorum 30 35

et omnis iustitiae invenitur. Ne bona tibi videatur doctrina stultorum qui dicunt : « Verbum hoc «proximus» non indicat nisi consanguineos solos, sive vicinos nostros, sive amicos nostros, sive eidem fidei addictos ac nos.» Tu ne dicas sicut illi; nam  
5 omnes homines proximi nostri sunt sive boni, sivi mali, sive Christiani, sive Mohammedani, sive Iudaei, sive pagani : omnes aequales sunt nobis ac fratres nostri, quia nos omnes filii unius patris sumus et creati ab uno creatore. Quam ob rem nos decet amare inter nos omnes et bene agere cum omnibus quantum possumus neque cuiquam malum ingerere. Iam vero decet nos patienter  
10 ferre ignorantiam et peccata hominum atque errores per quos dolore nos affecerunt eis remittere, quia nos ipsi peccatores sumus et peccata nostra nobis remitti cupimus. Ac si qui dixerint : « Quid decet nos facere iis qui nobis male volunt?» ego dico iis:  
15 « Decet nos malitiam eorum a nobis arcere quantum possumus neque malum pro malo iis retribuere, quia solius Dei iudicis omnium est ulcisci; si vero malitiam eorum quam contra nos machinati sunt a nobis arcere non possumus nisi affligendo eos, eo solo tempore nobis licet vitam et existentiam nostram servare omni qua possumus  
20 ratione et licet nobis violentiam eorum a nobis arcere vi nostra, consilium eorum consilio nostro, dolum eorum dolo nostro,\* hastam eorum hasta nostra; Deus enim rationem et vim nobis dedit ut vitam et salutem nostram servemus atque e retibus et oppressione hominum pravorum aufugiamus. Quod si perficere non possumus,  
25 decet nos patientes esse et curas nostras in Deum iacere eumque sinere nos iudicare et vindicare, et rogare eum ut nos ab oppressione hominum servet et liberet. Et nisi illo modo coacti sumus, non licet nobis ulla iniuria afficere ullum hominem dicendo aut agendo, sed decet nos procul abesse scrupulose ab omni mendacio, calumnia,  
30 maledictione, furto, adulterio, percussione, nece, ab omni opere quod proximum nostrum eiusque substantiam affligat aut perdat; haec enim ordini creatoris adversantur, omnes leges naturae destruunt, amorem et concordiam quibus omnibus hominibus una opus est exstinguunt.

#### CAPUT XIV.

35 Ut dentes muris tenues vestes maximi pretii perdunt, ipse autem nihil iis nutritur, ita est lingua *hominum* quae calumniis bonum nomen exstinguit, nihil autem lucri captat e calumnia : verum



bonum nomen plus valet quam tenues vestes et omnes possessiones. Atque ut grando spicas perdit, ipsa autem concutitur cadens, ita est calumniā quae ex ore hominis exit : simul et proximum probro afficit, et calumniatorem perdit. Atque ut ignis domum eius qui eum fecit comburit, ita est ira hominis quae viscera eius comburit. 5  
O mi fili, ne sis iracundus omnino, ne poeniteat te acerbe; neve sol occidat super iram tuam. Sed esto facile convertens ab errore tuo, et si contra proximum tuum peccaveris, ne tardes resipiscere, sed surge extemplo et retribue ei bonum pro malo quod ei ingessisti, eumque tibi reconcilia, ut pax sit et Deus tibi benedicat; et esto 10 vir pacificus cum omnibus, et vox mala ne exeat ex ore tuo. Esto mitis et consolans erga afflictos et tristes, et Deus bonam mercedem tibi dabit. Et reminiscere eleemosynam dare : si panis tibi est, divide eum cum fratribus tuis esurientibus, et Deus te e bonis suis satiabit; et si potestas tibi est, libera fratres tuos oppressos, et 15 Deus te liberabit neque virgam peccatorum in portione tua sinet; et si sapientia praeditus es, miserearis eorum qui scientia carent, et Deus faciet ut mysteria sua intellegas et arcanam suam sapientiam tibi aperiet. Atque si \*efficere potes, omnibus hominibus placere cupias; nam dominus Deus noster amor est. Qui autem semper 20 proximum amat eique placet, is cum Deo erit et Deus cum eo. Amor mutuus enim ornat totam hominis vitam et omnes afflictiones nostras leviores facit, atque totam vitam nostram sapidam et suavem, et ex hoc mundo regnum caelorum facit. Verum non decet nos mutuo amare ore et lingua solis, sed operibus et re- 25 apse<sup>1</sup>. Ac ne simus ut illi Christiani terrae nostrae qui amorem Iesu Christi docent ore suo, in corde autem amorem non habent et invicem sese diris devovent sibi que maledicunt et inter se litigant de fide sua. Hic amor non a Deo est neque quidquam prodest. Iam vero ne diligamus inter nos ut illi hypocritae quorum os iustitiam 30 et amorem loquitur, quorum sub lingua autem venenum serpentis est<sup>2</sup>, quorumque cor semper odium et inimicitiam meditatur. Itemque ne diligamus inter nos sicut illi qui consanguineos suos et amicos et eidem fidei addictos diligunt, alios autem atque alteri fidei addictos oderunt; nam amor eorum non perfectus est, et nos 35 oportet novisse omnes homines aequales esse creatione et omnes filios Dei; atque erramus, si homines propter fidem oderimus quia

<sup>1</sup> Cf. I Ion., III, 18. — <sup>2</sup> Cf. Ps. XIII, 3.

unicuique licet credere quidquid verum ei videtur. Fides autem non firmatur aut recta videtur in corde hominum per vim et excommunicationem, sed per scientiam et doctrinam; atque ut non licet nobis homines propter eorum scientiam odisse, ita nobis  
5 non licet odisse eos propter fidem eorum.

## CAPUT XV.

In omnibus rebus quas hominibus facies consule cor tuum coram Deo et fac proximis tuis quae eos tibi facere vis; ne autem facias proximis tuis quae eos tibi facere non vis: nam hic amor et haec  
10 mutua caritas principale praeceptum est quod Deus nobis dedit et in tabula cordium omnium hominum inscripsit. Tu autem, mi frater, si bonos dies videre vis, cum omnibus hominibus amore et pace concorda; atque ad hoc perficiendum valet quod dictum est in sapientia veterum: Si domi fueris, more tuae terrae vive;  
15 si \*in aliam terram ieris, vive eorum more. Magna enim sapientia p. 46. est pacem habere cum omnibus et arcere litigationem inter te eosque et maledictionem cui finis non est. Nihil impurum habere nisi quod legibus quas Deus omnibus creaturis imposuit adversatur, sed omnis res quae legem creationis non destruit pura est neque  
20 quidquam impuri in natura eius est. Verum quanquam omnia pura sunt secundum bonitatem naturae, tamen non ita apud homines; sunt enim mores qui secundum consuetudinem unius terrae boni sunt, apud alios autem non boni. Ac si morem eius in qua habitas terrae non observaris, destruis caritatem, et litiga-  
25 tionem maledictionenque attrahis. Tu ergo, ne facias quidquam quin bonum sit secundum mores *terrae in qua es*, neve dicas nihil peccati esse in illa re, sed lauda morem eius terrae, in qua habitas, et associare cum hominibus illius terrae, et precare ad Deum, ut omnibus bene facere velit secundum naturam et morem  
30 et consuetudinem eorum. Verum ne desceras ob hanc causam sapientiam quam Deus te docuit, sed tene quae lux rationis tuae tibi demonstravit, et sequere mores hominum dum habitas cum eis. Tu autem purifica cor et animum tuum, et diem ex die facta tua *magis* perfecta redde, ut penes creatorem tuum, qui te perfectum  
35 vult, favorem reperias.

CAPUT XVI.

Puer ac iuvenis honora et dilige parentes tuos, nam erit tempus quo honorem pietatemque a libe- is tuis cupies : time Deum qui te iubet patrem et matrem honorare. Observa hoc praeceptum diligentissime et dilige parentes tuos ex toto corde tuo, ne quicquam eos affligas ulla causa, ne ore suo tibi maledicant in corde suo dolentes neve Deus illis obsecutus te reiiciat. Iuva eos et place eis omnibus bonis rebus, et tempore quo tu auxilio indigebis liberorum et aetate minorum, qui te senem custodiunt atque alunt, illo die Deus bonum tibi retribuet. Si vero durus et asper fueris cum parentibus tuis et aetate maioribus, Deus male tecum agi inbebit 10 tempore senectutis tuae atque liberi tui et aetate minores te male ulciscuntur prout tu contra aetate maiores peccasti. Tunc autem amare flebis et poenitebit te frustra.

p. 47. Fuit vir quidam \*senex oculis captus, et die quodam cum filio rixabatur; filius autem vir pravus erat. Atque dum rixantur, iste 15 filius iratus pedem patris sui captum per saxa et vepres trahere coepit; pater autem flebat et tenui voce clamabat. Atque cum ad locum quendam notum venissent, ille senex exclamans dixit filio suo : « Sine me paululum et audi me »; *filius* eum sivit et : « Dic » ait. Senex autem amare plangens dixit : « Ego pravus fui tempore pueritiae 20 meae; et rixatus cum patre meo, ut tu mecum egisti hodie, iratus patrem meum percussi et traxi eum usque ad hunc locum. Deus autem me ultus hodie malum mihi retribuit prout meritus sum. Tu autem sine me nunc, et poenam tuam ne facias maiorem quam meam; neque enim remittetur, sed super te veniet. » Quae historia 25 nos docet Deum unicuique retribuere secundum facta eius et ulcisci pueros pro malis quae parentibus et aetate maioribus ingesserint.

Et tu, mi fili, esto fortis et patiens infirmitatis eorum et asperae naturae, ne affligas eos ulla re, sed place eis quantum potes, ut e gaudio cordis tibi benedicant, atque Deus benedictionem suam 30 addat benedictioni eorum et a die malo te servet, te custodiet et beatum reddat in terra et te in lecto morbi ac senectutis tuae iuvet. Et audi consilium aetate maiorum et sapientiam eorum ne despicias neve negligas eos coram facie ipsorum ne de te doleant, sed semper eos honora voce humili et comiter agendo : solum in 35 animo habe, ut semper inquiras et consulas et in bono persistas.



CAPUT XVII.

Ne desistas doctrinam discere neve desinas omnibus diebus vitae  
 tuae, neve unquam dicas: «Multum didici et doctrina mea mihi satis  
 est.» Nam etiamsi omnes hominum doctrinas didiceris, tamen  
 multae erunt quas ignorabis. Multas doctrinas serva ut multos  
 5 labores invenias: ne maneat in una doctrina, quia ea est pigritia.  
 Quin spectes ad apem *mel* collegentem e floribus campi: non manet  
 in uno flore aut in uno agro, sed migrans colligit ex omnibus  
 \* floribus et duo elementa producit, quae sunt mel et cera, atque \* p. 48.  
 alterum est delectationi interdiu dum bibitur, alterum est lampas  
 10 noctu, dum lucet. Tu quoque eodem modo si sapientiam collegeris  
 ex omnibus doctrinis duo elementa produces, quae sunt mel bene  
 agendi, quod suave est et cor tuum delectat, et cera doctrinae tuae  
 quae intellegentiae tuae lumen praefert, ut lucerna sit occaecalis  
 terrae et scientia carentibus atque caliginem expellat a corde eorum  
 15 qui in nocte ignorantiae suae dormiunt et in caligine stultitiae suae  
 errant.

CAPUT XVIII.

Laborem manuum dilige quatenus cum vita tua convenit, et pe-  
 ritus eius esto, ut lucrum eius captes; et laboris manuum ne te  
 pudeat, quia Dei praeceptum est et sine labore manuum omnes  
 20 creaturae humanae pereunt et tota vita eorum destruitur. Ac ne  
 dicas: «Labor manuum decet pauperes et operarios, fabros et aedi-  
 ficatores, filios opificum, non filios primorum et nobilium»; haec  
 cogitatio e superbia cordis emanat. Nonne necessitates vitae nostrae  
 ab omnibus singulis aequaliter postulatur, atque ut necessitates  
 25 vitae nostrae non implentur nisi labore manuum, ita unicuique  
 impositum est laborare ut necessitates suas impleat, ac ne dicas:  
 «Mihi sunt possessiones quibus edam bibamque sine labore»; nam  
 hoc e prava pigritia emanat et destruit ordinem creatoris qui dixit<sup>1</sup>:  
 Fructu laboris tui vesceris. Qui autem labore alieno alitur etiamsi  
 30 laboris potens est, is fur est et latro. Tu autem inde a puero labori  
 manuum assuesce; pigritiam autem arce a te ipso magna diligentia,  
 quia homo piger gratia Dei dignus non est. Et fac laborem tuum  
 ut tempore utili necessitates tuas et familiae tuae et pauperum

<sup>1</sup> Cf. *Gen.*, iii, 19.

tuorum impleas. Ac ne cor tuum percellatur si fructus laboris tui percat aut perdatur, sed persevera in labore tuo et ad Deum precare ut illi fructui benedicat eumque multum reddat. Ac ne labora ut animalia quibus ratio non est, sed laborem tuum sapientia tua bene para ut utilitatem et lucrum augeas, fatigationem tuam deminuas. Atque si Deus laborem tuum prosperaverit et tu fructum eius collegeris, gratias ei age et toto tuo corde et gaude cum omni familia tua : ede et bibe et diem festum gaudii et delectationis age et in

p. 49. labore tuo persevera ut addas fructum ad \*fructum laboris tui quem repperisti, et lucrum ad lucrum quod captasti. Ne unquam dicas : 10  
 « Sat mihi » ; neve dicas : « Paullum vitae meae sufficit ; quidnam laborem frustra ? » nam hoc dictum a prava pigritia emanat. Sed acquire multum, quantum potes sine improbitate, et gaude omnibus possessionibus tuis quas acquisisti sudore vultus tui, et esto ut creator noster : ut enim creator noster potestate et sapientia sua 15  
 omnia quae videmus bona vitae huius mundi e nihilo procreavit, ita tu labore tuo et sapientia tua ex opere eius fructum bonum vitae tuae et vitae proximi tui produc.

## CAPUT XIX.

Ne sis avarus in omni vita tua, quia homo avarus bifariam pauper est : pauper est propter id quod non habet, et pauper 20  
 est propter id quod habet. Nam est ut aliquis qui nihil habet : neque edit nec bibit nec gaudet iis quae habet, sed opes suas includit et in paupertate permanet quamquam possessiones habet. Haec autem magna stultitia est et acerba castigatio quam Deus hominibus duris inflixit : neque enim delectantur divitiis suis neque 25  
 proximum suum delectant, et divitias suas per longum tempus inutiles reddunt. Quam ob rem Deus prudentiam eorum tanquam absorbit et eos servos fecit ut laborent acquirantque nescientes cui laborent acquirantque, atque oeconomi sint aliis hominibus et inimicis suis, ipsi nullo e fructibus laboris sui usi. Tu autem procul 30  
 abesto a stultitia eorum et sapiens esto tibi ipsi, et possessione tua delectare quamdiu vives, et possessionem tuam ne acquiras aliis aut generationi quae post te veniet : nam portio tua quam Deus tibi dedit in terra haec est ut edas et bibas et delecteris quamdiu eris in hac vita ; sin autem mortuus eris nihil tecum sumes, et 35  
 omnia quae collegisti tunc tibi inutilia erunt. Quam ob rem si pru-

dens es, ne abstineas fortuna quam Deus creator tuus tibi dedit :  
ede, bibe, delectare. Verum ne unquam excedas limitem necessi-  
tatum tuarum, quia excedere limitem huius mensurae perdit vale-  
tudinem et delectationem tuam exstinguit. Neve omnino bibas usque  
5 ad ebrietatem, quia ebrietas rationem destruit atque intellegentiam,  
qua ab animalibus irrationalibus differimus, et naturam nostram  
perdit atque infra animalia et feras eam humiliat, neque ebrii  
digni sunt qui inter homines numerentur.

\* CAPUT XX.

\* p. 50

Selige cibos tuos qui vitae tuae prosint et praepara eos sapientia  
10 et diligenter lustrando ut dulces tibi sint et saluti; Deus enim tibi  
ad id rationem dedit et gustum in cibis creavit ut quaeramus eos  
et delectemur iis et creatori nostro gratias agamus qui nobis bona  
innumerabilia dedit. Ne autem simus ut illi stulti quibus videtur  
Deus prohibuisse nos edere cibos quos ipse creavit vitae hominum :  
15 sine<sup>1</sup> eos ieiunare et abstinere donis creatoris sui; nam hoc modo  
poenam solvunt stultitiae suae : quia sapientiam Dei intellegere no-  
luerunt, in contemptum hominum inciderunt. Ne magni habeas  
verba eorum cum tibi dicunt : « Oportet nos ieiunare »; sed : « Ita  
faciam » dic, quia illis similem videri tibi expedit. Sed bene agas  
20 cum edes quotiescunque esuris, et bibis quotiescunque sitis; talis  
enim est voluntas Dei creatoris tui, qui te cum desiderio edendi et  
bibendi creavit. Neque quidquam prohibitum est in tota creatione  
neque quidquam inter omnes cibos nisi solum quod vitam nostram  
perdit; neque quidquam prohibitum est pro diebus vitae nostrae,  
25 sed necessitas edendi nostra aequalis est omnibus diebus nostris.  
Homines autem qui legem ieiunandi instituerunt non inquisierunt  
neque sapientiam creatoris intellexerunt.

CAPUT XXI.

Ne cupias induere vestes pretiosas, quia hoc vanum est : indue  
vestem puram et albam; ne induas vestem sordidam quae valetu-  
30 dinem perdit et scabiem lepramque in cuti corporis tui producit.  
Tu autem vestem tuam satis superque lava; Deus enim multas

<sup>1</sup> ἡδύμενον legendum videtur pro ἡδύμενον.



aquas tibi creavit. Ac ne recumbas neve dormias in tellure, neve in foliis aut herbis humidis, quia id valetudini nocet et scabiem in carne corporis tui producit : recumbe et dormi in regione elatiore et frigida, in lecto qui circa duas ulnas altus est aut circa tres sive quattuor ulnas sive plus in regione vallium; et stude omni puritati corporis et animae tuae, ac ne sis ut animalia irrationalia neve similis sis eis, quia Deus tibi dedit rationem ad omnia illa. Atque sicut intellegentia tua maior est quam illorum, ita vitae rationem tuam meliorem fac quam illorum : aedifica domum tuam spatiosam et lucidam eamque orna multa sapientia, ac ne habites in speluncis ut hyenae. Delectare bonis rebus quas Deus tibi dedit, ac ne sis avarus aut \* piger, sed bene para cibum, vestem, domum totamque vitae rationem tuam.

## CAPUT XXII.

Ne sis durus erga proximum tuum : si multae tibi sunt possessiones, da multum; si paucae, divide eas cum indigentibus atque iis qui pauperiores sunt quam tu, et favor Dei super te habitabit : ille enim una creavit divites et pauperes, fortes et debiles, ut nos invicem iuvemus et caritatem mutuam corroboremus. Et distingueas inter pauperes debiles et pauperes pigros : debilibus da quae in manu tua sunt, pigris autem dic : «Ite et laborate, ut fructu laboris vestri vescamini», ac ne fletum pigrorum audias, cum tibi dicunt se fame morituros esse; nam hic est ordo creatoris : qui laborare non vult, esuriat et paupertate pereat. Tibi autem magis expedit possessiones tuas in mare iacere quam eas pigro dare, ne in pigrizia sua confirmetur; arce eum abs te sine clementia, quia legi Dei adversatur.

## CAPUT XXIII.

Ut pestilentia quae genus humanum perdit atque ut serpens veneno plenus, ita est calumnia quae ex ore hominis exit. Cave calumniam; nam multa mala et innumerabiles calamitates e calumnia nascuntur. Ne audias, qui fratrem suum calumniatur, etiamsi vox eius auribus tuis placet, quia tute ipse homines te calumniari non vis. Quam ob rem te decet calumnia abstinere; nam calumnia re vera furtum est, cum lingua nostra nomen proximi nostri praedetur; atque sicut furem oportet condemnari quia possessionem

proximi furatus est, ita calumniatorem oportet dure puniri propterea quod bonam famam proximi sui furatus exstinxit: tu autem custodi os tuum atque linguam tuam, etiamsi cum amicis tuis loqueris; nam tua lingua peior est quam omnes inimici tui. Atque  
5 dum vox ex ore tuo exit, dulcis tibi videtur; postea autem ardebit ut flamma ignis in arundine sicco, neque ulla re eam extinguere poteris. Atque decet te trutina sapientiae tuae omnes voces tuas pendere priusquam e corde tuo exeant; si minus, frustra te poenitebit postquam eas ignorantia tua eduxisti. Et reminescere non esse dictum  
10 melius quam silentium, sed silentium esse melius quam omnia dicta, et hominem loquacem non prosperum esse in terra.

Fuit vir quidam qui ivit ad unum e veteribus sapientibus\* dixit- \* p. 52.  
que ei: «Dic mihi, o sapiens, quid mihi faciendum sit, ut pacem nanciscar cum omnibus hominibus.» Et iste sapiens nihil ei  
15 respondit, sed unam manum super os suum posuit, alteram super pudenda posuit. Qua re indicavit tres causas quae faciunt ut homines inter se luctentur: una ex iis lingua est quae turpia, stulta, calumnias, convicia loquitur, et innumerabiles gignit inimitias. Altera causa quae facit ut omnes homines inter se luctentur,  
20 pudenda sunt quae multum scortantur et necesse bellaque infinita adducunt. Tertia causa sunt manus, si ad possessiones proximi porriguntur. Tu autem, si sapiens es, custodi os tuum et linguam tuam diligentissime, ac ne loquaris quae tibi non prosunt, neve multum facias loquendi, neve loqui festines. Iam vero custodi  
25 manus tuas et arce eas ne omnino porrigantur ad quicquam e possessionibus proximi. Furtum enim magnum peccatum est et magnam ignominiam affert. Atque ut tu non vis quicquam e possessione tua deleri, ita vide ne deleas quicquam e possessione proximi tui neve fructum laboris eius perdas, ne ille de operibus tuis  
30 luens tibi maledicat neve Deus invocatus te castiget; sin autem quicquam e possessione proximi tui perdideris aut deleveris, sive consulto sive nesciens, aut si quicquam proximo tuo debitum invenitur quavis causa, ne hesites, sed cito retribue ei quantum ei debes, ne una cum praedonibus puniaris. At si iudicium huma-  
35 num non times, non poteris aufugere iudicium Dei ullo modo. Atque stude omni vigilantia custodire pudenda tua; si minus, malum infinitum te invadet: neque enim est pax scortatori neque misericordia apud Deum aut apud homines. Ne tollas oculos tuos ad mulierem *alterius* viri ut concupiscas eam, quia rete afflictionis

in eo est. Viro autem mulier sua sufficit, et feminae quoque maritus suus. Procul abesto a scortatione quae nihil prodest : prius tibi videtur suavis, sed postea amarior erit quam venenum serpentium. Ne obsequaris concupiscentiae carnis tuae quae te ad mulierem *alterius* viri attrahit aut ad maritum alterius feminae; hoc enim 5 furtum magnum est et iudicio dignum.

#### CAPUT XXIV.

Si uxorem non habes, *feminam* in matrimonium duc, atque, si  
 p. 53. \*maritum non habes, nube : hoc enim est praeceptum creatoris, qui virum feminamque cum desiderio matrimonii creavit. Atque ne sis ut illi stulti qui matrimonium impurum declarant, neve 10 monachos laudes qui adolescentes monachi fiunt ; nam haec vita monastica ordinem creatoris destruit et creationi naturae nostrae adversatur. Matrimonium autem opus magnum et sanctum est et in eo sapientia creatoris clarior apparet quam in ceteris manuum eius operibus. Quam ob rem hic de eo scribere optavi. 15 Matrimonium enim pulchrius et maius est quam omnia mysteria creationis, et magis quam omnia illa prodest generi humano totique vitae eius, et sapientiam creatoris eius demonstrat et laudat eum qui laudatus est laude mysterii matrimonii. At homines non agnoverunt bonitatem eius, sed despexerunt et vilipenderunt id 20 tanquam sordes : omnes homines autem vani sunt et deceptores qui libram iniuria violant, dum res contemnendas honorant, res reapse honorandas contemnunt. Nam ut arbor viridis quae fructus fert plus valet quam arbor sicca et marcida, ita matrimonium plus valet quam vita monastica ; homines autem libram violant, cum 25 vitam monasticam pluris habent quam matrimonium. Ne audias eos, sed cogita in matrimonio hominem esse creatorem similiter ac creatorem eius atque eum implere consilium Dei Summi eiusque praestantem sapientiam. Atque si matrimonium sanctius non esset quam vita monastica, Deus homines non iussisset matrimonium 30 inire : num creator non potuit homines alia via ad liberos gignendos ducere quam matrimonio? Verum nolebat vitam monasticam, sed virum et feminam creavit ut ordine matrimonio unirentur. Neque nobis licet ordinem creatoris impurum habere aut infra ordinem hominum humiliare. Vita monastica enim ex ordine homi- 35 num est, matrimonium autem e lege naturae et e voluntate



creatoris qui matrimonium instituit idque confirmavit, ornavit, remuneratus est voluptate quae suavior est quam omnes voluptates huius mundi, et homines ad hunc statum matrimonii attraxit secreta potestate cui nemo resistere potest, ne vita hominum destruat-  
5 tur neve genus eorum pereat. Omnes viae Dei iustae et rectae sunt et omnis eius sapientia admirabilis est. Homines autem ignorantia sua vitam monasticam instituerunt quae primam naturae nostrae legem violat, et consilium quod ipsi perficere non possunt machinati sunt. Nam vir monachus excedit viam in qua Deus eum crea-  
10 vit, neque ullo modo consilium quod creator eius non desideravit perficere potest. Quam ob rem cotidie videmus monachos \* concu- \* p. 54.  
piscencia carnis ardere et tabescere et peccata quae contra naturam sunt committere. Tu autem, observa legem quam creator tuus tibi imposuit, et vitam monasticam adolescens ne quaeras neve  
15 diligas neve laudes vel eos qui virginitatem conservare potuerint quia ordini creatoris adversantur eumque destruunt. Sed feminam in matrimonium duc tempore utili, et quando ad iustam aetatem perveneris et caro tua necessitatem matrimonii tibi demonstrarit ne hesites, sed cito matrimonium ini, ne peccata quae contra natu-  
20 ram sunt committas neve mercedem quam creator tuus in matrimonio tibi paravit perdas neve felicitatem eius abs te arceas. Procul abesto a scortatione ac ne migres ab una ad alteram; neve femina desideret maritum post maritum, quia ea est scortatio quae nihil prodest et ordinem quem creator hominibus imposuit excedit.  
25 Atque feminam nobilem et pulchram uxorem ducere ne cupias, ne superbia eam invadat; neque enim mutuus in matrimonio amor convenit cum superbia uxoris; et femina viro forti et superbo nubere ne cupiat, ne eam despiciens ad aliam eat. Amor autem pluris valet quam magnae divitiae et omnis honor huius mundi. Atque  
30 cum iusta aetas feminae citius adveniat quam iusta viri aetas eaque citius senescat, magis tibi expedit uxorem ducere quae circa octo vel decem annis natu minor quam tu est. Et postquam matrimonium inistis, vir et femina, vos invicem diligite e toto corde vestro; nam non iam duo, sed una caro estis, atque ab eo tem-  
35 pore ne alium virum aut aliam feminam cupiatis, sed alter alteri placete quantum potestis mutuo auxilio et amore perfecto; totam vitae vestrae rationem bene parate, ordinem matrimonii vestri iucundum reddite eoque delectamini. Haec voluptas enim vobis licet atque pura et accepta est penes Deum qui matrimonium

eiusque concubitum sanxit. Et magna sapientia in corpore nostro istud nobis fecit instrumentum, quod voluptatem concubitus procreat : admirabile est neque intellegi potest. Nos ergo dederet id polluere rebus quae contra naturam sunt, sed nobis admirandum et sanctum habendum est in ea qua creator noster nos duxit via, 5 quae est matrimonium singulorum cum singulis, et grates agamus

p. 55. Deo qui has delicias nobis in\* corpore mortali paravit. Quae lingua potest loqui aut quae manus potest scribere mirabilia creatoris nostri? Atque ut e terra frumentum cum suavitate edendi et potestate vitae eduxit, ut cum nos suavitatem edendi quae- 10 rimus, vita nostra corroboretur : ita quoque in pulvere corporis nostri admirabile instrumentum fecit ad procreandam voluptatem quae maior est quam omnes voluptates, et ad augendum genus humanum quod omnia creationis opera superat. Atque nos cum hanc voluptatem in ea quae nobis licet via quaerimus, genus nos- 15 trum nostri simile augemus : omnia opera Dei admirabilia sunt et magna est inenarrabilis eius sapientia. Homo autem cum sit miratus, id non cognovit, ut animalia fuit eorumque similis, iam eis peior praviorque, cum hanc voluptatem contra naturam quaesiit aut hanc creatoris sapientiam despiciens secundum legem eius ambu- 20 lare noluit. Tu autem, mi frater, ne excedas viam in qua creator tuus te duxit, et in ordine matrimonii *quod inieris* cum una uxore tua permane. Procul abesto a scortatione et fundendo semine contra naturam et a vita monastica mortua : nam haec omnia viam naturae et voluntatem creatoris excedunt. Verum ad uxorem tuam ap- 25 propinqua admirans et laudans creatorem tuum, et quando ad eam introieris, ne quaeras voluptatem concubitus tibi soli, sed uxori tuae quoque eam dulcem redde et portione eius quam Deus ei dedit eam privare noli; quam ob rem ne facias festinanter, sed paululum cunctare usquedum ipsa quoque eo delectata erit, ne 30 voluptas eius minor quam tua relinquatur aut imminuatur. Nisi hoc gratum ei feceris dolebit et te despiciet, neque matrimonium tuum favorem Dei nanciscetur. Ne audias eos qui tibi dicunt concubitum esse sordidum et in eo esse perniciosum odorem et tenebras ad nullam rem utiles; nam qui ita loquuntur abnegatores 35 creatoris sunt. Noli autem nimium concubere sine modo ne debilis fias; natura nostra enim limitata est neque nobis litem excedere licet.

CAPUT XXV.

Omnia pulchra reddit amor : persevera in eo, ac ne sis ut multi mariti qui amant uxores suas aut multae uxores quae amant coniuges suos nonnisi breve tempus, et postea matrimonium suum oderunt; atque sibi invicem oneri sunt\* et aliud matrimonium quod \* p. 56.  
5 melius iis videtur desiderant, aut matrimonium suum aversati separari volunt : ne sis ut illi, quia magno errore errant. Tu autem, cor tuum corrobora et persevera in primo matrimonio quo Deus te cum femina coniunxit quodque pluris tibi valet posteriore. Levitas autem naturae nostrae viro persuadet aliam feminam ei praestantior  
10 tiorem esse; et feminae persuadet alium virum ei praestantioresse. Is autem est error : ne obsequamini illi concupiscentiae vestrae, quae mala est neque aliud potest quam vitam vestram amaram et gravem reddere vosque ipsos ad scortationem attrahere. Verum in hoc matrimonio perseverate et bene id parate quantum  
15 poteritis. Nihil enim vobis prodest uxorem pro uxore aut maritum pro marito permutare : sed utile vobis est bellum facere matrimonium primum voluntate Dei initum. Quod autem Deus coniunxerit concupiscentia vestra ne separet, ne poena vobis obveniat quam Deus iis imposuit qui in ea via qua eos duxerit ire noluerint. Ut  
20 accidit his diebus uni e consanguineis meis stultis.

Is enim adolescens uxorem duxerat et cum ea per decem annos in pace vixerat. Tunc autem, cum aliam vidisset, in corde suo dixit : « Haec mihi pluris valet quam uxor mea. » Et ivit, priorem dimisit, alteram uxorem duxit. At ea pessime agebat, itaque paucis die  
25 bus post inter se rixati sunt. Et cum eam quoque dimittere vellet ipsa ad praefectum regionis nostrae profecta *maritum* falso accusavit. Atque postquam multum litigatum est, ille vir in vincula coniectus omnes possessiones quae, in manu eius erant, solvit. Duobus annis post autem tertiam duxit uxorem, quae erat iracunda  
30 et valde loquax. Die quodam cum eam ferire vellet, ipsa eum praeveniens assulam in eum proiecit; lignum autem volans in dextro oculo eius infixum est eumque perdidit. Ille usque ad hunc diem altero oculo orbus cum illa femina vivit, quae interdum et noctu eum vexat : nos omnes autem eum deridemus, atque ipse patiens  
35 est dicitque : « Ego met ipse hanc vexationem contraxi : nam prima uxor mea bona fuit, at ego cum ea in pace vivere nolui et alteram uxorem duxi quae possessiones meas perdidit, et tertia per-



didit oculum meum, et si quartam in matrimonium duxero, me interficiet.»

\* p. 57. Tu autem ne sis ut ille; neve tibi videaris si\* malam uxorem dimiseris bonam reperturus esse. Maiori usui tibi erit assuescere ad eam quam Deus tibi dedit, eamque meliorem reddere consilio 5 et exemplo tuo et mansuetudine; nam mansuetudo totam vitam bene parat, natura amara autem omnia perdit.

## CAPUT XXVI.

Estote inter vos patientes naturae vestrae durae et vitiorum vestrorum occultorum, quia in toto mundo non invenitur vir quin vitium habeat aut femina quin habeat vitium. Ac bene dixit unus 10 e sapientibus: «Si homo sine vitio esset, non moreretur, quia non esset homo.» Tu autem, o vir, reminiscere feminam esse debili natura atque minore intellegentia. Quam ob rem patienter fer asperitatem naturae eius et loquacitatem linguae eius, atque iram eius sine praeterire levem aestimans ac ne unquam cum ea rixeris: 15 et si huic rei assueveris, levis tibi erit. Tu autem, o femina, place marito tuo quantum potes, et delecta eum cibo et potione, et bene parando domum eius et vitam eius: neque enim maritus tuus te amare potest, nisi tu eum amaveris; sin amaveris eum, fieri non poterit ut te oderit. 20

Fuit autem vir quidam cuius uxor pigra et immitis erat. Itaque maritus eam aversatus ad aliam ire coepit; atque uxor zelotypa surrexit et ad medicum iit eique dixit: «Maritus meus me odit; nunc fac mihi remedium ut me amet.» Ille: «Ita faciam, inquit, sed ito, ac tres capillos e fronte leonis evelle mihique apporta, quia 25 illis ad hoc remedium opus est.» Et abiens cogitavit dicens: «Quomodo ad leonem appropinquare possum quin me devoret?» Tunc agnum sumpsit et in campum profecta cum leo egressus eam peteret ut devoraret eam, agnum ei dedit aufugitque. Leo autem cibum nactus eam sequi desiit. Atque postero die idem fecit et in hac 30 re multos dies permanebat, quia mariti zelotypia capta erat. At leo cum vidisset eam feminam sibi cibum apportare, haud aversatus eam dilexit, et quando cum agno veniebat, eam laetus excipiebat caudam iactans et ut canis manum eius lambebat cum eaque ludebat. Tunc illa tres capillos e fronte eius evulsit eosque medico 35 apportavit. Et dixit ei: «Ecce, tibi apportavi quod ad remedium

opus est. » Ille : « \* Quomodo, inquit, potuisti evellere eos? » Atque p. 58.  
cum ei omnia quae facta essent enarrasset, ille ei dixit : « Ito, fac  
marito tuo idem ac fecisti leoni, et maritus tuus te amabit; num  
putas maritum tuum leone peiorem esse? Atque ut cibo portando  
5 amorem leonis nacta es, ita amorem mariti tui nancisceris. » Et illa  
profecta secundum medici consilium agere coepit et marito suo in  
omnibus rebus placebat et patiens erat; itaque paucis diebus post  
iste vir in corde suo cogitabat dicens : « Quid ameni alias feminas  
magis quam meam uxorem, quum haec bona sit et magis me  
10 invet quam illae? » Tunc ad eam reversus amavit eam magnopere.

## CAPUT XXVII.

Vos autem, liberi mei, mariti vos invicem amate atque ne sit ulla  
rixatio apud vos, sed cotidie amorem vestrum et laetitiam vestram  
consolando et ludendo renovate : ne unquam fidem vestram foedusque  
rumpatis, ne una cum scortatoribus puniamini, sed in mutuo amore  
15 permanete, in Deum sperate et ad eum precamini ut vobis bonam  
progeniem det; nam gratia Dei [filii] merces fructus ventris<sup>1</sup>. Et  
hoc est primum matrimonii desiderium, haec et prima via in qua  
Deus virum et feminam matrimonium inire iussit, scilicet ut liberos  
gignant. Quam ob rem magnum peccatum committunt atque una  
20 cum necatoribus iudicentur ii qui quovis modo foetum ex utero  
praemature abigere student. Vide ne ulla ratione associeris cum  
consilio eorum qui turpe hoc facinus committunt : nam omnem  
iustitiam omnemque misericordiam violant.

## CAPUT XXVIII.

Vos grates agite Deo si vobis liberos dederit, iisque laetamini et  
25 amate eos ut partem vestri ipsorum : educate eos multa diligentia  
et sapientia; prospicite eis ut omnes vitae necessitates eis provi-  
deatis; ducite eos inde a pueris in ea qua Deus eos ambulare voluit  
via; docete eos quae eis nosse et facere oportet, ne malum exemplum  
eis praebeatis, neu vestro exemplo malè agere discant; sed exemplum  
30 eis praebeate prudentiae et bene agendi, ut prudentes sint ac bene  
agant. Et quamdiu liberi vestri iam parvi sunt, natura eorum  
iracunda et exardescens ne vos irritet, quia bonum et malum non

<sup>1</sup> Cf. Ps. cxxvi, 3.

iam distinguere possunt. Patientes estote, et cor vestrum firmum reddite : eodem modo enim vosmet ipsi educati estis, et vos decet  
\* p. 59. educare liberos vestros omni\* patientia sine lassitudine. Dimittite iram atque eiciite indignationem, ac ne sitis ut illi stulti qui liberis suis irascuntur eosque verberant quotiescunque unum vas rupe- 5 rint fortuito aut unum aquae poculum effuderint sine culpa, quique tacent si prave egerint. Vos autem patientes estote erga liberos vestros si fortuito quidquam e possessione vestra perdiderint inscipientes. Sed castigate et verberate eos, si in cordibus eorum videritis malitiam, superbiam, inoboedientiam, iram, segnitiam, aut si male- 10 dixerint, calumniati erint, diris devoverint, aut si bona alterius furati sive praedati erint sive rapuerint, aut si scortati erint sive huic rei simile quidquam fecerint : tunc castigate, increpate, verberate eos tempore utili, ne propter silentium vestrum male agendo assuescant. Nisi vero eos castigaveritis inde a pueritia eorum, in 15 malitia sua adolescent neque admonitionem vestram adulti audiant.

Fuit vir quidam latro qui in campis versatus homines qui illa via praeteribant diripiebat et interficiebat. Quae cum audisset rex milites suos misit qui eum comprehenderunt et vinctum ad regem duxerunt, isque eum capitis damnavit. Atque cum eum ut caput 20 gladio demerent, ducerent, senex pater illius latronis eum flens sequebatur. Postquam patrem conspexit ille latro, ut priusquam moreretur pauca cum eo loqueretur, quaesivit. Atque prope ad patrem aggressus eum ferire conatus est, sed manibus vinctis non potuit ; tunc dentibus ei durum morsum infligere coepit. Omnes homines 25 autem qui illic aderant clamantes dixerunt : « Revera hic latro morte dignus est qui patrem quoque interficere voluerit. » At ille respondens dixit : « Non ego sum morte dignus, sed pater meus dignus est morte ; nam cum puer spicam et frumentum furari coepissem, ille me laudabat cum me castigare deberet, et me operibus latronum 30 assuefecit. Hanc ob causam, latro factus usque ad hanc mortis horam perveni. Si vero pater meus me castigasset tempore idoneo, non ad hoc iudicium pervenissem. » His dictis cum caput eius abscissum esset, omnes homines quibus liberi erant metuerunt.

Et tu metue liberis tuis eosque in timore Dei educa et in scientia 35 eorum quae facere debeant. Atque cum liberos tuos admones, ne admoneas eos iratus aut voce maledictionis sive execrationis, sed  
\* p. 60. voce\* sapientiae et consilii quo agnoscent se sua ipsorum causa et propter ipsorum utilitatem abs te castigari. Atque semper eos doce



et instrue verbis doctrinae et sententiose dictis et historiis et exemplis aliorum hominum ut procul absint a malo et bene agere discant. lam vero instrue eos artibus scribendi et doctrinis et libris et doce eos laborem manuum et omnia quae iis usui sunt, ac ne gravere  
5 neve animo deficias; nam omnis labor quo laboraveris et omnis aerumna quam perpressus eris et omnis toleratio quam toleraveris in educandis liberis tuis, tibi in rationem inducentur penes Deum et magnam mercedem tibi dabit atque liberi tui senectutem tuam beatam reddent et canitiem tuam in pace et indelebili spe in foveam  
10 deducunt. Si vero educationem liberorum tuorum neglexeris, ii pravi erunt tibi que iudicium a Deo obveniet, et tempore senectutis amare flebis propter malitiam eorum; liberi tui autem te non audient, sed neglegent te sicut tu ipse educationem et doctrinam et exornationem eorum neglexisti tempore pueriliae eorum. Arce a te hanc plagam  
15 tempore idoneo, et precare ad Deum ut liberos tuos sapientes reddat naturamque eorum bene paret et eos omni bono opere instruat; tu autem ut opima senectute delecteris et quiescas.

## CAPUT XXIX.

Temptatio et probatio vita hominis in terra est, neque eam bene parare potest nisi patientia et sapientia. Patiens plus valet quam  
20 potens et sapiens praestantior est quam iracundus. *Itaque* in omni calamitate tua patientia utere, quia patientia quamquam amara est cum exerceatur, tamen postea suavior est quam mel et saccharum. Ne unquam obliviscare omni rei tempus esse, atque ea quae non tempore suo facta sunt miseriam et magnam afflictionem afferre, atque  
25 scientiam temporis omnis rei magnam esse sapientiam praestantiorum quam omnes doctrinas. Tu assuesce huic sapientiae et cum hominibus vive secundum tempus tuum et mores terrae tuae, ac noli dicere ut omnes stulti senes qui semper dicunt: «Tempus actum fuit bonum, hoc tempus autem malum est.» Omne enim tempus mala  
30 et bona simul habet; et si historias mundi intellegimus, omni tempore res reperimus quae etiam peiores sunt quam nostro tempore. Interrogaverunt quondam unum e sapientibus dicentes: «Quale hoc tempus est?» Isque dixit iis: «Tempus est vestrum: si ipsi boni estis, tempus quoque bonum est; si vero ipsi mali estis,  
35 tempus quoque malum est.»

Tu autem, esto \*bonus et tempus tibi erit bonum, ac ne mores \* p. 61.

temporis tui convicieris, sed sine id praeterire cum sapientia sua; nam aetas venit et aetas praeterit. Et omnis aetas in ea sapientia ambulat quam creator eius ei demonstravit, neque quisquam eam avertere potest a via qua dominus omnium temporum eam duxit. Tu autem, bene para facta tua secundum mores aetatis tuae eaque cum illis congruere fac, et precare ad Deum ut eos qui post te venturi sint bona via ducat. Ne doleas propter malitiam temporis tui neve irascare malitiae hominum terrae tuae, sed custodi te ipsum et omnia aequo animo sine praeterire. Et ride perversitatem eorum quae perversi faciant : nam si perversum gravi voce reprehenderis, oderit te et ignominia tibi continget; si vero subsannaris eum sapienti risu, pudebit eum et perversitate sua desistet.

### CAPUT XXX.

Ne omni homini confidas qui ad te venerit; nam qui omni homini quem invenerit confidit stultus est. Omnia proba, quod bonum est tene. Cave inimicos tuos semel, sed amicum tuum cave milies quia amicus secretum tuum tradit. Secretum tuum autem quamdiu in corde tuo est, voluntate tua vinctum est; si vero ex ore tuo id eduxeris tu, vinculo eius vinctus es. Ne confide donis hominum, sed confide prudentia tua et opera tua et fructu laboris tui. Et prae omnibus confides donis et favore Dei, at ne confidas amicis tuis, quia cras inimici tui erunt. Confide labore manuum tuarum, qui voluntatem tuam non excedit. Dilige eos qui tecum sociantur quique prope te sunt et simula iis confidere; verum ne cuiquam confidas omnino; et in omni societate quam inieris, quaere primum effugium per quod e retibus hominum salvus evadas si tibi male volunt. Esto vigil; neque enim omnes homines qui tibi boni videntur revera boni sunt, neque qui semel tibi bene fecerunt semper tibi bene facient. Vide ergo ne in retia hominum incidas; time Deum ne quicquam mali eis ingeras, neve malum pro malo quod tibi intulerint iis retribuas, sed curam tuam\* in Deum iace et malitiam hominum super capita eorum qui eam exercuerint reverti sine. Ne unquam dicas in corde tuo : « Quia inimici mei malum mihi intulerunt, propterea ego malum iis retribuam. » Haec res vana est, neque tibi usui est in vita tua cum hominibus, sed bella et inimicitias infinitas affert; magis autem tibi expedit omnem afflictionem qua homines te affecerunt in corde tuo abscondere.

\* p. 62.



CAPUT XXXI.

Coerce iram tuam, quae in corde tuo nascitur; nam ira prudentiam exstinguit neque cum voluntate Dei congruit qui omnes iussit una vivere in hoc mundo et sese invicem amare et iuvare. Iracundi autem in pace una vivere non possunt, sed cotidie inter se rixantur, 5 sese invicem malis devovent, verberant, interficiunt. Ne sis ut isti, sed bene para vitam tuam sapientia et remotus a coetu hominum; ne iniuste aut violenter agas, quia suavitas vitae in vita remota et humili reperitur. Quam ob rem procul abesto ab omni superbia, atque cor tuum ne superbum sit neu ambules cum superbis aut cum 10 nobilibus associeris. Ne aliis praestare studeas, sed aequus et remotus inter homines esto, et multam pacem apud te invenies. Nam ut is qui in platea infra ambulat casum non timet, is autem qui exit in tectum supra casum timet et pro altitudine tecti erit casus infra et confractio : ita eum qui remotus a coetu hominum 15 vivit, ignominia non invadit; is autem qui gloriatur et se prae hominibus effert, ignominia afficietur et contumelia inquinabitur, et invidia odiumque omnium hominum contra eum existet.

CAPUT XXXII.

Ne studeas hominibus praefici, quia praefectura munus grave est atque praefecti durum iudicium inveniunt. Si vero hominibus 20 praefectus eris manum tuam erga eos ne gravem reddas neve vi et violentia eos opprimas, sed iustus esto erga omnes, erga magnos et erga parvos, erga divites et erga pauperes, neve faciem hominum timeas sed omnibus ius redde iuste sine ira et studio. Ne eos subiicias amarae servituti aut servitiō, sed tuere eos ut liberos tuos, 25 iique te non metuent sed amabunt, et tu pacem reperies inter eos et apud Deum favorem. Si iniurias intuleris iis qui potestati tuae subditi sunt, time : nam in corde suo tibi maledicentes ad Deum clamabunt; \*Deus autem clamorem pauperum cito audit. Ecce praeparavit \* p. 63. tibi iudicium firmum quod tempore statuto tibi obveniet, ac ne multa 30 poenitentia quidem tu id abs te arcere poteris : tum quaeres qui tibi adsit, sed non reperies, atque ad Deum clamabis, sed te non audiet. Ne unquam dicas : «Hodie delecter omnia faciens quae desidero, posthac venient quae ventura sunt»; obveniet enim tibi dies iudicii amarior quam mors, et frustra resipisces, et incassum loqueris, ut



Antiochus rex iniustus, qui superbia cordis sui male egit quemque Deus magna castigatione punivit : qui cum corpus eius morbo verminum putresceret ut impurum cadaver et in eo esset ut moreretur : «Nunc, inquit<sup>1</sup>, reminiscor omnium malorum quae liberis Israel intuli»; atque amaritate morbi et tristitiae mortuus est; nam Dei iudicium eum persequi non desiit. 5

Tu autem time si male egeris cum proximis tuis; quia Deus tibi magnopere retribuet, atque omne grave onus, quod multis aliis imposueris, tibi soli per te ipsum portandum erit idque gravissimum, neque id a tergo abiicere poteris. 10

### CAPUT XXXIII.

Atque sicut apud Deum nihil mali relinquitur quod non pari modo puniatur, ita bonum opus non sine pari mercede manebit. Ideo bene agere cum omnibus ne desinas; Deus enim omnia quae bene feceris accipiet, numeret, metietur, apud ipsum recondet, ut tibi tempore statuto retribuat. Tu oblivisceris quae bene egeris, sed Deus nunquam obliviscetur. Quam ob rem bene agere cum omnibus quantum potes ne intermittas. Atque cum tristes videris eos consolare; cum esurientes videris, ale eos; cum nudos videris, vesti eos : esto adiutor omnibus secundum necessitates uniuscuiusque, atque in corde eorum laetitiam felicitatemque illucescere fac, etiam si per unam tantum horam; consolare afflictos et pauperes visita etiam atque etiam, afflictionem eorum leva, afflictus esto cum iis, cura et iuva eos quantum potes, ut tu quoque tempore morbi et afflictionis tuae auxilium et consolationem reperias. 15 20

### CAPUT XXXIV.

Tu autem cum aegrotaveris, patienter fer vel magnam tuam afflictionem, ac noli vacillare : confide Deo qui dolorem morbi tui p. 64. videt et numerat ut tibi pro patientia tua bene\* retribuat. Atque si non in hoc mundo tibi retribuerit, post mortem cum ad eum veneris tibi mercedem dabit. Et de hac vita decedere ne vereare, quia mors liberatio est : et cum Deo placuerit te hoc carcere liberare ut ad ipsum eas, gratias ei age; nam magis te invat hac turpi ser- 25 30

<sup>1</sup> Cf. I Mach., vi, 12.

vitute liberatum volare liberum et lucidum ut angelum in sinum  
 creatoris tui, ibique cognosces et intelleges omnia mysteria huius  
 mundi et pulchritudinem ordinis caelorum et terrae, et plenam vitam  
 vives sine labore aut afflictione, et perfecto gaudio delectaberis et  
 5 beatitudinem perpetuam et infinitam reperies. Ne diligas ineptias  
 huius mundi in quo tibi manendum est usquedum servitus et temp-  
 tatio tuae perfectae erint; neque enim tibi licet de eo decedere tua  
 voluntate, sed per voluntatem Dei stat, qui te huic servitio subiecit.  
 Si vero tempus liberationis tuae advenerit Deoque placuerit te carcere  
 10 tuo liberare, humillime adora eum et gratias ei age et laetus et con-  
 fidens ad eum ito. Ecce enim vitam tibi praemio dabit quae omni  
 huius mundi vitae praestat. Precare autem ad eum ut tibi mortem  
 tranquillam det teque ex hoc mundo in pace et sibi confisum  
 educat; ne quidquam timeas ex iis quae pravis timenda erunt, qui  
 15 in ea qua creator eos duxit via in hoc mundo ire noluerunt et ser-  
 vitute omnibus hominibus statuta servire recusaverunt neque opera  
 Dei intellexerunt neque legem naturalem quam ratio eos docebat  
 observarunt.

Tu autem, mi frater, qui consilium meum acceperis atque  
 20 probaveris, ne metuas in mortis hora, quia ad creatorem tuum ire  
 tibi expedit. O, qui cognoveris animam immortalem plus valere  
 quam carnem mortalem, quid metuis mortem? Nonne libertas plus  
 valet quam servitus; nonne gaudium plus tibi valet quam tristitia;  
 nonne vita praestantior est quam mors? Item, magis expedit ani-  
 25 mae e corporis carcere liberatam esse quam vinctam. Atque ut vir e  
 carcere egressus lucem solis videt quae eum lactum reddit et cale-  
 facit, ita anima nostra e corpore egressa lucem Dei videbit et amore  
 creatoris sui exardescet, sed retrospectiens perditionem huius mundi  
 videbit et mirans dicet: « Quomodo potui illam\* turpem servitute » p. 65.  
 30 amare? Quid mortem metui quae me in hanc beatitudinem adduxit  
 quae est in saecula saeculorum? » Amen.

### CAPUT XXXV.

Ecce haec pauca, Deo iuvante, scripsi. O mi frater, qui hunc  
 librum meum legeris, si sapiens es, tu quoque scribe quae Deus te  
 docuerit. Ne sis ut lucerna quam subter modium posuerunt, sed  
 35 lucem sapientiae tuae edue doctum et admonitum filios terrae  
 nostrae, ut sapientia augeatur, peccator autem et ignorantia recte

agendi pereat in terra nostra. Neque enim sublime creatoris nostri  
bracchium noverunt; si vero nossent, eos res vanas sectari puderet.  
Nam diebus nostris nostrates stulti invidia capti de institutionibus  
fidei suae rixati sunt, neque ordinem creatoris sui cognoverunt.

Nos autem praeter te, o Domine, alium *Deum* non novimus, et 5  
nomen tuum solum invocamus; neque doctrinam tuam propter  
hominum doctrinas reliquimus, quia praeceptum tuum lux est in  
terra. Tu autem da nobis pacem, quia omnia nobis dedisti, et rore  
benedictionis tuae nos delecta, et serva nos ut te veritate et iustitia  
adoremus. Quia tua est gloria et honor, nunc et in aeternum et 10  
in saecula saeculorum. Amen.

FINIS HUIUS LIBRI.



## INDEX

## NOMINUM PERSONARUM ET LOCORUM.

- Abāy fl., 21 l. 1.  
 Aegyptus, 9 l. 16.  
 Aethiopia, 4 l. 18; 20 l. 29; 24 l. 2;  
 27 l. 31.  
 Alexandria, 34 l. 18.  
 Alphonsus (abūna) Mendez, 4 l. 17,  
 n. 2; 23 l. 7, 13; 24 l. 4, 27.  
 Amhara, 5 l. 15; 20 l. 30.  
 Axumna, 3 l. 13, 14; 4 l. 15, 32;  
 20 l. 34; 21 l. 6; 22 l. 31.  
 Baṣagā-Habta-Egzīabḥēr, 23 l. 5.  
 Bēgamedr, 20 l. 30.  
 Christiani, 13 l. 29; 24 l. 9, 11;  
 30 l. 8; 43 l. 5; 44 l. 26.  
 Copti, 4 l. 25 sqq.; 5 l. 30 sqq.;  
 20 l. 28; 23 l. 22.  
 Dambeyā, 23 l. 35.  
 Dastāya, 26 l. 14.  
 David (psalmista), 5 l. 23; 6 l. 11;  
 12 l. 22; 18 l. 12, 13; 21 l. 9.  
 Enferāz, 21 l. 3; 23 l. 26, 28.  
 Eṣēteya, 26 l. 15.  
 Fantāya, 25 l. 27.  
 Fasīladas (rex Aeth.), 20 l. 27; 23  
 l. 24; 24 l. 13, 19; 27 l. 8.  
 Franci, 4 l. 11 sqq.; 5 l. 28 sqq.;  
 7 l. 10; 12 l. 27; 17 l. 19, 28;  
 29; 20 l. 27, 31; 23 l. 29; 24  
 l. 16.  
 Gōzām, 21 l. 2.  
 Habta-Egzīabḥēr, 21 l. 5.  
 Habtū, 21 l. 4, 20, 21, 29, 31;  
 22 l. 5, 7 sqq.; 23 l. 17; 25  
 l. 16, 29; 27 l. 12, 23.  
 Hūrūt, 22 l. 8, 24.  
 Homeritae, 34 l. 21.  
 Indi, 12 l. 26; 34 l. 20.  
 Iohannes (apost.), 25 l. 2.  
 Israel, 62 l. 4.  
 Isaias, 24 l. 34.  
 Iudaei, 7 l. 13, 20; 12 l. 11, 21,  
 26; 30 l. 8; 43 l. 6.  
 Lāmgē (regio), 26 l. 9.  
 Madḥānīt, 26 l. 8; 27 l. 13.  
 Mendez, v. Alphonsus.  
 Metkū, 21 l. 31; 25 l. 30, 31; 27  
 l. 27.  
 Mohammedani, 7 l. 13, 20; 11  
 l. 16, 26; 12 l. 26; 30 l. 8; 34  
 l. 20; 43 l. 6.  
 Mohammedus, 9 l. 35; 10 l. 2, 3,  
 11; 11 l. 20.  
 Moses, 9 l. 13; 10 l. 30, 31 sqq.;  
 12 l. 21; 34 l. 19.  
 Petrus (apost.), 5 l. 31.  
 Sabaei, 34 l. 21.  
 Salomon, 8 l. 17; 14 l. 27; 16  
 l. 29.  
 Sinai, 9 l. 16.  
 Šoam, 5 l. 10.

Socinius (rex Aeth.), 4 l. 17: 5 l. 13; 20 l. 26, 32: 23 l. 21: 24 l. 4.	Walda-Mika'el, 21 l. 23: 25 l. 25. Walda-Yōhannes, 4 l. 32: 17 l. 32; 23 l. 20, 26. Wargē, 3 l. 17; 27 l. 7, 14.
Takkazī fl., 5 l. 7.	Ya'qōb (rex Aeth.), 3 l. 15.
Tasammā, 21 l. 30: 25 l. 29.	Yetbārak, 26 l. 12.
Walatta-Petrōs, 25 l. 26.	Yōhannes (rex Aeth.), 27 l. 9.
Walda-Gabre'el, 21 l. 29.	
Walda-Heywat, 21 l. 30: 27 l. 27: 29 l. 6.	Zar'a-Yā'qōb (phil.), 3 l. 1, 16: 27 l. 7, 9, 14, 24, 30; 40 l. 23.

## II

### INDEX BIBLICUS.

(Secundum ordinem Vulgatae latinae.)

*Gen.*, III, 19 — p. 47.

*Exod.*, III, 13 — p. 9.

*Psal.*, II, 4 — p. 14.

—— VIII, 3 — p. 44.

—— VIII, 6-8 — p. 37.

—— IX, 17 — p. 44.

—— XII, 4, 5 — p. 6.

—— XIII, 3 — p. 44.

—— XXX (aethiop.) — p. 19.

—— XXX, 4, 18 — p. 18.

—— XXXIII, 3-6 — p. 3.

—— XXXIV (aeth.) — p. 23.

—— XXXV, 10 — p. 10.

—— XXXVI, 19 — p. 25.

—— XXXIX, 12 — p. 18.

—— LIV, 2 — p. 18.

—— LX, 9 — p. 18.

—— LXV, 16 — p. 3.

—— LXXII, 2, 13 — p. 6.

—— LXXXV, 16, 17 — p. 18.

—— XCIII, 9 — p. 6.

—— XCVI, 11 — p. 19.

—— CVIII (aethiop.) — p. 23.

—— CVIII, 27, 28 — p. 18.

—— CXV, 11 — p. 7.

—— CXVII, 17 — p. 17.

—— CXVIII, 70 — p. 7.

—— CXVIII, 73 — p. 6.

*Psal.*, CXXII, 2 — p. 41.

—— CXXVI, 3 — p. 57.

—— CXXVII, 4 — p. 27.

—— CXXXVIII, 3-5 — p. 7.

—— CXL, 5 — p. 8.

—— CXLII, 8 — p. 18.

—— CXLVII, 20 — p. 12.

*Prov.*, IX, 9 — p. 29.

*Eccle.*, I, 13 — p. 8.

*Sap.*, III, 5, 6 — p. 14.

—— VI, 24, 25 — p. 16.

*Eccle.*, I, 1 — p. 30.

*ISAIAS*, XXIX, 13 — p. 24.

*I MACH.*, VI, 12 — p. 63.

*MATTH.*, X, 37 — p. 11.

—— XV, 8 — p. 24.

*MARC.*, VII, 6 — p. 24.

*LUC.*, XIV, 26 — p. 11.

*Rom.*, IX, 20 — p. 37.

*I ION.*, II, 9-11 — p. 25.

—— III, 18 — p. 44.





# SCRIPTORES AETHIOPICI

SERIES PRIMA — TOMUS XXXI

---

PHILOSOPHI ABESSINI





CORPUS  
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIIUM

CURANTIBUS

J.-B. CHABOT, I. GUIDI  
H. HYVERNAT, B. CARRA DE VAUX

---

SCRIPTORES AETHIOPICI

TEXTUS

SERIES PRIMA — TOMUS XXXI

---

PHILOSOPHI ABESSINI

EDIDIT ENNO LITTMANN



PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

---

CAROLUS POUSSIELGUE, BIBLIOPOLA  
15, RUE CASSETTE, 15

---

LIPSIAE : OTTO HARRASSOWITZ

---

MDCCCIV



JUN 5 - 1944

# PHILOSOPHI ABESSINI

SIVE

## VITA ET PHILOSOPHIA MAGISTRI ZAR'A-YĀ'QŌB EIUSQUE DISCIPULI WALDA-HEYWAT PHILOSOPHIA EDIDIT ENNO LITTMANN.

---

Duos libellos quos publici iuris facere iam pridem mihi proposui, si brevem viri clarissimi Antoine d'Abbadie descriptionem legeris (*Catalogue raisonné de ms. éthiopiens*, p. 212), cognoscas a reliquis Abessinorum libris funditus diversos esse: dum maior pars litterarum Aethiopicarum e peregrinis linguis versa est, hi duo libri ab Abessinibus scripti ipsorum indole imbuti sunt, atque hanc ob rem studium nostrum excitatur. Tamen, ut ita dicam, hi flores ex Aethiopico solo crescere non potuerunt, nisi externo rore essent irrigati. Neque enim dubium est quin Zar'a-Yā'qōb et Walda-Heywat quodam modo peregrinis opinionibus recti fuerint; iam lingua qua scripserunt, etsi genuina Aethiopica est, nonnullis locis linguam Arabicam quasi redolet. Nihilominus omnia, quae nobis dicunt duo illi viri, nativo colore affecta multaque ab ipsis excogitata sunt.

Dum igitur inscriptionem huius voluminis legis, noli negligere nomen adiectivum quo hi philosophi appellantur «Abessini». Ne expectes te systemata philosophica esse reperturum: sed philosophos agunt illi quia de summis huius mundi rebus meditati suo modo philosophiam metaphysicam et moralem instituerunt. Etsi pauca ab iis dicta nobis propemodum inania videntur, tamen ambo veritatis et verum indagandi studio tenebantur; quamquam Zar'a-Yā'qōb se Christianum esse negat, et discipulus eius sine dubio magistrum secutus est, tamen plurimas cogitationes suas morales et metaphysicas e religione Christiana hause-

BQ  
3747  
.B5



runt, imo ipsis fere sententiis Scripturarum ad eas proferendas haud raro usi sunt. Zar'a-Yä'qōb magister omnia originali ratione tractat : discipulum eius Walda-Ileywat epigonum esse neminem fugiet, quia fusius de rebus disserit atque multa praecepta moralia tradit.

De nostris philosophis breviter tractavit cl. vir B. Touraïeff (Афонские свободные мыслители XVII века. Petropoli, 1903).

Textus huius operis duobus codicibus Abbadianis exhibetur (n<sup>o</sup> 215 et 234); sed cum alter de altero transcriptus sit, non nisi codicem principalem (n<sup>um</sup> 215) adhibui. Orthographiam qua scriba usus est, retinui; itaque omnibus fere locis **h** pro **h**, **h** pro **h**, etc. invenies. Neque reliquas litterarum permutationes ullo modo corrigendas mihi esse putavi praeter verba **hnb** et **hna** quae mirum in modum saepenumero **ōn** et **ōna** scripta sunt. Itemque formas **ēpēn** et **ēnē**, quae promiscue scriptae sunt pro **ēpēn** et **ēnē**, suo quoque loco servavi et raro nota talem scriptionem monui. Litterae **h** et **h**, nonnumquam etiam **ω** et **ω** ut in ceteris codicibus recentioribus ita hic quoque tantopere inter se similes sunt ut vix distinguantur; spero tamen me in legendis his litteris non multum errasse. Interpunctionem autem saepius mutavi; nam quod ad eam attinet, libri recentioris aetatis adeo non sibi constant ut sensus permultis locis valde perturbetur. Nonnullis quoque locis **·** sive **·** addidi post numerorum notas ad divisionem clariorem faciendam. Voces in marginibus et supra lineam additas aut a me ipso emendatas semper notis monui, singulas autem litteras prima manu supra lineam adscriptas haud cunctanter in textum recepi. Litteras vocesve quae in textu non reperiuntur quaeque sine dubitatione supplendae sunt, signis [ ] inclusas addidi; voces litterasve quae ob locorum sensum delendae sunt signis ( ) inclusi.

ENNO LITTMANN.

Dabam Oldenburgi, mense Augusto, anno p. Chr. n. MDCCCIV.

ሐተታ : ዘርአ : ያዕቆብ<sup>1</sup> ::

[ክፍል : ፩ ::] በስመ : አግዚአብሔር : ዳድቅ : ባሕቲቲ : እጽ  
 ሕፍ : ገድለ : ዘርአ : ያዕቆብ : ምስለ : ጥበቡ : ወኅተታሁ : ዘደረሰ :  
 ለሊሁ : እንዘ : ይብል : ንዑ : ስምዑኒ : እንግርክሙ : ክልክሙ : እ  
 ለ : ትፈርህዎ : ለአግዚአብሔር : መጠነ : ገብረ : ላቲ : ለነፍሱየ :  
 5 እስመ : ናሁ : ወጠንኩ :: በስመ : አግዚአብሔር : ፈጣሬ : ክሉ :  
 ቀዳማዊ : ወደኃፈዊ : አኃዜ : ክሉ : ነቅዓ : ክሉ : ሕይወት : ወክ  
 ሉ : ጥበብ : እጽሕፍ : ንስቲቲ : እምክሉ : ዘበጽሐ : ሊቲ : በኑኃ :  
 ዓመታተ : ሕይወትየ :: ወበአግዚአብሔር : ትክበር : ነፍሱየ : ይስ  
 ምዑ : የዋሃን : ወይትፈሥሑ :: እስመ : አነ : ኃሠሥክዎ : ለአግዚ  
 10 አብሔር : ወተሰጥወኒ :: ወይአዜኒ : አንትሙኒ : ቅረቡ : ኀቤሁ : ወያበ  
 ርህ : ለክሙ : ወኢይትኃፈር : ገጽክሙ :: አዕብይዎ : ለአግዚአብሔር :  
 ምስሌየ :: ወናልዕል : ስሞ : ኀቡረ :: ወጥንቲ : ሙላድየሰ : እምካህና  
 ቲሃ : ለአክሱም :: ወባሕቲ : አነ : ተወለድኩ : እም፩ነዳይ : መስተገብ  
 ር : ውስተ : አድያመ : አክሱም : አመ : ፳ወ፳ለነሐሴ : በ፫ዓመተ : መ  
 15 ንግሥቲ : ለያዕቆብ : በ፲፪ወ፳፪ወ፺ወ፪አምልደተ : ክር\*ስቶስ : ወበጥ  
 ምቀተ : ክርስትና : ተሰመይኩ<sup>2</sup> : ዘርአ : ያዕቆብ : ወሰብአሰ : ይቤ  
 ሉኒ : ወርቄ :: ወእምድኅረ : ልህቁ : አቡየ : ፈነወኒ : ኀበ : ቤተ : ት  
 ምህርት : ከመ : እትመህር : ወእምድኅረ : አንበብኩ : መዝሙረ : ዳዊ  
 ት : መምህርየ : ይቤሎ : ለአቡየ : ዝንቲ : ሕፃን : ወልድከ : ብሩህ :  
 20 ልቡና : ውኑቲ : ወተዓጋሢ : በትምህርት : ወለእመ : ፈነውከ : ኀበ :  
 ቤተ : ትምህርት : ይከውን : ሊቀ : ወመምህር :: ወአቡየ : ሰሚዎ :  
 ዘንቲ : ፈነወኒ : ከመ : እትመህር : ዜማ :: ወባሕቲ : ድምፅየ : ኢይ  
 ሤኒ : ወጉርጌየ : ስሑክ : ውኑቲ : ወበእንተዝ : ከንክ[ዎ]ሙ : ሰሐ  
 ቀ : ወሥላቀ : ለኡብያጽየ : ወነበርኩ : ህየ : ፫አውራኃ : ወእምዝ : ተ  
 25 ንሣእኩ : በኀዘነ : ልብየ : ወሐርኩ : ኀበ : ካልኢ : መምህር : ዘይሜ  
 ህር : ቅኔ : ወሰዋሰወ : ወአግዚአብሔር : ጸገወኒ : ጥበብ : ከመ : እት  
 መሐር : ፍጡነ : እምኡብያጽየ : ወዝንቲ : አስተፍሥሐኒ : ህየንቲ : ዘ  
 አኀዘነኒ : ቅድመ : ወነበርኩ : ህየ : ፬ዓመተ : ወበእማንቲ : መዋዕል :  
 አግዚአብሔር : አውጽኦኒ : እምዓይነ : ሞት :: እስመ : እንዘ : እትዋ  
 30 ኒይ : ምስለ : አብያጽየ : ወደቁ<sup>3</sup> : ውስተ : ጸድፍ : ወ\*ኢያአመርኩ : <sup>2</sup> 1 v°.

<sup>1</sup> Inscriptionem addidi. — <sup>2</sup> Ms. : ተሰየምኩ : — <sup>3</sup> Vox add. supra lineam.

ከመ ፡ በምንት ፡ ድኅንኡ ፡ እንበለ ፡ ዘአድኃኒኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ በመን  
ክር ፡ ወእምድኅረ ፡ ድኅንኡ ፡ ሰፈርክዎ ፡ ለውኣቱ ፡ ጸድፍ ፡ በሀብል ፡  
ነዊኅ ፡ ወተረክበ ፡ ፳፬፻፲፮መት ፡ ወጀከዝር ፡ ወአንሰ ፡ ተንሣእኡ ፡  
ሕያወ ፡ ወሐርኡ ፡ ቤተ ፡ መምህርየ ፡ እንዘ ፡ እሴብሐ ፡ ለእግዚአብሔ  
ር ፡ ዘአድኃኒኒ ። ወእምዝ ፡ ተንሣእኡ ፡ ወሐርኡ ፡ ከመ ፡ እትመሀር ፡ 5  
ትርጓሜ ፡ መጻሕፍት ፡ ቅዱሳን ። ወነበርኡ ፡ በዛቲ ፡ ትምህርት ፡ ፲፬  
መተ ፡ ወተምህርኡ ፡ መጻሕፍተ ፡ በከመ ፡ ይተረጉምዎሙ ፡ ፍራንጅ ፡  
ወዓዲ ፡ በከመ ፡ ይተረጉምዎሙ ፡ መምህራኒ ፡ ብሔርኒ ። ወትርጓሜሆ  
ሙሰ ፡ ብዙኃ ፡ ጊዜ ፡ ኢተሰነዓወ ፡ ምስለ ፡ ልቡናየ ። ወባሕቱ ፡ አር  
መምኡ ፡ ወኅባእኡ ፡ ከሉ ፡ ሕሊናየ ፡ ውስተ ፡ ልብየ ። ወእምዝ ፡ ተ 10  
መየጥኡ ፡ ወነበርኡ ፡ ውስተ ፡ ብሔርየ ፡ ዘአክሱም ። ወወጠንኡ ፡ እ  
ምህር ፡ መጻሕፍተ ፡ ፬፻መተ ። ወዝንቱሰ ፡ ዘመን ፡ ከኒ ፡ ዘመኒ ፡ እኩ  
የ ፡ እስመ ፡ በ፲፬፻፱መተ ፡ መንግሥቱ ፡ ለሱስንዮስ ፡ መጽአ ፡ አቡኒ ፡  
እፎንስ ፡ እምነገደ ፡ ፍራንጅ ፡ ወድኅረ ፡ ፪፻መት ፡ ከኒ ፡ ዓቢይ ፡ ስደ  
ት ፡ ውስተ ፡ ከሉ ፡ ብሔረ ፡ ኢትዮ\*ጽዮ ፡ እስመ ፡ ሠምረ ፡ ንጉሥ ፡ 15  
በሃይማኖተ ፡ ፍራንጅ ። ወበእንተዝ ፡ ከኒ ፡ ይሰድዶሙ ፡ ለከሉሙ ፡  
እለ ፡ ኢተወክፉ ፡ ዘንተ ፡ ሃይማኖተ ።

ክፍል ፡ ፪ ። ወአንሰ ፡ እንዘ ፡ ሀሎኡ ፡ ውስተ ፡ ብሔርየ ፡ ወእሜ  
ሀር ፡ መጻሕፍተ ፡ ብዙኃን ፡ እምአብያጽየ ፡ ጸልዑኒ ። እስመ ፡ ጠፍአ ፡  
በዝንቱ ፡ ዘመን ፡ ፍቅረ ፡ ቢጽ ፡ ወአኅዘሙ ፡ ቅንዓት ። እስመ ፡ አዓ 20  
ቢ ፡ እምኔሆሙ ፡ በትምህርት ፡ ወበፍቅረ ፡ ቢጽ ፡ ወእሰነዓው ፡ ምስለ ፡  
ከሉ ፡ ሰብእ ፡ ምስለ ፡ ፍራንጅ ፡ ወምስለ ፡ ግብጻውያን ። ወእንዘ ፡ እ  
ሜሀር ፡ ወአተረጉም ፡ መጻሕፍተ ፡ እብል ፡ ከመዝ ፡ ወከመዝ ፡ ይቤሉ ፡  
ፍራንጅ ። ወከመዝ ፡ ወከመዝ ፡ ይቤሉ ፡ ግብጻውያን ። ወኢይብል ፡  
ዝንቱ ፡ ሠናይ ፡ ወዝንቱ ፡ እኩይ ፡ አላ ፡ እብል ፡ ዝከሉ ፡ ይሄኒ ፡ ለ 25  
እመ ፡ ንሄኒ ፡ ንሕኒ ። ወበእንተዝ ፡ ጸልዑኒ ፡ ከሉሙ ። እስመ ፡ ለግ  
ብጻውያን ፡ እመስሎሙ ፡ ፍራንጅ ፡ ወለፍራንጅኒ ፡ እመስሎሙ ፡ ግብ  
ጻዌ ። ወአስተዋደዩኒ ፡ ብዙኃ ፡ ጊዜ ፡ ኅበ ፡ ንጉሥ ፡ ወእግዚአብሔር ፡  
አድኃኒኒ ። ወእምዝ ፡ ሐረ ፡ ፩፬ርየ ፡ እምካህናቲሃ ፡ ለአክሱም ፡ ዘስ  
ሙ ፡ ወልደ ፡ ዮሐንስ ፡ ወፍቁሩ ፡ ለንጉሥ ፡ ውኣቱ ፡ እስመ ፡ \*በልሳ 30  
ኒ ፡ ጽልሑት ፡ ይትረከብ ፡ ፍቅረ ፡ ነገሥት ። ወዝኡ ፡ ጸልሐዊ ፡ በዊኦ ፡  
ኅበ ፡ ንጉሥ ፡ ይቤሎ ፡ በእንቲአየ ፡ በአማን ፡ ዝንቱ ፡ ብእሲ ፡ ያስሕቶ  
ሙ ፡ ለሕዝብ ፡ ወይቤሎሙ ፡ ይደልወኒ ፡ ንትነሣእ ፡ በእንተ ፡ ሃይማኖትኒ ፡  
「ወንቅትሎ ፡ ለንጉሥ<sup>1</sup> ፡ ወንስድዶሙ ፡ ለፍራንጅ ፡ ወበዘይመስሎ ፡ ለዝ

<sup>1</sup> Voces in margine scriptae.



ንቱ፡ አስተዋደደኒ፡ ብዙኃ፡ ወአንሰ፡ አእመርኩ፡ ዘንተ፡ በጊዜ፡ ወ  
 ፈራህኩ፡ ወነሣእኩ፡ ቪአውቅያተ፡ ወርቅ፡ ዘብየ፡ ወመጽሐፈ፡ ወመ  
 ዝመረ፡ ዳዊት፡ በዘእኤሊ፡ ወጐየይኩ፡ ሌሊተ፡ ወኢከሠትኩ፡ ወ  
 ኢለመኑሂ፡ ኃበ፡ አይቱ፡ አሐውር። ወበእኩ፡ ገዳመ፡ መንገለ፡ ፈለ  
 5 ገ፡ ተከዚ፡ ወበሣኒታ፡ አኃዘኒ፡ ረኃብ፡ ወወዳእኩ፡ በፍርህት፡ ወሐ  
 ርኩ፡ ከመ፡ እስክል፡ ኅብስተ፡ እምኡብዕልተ፡ ሀገር፡ ወወሀቡኒ፡ ወ  
 በላዕኩ፡ ወሐርኩ፡ እንዘ፡ እጐይይ። ወከመዝ፡ ብዙኃ፡ መዋዕለ፡ ገበ  
 ርኩ። ወእንዘ፡ አሐውር፡ መንገለ፡ ሸዋ፡ ረከብኩ፡ ገዳመ፡ ኃበ፡  
 አልቦ፡ ሰብእ። ወታሕተ፡ ዓቢይ፡ ጸድፍ፡ ሠፍይ፡ ግብ፡ ሀሎ፡ ወእ  
 10 ቤ፡ እንብር፡ ዝየ፡ በዘኢየአምሩኒ፡ ሰብእ። ወነበርኩ፡ ህየ፡ ፪ዓመ  
 ተ፡ እስከ፡ ሞቱ፡ ለሱስንዮስ። ወ፩፻፲፮፡ እው\*ጽእ፡ ወአሐውር፡ \* 3 v°.  
 ኃበ፡ ምሥደጥ፡ አው፡ ኃበ፡ ፩እምበሐውርተ፡ አምሐራ፡ ወእመስ  
 ሎሙ፡ ለሰብእ፡ አምሐራ፡ መነከሰ፡ ባሕታዌ፡ ዘይስክል፡ ምጽዋተ፡ ወ  
 ይሁቡኒ፡ ዘእበልዕ። ወባሕቱ፡ ሰብእ፡ ኢያእመሩ፡ ኃበ፡ አይቱ፡ እገ  
 15 ብዕ፡ ወሶበ፡ ከንኩ፡ ለባሕቲትየ፡ ውስተ፡ ግብየ፡ መሰለኒ፡ ዘእንብ  
 ር፡ ውስተ፡ መንግሥተ፡ ሰማያት። እስመ፡ ጸላእኩ፡ ነቢረ፡ ምስለ፡  
 ሰብእ፡ አእሚርየ፡ እከዮሙ፡ ዘአልቦ፡ ጉልቃ፡ ወአሠነይኩ፡ ግብየ፡  
 በሐፁረ፡ አዕባን፡ ወአሥዋክ፡ ዘይከልዖሙ፡ ለአራዊተ፡ ገዳም፡ ከመ፡  
 ኢይብልዑኒ፡ ሌሊተ፡ ወገበርኩ፡ ሙጻኦ፡ ከመ፡ አምሥጥ፡ ለእመ፡  
 20 ይመጽኩ፡ ኃቤየ፡ ሰብእ፡ እለ፡ የኃሥሠኒ፡ ወነበርኩ፡ ህየ፡ በሰላም፡  
 ወጸለይኩ፡ በኩሉ፡ ልብየ፡ በመዝሙረ፡ ዳዊት፡ ወተሰፈውኩ፡ በእግ  
 ዘኢብሔር፡ ዘይሰምዓኒ።

ከፍል፡ ፫። ወእስመ፡ ከንኩ፡ ዘአልብየ፡ ተግባር፡ እምድኅ[ረ]፡  
 ጸሎት፡ ነበርኩ፡ ወሐለይኩ፡ ኩሎ፡ ዓሚረ፡ በእንተ፡ ሐከከ፡ ሰብእ፡  
 25 ወበእንተ፡ እከዮሙ። ወበእንተ፡ ጥበበ፡ እግዚኢብሔር፡ ፈጣሪሆሙ፡  
 ዘያረምም፡ ሶበ፡ ሰብእ፡ ይዔምፁ፡ በስመ፡ ዚአሁ፡ ወይሰድድዎሙ፡  
 ለአብ\*ያጸሆሙ፡ ወይቀትልዎሙ፡ ለአኃዊሆሙ፡ እስመ፡ በዝ፡ መዋ \* 4 v°.  
 ዕል፡ ኃየሉ፡ ፍራንጅ። ወባሕቱ፡ አከ፡ ፍራንጅ፡ ባሕቲቶሙ፡ ወስ  
 ብእ፡ ብሔርኒ፡ የአክዩ፡ እምኔሆሙ፡ ወእለ፡ ተወክኑ፡ ሃይማኖተ፡  
 30 ፍራንጅ፡ ይቤሉ፡ ግብጻውያንሰ፡ ከህዱ፡ ሃይማኖተ፡ ርትዕተ፡ ዘመ  
 ንበረ፡ ጴጥሮስ፡ ወአጽራረ፡ እግዚኢብሔር፡ እሙንቱ። ወበእንተዝ፡  
 ይሰድድዎሙ፡ ወከማሁ፡ ግብጻውያን፡ ይገብሩ፡ በእንተ፡ ሃይማኖቶ  
 ሙ። ወሐለይኩ፡ ወእቤ፡ ለእመ፡ እግዚኢብሔር፡ ዓቃቢሆሙ፡ ውእ  
 ቱ፡ ለሰብእ፡ እፎ፡ ከመዝ፡ ተኃጉለ፡ ፍጥረቶሙ፡ ወእቤ፡ እፎ፡ የ  
 35 አምር፡ እግዚኢብሔር፡ ወቦኑ፡ ዘየአምር፡ በአርያም። ወእመበ፡ ዘየአ  
 ምር፡ እፎ፡ ያረምም፡ ላዕለ፡ እከዮሙ፡ ለሰብእ፡ ሶበ፡ ያረኩሱ፡

ስም ፡ ወይኤምፁ ፡ በቅዱስ ፡ ስመ ፡ ዚአሁ ። ወሐለይኩ ፡ ብዙኃ ፡ ወኢ  
ለበውኩ ፡ ወኢምንተኒ ። ወጸለይኩ ፡ ወእቤ ፡ ኦንግዚእየ ፡ ወፈጣሪየ ፡  
ዘፈጠርከኒ ፡ ለባዌ ፡ አለብወኒ ፡ ወኅቡኦ ፡ ጥበበከ ፡ አይድዓኒ ። አብርሃ  
ን ፡ ለአዕይንትየ ፡ ከመ ፡ ኢይንማ ፡ ለመዊት ። እደዊከ ፡ ገብራኒ ፡ ወለ  
ሐኳኒ ። አለብወኒ ፡ ወእትመሀር ፡ ትእዛዘከ ፡ \*እስመ ፡ ሊተሰ ፡ ሕቀ ፡ 5  
ከመ ፡ ዘእምተንተና ፡ እገርየ ። ወሕቅ ፡ ከመ ፡ ዘእምድኅፀ ፡ ሰኰናየ ፡  
ወዝንቱሰ ፡ ዓማ ፡ ውኡቱ ፡ በቅድሜየ ። ዘንተ ፡ ወዘይመስሎ ፡ ነበርኩ ፡  
እንዘ ፡ እጼሊ ። ወበጃእመዋዕል ፡ ሐለይኩ ፡ ወእቤ ፡ ኀበ ፡ መኑ ፡ እጼ  
ሊ ፡ አኒ ፡ ወበኑ ፡ እግዚአብሔር ፡ ዘይሰምዓኒ ፡ ወበዝንቱ ፡ ሕሊና ፡ ተ  
ከዝኩ ፡ ጥቀ ፡ ወእቤ ። ከንቶሁ ፡ እንጋ ፡ አጽደቅዋ ፡ ለልብየ ። በከመ ፡ 10  
ይቤ ፡ ዳዊት ፡ ወድኅረ ፡ ሐለይኩ ፡ ዘይቤ ፡ ውኡቱ ፡ ዳዊት ፡ ዘተከላ  
ሁ ፡ ለእዝን ፡ ኢይሰምዕኩ ፡ ወእቤ ፡ በአማን ፡ መኑ ፡ ወሀበኒ ፡ እዝኒ ፡  
ከመ ፡ እስማዕ ፡ ወመኑ ፡ ፈጠረኒ ፡ ለባዌ ፡ ወእፎ ፡ መጻእኩ ፡ አኒ ፡ ው  
ስተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ። ወእምአይቴ ፡ መጻእኩ ። እስመ ፡ ኢህሎኩ ፡  
እምቅ[ድ]መ ፡ ዓለም ፡ ወእእምር ፡ ጥንተ ፡ ሕይወትየ ፡ ወጥንተ ፡ እእ 15  
ምሮትየ ። ወመኑ ፡ እንከ ፡ ፈጠረኒ ፤ ለልየኑ ፡ ተፈጠርኩ ፡ በእዴየ ።  
ወባሕቱ ፡ ኢህሎኩ ፡ ሶበ ፡ ተፈጠርኩ ፡ አኒ ። ወእመሰ ፡ አብል ፡ አቡ  
የ ፡ ወእምየ ፡ ፈጠሩኒ ፡ ይትኃሠሥ ፡ ዓዲ ፡ ፈጣሪሆሙ ፡ ለወላድያንየ ፡  
ወለወላድያኒሆሙ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ይበጽሑ ፡ ኀበ ፡ ቀደምት ፡ ዘኢተወ  
5 ሐዱ ፡ ከማን ፡ አላ ፡ ዘመጽኡ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ፡ በካልእ ፡ \*ፍ 20  
ና ፡ እንዘ ፡ አልበሙ ፡ ወላዲ ። እስመ ፡ ለእመ ፡ እሙንቱሂ ፡ ተወል  
ዱ ፡ እምአይቴ ፡ ጥንተ ፡ ሙላዶሙ ፡ ኢየአምር ፡ እንበለ ፡ ዘአብል ፡ ዘ  
ፈጠሮሙ ፡ እምኀበ ፡ አልበ ፡ ጅሀላዌ ፡ ዘኢተፈጥረ ፡ አላ ፡ ዘሀሎ ፡ ወይ  
ሄሉ ፡ ለኹሉ ፡ ዓለም ፡ እግዚእ ፡ ኹሉ ፡ ወአኃዜ ፡ ኹሉ ፡ ዘአልበ ፡ ጥ  
ንት ፡ ወኢተፍጻሜት ፡ ዘኢይትዌለጥ ፡ ወኢይትኃለቀ ፡ ዓመቲሁ ። ወ 25  
እቤ ፡ በ ፡ እንከ ፡ ፈጣሪ ፡ እስመ ፡ እመ ፡ አልበ ፡ ፈጣሪ ፡ እምኢተረ  
ከበ ፡ ፍጥረት ። ወእስመ ፡ ንሕኒ ፡ ሀሎን ፡ ወኢከኒ ፡ ፈጣርያን ፡ አላ ፡ ፍ  
ሙራን ፡ ይደሉ ፡ ንበል ፡ ከመበ ፡ ፈጣሪ ፡ ዘፈጠረኒ ። ወዝንቱ ፡ ፈጣሪ ፡  
ዘፈጠረኒ ፡ ለባውያን ፡ ወነባብያን ፡ ኢከኒ ፡ እንበለ ፡ ለባዊ ፡ ወነባቢ ። እስ  
መ ፡ እምተረፈ ፡ ልቡናሁ ፡ ፈጠረኒ ፡ ለባውያን ፡ ወውኡቱሰ ፡ ኹሎ ፡ ይ 30  
ሌቡ ፡ እስመ ፡ ኹሎ ፡ ፈጠረ ፡ ወኹሎ ፡ ይእኅዝ ። ወእቤ ፡ ፈጣሪየ ፡  
ይሰምዓኒ ፡ ሶበ ፡ ጸለይኩ ፡ ኀበሁ ፡ ወበዝንቱ ፡ ሕሊና ፡ ተፈሳሕኩ ፡  
ዓቢየ ፡ ፍሥሐ ። ወጸለይኩ ፡ በዓቢይ ፡ ተስፋ ፡ ወአፍቀርክዎ ፡ ለፈጣ  
ሪየ ፡ በኹሉ ፡ ልብየ ፡ ወእቤ ፡ አንተ ፡ እግዚእ ፡ ተአምር ፡ ኹሎ ፡ ሕሊ  
5 ላ ፡ ልብየ ፡ እምርሑቅ ። እስመ ፡ ናሁ ፡ አንተ ፡ እእመር\*ከ ፡ ኹሎ ፡ 35  
ዘቀዳሚ ፡ ወዘደኃሪ ። ወኹሎ ፡ ፍናውየ ፡ አንተ ፡ አቅደምከ ፡ እእምሮ ።

ወበእንተዝ ፡ ይቤ ፡ ተአምር ፡ እምርሐቅ ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡  
አእመረ ፡ ሕሊናየ ፡ እምቅድመ ፡ እትፈጠር ፡ አነ ፡ ወእቤ ፡ ኦፊጣፊ ፡  
ዚአየ ፡ አለብወኒ ።

- ክፍል ፡ ፬ ። ወድኅረ ፡ ሐላይኩ ፡ ወእቤ ፡ ክሉ ፡ ዘተጽሕፈ ፡ ው  
5 ክተ ፡ መጻሕፍት ፡ ቅዱሳት ፡ ይከውንኩ ፡ ጽድቀ ። ወሐላይኩ ፡ ብዙኃ ፡  
ወኢለበውኩ ፡ ጥቀ ፡ ወእቤ ፡ አሐውር ፡ ወእቤአል ፡ ሰብእ ፡ ምሁራን ፡  
ወሐቃትያነ ፡ ወይነግሩኒ ፡ ጽድቀ ። ወእምዝ ፡ ሐላይኩ ፡ ወእቤ ፡ ምን  
ተ ፡ ይሰጠወኒ ፡ ሰብእ ፡ እንበለ ፡ ዘሀሎ ፡ ውክተ ፡ ልበሙ ። እስመ ፡  
ክሉ ፡ ሰብእ ፡ ይብል ፡ ሃይማኖትየ ፡ ርትዕት ፡ ይእቲ ፡ ወእለ ፡ የአም  
10 ኩ ፡ በካልእት ፡ ሃይማኖት ፡ የአምኩ ፡ በሐሰት ፡ ወአጽራረ ፡ እግዚአብ  
ሔር ፡ እሙንቱ ። ወዮምሰ ፡ ፍራንጅ ፡ ይብሉነ ፡ ሃይማኖትነ ፡ ሠናይ  
ት ፡ ይእቲ ፡ ወሃይማኖትከሙ ፡ እኪት ፡ ይእቲ ፡ ወንሕነሰ ፡ ናወሥእ ፡  
ወንብሎሙ ፡ አከ ፡ ከመዝ ፡ አላ ፡ ሃይማኖትከሙ ፡ እኪት ፡ ወሃይማኖ  
ትነ ፡ ሠናይት ። ወዓዲ ፡ እስላም ፡ \* ወአይሁድ ፡ ለእመ ፡ ንቤአሎሙ ፡ \* 6 r°.
- 15 ከማሁ ፡ ከመ ፡ እምይቤሉነ ፡ ወበዝንቱ ፡ ተዋቅዖ ፡ መኩ ፡ ይከውን ፡  
ፈቃሔ ። አከ ፡ ጅእምእንለ ፡ እመሕያው ፡ እስመ ፡ ክሉሙ ፡ ሰብእ ፡ ከ  
ኩ ፡ ወቃስያነ ፡ ወተዋቃሥያነ ፡ በበይናቲሆሙ ። ወአንሰ ፡ ቅድመ ፡ ተ  
ስእልኩ ፡ ጅመምሀረ ፡ ፍራንጅ ፡ በእንተ ፡ ብዙኃ ፡ ነገረ ፡ ሃይማኖትነ ፡  
ወውእቱሰ ፡ ፈትሐ ፡ ክሉ ፡ በከመ ፡ ሃይማኖቱ ። ወድኅረ ፡ ተስእል  
20 ኩ ፡ ጅዓቢየ ፡ መምሀረ ፡ ዘኢትዮጵያ ። ወውእቱኒ ፡ ፈትሐ ፡ ክሉ ፡ በ  
ከመ ፡ ሃይማኖቱ ። ወለእመ ፡ ንቤአል ፡ እስላም ፡ ወአይሁድ ፡ ከመዝ ፡  
ከመ ፡ ይፈትሐ ፡ በከመ ፡ ሃይማኖቶሙ ፡ ወአይቱ ፡ እረክብ ፡ ዘይፈት  
ሕ ፡ ጽድቀ ። እስመ ፡ በከመ ፡ ሃይማኖትየ ፡ ሊተ ፡ ይመስለኒ ፡ ጽድቀ ፤  
ከማሁ ፡ ሃይማኖቱ ፡ ለካልእ ፡ ይመስሎ ፡ ጽድቀ ። ወባሕቱ ፡ ጽድቅ ፡  
25 አሐቲ ፡ ይእቲ ። ወእንዘ ፡ ከመዝ ፡ እሔሊ ፡ እቤ ፡ ኦጠቢበ ፡ ጠቢባን ፡  
ወጻድቀ ፡ ጻድቃን ፡ ፈጣፊ ፡ ዚአየ ፡ ዘፈጠርከኒ ፡ ለባዌ ፡ አለብወኒ ፡ አ  
ንተ ፡ እስመ ፡ በኅበ ፡ ሰብእ ፡ ኢይትረከብ ፡ ጥበብ ፡ ወኢጽድቅ ። እን  
በለ ፡ ዘይቤ ፡ ዳዊት ፤ እስመ ፡ ክሉ ፡ ሰብእ ፡ ሐሳዊ ፡ ውእቱ ። ወሐላ  
ይኩ ፡ ወእቤ ፡ በይነ ፡ \* ምንት ፡ ሰብእ ፡ ይሔስወ፡ በዝንቱ ፡ ዓቢይ ፡ \* 6 v°.
- 30 ነገር ፡ ለአጥፍኦተ ፡ ነፍሶሙ ፡ ወመሰለኒ ፡ ከመ ፡ ይሔስወ፡ እስመ ፡  
ኢየአምሩ ፡ ወኢምንተኒ ፡ እንዘ ፡ ይመስሎሙ ፡ ያእምሩ ፡ ወእስመ ፡ ይ  
መስሎሙ ፡ ያእምሩ ። ወበእንተዝ ፡ ኢየቃትቱ ፡ ከመ ፡ ይርከቡ ፡ ጽድ  
ቀ ። ወይቤ ፡ ዳዊት ፡ ረግዓ ፡ ከመ ፡ ሐሊብ ፡ ልበሙ ፡ « እስመ ፡ ረግዐ ፡  
ልበሙ<sup>1</sup> ፡ በዘሰምዑ ፡ እምቀደምቶሙ ፡ ወኢሐተቱ ፡ ለእመ ፡ ከነ ፡ ጽድቀ ፡

<sup>1</sup> Voces secunda manu in margine scriptae.



አው ፡ ሐሰተ ፡ ። ወአንሰ ፡ አቤ ፡ ደለወኒ ፡ አግዚአ ፡ ዘአሕመምከኒ ፡ ከመ ፡  
አእምር ፡ ከኑነኔከ ፡ ገሥጸኒ ፡ አንተ ፡ በጽ[ድ]ቅ ፡ ወተዘለፈኒ ፡ በምሕረት ፡ ።  
ወቅብዓ ፡ ኃጥአንሰ ፡ ወሐሳውያን ፡ መምህራን ፡ ኢይትቀባዕ ፡ ርእሰየ ፡  
አላብወኒ ፡ አንተ ፡ አስመ ፡ ፈጠርከኒ ፡ ለባዌ ፡ ። ወሐለይኩ ፡ ወአቤ ፡  
ለእመ ፡ ለባዊ ፡ አኒ ፡ ምንተ ፡ አሴቡ ፡ ። ወአቤ ፡ አሴቡ ፡ ከመበ ፡ 5  
ፈጣሪ ፡ ዘየዓቢ ፡ እምክሉ ፡ ፍጥረት ፡ አስመ ፡ እምተረፈ ፡ ዕበዩ ፡  
ፈጠረ ፡ ዓቢያተ ፡ ወለባዊ ፡ ውኣቱ ፡ ዘክሉ ፡ ይሴቡ ፡ ። አስመ ፡ እም  
ተረፈ ፡ ልቡናሁ ፡ ፈጠረኒ ፡ ለባውያን<sup>1</sup> ፡ ወይደልወነ ፡ ንከግድ ፡ ሎቱ ፡  
አስመ ፡ አግዚአ ፡ ክሉ ፡ ውኣቱ ፡ ወአመ ፡ ንዴሊ ፡ ኃቤሁ ፡ ይሰም  
7 ሞ. ዓኒ ፡ አስመ ፡ አኃዜ ፡ ክሉ ፡ ውኣቱ ፡ ። ወሐለይኩ ፡ ወአቤ ፡ \*አመ 10  
ሰ ፡ አግዚአብሔር ፡ ፈጠረኒ ፡ ለባዌ ፡ አከ ፡ በከንቱ ፡ ዘከመዝ ፡ ፈጠ  
ረኒ ፡ ዳዕሙ ፡ ከመ ፡ እኅሥሥ ፡ ወአለቡ ፡ ኪያሁ ፡ ወጥበቢሁ ፡ በፍና ፡  
አንተ ፡ ፈጠረኒ ፡ ወአሰብሐ ፡ አስከ ፡ አመ ፡ ህሎኩ ፡ ። ወሐለይኩ ፡ ወአ  
ቤ ፡ በይነ ፡ ምንት ፡ ክሉ ፡ ሰብኦ ፡ ኢይሴብወ ፡ ጽድቅ ፡ አንበለ ፡ ሐሰ  
ት ፡ ወመሰለኒ ፡ አስመ ፡ ፍጥረተ ፡ ሰብኦ ፡ ድክምት ፡ ወህካይት ፡ ይእ 15  
ቲ ፡ ። ወሰብኦ ፡ ይሠምር ፡ በጽድቅ ፡ ወጥቀ ፡ ያፈቅራ ፡ ወይፈቅድ ፡  
ያእምር ፡ ኅቡአተ ፡ ፍጥረት ፡ ወባሕቱ ፡ ዕፁብ ፡ ውኣቱ ፡ ዝንቱ ፡ ነገ  
ር ፡ ወኢይትረከብ ፡ አንበለ ፡ በዓቢይ ፡ ሞግ ፡ ወትዕግሥት ፡ በከመ ፡  
ይቤ ፡ ሰሎሞን ፡ ወሀብኩ ፡ ልብየ ፡ ለኃሢሥ ፡ ወለፈቲን ፡ በጥበብ ፡ በእ  
ንተ ፡ ክሉ ፡ ዘተገብረ ፡ እምታሕተ ፡ ፀሐይ ፡ አስመ ፡ ሥራኃ ፡ አኩየ ፡ 20  
ወሀበሙ ፡ አግዚአብሔር ፡ ለውሉደ ፡ ሰብኦ ፡ ከመ ፡ ይሥርሑ ፡ ቦቱ ፡  
ወበአንተዝ ፡ ሰብኦ ፡ ኢይፈቅዱ ፡ ይሕትቱ ፡ ወያበድሩ ፡ ይእመኑ ፡  
በዘሰምዑ ፡ እምአበዊሆሙ ፡ አንበለ ፡ ሐተታ ፡ ። ወዓዲ ፡ አግዚአብሔር ፡  
ፈጠሮ ፡ ለሰብኦ ፡ በዓለ ፡ ምግባሩ ፡ ከመ ፡ ይኩን ፡ በከመ ፡ ፈቀደ ፡ ። እ  
7 ሞ. መሂ ፡ ሠናየ ፡ ወእመሂ ፡ አኩየ ፡ ። ወለእመ ፡ ሰብኦ ፡ የኃሪ ፡ ይ\*ኩን ፡ 25  
አኩየ ፡ ወሐሳዌ ፡ ይትከሐሎ ፡ አስከ ፡ ይረከበ ፡ ከኑነኔ ፡ ዘይደልዎ ፡ ለእ  
ከዩ ፡ ። ወዓዲ ፡ ሰብኦ ፡ ይሠምር ፡ በዘይኔይሰ ፡ ለሥጋሁ ፡ አስመ ፡ ሥጋ  
ዊ ፡ ውኣቱ ፡ ። ወየኃሥሥ ፡ መፍቅዳተ ፡ ሥጋሁ ፡ በክሉ ፡ ፍና ፡ በዘይ  
ረከበን ፡ እመሂ ፡ ሠናይ ፡ ወእመሂ ፡ አኩይ ፡ ። ወአከ ፡ አግዚአብሔር ፡  
ዘፈጠሮ ፡ ለሰብኦ ፡ አኩየ ፡ አንበለ ፡ ዘወሀበ ፡ ኅርየቱ ፡ ለከዊን ፡ በከመ ፡ 30  
ይፈቅድ ፡ ። ወበዝንቱ ፡ ኅርየት ፡ ይኩን ፡ ድልወ ፡ ለዕሤት ፡ ለእመ ፡  
ከነ ፡ ሠናየ ፡ አው ፡ ለክኑነኔ ፡ ለእመ ፡ ከነ ፡ አኩየ ፡ ። ወሐሳዊ ፡ ብኦ  
ሲሰ ፡ ዘየኃሥሥ ፡ ንዋየ ፡ አው ፡ ክብረ ፡ በኅበ ፡ ሕዝብ ፡ ለእመ ፡ ይረ  
ክብ ፡ ዘንተ ፡ በፍና ፡ ሐሰት ፡ ይትናገር ፡ ሐሰተ ፡ አንዘ ፡ ያስተማስሎ ፡

<sup>1</sup> Vox secunda manu addita supra lineam; sed Δ pro Λ exstat.

ጽድቅ ። ወለሕዝብ ፡ እለ ፡ ኢይፈቅዱ ፡ ይኅትቱ ፡ ይመስሎሙ ፡ ጽድቅ ፡  
 ወየአምኑ ፡ ቦቱ ፡ በጽኑዕ ፡ ሃይማኖት ። እስኩ ፡ በእስፍንቱ ፡ ሐሰት ፡  
 የአምኑ ፡ ሕዝብን ፡ ወየአምኑ ፡ በጽኑዕ ፡ ሃይማኖት ፡ በሐሳብ ፡ ከዋ  
 ክብት ፡ ወበካልአን ፡ ሐሳባት ። ወበድጋመ ፡ አስማት ፡ ኅቡአት ፡ ወበ  
 5 ፋላት ፡ ወበስሐብ ፡ አጋንንት ፡ ወበኩሉ ፡ ርቅየት ፡ ወበኩሉ ፡ ነገረ ፡  
 ጠንቋልያን ። ወኢየአምኑ ፡ በዝንቱ ፡ ኩሉ ፡ እ\*ስመ ፡ ኅቲቶሙ ፡ ረ ' 8 ሃ.  
 ከቡ ፡ ጽድቅ ፡ ዳዕሙ ፡ የአምኑ ፡ እስመ ፡ ሰምዕዎ ፡ እምቀደምቶሙ ፡  
 ወእሙንቱሂ ፡ ቀደምት ፡ በይነ ፡ ምንት ፡ ሐሰዉ ፡ እንበለ ፡ ለረከበ ፡ ን  
 ዋይ ፡ አው ፡ ክብር ። ወከማሁ ፡ እለ ፡ ይፈቅዱ ፡ ይምልክዎሙ ፡ ለሕ  
 10 ዝብ ፡ ይቤሉ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፈነወነ ፡ ኅቤክሙ ፡ ከመ ፡ ንቤንክሙ ፡  
 ጽድቅ ፡ ወሕዝብ ፡ አምኑ ። ወእለ ፡ መጽኡ ፡ ድኅሬሆሙ ፡ ኢኅተቱ ፡  
 አሚነ ፡ አበዊሆሙ ፡ እለ ፡ ተወክፍዋ ፡ እንበለ ፡ ሐተታ ፡ ወዓዲ ፡ አጽ  
 ንዕዋ ፡ እንዘ ፡ ይዌከኩ ፡ ታሪካተ ፡ ዘትእምርታት ፡ ወተአምራት ፡ ለአ  
 ጠይቆ ፡ ጽድቅ ፡ ሃይማኖቶሙ ። ወይቤሉ ፡ እግዚአብሔር ፡ ገብረ ፡ ዘን  
 15 ተ ፡ ወረሰይዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ከምዓ ፡ ሐሰት ፡ ወሱታሬ ፡ ምስለ ፡  
 ሐሳውያን ።

ክፍል ፡ ፭ ። ወለሐታቲስ ፡ ይትከሠት ፡ ጽድቅ ፡ ፍጡነ ። እስመ ፡  
 ዘየሐትት ፡ በንጹሕ ፡ ልቡና ፡ ዘወደየ ፡ ፈጣሪ ፡ ውስተ ፡ ልብ ፡ ሰብእ ፡  
 ነጹሮ ፡ ሥርዓተ ፡ ወሕገጋተ ፡ ፍጥረት ፡ ውኃቱ ፡ ይረከብ ፡ ጽድቅ ።  
 20 ሙሴ ፡ ይቤ ፡ ተፈነወኩ ፡ እምኅበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ንቤንክሙ ፡  
 ፈቃዶ ፡ ወሕግ ፡ ወዘመጽኡ ፡ ድኅሬሁ ፡ ወሰኩ ፡ ታሪክ ፡ ተአ\*ምራት ፡ ' 8 ሃ.  
 ዘተገብሩ ፡ ይቤሉ ፡ በምድረ ፡ ግብጽ ፡ ወበደብረ ፡ ሲና ፡ ወአከተማሰል  
 ዎ ፡ ጽድቅ ፡ ለነገረ ፡ ሙሴ ። ወለሐታቲስ ፡ ኢይመስሎ ፡ ጽድቅ ። እስ  
 መ ፡ ይትረከብ ፡ ውስተ ፡ መጻሕፍተ ፡ ሙሴ ፡ ጥበብ ፡ ሕሱም ፡ ዘኢይሰ  
 25 ነዓው ፡ ምስለ ፡ ጥበብ ፡ ፈጣሪ ፡ ወኢምስለ ፡ ሥርዓት ፡ ወሕገጋተ ፡ ፍ  
 ጥረት ። እስመ ፡ በፈቃደ ፡ ፈጣሪ ፡ ወበሥርዓተ ፡ ፍጥረት ፡ ተአዘዘ ፡  
 ከመ ፡ ብእሲ ፡ ወብእሲት ፡ ይትረከቡ ፡ በሩካቤ ፡ ሥጋዊ ፡ ለወሊደ ፡  
 ውሉድ ፡ ከመ ፡ ኢይትኃጐል ፡ ፍጥረተ ፡ ሰብእ ። ወዝንቱ ፡ ሩካቤ ፡  
 ዘሠርዓ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውስተ ፡ ሕገ ፡ ፍጥረቱ ፡ ለሰብእ ፡ ኢይክል ፡  
 30 ይኩን ፡ ርኩስ ። እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢያረከኩ ፡ ግብረ ፡ እደዊ  
 ሁ ። ወሙሴስ ፡ ይቤ ፡ ኩሉ ፡ ሩካቤ ፡ ርኩስ ፡ ውኃቱ ፡ ወባሕቱ ፡ ልቡ  
 ናነ ፡ ያጤይቀነ ፡ ከመ ፡ ዘይብል ፡ ዘንተ ፡ ሐሳዊ ፡ ውኃቱ ፡ ወይሬቡ ፡  
 ሐሳዊ ፡ ለውኃቱ ፡ ፈጣሪ ። ወዓዲ ፡ ሕገ ፡ ክርስቲያን ፡ እምእግዚአብ  
 35 ቱ ፡ ልቡናነ ፡ ይብለነ ፡ ወያጤይቀነ ፡ ከመ ፡ አውስቦ ፡ እምሥርዓተ ፡  
 ፈጣሪ ፡ ውኃ\*ቱ ፡ ወምንኩስናስ ፡ ያበጥል ፡ ጥበብ ፡ ፈጣሪ ፡ እስመ ፡ ' 9 ሃ.

ይከልኦ ፡ ወሊደ ፡ ውሉድ ፡ ወያጠፍኦ ፡ ፍጥረተ ፡ ሰብኦ ። ወሕገ ፡ ክር  
 ከቲያንሰ ፡ ሶበ ፡ ትቤ ፡ ይኒይስ ፡ ምንኩስኖ ፡ ኦምኦውስቦ ፡ ነበበት ፡  
 ሐሰተ ፡ ወኢከነት ፡ ኦምኦግዚኦብሔር ፡ ኦስመ ፡ ዘይነስት ፡ ሕገ ፡ ፈጣ  
 ሪ ፡ ኦፎ ፡ ይኒይስ ፡ ኦምጥበቡ ፡ ወይክልኦ ፡ ምክረ ፡ ሰብኦ ፡ ያስተሣ  
 ንዮ ፡ ለግብረ ፡ ኦግዚኦብሔር ። ወከማሁ ፡ መሀመድ ፡ ኦምኦብ ፡ ኦግዚ 5  
 ኦብሔር ፡ ተወከፍኩ<sup>1</sup> ፡ ዘኤግዘዘከመ ፡ ይቤ ፡ ወኢጠፍኦ ፡ ጸሐፍያን ፡  
 ተኦምራት ፡ ዘከጠየቁ ፡ ተፈንዖተ ፡ መሐመድ ፡ ወኦምኦ ፡ ቦቱ ። ወን  
 ሕነሰ ፡ ነኦምር ፡ ከመ ፡ ትምህርተ ፡ መሀመድ<sup>2</sup> ፡ ኢይክል ፡ ይኩን ፡ ኦ  
 ምኦግዚኦብሔር ። ኦስመ ፡ ዘይትወለድ ፡ ሰብኦ ፡ ተባዕት ፡ ወኦንስት ፡  
 ዕሩያን ፡ ኦሙንቱ ፡ በኦልቆሙ ፡ ወለኦመ ፡ ንጌልቃ ፡ ተባዕተ ፡ ወኦን 10  
 ስተ ፡ ዘሀለዉ ፡ ውስተ ፡ ፩ስፋሕ ፡ ብሔር ፡ ትትረከብ ፡ ኦሐቲ ፡ ብኦሲ  
 ት ፡ ለለ፩፩ብኦሲ ፡ ወኢይትረከባ ፡ ጸኦው ፡ ጊኦንስት ፡ ለለ፩፩ብኦሲ ፡ ኦ  
 ስመ ፡ ሕገ ፡ ፍጥረት ፡ ትኤዝዝ ፡ ይትዋሰቡ ፡ ፩ምስለ ፡ ኦሐቲ ። ወለ  
 ኦመ ፡ ፩ብኦሲ ፡ ያወስብ ፡ ጊኦንስተ ፡ ይተርፉ ፡ ፱ሰብኦ ፡ ዘኦልቦሙ ፡  
 ብኦሲት ። ወዝንቱ ፡ ይነሥት ፡ ሥርዓተ ፡ ፈጣሪ ፡ ወሕገጋተ ፡ ፍጥ 15  
 ረት ፡ ወያበጥል ፡ በቃዔተ ፡ \*ኦውስቦ ። መሀመድ ፡ ዘመሀረ ፡ በስመ ፡  
 ኦግዚኦብሔር ፡ ከመ ፡ ይደልዎ ፡ ለ፩ብኦሲ ፡ ያውስቦን ፡ ለብዙኃት ፡ ኦን  
 ስት ፡ ሐሳዊ ፡ ውኦቱ ፡ ወኢተፈነወ ፡ ኦምኦብ ፡ ኦግዚኦብሔር ። ወዘን  
 ተ ፡ ንስቲተ ፡ ሐተትኩ ፡ በኦንተ ፡ ሕገ ፡ ኦውስቦ ፡ ወከማሁ ፡ ለኦመ ፡  
 ኦሐትት ፡ ዘተርፈ ፡ ውስተ ፡ ሕገ ፡ ኦሪት ፡ ወውስተ ፡ ሕገ ፡ ክርከቲ 20  
 ያን ፡ ወውስተ ፡ ሕገ ፡ ኦስላም ፡ ኦረክብ ፡ ብዙኃ ፡ ዘኢይሰንዓው ፡ ምስ  
 ለ ፡ ጽድቅ ፡ ወርትዓ ፡ ፈጣሪን ፡ ኦንተ ፡ ይከሥቶ ፡ ለነ ፡ ልቡናን ። ኦ  
 ስመ ፡ ፈጣሪ ፡ ወደየ ፡ ውስተ ፡ ልብ ፡ ሰብኦ ፡ ብርሃን ፡ ልቡና ፡ ከመ ፡  
 ይርከይ ፡ ሠናየ ፡ ወኦኩየ ። ወያኦምር ፡ ዘይደሉ ፡ ወዘኢይደሉ ፡ ወይ  
 ፍልጥ ፡ ጽድቅ ፡ ኦምሐሰት ፡ ወከመ ፡ በብርሃንክ ፡ ኦግዚኦ ፡ ንርከይ ፡ 25  
 ብርሃን ። ወዝንቱ ፡ ብርሃን ፡ ዘልቡናን ፡ ለኦመ ፡ ንሬኢ ፡ ቦቱ ፡ በከመ ፡  
 ይደሉ ፡ ኢይክል ፡ ይኒጠነ ፡ ኦስመ ፡ ፈጣሪን ፡ ወሀበነ ፡ ዘንተ ፡ ብር  
 ሃን ፡ ከመ ፡ ንድኃን ፡ ቦቱ ፡ ወኦከ ፡ ከመ ፡ ንትኃጐል ። ወኩሉ ፡ ዘያር  
 ኦየን ፡ ብርሃን ፡ ልቡናን ፡ ኦምኦቅዓ ፡ ጽድቅ ፡ ውኦቱ ፡ ዘሰ ፡ ይብሉን ፡  
 ሰብኦ ፡ ኦምኦቅዓ ፡ ሐሰት ፡ ወልቡናን ፡ ያጤይቀን ፡ ከመ ፡ ኩሉ ፡ ዘሠር 30  
 ዓ ፡ ፈጣሪ ፡ ርቱዕ ፡ ውኦቱ ። ወፈጣሪሰ ፡ በሠናይ ፡ ጥበብ ፡ ሠርዓ ፡  
 ከመ ፡ የኦንዝ ፡ ደም ፡ በበወርኅ ፡ ኦማኅፀን ፡ ብኦ \*ሲት ። ወዝንቱ ፡ ው  
 ኅዘተ ፡ ደም ፡ ይትፈቀድ ፡ ለሕይወተ ፡ ብኦሲት ፡ ወለወሊደ ፡ ውሉድ ፡  
 ወብኦሲትሰ ፡ ዘኦልባቲ ፡ ዝንቱ ፡ ውኅዘት ፡ መካን ፡ ይኦቲ ፡ ወኢት

<sup>1</sup> Vox secunda manu addita in margine. — <sup>2</sup> Vox sec. man. add. supra lineam.



ክል ፡ ወሊደ ፡ እስመ ፡ ማሰነ ፡ ፍጥረታ ። ወመሴሰ ፡ ወክርስቲያን ፡ ረሰ  
ዩ ፡ ርክሰ ፡ ዘንተ ፡ ጥበበ ፡ ፈጣሪ ፡ ወመሴ ፡ ያረኸስ ፡ ዓዲ ፡ ክሎ ፡  
ዘይትገሠሥ ፡ ዘከመዝ ፡ ብእሲት ፡ ወዝንቱ ፡ ሕገ ፡ መሴ ፡ ይሬሲ ፡ ክ  
ቡደ ፡ አውስበ ፡ ወክሎ ፡ ንብረተ ፡ ብእሲት ፡ ወያበጥል ፡ ሕገ ፡ ተራ  
5 ድኡ ፡ ወይክልኡ ፡ አልህቆ ፡ ውሎድ ፡ ወይነሥት ፡ ፍቅረ ፡ ወበእንተዝ ፡  
ዝንቱ ፡ ሕገ ፡ መሴ ፡ ኢይክል ፡ ይኩን ፡ እምፈጣሪ ፡ ብእሲት ። ወዓ  
ዲ ፡ ልቡናነ ፡ ይብለነ ፡ ይኩን ፡ መፍትወ ፡ ንቅብሮሙ ፡ ለአቃዊነ ፡ እ  
ለ ፡ ሞቱ ። ወአብድንቲሆሙ ፡ ኢኩኑ ፡ ርክሳነ ፡ እንበለ ፡ በጥበበ ፡  
መሴ ፡ ወእከ ፡ በጥበበ ፡ ፈጣሪነ ፡ ዘፈጠረነ ፡ እመሬት ፡ ከመ ፡ ን[ግ]ባ  
10 ዕ ፡ ውስተ ፡ መሬት ። ወባሕቱ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢያረኸስ ፡ ሥር  
ዓቶ ፡ ዘሠርዓ ፡ በዓቢይ ፡ ጥበብ ፡ በከመ ፡ ይደልዋ ፡ ለክላ ፡ ፍጥረት ፡  
ሰብእስ ፡ ይፈቅድ ፡ ያርኸስ ፡ ከመ ፡ ያክብር ፡ ቃለ ፡ ሐሰት ። ወዓዲ ፡  
ይቤ ፡ ወንጌል ፡ ዘኢየሁድግ ፡ አባሁ ፡ ወእሞ ፡ ብእ\*ሲቶ ፡ ወውሎዶ ፡ 10 ሃ°.  
ኢኩነ ፡ ድልወ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ወዝንቱ ፡ ኅድገትስ ፡ ያማከን ፡ ክ  
15 ሎ ፡ ፍጥረተ ፡ ሰብእ ፡ ወእግዚአብሔር ፡ ኢይሠምር ፡ በአማከኖተ ፡ ፍ  
ጥረቱ ። ወልቡናነስ ፡ ያርእየነ ፡ ከመ ፡ ኅዲገ ፡ አብ ፡ ወእሞ ፡ እመ ፡  
ርስዎሙ ፡ ከመ ፡ ይመቱ ፡ በቃጢአ ፡ ረዳኢ ፡ ዓቢይ ፡ አበሳ ፡ ውኣቱ ፡  
ወእግዚአብሔር ፡ ኢኩነ ፡ እምላክ ፡ ዘዓመዓ ፡ ያፈቅር ፡ ወኅዲገ ፡ ውሎ  
ድስ ፡ የአኪ ፡ እምአፈዊተ ፡ ገዳም ፡ ዘኢየሳድጉ ፡ ዕጐሊሆሙ ። ወዘ  
20 ሰ ፡ የኅድጋ ፡ ለብእሲቱ ፡ ይሬስያ ፡ ከመ ፡ ትዘሙ ፡ ወክሎ ፡ ይነስት ፡  
ሥርዓተ ፡ ፈጣሪ ፡ ወሕገጋተ ፡ ፍጥረት ። ወበእንተዝ ፡ ዘይቤ ፡ ወ  
ንጌል ፡ በዝንቱ ፡ ብሔር ፡ ኢይክል ፡ ይኩን ፡ እምእግዚአብሔር ።  
ወዓዲ ፡ እስላም ፡ ይቤሎ ፡ ይደሎ ፡ ሠይጥ ፡ ወተሳይጦ ፡ ሰብእ ፡ ከመ ፡  
እንስሳ ። ወባሕቱ ፡ ልቡናነ ፡ የአምር ፡ ከመ ፡ ዝንቱ ፡ ሕገ ፡ እስላም ፡  
25 ኢይክል ፡ ይፃዕ ፡ እምፈጣሪ ፡ ሰብእ ፡ ዘፈጠረነ ፡ ዕሩያነ ፡ ከመ ፡ አቃ  
ው ፡ በዘንብሎ ፡ ለፈጣሪነ ፡ አቡነ ። ወመሀመድስ ፡ ረሰዮ ፡ ለሰብእ ፡ ድ  
ኩም ፡ ጥሪቶ ፡ ለቃያል ። ወአዕረያ ፡ ለፍጥረት ፡ ለባዊት ፡ ምስለ ፡ እን  
ስሳ ፡ ኢለባዊ ፡ ይክልኑ ፡ ይፃእ ፡ እ\*ምእግዚአብሔር ፡ ዝንቱ ፡ ዓመዓ ። 11 ሃ°.  
ወከማሁ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢይኤዝዝ ፡ ነገረ ፡ ከንቱ ፡ ወኢይብል ፡ ዘን  
30 ተ ፡ ትብልዕ ፡ ወዘንተ ፡ ኢትብልዕ ። ዮም ፡ ብላዕ ፡ ወኔሠም ፡ ኢትብ  
ላዕ ። ወሥጋስ ፡ ኢትብላዕ ፡ ዮም ፡ ወኔሠመ ፡ ብላዕ ፡ በከመ ፡ ይመክ  
ሎሙ ፡ ለእለ ፡ የዓቅቡ ፡ ሕገጋተ ፡ አጽዋም ፡ በኅበ ፡ ክርስቲያን ። ወለ  
እስላምሂ ፡ ኢይቤሎሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ብልዑ ፡ ሌሊተ ፡ ወመዓል  
ተስ ፡ ኢትብልዑ ፡ ወዘይመስሎ ፡ ለዝንቱ ፡ እስመ ፡ ልቡናነ ፡ ይሜሀረነ ፡  
35 ይኩነነ ፡ ብውሐ ፡ ንብላዕ ፡ ክሎ ፡ ዘኢያማከን ፡ ጥዲናነ ፡ ወፍጥረተነ ፡  
ወንብላዕ ፡ በበዕለት ፡ ዘየአክለነ ፡ ለመፍቅደ ፡ ሕይወትነ ። ወጀዕለተ ፡

በሊዕ : ወጀዕለተ : ጸዊም : ያማከን : ጥዲና : ወሕገ : ጸም : ውጹክ :  
 ውክቱ : ንምሥርዓተ : ፈጣሪ : ዘፈጠረ : ወመባልዕተ : ለሕይወት : ሰ  
 ብክ : ወፈቀደ : ንብልዎሙ : ወናክኑቶ : ወኢይደልወነ : ንትሐረም :  
 ንምበረከቱ :: ወለእመበ : ዘይብሉኒ : ለእሞቶ : ፍትወተ : ሥጋ : ተሠ  
 ርዓ : ሕገ : ጸም : ንብሎሙ : ፍትወተ : ሥጋስ : በዘብክሲ : ይሰሐብ : 5  
 \* 11 ሃ። ንበ : ብክሲት : ወብክሲት : ትሰሐብ : \* ንበ : ብክሲ : ጥበበ : ፈጣሪ :  
 ውክቱ : ወክብጥሎቱስ : ኢይደሉ : ንንበለ : በሥርዓት : እሙር : ዘሠ  
 ርዓ : ውክቱ : ፈጣሪ : በሩካቤ : ሕጋዊ :: እስመ : ፈጣሪን : ኢወደየ :  
 በከንቱ : ዘንተ : ፍትወተ : ውክተ : ሥጋ : ሰብክ : ወክሉ : ንንከሳ :  
 ዳዕሙ : ተከለ : ዘንተ : ፍትወተ : ውክተ : ሥጋ : ሰብክ : ከመ : ይኩ 10  
 ን : መሠረተ : ሕይወቱ : ለዝ : ዓለም : ወያቕም : ክላ : ፍጥረተ :  
 ውክተ : ፍና : ዘተሠርዓ : ላቲ :: ወከመሰ : ዝንቱ : ፍትወት : ኢይ  
 ዓዕ : ንምውሳኔን : ይደልወነ : ንብላዕ : በመጠነ : መፍቕድነ : እስመ :  
 ጽጋብ : ወከካር : ያማከን : ጥዲና : ወምግባረ :: ወባሕቱ : በከመ : ኢ  
 አበሰ : ዘበልዓ : በመጠነ : መፍቕዱ : በዕለተ : ንሑድ : ወበመዋዕለ : 15  
 ፯ : ከማሁ : ኢይኤብስ<sup>1</sup> : ዘይበልዕ : በዕለተ : ዓርብ : ወበመዋዕል : ን  
 ምቕድመ : ፋሲካ :: እስመ : ንግዚአብሔር : ፈጠሮ : ለሰብክ : ምስለ :  
 መፍቕደ : በሊዕ : ዕሩይ : በበክሉ : ዕለት : ወበበክሉ : ወርሳ :: ወኢ  
 ይሁድስ : ወከርከቲያን : ወክሰላም : ኢለበዉ : ውክተ : ግብረ : ንግዚ  
 \* 12 ሃ። ክብሔር : ሶበ : ሠርዑ : ሕገ : ጸም :: \* ወይኤስዉ : ንንዘ : ይብሉ : 20  
 ንግዚአብሔር : ሠርዓ : ለነ : ጸመ : ወከልክነ : በሊዓ : እስመ : ንግዚ  
 ክብሔር : ፈጣሪን : ወሀበነ : መባልዕተ : ሲሳየነ : ከመ : ንሴሰፋ : ወኢ  
 ከ : ከመ : ንትሐርም : ንምኒሁ ::

ከፍል : ፯ :: ወበ : ካልክ : ዓቢይ : ሐተታ : እስመ : ክሎሙ : ሰ  
 ብክ : ዕሩያን : እሙንቱ : በንበ : ንግዚአብሔር : ወክሎሙ : ለባውያ 25  
 ን : ፍጥረተ : ዚአሁ : ወውክቱ : ኢፈጠረ : ፩ሕዝበ : ለሕይወት : ወ  
 ፩ለሞት : ፩ደ : ለምሕረት : ወ፩ደ : ለክነኔ : ወልቡናነ : ይሜሀረነ :  
 ከመ : ዝንቱ : አድልዎ : ኢይትረከብ : በንበ : ንግዚአብሔር : ዳድቕ :  
 በክሉ : ምግባሩ :: ወሙሴስ : ተፈነወ : ከመ : ይምህሮሙ : ለአይሁ  
 ድ : ባሕቲቶሙ : ወውክቱ : ዳዊት : ይቤ : ኢገብረ : ከማሆሙ : ለባዕ 30  
 ዳን : አሕዛብ : ወኢነገሮሙ : ፍትሖ :: በይነ : ምንት : ንግዚአብሔር :  
 ለ፩ሕዝብ : ነገሮ : ፍትሖ : ወለካልኩ : ኢነገሮ :: ወበዝንቱ : መዋዕል :  
 ከርከቲያን : ይብሉ : ትምህርተ : ንግዚአብሔር : ኢይትረከብ : ንንበለ :  
 በንቤነ : ወከማሆሙ : ይብሉ : አይሁድ : ወክሰላም : ወሰብክ : ሀንድ :

<sup>1</sup> Ms. : ኢይኤ”.

ወካልኦን ። ወዓዲ ፡ \* ክርስቲያን ፡ ኢይሰነዓው ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ወፍ ፡ 12 v.  
 ራንጅ ፡ ይብሉኑ ፡ አልቦ ፡ ትምህርተ ፡ ኦግቢኡብሔር ፡ ምስሌክሙ ፡ አ  
 ላ ፡ ምስሌኑ ፡ ዘህሎ ። ወንሕነሂ ፡ ከመዝ ፡ ከመ ፡ ዘንብል ፡ ወለኦመ ፡  
 ንሰምዖሙ ፡ ለሰብኦ ፡ ኦምኢበጽሐ ፡ ትምህርተ ፡ ኦግቢኡብሔር ፡ ኦን  
 5 በለ ፡ ንብ ፡ ንዓጣን ፡ ጥቀ ። ወዓዲ ፡ ኢነኦምር ፡ ንብ ፡ መኑ ፡ በጽሐ ፡  
 ኦምኦሉ ፡ ዙሎሙ ፡ ተስዕኖኑ ፡ ለኦግቢኡብሔር ፡ አጽንዖ ፡ ቃሉ ፡ በን  
 በ ፡ ሰብኦ ፡ ለኦመ ፡ ፈቀደ ። ወባሕቱ ፡ ጥበበ ፡ ኦግቢኡብሔር ፡ በሠና  
 ይ ፡ ምክር ፡ ኢነደገ ፡ ሰብኦ ፡ ይሰነዓው ፡ በሐሰት ፡ ከመ ፡ ኢይመስሎ  
 ሙ ፡ ጽድቀ ። ኦስመ ፡ ሰበ ፡ ዙሉ ፡ ሰብኦ ፡ ተሰነዓው ፡ በ፩ነገር ፡ ይመ  
 10 ስል ፡ ጽድቀ ፡ ዝንቱ ፡ ነገር ። ወዙሉ ፡ ሰብኦ ፡ ኢይክሉ ፡ ይሰነዓው ፡  
 በሐሰት ፡ በከመ ፡ ኢይሰነዓው ፡ በሃይማኖቱሙ ፡ ወኢምንተኒ ። ኦስኩ ፡  
 ነሐሊ ፡ በይነ ፡ ምንት ፡ ዙሎሙ ፡ ሰብኦ ፡ ይሰነዓው ፡ በብሂሎቹሙ ፡ ከ  
 መበ ፡ ኦግቢኡብሔር ፡ ፈጣሬ ፡ ዙሉ ። ኦስመ ፡ ልቡና ፡ ዙሉ ፡ ሰብኦ ፡  
 የኦምር ፡ ከመ ፡ ዝንቱ ፡ ዙሉ ፡ ዘንፊኢ ፡ ፍጡር ፡ ውኡቱ ፡ \* ወከመ ፡ 13 r.  
 15 ኢይክል ፡ ይትረከብ ፡ ፍጡር ፡ ኦንበለ ፡ ፈጣሬ ፡ ወከመበ ፡ ፈጣሬ ፡ ጽ  
 ድቅ ፡ ውኡቱ ። ወበኦንተዝ ፡ ይሰነዓው ፡ ቦቱ ፡ ዙሉ ፡ ሰብኦ ፡ ወባሕ  
 ቱ ፡ ሰበ ፡ ነሐትት ፡ ሃይማኖታት ፡ ዘመሀሩ ፡ ሰብኦ ፡ ኦስመ ፡ ህሎ ፡  
 ውስቴቶሙ ፡ ሐሰት ፡ ምስለ ፡ ጽድቅ ፡ ተቶሲሐ ፡ በኦንተዝ ፡ ኢንሰ[ነ]  
 ዓው ፡ በሙ ። ወሰብኦ ፡ ይትበኡሉ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ወ፩ይብል ፡ ከመ  
 20 ዝ ፡ ወከመዝ ፡ ጽድቅ ፡ ውኡቱ ። ወካልኩ ፡ ይብል ፡ ኦከ ፡ ኦላ ፡ ሐሰ  
 ት ፡ ውኡቱ ፡ ወዙሎሙ ፡ ይሔሰው ፡ ኦንዘ ፡ ይፊስዩ ፡ ቃለ ፡ ሰብኦ ፡  
 ቃሎ ፡ ለኦግቢኡብሔር ። ወሐለይኩ ፡ ወኦቤ ፡ ሃይማኖተ ፡ ሰብኦ ፡ ወለ  
 ኦመኒ ፡ ኢከነት ፡ ኦምኦግቢኡብሔር ፡ ትትፈቀድ ፡ ሎሙ ፡ ለሰብኦ ፡  
 ወታገብር ፡ ሠናያተ ፡ ኦስመ ፡ ታፈርሆሙ ፡ ለኦኩያን ፡ ከመ ፡ ኢይግበ  
 25 ሩ ፡ ኦከየ ፡ ወትናዝዘሙ ፡ ለሠናያን ፡ በትዕግሥቶሙ ፡ ወሊተሰ ፡ ትት  
 መሰል ፡ ዘከመዝ ፡ ሃይማኖት ፡ ብኦሲተ ፡ ብኦሲ ፡ ዘወለደት ፡ ኦምዝሙ  
 ት ፡ ኦንዘ ፡ ኢየኦምር ፡ ምታ ፡ ወምታሰ ፡ ይትፈሣሕ ፡ በሕፃን ፡ ዘይመ  
 ስሎ ፡ ወልደ ፡ 1 ወያፈቅፈ ፡ ለኦሙ ፡ ኦመሰ ፡ የኦምር ፡ ከመ ፡ \* ወለደት ፡ 13 v.  
 ኦምዝሙት ፡ ይቴክዝ ፡ ወይሰድዳ ፡ ለብኦሲቱ ፡ ምስለ ፡ ወልዳ ። ወከ  
 30 ማሁ ፡ ኦነ ፡ ኦምድኅረ ፡ ኦኦመርኩ ፡ ከመ ፡ ሃይማኖትየ ፡ ዘማ ፡ ይኡቲ ፡  
 ኦው ፡ ሐሳዊት ፡ ተከዝኩ ፡ በኦንቲኦሃ ፡ ወበኦንተ ፡ ውሉዳ ፡ ዘኦምዝ  
 ሙታ ፡ ወውኡቶሙ ፡ ጽልዕ ፡ ወሰደት ፡ ወዝብጠት ፡ ወተሞቅሐ ፡ ወሞ  
 ት ፡ ዘሰደዱኒ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ግብ ፡ ወባሕቱ ፡ ከመ ፡ ኦበል ፡ ጽድ  
 ቀ ፡ ዛቲ ፡ ሃይማኖተ ፡ ክርስቲያን ፡ በከመ ፡ ተሠርዓት ፡ በዘመነ ፡ ወን

<sup>1</sup> Vox sec. man. add. in margine.



ጌል ፡ ኢክነት ፡ ኢኪተ ፡ ኢስመ ፡ ትኤገዘመ፡ ፡ ለሰብኦ ፡ ፍቅረ ፡ በበይ  
 ናቲሆመ፡ ፡ ወክሎ ፡ ግብረ ፡ ምሕረት ። ወበዝንቱ ፡ ዘመንሰ ፡ ሰብኦ ፡  
 ብሔርነ ፡ ኦፍላሱ ፡ ፍቅረ ፡ ወንጌል ፡ ኃበ ፡ ጽልዕ ፡ ወተኃይሎ ፡ ወኃ  
 ምዘ ፡ አርፎ ፡ ምድር ፡ ወነሱቱ ፡ ሃይማኖቶመ፡ ፡ ኢመሠረታ ፡ ወይሜ  
 ሀሩ ፡ ከንቶ ፡ ወይገብሩ ፡ ዓመፍ ፡ ወበሐሰት ፡ ይትበህሉ ፡ ክርስቲያነ ። 5

ክፍል ፡ ፯ ። ወሐለይኩ ፡ ወኣቤ ፡ በይነ ፡ ምንት ፡ ኢግዚአብሔር ፡  
 የኃድግ ፡ ሰብኦ ፡ ሐሳውያነ ፡ ያስሕትዎመ፡ ፡ ለሕዝበ ፡ ዚአሁ ። ኢግዚ  
 አብሔርሰ ፡ ወሀበመ፡ ፡ ለክሉ ፡ ለለጃጃልቡና ፡ ከመ ፡ ያእምሩ ፡ ጽድቀ ፡  
 \* 14 ሞ. ወሐሰተ ፡ ወጸገዎመ፡ ፡ ሳርየተ ፡ በዘየኃርዩ ፡ ጽድቀ ፡ አው ፡ \* ሐሰተ ፡  
 በከመ ፡ ፈቀዱ ። ወለኣመ ፡ ንፈቅድ ፡ ጽድቀ ፡ ንኅሥሣ ፡ በልቡናነ ፡ ዘ 10  
 ወሀበነ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ንርአይ ፡ ቦቱ ፡ ዘከነ ፡ ለነ ፡ መፍትወ ፡  
 ውስተ ፡ ክሉ ፡ መፍቅዳተ ፡ ፍጥረት ። ወለጽድቅሰ ፡ ኢንረክባ ፡ በት  
 ምህርታተ ፡ ሰብኦ ፡ ኢስመ ፡ ክሉ ፡ ሰብኦ ፡ ሐሳዊ ፡ ውኣቱ ። ወለኣ  
 መሰ ፡ ናበድሬ ፡ ለሐሰት ፡ ኢምጽድቅ ፡ ኢይትኃጐል ፡ በኣንተ ፡ ዝንቱ ፡  
 ሥርዓተ ፡ ፈጣሪ ፡ ወኢሕግ ፡ መባይዓዊ ፡ ዘተሠርዓ ፡ ለክሉ ፡ ፍጥረት ፡ 15  
 ኢንበለ ፡ ንሕነ ፡ ዘንትኃጐል ፡ በስሕተትነ ። ወኢግዚአብሔርሰ ፡ የዓቅ  
 ብ ፡ ዓለመ ፡ በሥርዓቱ ፡ ዘሠርዓ ፡ ወዘሰብኦ ፡ ኢይክሉ ፡ አማከኖቶ ፡  
 ኢስመ ፡ ሥርዓተ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ይጸንዕ ፡ ኢምሥርዓተ ፡ ሰብኦ ። ወበ  
 ኣንተዝ ፡ ኣለ ፡ የኣምኑ ፡ ከመ ፡ ምንክስና ፡ ይኔይስ ፡ ኢምአውስበ ፡  
 ኢሙንቱኒ ፡ ይሰሐቡ ፡ ኢምጽንፀ ፡ ለሥርዓተ ፡ ፍጣሪ ፡ ኃበ ፡ አው 20  
 ስበ ። ወኣለ ፡ የኣምኑ ፡ ከመ ፡ ጸም ፡ ያጸድቅ ፡ ነፍሰ ፡ ኢሙንቱኒ ፡ ይ  
 በልፀ ፡ አመ ፡ ይኣኅዘመ፡ ፡ ረኅብ ። ወኣለ ፡ የኣምኑ ፡ ከመ ፡ ዘየኃ  
 ድግ ፡ ንዋዮ ፡ ይከውን ፡ ፍጹመ ፡ ኢሙንቱኒ ፡ ኢምበቅዔት ፡ ዘይት  
 \* 14 ሞ. ረከብ ፡ በንዋይ ፡ ይሰሐቡ ፡ \* ኃበ ፡ ኃሢሠ ፡ ንዋይ ። ወኣምድኅረ ፡ ኃደ  
 ግዎ ፡ የኃሥሥዎ ፡ ካዕበ ፡ በከመ ፡ ይገብሩ ፡ ብዙኃን ፡ ኢመነከሳተ ፡ ብሔ 25  
 ርነ ። ወከመዝ ፡ ክሉመ፡ ፡ ሐሳውያነ ፡ ይፈቅዱ ፡ ይንከትዎ ፡ ለሥር  
 ዓተ ፡ ፍጥረት ፡ ወባሕቱ ፡ ኢይክሉ ፡ ኢንበለ ፡ ያርአዩ ፡ ሐሰቶመ፡ ፡ ድ  
 ኩመ ። ፈጣሪሰ ፡ ይስሕቆመ፡ ፡ ወኢግዚአ ፡ ፍጥረት ፡ ይሣለቅ ፡ ላዕሌ  
 ሆመ፡ ። ኢስመ ፡ የኣምር ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ገቢረ ፡ ፍትሕ ፡ ወበግብረ ፡  
 ኢደዊሁ ፡ ተሠግረ ፡ ኃጥኣ ። ወበኣንተዝ ፡ መነከስ ፡ ዘያነውር ፡ ሥርዓ 30  
 ቱ ፡ አውስበ ፡ ይሠገር ፡ በዝመት ፡ ወበካልኦ ፡ አበሳ ፡ ሥጋሁ ፡ በዘኢ  
 ከነ ፡ ፍጥረቱ ፡ ወበኣኩይ ፡ ሕማም ። ወኣለ ፡ ይሜንኑ ፡ ንዋዮመ፡ ፡ ይከ  
 ውኑ ፡ መድልዋነ ፡ በኃበ ፡ ነገሥት ፡ ወኣብዕልት ፡ ከመ ፡ ይርከቡ ፡ ን  
 ዋዩ ። ወኣለ ፡ የኃድግ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ በኣንተ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ብሂ  
 ሎመ፡ ፡ የኃጥኡ ፡ ረዳኤ ፡ አመ ፡ ምንዳቤሆመ፡ ፡ ወርከዎመ፡ ፡ ወይበጽሑ ፡ 35  
 ኃበ ፡ ሐሜት ፡ ወጽርፈት ፡ ላዕለ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ወላዕለ ፡ ሰብኦ ።

ወከመዝ ፡ ክሎሙ ፡ እለ<sup>1</sup> ፡ ይነከቱ ፡ ሥርዓተ ፡ ፈጣሪ ፡ ይሠገሩ ፡ በግ  
 ብረ ፡ እደዊሁ ። ወዓዲ ፡ የኀድግ ፡ እግዚአብሔ<sup>\*</sup>ር ፡ ከሕተተ ፡ ወእ<sup>\* 15 r°.</sup>  
 ከየ ፡ ማእከለ ፡ ሰብእ ፡ እከመ ፡ ነፍሳቲኒ ፡ ሀለዋ ፡ ውስተ ፡ ዝነቱ ፡ ዓለ  
 ሞ ፡ ከመ ፡ ውስተ ፡ ብሔረ ፡ ፈቲን ፡ በዘይትጫከሩ ፡ ቦቱ ፡ ጎሩያነ ፡  
 5 እግዚአብሔር ፡ በከመ ፡ ይቤ ፡ ጠቢብ ፡ ሰሎሞን ፡ እከመ ፡ እግዚአብ  
 ሔር ፡ አምከሮሙ ፡ ለዳድቃን ፡ ወረከበሙ ፡ ድልዋነ ፡ ሎቱ ፡ ወከመ ፡ ወ  
 ርቅ ፡ ዘይትፈተን ፡ በምንሐብ ፡ አምከሮሙ ፡ ወከመ ፡ ጽንሐሕ ፡ ውኩ  
 ፍ ፡ ተወክሮሙ ፡ ወእምድኅረ ፡ ሞትነሰ ፡ አመ ፡ ንገብዕ ፡ ኀበ ፡ ፈጣሪነ ፡  
 ንፌኢ ፡ በከመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሠርዓ ፡ ክሎ ፡ በጽድቅ ፡ ወበዓቢይ ፡  
 10 ጥብብ ፡ ወክሎ ፡ ፍጥቱ ፡ ጽድቅ ፡ ወርትዕ ። ወከመሰ ፡ ነፍሰነ ፡ ተሐ  
 ዩ ፡ እምድኅረ ፡ ሞተ ፡ ሥጋነ ፡ ይትዓወቅ ፡ እከመ ፡ በዝነቱ ፡ ዓለም ፡  
 ኢይትፌጽም ፡ ፍትወትነ ፡ ወእለ ፡ አልበሙ ፡ የኀሥሡ ፡ ወእለ ፡ በሙ ፡  
 ይፈቅዱ ፡ ይወከኩ ፡ ዓዲ ፡ ለዘበሙ ፡ ወለእመኒ ፡ አጥረየ ፡ ብእሲ ፡ ክ  
 ሎ ፡ ዘሀሎ ፡ ውስተ ፡ ዓለም ፡ ኢይጸግብ ፡ ወዓዲ ፡ ይፈቱ ። ወዝነቱ ፡  
 15 ጠባይዓ ፡ ፍጥረትነ ፡ ይኤምር ፡ ከመ ፡ ኢተፈጠርነ ፡ ለንብረተ ፡ ዝዓለ  
 ሞ ፡ ባሕቲቱ ፡ አላ ፡ ወለዘይመጽእ ፡ ንብረት ፡ ወበ<sup>\*</sup>ሀየ ፡ ነፍሳት ፡ እ<sup>\* 15 v°.</sup>  
 ለ ፡ ፈጸማ ፡ ፈቃደ ፡ ፈጣሪሆን ፡ ይጸግባ ፡ ፍጹመ ፡ ወኢይፈትዋ ፡ እን  
 ከ ፡ ካልአ ፡ ነገረ ። ወእንበለዝ ፡ ፍጥረቱ ፡ ሰብእ ፡ እምከነ ፡ ንቱገ ፡ ወ  
 እምኢረከበ ፡ ክሎ ፡ ዘይትፈቀድ ፡ ሎቱ ። ወዓዲ ፡ ነፍሰነ ፡ ትክል<sup>2</sup> ፡  
 20 ተሐሊ ፡ እግዚአብሔርሃ ፡ ወትርአዮ ፡ በሕሊናሃ ። ወዓዲ ፡ ትክል ፡ ተ  
 ሐሊ ፡ ነቢረ ፡ ለዓለም ። ወእግዚአብሔር ፡ ኢወሀበ ፡ በከነቱ ፡ ተሐሊ ፡  
 ዘንተ ፡ ዳዕሙ ፡ በከመ ፡ ወሀባ ፡ ተሐሊ ፡ ወሀባሂ ፡ ወትርከብ ። ወዓዲ ፡  
 በዝ ፡ ዓለም ፡ ኢይትፌጽም ፡ ክሎ ፡ ጽድቅ ፡ ወሰብእ ፡ እኩያን ፡ ይጸ  
 ግቡ ፡ እምሠናያተዝ ፡ ዓለም ፡ ወየዋሃን ፡ ይርኅቡ ። በእኩይ ፡ ዘይትፌ  
 25 ሣሕ ፡ ወበሠናይ ፡ ዘይቱክዝ ፡ በዓማሂ ፡ ዘይትፌጋዕ ፡ ወበ ፡ ዳድቅ ፡  
 ዘይበኪ ። ወበእንተዝ ፡ ይትፈቀድ<sup>3</sup> ፡ እምድኅረ ፡ ሞትነ ፡ ካልዕ ፡ ንብ  
 ረት ፡ ወካልዕ ፡ ጽድቅ ፡ ፍጹም ፡ ዘይፈድዮ ፡ ለክሎ ፡ በከመ ፡ ምግባሩ ።  
 ወየዓሥዮሙ ፡ ለእለ ፡ ፈጸሙ ፡ ፈቃደ ፡ ፈጣሪ ፡ ዘተከሥተ ፡ ሎሙ ፡ በ  
 ብርሃነ ፡ ልቡናሆሙ ፡ ወለእለ ፡ ዓቀቡ ፡ ሕገ ፡ ጠባይዓዌ ፡ ዘፍጥረዮ  
 30 ሙ ። ወሕገ ፡ ፍጥረትሰ ፡ ጥዩቅ ፡ ውክቱ ፡ እከመ ፡ ልቡናነ ፡ \*ይነግ<sup>\* 16 r°.</sup>  
 ረነ ፡ ክሡተ ፡ ለእመ ፡ ነሐትታ ። ወባሕቱ ፡ ሰብእ ፡ ኢፈቀዱ ፡ ይኅትቱ ፡  
 ወክብደሩ ፡ ይእመኑ ፡ በቃለ ፡ ሰብእ ፡ እምድኅሥሡ ፡ ፈቃደ ፡ ፈጣሪ  
 ሆሙ ፡ በጽድቅ ።

ክፍል ፡ ፳፭ ። ወፈቃደ ፡ ፈጣሪሰ ፡ ይትዓወቅ ፡ በዝነቱ ፡ ሐጺር ፡

<sup>1</sup> Vox sec. man. add. supra lineam. — <sup>2</sup> Vox add. supra lineam. — <sup>3</sup> Ms. :  
 "ቅድ ፡

ብሂሎት ፡ ልቡናነ ፡ ዘይብላነ ፡ ከግድ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ፈጣሪክ ፡ ወእፍ  
 ቅር ፡ ክሎ ፡ ሰብአ ፡ ከመ ፡ ነፍሰክ ። ወዓዲ ፡ በብሂሎት ፡ ልቡናነ ፡  
 ኢትግበር ፡ ለሰብአ ፡ ዘኢትፈቅድ ፡ ይግበሩ ፡ ለክ ። ወግበር ፡ ሎሙ ፡  
 ዘትፈቅድ ፡ ይግበሩ ፡ ለክ ። ወዓዲ ፡ ጌቃላት ፡ ኦፊት ፡ ፈቃደ ፡  
 ፈጣሪ ፡ እሙንቱ ፡ እንበለ ፡ ዳዕሙ ፡ አክብሮት ፡ ሰንበት ፡ እስመ ፡ 5  
 በእንተ ፡ አክብሮት ፡ ሰንበት ፡ ያረምም ፡ ልቡናነ ። ወከመሰ ፡ ኢንቅ  
 ትል ፡ ወኢንሥርቅ ፡ ወኢነሐሱ ፡ ወኢንሐር ፡ ብእሲት ፡ ብእሲ ፡  
 ወዘይመከሎ ፡ ለዝንቱ ፡ ልቡናነ ፡ ይሜህረነ ፡ ከመ ፡ ኢይደልወነ ፡ ንግ  
 በር ። ወከማሁ ፡ ጌቃላት ፡ ወንጌል ፡ ፈቃደ ፡ ፈጣሪ<sup>1</sup> ፡ እሙንቱ ።  
 እስመ ፡ ንሕነ ፡ ንፈቅድ ፡ ይግበሩ ፡ ለነ ፡ ዘንተ ፡ ግብረ ፡ ምሕረት ፡ ወይ 10  
 \* 16 v°. ደልወነ ፡ ንግበር ፡ ለካልአን ፡ \* ዘይትከሐለነ ። ወዓዲ ፡ ፈቃደ ፡ ፈጣ  
 ሪ ፡<sup>1</sup> ውኡቱ ፡ ከመ ፡ ንዕቀብ ፡ ሕይወተነ ፡ ወንብረተነ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡  
 ዓለም ። እስመ ፡ በፈቃደ ፡ ፈጣሪ ፡ መዳእነ ፡ ወንነብር ፡ ውስተ ፡ ዝን  
 ቱ ፡ ሕይወት ፡ ወኢይደልወነ ፡ ንኅድህ ፡ እንበለ ፡ በፈቃዱ ፡ ቅዱስ ፡  
 ወይፈቅድ ፡ ውኡቱ ፡ ፈጣሪ ፡ ከመ ፡ ናሠንዮ ፡ ለንብረትነ ፡ በአእምሮ 15  
 ትነ ፡ ወበገቢር ፡ እስመ ፡ ወሀበነ ፡ ልቡና ፡ ወተክህሎ ፡ ለዝንቱ ። ወበእ  
 ንተዝ ፡ ገቢረ ፡ ግብረ ፡ እድ ፡ ፈቃደ ፡ ፈጣሪ ፡ ውኡቱ ። እስመ ፡ እን  
 በለዝ ፡ ኢይትረከብ ፡ መፍቅደ ፡ ሕይወትነ ። ወከማሁ ፡ አውስበ ፡ ፩ዱ ፡  
 ምስለ ፡ አሐቲ ፡ ወአልህቆ ፡ ውሉድ ። ወሀለዉ ፡ ዓዲ ፡ ብዙኃን ፡ ካል 20  
 አን ፡ ግብራት ፡ ዘይሰነዓዉ ፡ ምስለ ፡ ልቡናነ ፡ ወይትፈቀዱ ፡ ለሕይወ  
 ትነ ፡ አው ፡ ለንብረተ ፡ ክሎሙ ፡ እንላ ፡ እመሕያው ፡ ወይደልወነ ፡ ንዕ  
 ቀቦሙ ፡ እስመ ፡ ከመዝ ፡ ውኡቱ ፡ ፈቃዱ ፡ ለፈጣሪነ ፡ ወይደልወነ ፡ ናእ  
 ምሮ ፡ ከመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢፈጠረነ ፡ ፍጹማነ ፡ ዳዕሙ ፡ ፈጠረነ ፡  
 ለባውያነ ፡ ወድልዋነ ፡ ለተፈጽሞትነ ፡ ከመ ፡ ንትፈጽም ፡ እስከ ፡ አመ ፡  
 \* 17 r°. ሀሎነ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለ \* ም ፡ ወንኩን ፡ ድልዋነ ፡ ለዕሜት ፡ ዘአሰ 25  
 ተዳለወ ፡ ለነ ፡ ፈጣሪነ ፡ በጥበቡ ። ወእምተክህሎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ይ  
 ፍጥረነ ፡ ፍጹማነ ፡ ወይረከየነ ፡ ብፁዓነ ፡ ዲበ ፡ ምድር ። ወባሕቱ ፡ ኢ  
 ፈቀደ ፡ ይፍጥረነ ፡ ከማሁ ፡ ወፈጠረነ ፡ ድልዋነ ፡ ለተፈጽሞትነ ፡ ወእን  
 በረነ ፡ ማእከለ ፡ መንሱተዝ ፡ ዓለም ፡ ንኩን ፡ ፍጹማነ ፡ ወድልዋነ ፡ ለ  
 ዕሜት ፡ ዘይሁበነ ፡ ፈጣሪነ ፡ እምድሳረ ፡ ሞትነ ፡ ወእስከ ፡ አመ ፡ ንሄ 30  
 ሎ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ፡ ይደልወነ ፡ ንሰብሐ ፡ ለፈጣሪነ ፡ ወንፈ  
 ጽም ፡ ፈቃደ ፡ ወንትዓገሥ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ይወስደነ ፡ ኃቤሁ ። ወ  
 ንከአል ፡ ኃበ ፡ ኃሩቱ ፡ ከመ ፡ ያቅልል ፡ ለነ ፡ መዋዕለ ፡ ፈቲኖትነ ።  
 ወከመ ፡ ይኅድግ ፡ ለነ ፡ አበሳነ ፡ ወዕበደነ ፡ ዘገበርነ ፡ በኢያኸምሮትነ ፡

<sup>1</sup> Vox sec. man. add. in margine.



ወየሀበነ ፡ ልቡኖ ፡ ከመ ፡ ኖአምር ፡ ሕገጋተ ፡ ዘተፈጥሮትነ ፡ ወንዕቀቦን ።  
 በአንተ ፡ ጸሎትሰ ፡ ይደልወነ ፡ ንጹሊ ፡ ዘልፈ ። ንስመ ፡ መትልዋ ፡ ለፍ  
 ጥረት ፡ ለባዊት ፡ ውኑቱ ። ወነፍስ ፡ ነባቢት ፡ ዘትሌቡ ፡ ከመቦ ፡ ንግ  
 ዘኢብሔር ፡ ዘኩሎ ፡ የአም \* ር ፡ ወኩሎ ፡ የዓቅብ ፡ ወኩሎ ፡ ይመልክ ፡ \* 17 v°.  
 5 ትሰሐብ ፡ ኃቤሁ ፡ ከመ ፡ ትጸሊ ፡ ወትስአል ፡ አምኔሁ ፡ ሠናያተ ፡ ወት  
 ድኃን ፡ አምክሁይ ፡ ወትትመኃዕን ፡ ውስተ ፡ ንዴሁ ፡ ለዘኩሎ ፡ ይክ  
 ል ፡ ወአልቦ ፡ ዘይሰዓኖ ፡ ንግዚኢብሔር ፡ ዓቢይ ፡ ወልሁል ፡ ወይሬኢ ፡  
 ዘበታሕቱ ፡ ወይኣኅዝ ፡ ኩሎ ፡ ወይሌቡ ፡ ኩሎ ፡ ወይመርህ ፡ ኩሎ ፡  
 ወይሜህር ፡ ኩሎ ፡ አቡነ ፡ ወፈጣሪነ ፡ ወዓቃቢነ<sup>1</sup> ፡ ወዕሄተ ፡ ነፍሳቲነ ፡  
 10 መስተሣህል ፡ ወኔር ፡ ዘየአምር ፡ ኩሎ ፡ ምንዳቤነ ፡ ወይሠምር ፡ በትዕ  
 ግሥትነ ፡ ዘፈጠረነ ፡ ለሕይወት ፡ ወአክ ፡ ለሙስኖ ። በከመ ፡ ይቤ ፡  
 ጠቢብ ፡ ሰሎሞን ፡ አንተ ፡ ንግዚኢ ፡ ትሜህር ፡ ኩሎ ፡ ንስመ ፡ ከሐሊ ፡  
 አንተ ፡ ላዕለ ፡ ኩሎ ፡ ወትትኔይይ ፡ ኃጣውኡ ፡ ሰብኢ ፡ ንንዘ ፡ ትጸ  
 ንሐ ፡ ለንስሐ ። ታፈቅር ፡ ኩሎ ፡ ንላ ፡ ሀሎ ፡ ወአልቦ ፡ ዘትሜንን ፡  
 15 ወኢምንተኒ ፡ አምዘገበርከ ፡ አንተ<sup>2</sup> ፡ ትምህክ ፡ ወትሣሃል ፡ ላዕለ ፡  
 ኩሎ ፡ ፍጥረት ፡ ወንግዚኢብሔር ፡ ፈጠረነ ፡ ለባውያነ ፡ ከመ ፡ ነሐሊ ፡  
 ዕቡዮ ፡ ወናክኩቶ ፡ ወንጸሊ ፡ ኃቤሁ ፡ በአንተ ፡ ረከብ ፡ መፍቅዳተ ፡  
 ሥጋነ ፡ ወነፍስነ ፡ ዘን \* ተ ፡ ኩሎ ፡ ይሜህርነ ፡ ልቡኖነ ፡ ዘወደየ ፡ ፈጣ \* 18 r°.  
 ሪነ ፡ ውስተ ፡ ልብ ፡ ሰብኢ ፡ ወኔፍ ፡ ይከውን ፡ ከንቶ ፡ ወሐሰተ ።  
 20 ክፍል ፡ ፱ ። ወአንስ ፡ አክመርኩ ፡ ዓዲ ፡ በካልኦ ፡ ፍኖ ፡ ከመ ፡  
 ይሰምዕ ፡ ንግዚኢብሔር ፡ ጸሎተነ ፡ ሶብ ፡ ንዴሊ ፡ ኃቤሁ ፡ በልብነ ፡ ም  
 ሉዕ ፡ ወበፍቅር ፡ ወበተአምኖ ፡ ወበትዕግሥት ፡ ንስመ ፡ ኃጥኦ ፡ አነ ፡  
 ወነበርኩ ፡ አመ ፡ ንዕስየ ፡ ብዙኃ ፡ ዘመነ ፡ ንንዘ ፡ ኢይሔሊ ፡ ወኢም  
 ንተኒ ፡ በግብረ ፡ ንግዚኢብሔር ፡ ወኢይዴሊ ፡ ኃቤሁ ፡ ወአበስኩ ፡ ብዙ  
 25 ኃ ፡ በዘኢይደልዋ ፡ ለፍጥረት ፡ ለባዊት ፡ ወበአንተ ፡ ኃጢአትየ ፡ ወ  
 ደቁ ፡ ውስተ ፡ መሥገርት ፡ አንተ ፡ ኢይትከሐሎ ፡ ለሰብኦ ፡ ይድኃን ፡  
 አምኔሃ ፡ ወአልጸቁ ፡ ንትመንደብ ፡ ፍጹመ ፡ ወመጽኦኒ ፡ ድንጋፂ ፡ ሞ  
 ት ። ውኑተ ፡ ዓሚረ ፡ ተመየጥኩ ፡ ኃብ ፡ ንግዚኢብሔር ፡ ወወጠንኩ ፡  
 ንጸሊ ፡ ኃቤሁ ፡ ከመ ፡ ያድኅነኒ ፡ ንስመ ፡ ውኑቱ ፡ የአምር ፡ ኩሎ ፡  
 30 ፍኖወ ፡ አድኅኖ ። ወአቤሎ ፡ ለንግዚኢብሔር ፡ ንኔስሕ ፡ አምኃጣውኡ ፡  
 ወአኃሥሥ ፡ ፈቃደክ ፡ ንግዚኢ ፡ ወአገብራ ። ወባሕቱ ፡ ይኣዜ ፡ ኃድ  
 ግ ፡ ሊተ ፡ አበሳየ ፡ \* ወአድኅነኒ ። ወጸለይኩ ፡ በኩሎ ፡ ልብየ ፡ ብዙኃ ፡ \* 18 v°.  
 መዋዕለ ፡ ወንግዚኢብሔር ፡ ሰምዓኒ ፡ ወአድኃነኒ ፡ ፍጹመ ፡ ወአክኩት  
 ከዎ ፡ ወተመየጥኩ ፡ ኃቤሁ ፡ በፍጹም ፡ ልብየ ። ወአቤ ፡ መዘመረ ፡

<sup>1</sup> Ms. ፡ "ቃቤነ ፡ -- <sup>2</sup> Ms. ፡ "ት ፡



- በስፋሕ ፡ ልብየ ፡ በመዝሙረ ፡ ዳዊት ፡ ኢስመ ፡ ዝንቲ ፡ ጸሎት ፡ ይበ  
 ቀላዓኒ ፡ ጥቀ ፡ ወያሌዕል ፡ ሕሊናየ ፡ ኀበ ፡ ኢግዚአብሔር ። ወለእመ ፡  
 እረክብ ፡ በመዝሙረ ፡ ዳዊት ፡ ዘኢይሰነዓው ፡ ምስለ ፡ ሕሊናየ ፡ እነ ፡  
 እተረገጡ ፡ ወእስተሰነዓዎ ፡ በእኦምሮትየ ፡ ወኩሉ ፡ ይሄኒ ፡ ሊተ ።  
 5 ወሶበ ፡ እዬሊ ፡ ከመዝ ፡ ይፈደፍድ ፡ ትውክልትየ ፡ በእግዚ \*አብሔር ። \* 20 r°.  
 ወእብል ፡ ዘልፈ ፡ እጽምዓኒ ፡ ኢግዚአ ፡ ጸሎትየ ። ወኢትትኃየየኒ ፡ ስ  
 ኢለትየ ። አድኅነኒ ፡ እምትዕግልተ ፡ እንለ ፡ እመሕያው ፡ አንተ ፡ እግ  
 ዚአ ፡ ኢታርኅቅ ፡ ሣህለከ ፡ እምኔየ ። ምሕረትከ ፡ ወጽድቅከ ፡ ዘልፈ ፡  
 ይርከባኒ ። ወኢይትኃፈር ፡ ኢግዚአ ፡ ኢስመ ፡ ጸዋዕኩከ ። ከመዝ ፡ እዜ  
 10 ምር ፡ ለስምከ ፡ ለዓለም ። ከመ ፡ ተህበኒ ፡ ተምኔትየ ፡ ኩሎ ፡ ዓሚረ ።  
 ነጽር ፡ ላዕሌየ ፡ ወተሣሃለኒ ። ሀበ ፡ ኃይለ ፡ ለገብርከ ። ወአድኅኖ ፡ ለወ  
 ልደ ፡ እመትከ ፡ ግበር ፡ ምስሌየ ፡ ትእምርቶ ፡ ለሠናይ ። በእንተ ፡  
 ስምከ ፡ ምርሐኒ ፡ ወሴሰየኒ ። ኢትስሐባ ፡ ምስለ ፡ ኃጥአን ፡ ለነፍሱየ ፡  
 ለትኩን ፡ ምሕረትከ ፡ ላዕሌየ ። በከመ ፡ ላዕሌከ ፡ ተወክልኩ ። ዘይሰ  
 15 ማዕ ፡ ግበር ፡ ሊተ ፡ ምሕረተከ ፡ በጽባሕ ። ዕቀበኒ ፡ ወአብጽዓኒ ፡ ዲበ ፡  
 ምድር ፡ ወኢታብዓኒ ፡ ውስተ ፡ እደ ፡ ጸላእትየ ፡ እስምዓኒ ፡ ትፍሥሕ  
 ተ ፡ ወሐሄተ ፡ ወኢታስተሐፍረኒ ፡ እምተስፋየ ፡ እሙንቲሰ ፡ ይረግሙ ፡  
 አንተ ፡ ባርከ ። ወያእምሩ ፡ ከመ ፡ እዴከ ፡ ይእቲ<sup>1</sup> ፡ ዛቲ ። ዘንተ ፡ ወዘ  
 ይመስሎ ፡ እዬሊ ፡ በኩሉ ፡ ልብየ ፡ መዓልተ ፡ ወሌሊተ ።  
 20 ክፍል ፡ ፲ ። ወጸሎትሰ ፡ ዘእዬሊ ፡ \*ነግህ ፡ ወሠርከ ፡ ከመዝ ፡ ው \* 20 v°.  
 እቲ ፡ እስግድ ፡ ለከ ፡ ኦፈጣሪየ ፡ ወዓቃቢየ ፡ ወአፈቅረከ ፡ በኩሉ ፡ ልብየ ።  
 ወአክኩተከ ፡ በእንተ ፡ ሠናያት ፡ ዘገበርከ ፡ ሊተ ፡ በዛቲ ፡ ሌሊት ፡ ወሰ  
 ርከሰ ፡ እብል ፡ በዛቲ ፡ መዓልት ፡ ዕቀበኒ ፡ ዓዲ ፡ በዛቲ ፡ መዓልት ።  
 ወሠርከሰ ፡ እብል ፡ በዛቲ ፡ ሌሊት ፡ አለብወኒ ፡ በዛቲ ፡ ዕለት ፡ ወበ  
 25 ኩሉ ፡ መዋዕለ ፡ ሕይወትየ ፡ ከመ ፡ እኦምር ፡ ፈቃደከ ፡ ላዕሌየ ፡ ወእፌ  
 ጽዋ ፡ ወኅድግ ፡ ሊተ ፡ ኃጣውእየ ፡ ሀበኒ ፡ ኩሎ ፡ ዓሚረ ፡ ዘየአክል ፡  
 ለመፍቅዳተ ፡ ሕይወት ፡ ወእጽንዓኒ ፡ ዘልፈ ፡ በተኦምኖ ፡ ብከ ፡ ኦኦግ  
 ዚእየ ፡ በእንተ ፡ ኒሩትከ ፡ ወበእንተ ፡ ኃይልከ ፡ ወበእንተ ፡ ዕበየ ፡ ዚ  
 አከ ፡ አድኅነኒ ፡ እምንዴት ፡ ወእምእድ ፡ ወእምልሳኒ ፡ ሰብእ ፡ ወእም  
 30 ደዌ ፡ ሥጋ ፡ ወእምኅዘኒ ፡ ነፍሰ ። ወእምዝ ፡ እዬሊ ፡ በመዝሙር ፡ ዘፃ  
 ኪያከ ፡ ተወክልኩ ። ወሐለይኩ ፡ ወእቤ ፡ ይደልወኒ ፡ እግበር ፡ ወእግሙ ፡  
 በኩሉ ፡ ክሂሎትየ ፡ ለረኪበ ፡ ኩሎን ፡ መፍቅዳተ ፡ ሕይወትየ ፡ ወኢይ  
 በቀላዓኒ ፡ ጸሎት ፡ ባሕቲቲ ። ዳዕሙ ፡ ኢስመ ፡ ኢየኦምር ፡ ተግባረ ፡ እ  
 በውዕ ፡ በኃይለ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ተግባርየሰ ፡ እንበለ ፡ በረከትከ ፡ እግ

<sup>1</sup> Vox sec. man. add. supra lineam.



21 ሾ. ዚኦ ፡ ኢይበቋዓኒ ፡ ወኢምን\*ተኒ ። ወአንተ ፡ ባርከ ፡ ለሕሊናየ ፡  
 ወለተግባርየ ፡ ወለንብረትየ ፡ ወሀበኒ ፡ ንዋየ ፡ ወፍሥሐ ፡ በፍና ፡  
 ዘአንተ ፡ ተክምር ፡ ወትፈቅድ ፡ ሚጥ ፡ ልበ ፡ ሰብኦ ፡ ንላ ፡ ሀለዉ ፡  
 ምስሌየ ፡ ለገቢር ፡ ሠናየ ፡ ሊተ ፡ ንስመ ፡ ነሉ ፡ ይከውን ፡ በፈ  
 ቃድክ ፡ ቡሩክ ፡ ወአሠኒ ፡ ሊተ ፡ አመ ፡ ርስዕየ ። ወአእመርኩ ፡ ከመ ፡ 5  
 ልብኒ ፡ ዘልፈ ፡ ውስተ ፡ እደ ፡ እግዚአብሔር ። ወይትከሐሎ ፡ ለእግዚአ  
 ብሔር ፡ ይረስየኒ ፡ ብፁዓኒ ፡ ወፍሥሐኒ ፤ ወለእመኒ ፡ ሀሎኒ ፡ ማእከለ ፡  
 ምንዳቤ ፡ ወንዴት ፡ ወሕማም ። ወዓዲ ፡ ይትከሐሎ ፡ ይረስየኒ ፡ ሕሠራኒ ፡  
 በማእከለ ፡ ብዕል ፡ ወነሉ ፡ ፍግዓዝ ፡ ዓለም ። ወበአንተዝ ፡ ንፊኢ ፡ ነሉ  
 ሎ ፡ ዓሚረ ፡ ነዳያኒ ፡ ወምንዱባኒ ፡ እንዘ ፡ ይትዋነዩ ፡ በፍሥሐ ፡ ልበሙ ። 10  
 ወብፁላንሰ ፡ ወነገሥት ፡ ይቴክዙ ፡ ወየኃሥሩ ፡ በማእከለ ፡ ብዕሎሙ ፡  
 ወብዝኃ ፡ ፍትወቶሙ ፡ ወእንዘ ፡ ንሕኒ ፡ ኢንፈቅድ ፡ ኃዘን ፡ ይሠርቅ ፡  
 ውስተ ፡ ልብኒ ፡ እንበለ ፡ ፍእምር ፡ ምክንያተ ፡ ሠፊቆቹ ። ወይደልወኒ ፡  
 ንጸሊ ፡ ኃበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ያስምዓኒ ፡ ትፍሥሕተ ፡ ወሐሄ  
 ተ ፡ ወያብጽዓኒ ፡ ዲበ ፡ ምድር ። ንስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ያሠርቅ ፡ 15

\* በርሀ ፡ ለዳድቃን ፡ ወለርቱዓኒ ፡ ልብ ፡ ትፍሥሕተ ፡ ወውኦቱ ፡ የአም  
 ር ፡ ወይመልክ ፡ ነሉ ፡ ፍናወ ፡ ልብኒ ፡ ወይክል ፡ ይረስየኒ ፡ ፍሥሐኒ ፡  
 ውስተ ፡ ምንዳቤኒ ፡ ወትኩዛኒ ፡ ውስተ ፡ ሠናያቲኒ ። ንስመ ፡ ፍሥሐ ፡  
 ወኃዘን ፡ ኢይበጽሐኒ ፡ በከመ ፡ ይመስሎሙ ፡ ለሰብኦ ፤ አላ ፡ በከመ ፡ ያሰ  
 ምዓኒ ፡ እግዚአብሔር ። ወእቤ ፡ አንተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወፈጣሪየ ፡ አስም 20  
 ዓኒ ፡ ትፍሥሕተ ፡ ወሐሄተ ፡ ወአብዕዓኒ ፡ ንስከ ፡ አመ ፡ ሀሎኩ ፡ ዲበ ፡  
 ምድር ። ወአምድኅረ ፡ ሞትየ ፡ ሰደኒ ፡ ኃቤከ ፡ ወአጽግበኒ ፡ እምኔከ ።  
 ወነበርኩ ፡ ንጼሊ ፡ ከመዝ ፡ መዓልተ ፡ ወሌሊተ ፡ ወአኑክር ፡ ስኒ ፡ ፍጥ  
 ረታተ ፡ እግዚአብሔር ፡ በበሥርዓቶሙ ፡ ንንስሳ ፡ ወአራዊተ ፡ ገዳም ።  
 እሙንቱሰ ፡ በጠባይዓ ፡ ፍጥረቶሙ ፡ ይሰሐቡ ፡ ኃበ ፡ ዓቂበ ፡ ሕይወቶሙ ፡ 25  
 ወአዝልፎ ፡ ዘርኦሙ ። ወዓዲ ፡ ዕፀወ ፡ ገዳም ፡ ወሣዕር ፡ በዓቢይ ፡ ጥ  
 በብ ፡ ዘተፈጥሩ ፡ ይበቋሉ ፡ ይለመልሙ ፡ ወይጸግዩ ፡ ወያወጽኩ ፡ ፍሬ ፡  
 ዘርኦሙ ፡ በበነገዶሙ ፡ እንበለ ፡ ከሕተት ፡ ወይመስሉ ፡ ዘበሙ ፡ ነፍስ ።  
 ወዓዲ ፡ አድባርኒ ፡ ወቆላት ፡ አፍላግኒ ፡ ወአንቅዕተ ፡ ማያት ፡ ነሉ ፡

22 ሾ. ግ\*ብርከ ፡ ይሴብሐ ፡ ለስምከ ፡ እግዚአ ፡ ወጥቀ ፡ ተሰብሐ ፡ ከምከ ፡ በ 30  
 ነሉ ፡ ምድር ፡ ወበሰማይኒ ፡ ጥቀ ፡ ዓቢይ ፡ ግብረ ፡ እደዊከ ፡ ዝንቱ ፡  
 ፀሐይ ፡ ነቅዓ ፡ ብርሃን ፡ ወነቅዓ ፡ ሕይወተ ፡ ዓለም ፡ ወርኃኒ ፡ ወከዋ  
 ክብተኒ ፡ ዘለሊከ ፡ ሣረርከ ፡ ዘኢይስሕቱ ፡ በፍኖቶሙ ፡ ዘአንተ ፡ ሠራ  
 ዕከ ፡ ሎሙ ፡ ወመኑ ፡ የአምር ፡ ጉልቆሙ ፡ ለከዋክብት ፡ ወርኅቆሙ ፡  
 ወዕብዮሙ ፡ እንዘ ፡ ይመስሉኒ ፡ ደቂቀ ፡ በአንተ ፡ ርኅቆሙ ፡ ወደመ 35  
 ናትኒ ፡ ዘያውኅዙ ፡ ማያተ ፡ አብቋልያኒ ፡ ልምላሜ ። ነሉ ፡ ዓቢይ ፡

ወመንክር ፡ ወክሉ ፡ በጥበብ ፡ ተፈጥረ ። ወነበርኩ ፡ ከመዝ ፡ ፪ ዓመተ ፡  
 እንዘ ፡ እንክር ፡ ወእሴብሐ ፡ ለፈጣሪ ። ወሐለይኩ ፡ ወእቤ ፡ ጥቀ ፡  
 ሠናይ ፡ ግብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወዕሙቅ ፡ ሕሊናሁ ፡ ወዘኢይትነብብ ፡  
 ጥበቢሁ ፡ ወእፎ ፡ እንክ ፡ ሰብእ ፡ ንዑስ ፡ ወምከኪን ፡ ይሔሱ ፡ ወይቤ ፡  
 5 ተፈነውኩ ፡ እምነበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ እክሥት ፡ ለሰብእ ፡ ጥበ  
 በ ፡ ወጽድቆ ፡ ወኢይከሥት ፡ ለኒ ፡ እንበለ ፡ ከንቱ ፡ ወምናኒ ፡ ወዘግ  
 ዕዙ ፡ ትሐት ፡ ጥቀ ፡ እምሕሊና ፡ በዘጸገወኒ ፡ ፈጣሪኒ ፡ ንለቡ ፡ ዕበዮ ፡  
 ወእቤ ፡ እንሰ ፡ ነዳይ ፡ ወምከኪን ፡ አኒ ፡ በቅድሜክ ፡ እግዚ \* ኦ ፡ አለ ፡ 22 v°.  
 ብወኒ ፡ ዘይደልወኒ ፡ እእምር ፡ በእንቲአክ ፡ ከመ ፡ እንክር ፡ ዕበዮ ፡  
 10 ቢአክ ፡ ወእሰብሕክ ፡ ክሎ ፡ ዓሚረ ፡ ስብሐተ ፡ ሐዲስ ።  
 ክፍል ፡ ፲ ወ ፪ ። ወበ፲፻ ወ ፳፻ ወ ፳፻ ዓመት ፡ እምልደተ ፡ ክርስ  
 ቶስ ፡ ሞተ ፡ ሱስንዮስ ፡ ንጉሥ ፡ ወነግሠ ፡ ወልዱ 1 ፡ ፋሲለደስ ፡ ህዩንቲሁ ፡  
 ወውኦቱስ ፡ አፍቀሮሙ ፡ ቅድመ ፡ ለፍራንጅ ፡ በከመ ፡ አቡሁ ፡ ወባሕቱ ፡  
 ኢሰደዶሙ ፡ ለግብዳውያን ፡ ወከኒ ፡ ሰላም ፡ ውስተ ፡ ክሎ ፡ በሐውርተ ፡  
 15 ኢትዮጵያ ። አሜሃ ፡ ወዳእኩ ፡ እምግብየ ፡ ወሐርኩ ፡ ቅድመ ፡ በሐው  
 ርተ ፡ እምሐራ ፡ ወድኅረ ፡ ዓደውኩ ፡ ቤገምድር ፡ ወለክሎሙ ፡ ጸላኡተ ፡  
 ፍራንጅ ፡ መሰልክዎሙ ፡ ፩ አመነከሳት ፡ ዘጐዩ ፡ በመዋዕለ ፡ ሱስንዮስ ።  
 ወበእንተዝ ፡ አፍቀሩኒ ፡ ወወህብኒ ፡ መብልዓ ፡ ወልብሰ ። ወእንዘ ፡ አሐ  
 ውር ፡ ከመዝ ፡ እምሀገር ፡ እስክ ፡ ሀገር ፡ ኢፈቀድኩ ፡ እትመዩጥ ፡  
 20 ኀበ ፡ አክሱም ፡ እስመ ፡ አእመርኩ ፡ እከዮሙ ፡ ለካህናቲሃ ። ወተዘክር  
 ኩ ፡ ከመ ፡ እምነበ ፡ እግዚአብሔር 2 ፡ ይጸንዕ ፡ ሐረቱ ፡ ለሰብእ ። ወ  
 እቤ ፡ ምርሐኒ ፡ እግዚአ ፡ ፍኖተ ፡ እንተ ፡ ባቲ ፡ አሐውር ፡ ወብሔረ ፡  
 እንተ ፡ ቦቱ ፡ እንብር ። ወሐለይኩ ፡ እዕዱ ፡ ወእንበር \* ፡ ውስተ ፡ ም ፡ 23 r°.  
 ድረ ፡ ጐገጥም ፡ ወባሕቱ ፡ እግዚአብሔር ፡ መርሐኒ ፡ ኀበ ፡ ኢሐለይኩ ።  
 25 ወበ፩አመዋዕል ፡ በዳሕኩ ፡ ብሔረ ፡ እንፍራዝ ፡ ኀበ ፡ ፩ ብእሲ ፡ ባዕል ፡  
 ዘከሙ ፡ ሀብቱ ፡ ዘውኦቱ ፡ ሀብተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወነበርኩ ፡ ህዩ ፡  
 ፩ ዕለተ ፡ ወበሣኒታ ፡ ሰአልኩ ፡ እምኔሁ ፡ ቀለመ ፡ ወሰሌዳ ፡ ከመ ፡  
 እፈኑ ፡ ጦማረ ፡ ኀበ ፡ አዝማድዩ ፡ ዘበአክሱም ። ወዝንቱ ፡ ብእሲ ፡ ይቤ  
 ለኒ ፡ ጸሐፊኑ ፡ እንተ ። ወእቤሎ ፡ እወ ፡ ጸሐፊ ፡ አኒ ፡ ወአውሥኦ ፡  
 30 ወይቤለኒ ፡ ንበር ፡ ምስሉዩ ፡ ሕዳጢ ፡ መዋዕለ ፡ ወጸሐፍ ፡ ሊተ ፡ መዝ  
 ሙረ ፡ ዳዊት ፡ ወእሁብክ ፡ ዓከበክ ፡ ወእቤሎ ፡ አሆ ። ወውስተ ፡ ልብ  
 ዩ ፡ እእኩትክዎ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዘኦርአየኒ ፡ ፍኖ ፡ በዘእሴሰይ ፡  
 ፍሬ ፡ ሃማየ ። እስመ ፡ ጸላኡኩ ፡ እትመዩጥ ፡ ኀበ ፡ ሊቅናየ ፡ ዘቀዲሙ ፡  
 ወኢይፈቅድ ፡ እምሀር ፡ ሐሰተ ፡ ወለእመ ፡ እምሀር ፡ ጽድቀ ፡ ኢይሰም

1 Ms. "ደ. — 2 Vox sec. man. add. supra lineam.

ዑኒ ፡ ሰብእ ፡ እንበለ ፡ ይጽልዑኒ ፡ ያስተዋድዳኒ ፡ ወይስድዱኒ ። ወእ  
 ንሰ ፡ እፈቅድ ፡ እንበር ፡ በሰላም ፡ ወበፍቅር ፡ ምስለ ፡ ክሉ ፡ ሰብእ ፡  
 23 v°. ወእበድር ፡ ፍሬ ፡ ሃማየ ፡ እሴሰይ ፡ ወእትገደፍ ፡ በኅበ ፡ ሰብእ ፡ \* ወ  
 እንበር ፡ ኅቡእ ፡ በጥበብ ፡ እንተ ፡ አለበወኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ እምእ  
 ንበር ፡ ክቡረ ፡ ውክተ ፡ ቤተ ፡ ኃጥአን ። ወበኅዳጥ ፡ መዋዕል ፡ አስተዳለ 5  
 ውክ ፡ ቀለመ ፡ ወሰሌዳ ፡ ወጸሐፍኩ ፡ ፩ደ ፡ መጽሐፈ ፡ ዘመዝሙረ ፡ ዳዊ  
 ት ፡ ወእግዚእ ፡ ሀብቱ ፡ ወክሎሙ ፡ እለ ፡ ርእይዋ ፡ ለጽሕፈትየ ፡ አን  
 ከሩ ፡ እስመ ፡ ሠናይት ፡ ይእቲ ። ወእግዚእ ፡ ሀብቱ ፡ ወሀበኒ ፡ ዓስ  
 ብየ ፡ ፩ሠናየ ፡ ልብሰ ፡ ወእምዝ ፡ ወልዱ ፡ ለውእቱ ፡ ሀብቱ ፡ ዘስሙ ፡  
 ወልደ ፡ ሚካኤል ፡ ይቤለኒ ፡ ጸሐፍ ፡ ሊተኒ ፡ በከመ ፡ ጸሐፍክ ፡ ለእ 10  
 ቡየ ፡ ወጸሐፍኩ ፡ ወወሀበኒ ፡ ፩ላህመ ፡ ወ፪አጣሌ ። ወእምድኅረዝ ፡  
 ብዙኃን ፡ መጽኡ ፡ ኅቤየ ፡ ወእጽሐፉ ፡ መጽሐፈ ፡ ዳዊት ፡ ወካልኦን ፡  
 መጻሕፍተ ፡ ወጦማራተ ፡ እስመ ፡ እንበሌየ ፡ አልበ ፡ ካልእ ፡ ጸሐፊ ፡ ው  
 ከተ ፡ ዝንቱ ፡ ብሔር ፡ ወወሀበኒ ፡ አልባሰ ፡ ወአጣሌ ፡ ወጼወ ፡ ወእክለ ፡  
 ወዘይመስሎ ፡ ለዝንቱ ። ወለእግዚእ ፡ ሀብቱ ፡ ቦቱ ፡ ፪ደቂቅ ፡ ሕፃናት ፡ 15  
 ወስሙ ፡ ለ፩ወልደ ፡ ገብርኤል ፡ ዘተሰምየ ፡ ተሰማ ፡ ወስሙ ፡ ለካልኡ ፡  
 24 r°. ወልደ ፡ ሕይወት ፡ ዘተሰምየ ፡ ምትኩ ፡ ወአቡሆሙ ፡ ሀብ\*ቱ ፡ ይቤ  
 ለኒ ፡ መሀሮሙ ፡ በንባብ ፡ ዳዊት ፡ ወእንሰ ፡ እሁበክ ፡ ዓስበክ ፡ ሲሳየ ፡  
 ዘየአክለክ ፡ ወዘሰ ፡ ታጠሪ ፡ በጽሕፈተ ፡ እዴክ ፡ ይከውን ፡ ለክ ። ወእ  
 ቤሎ ፡ ኦሆ ፡ ኦአቡየ ፡ ክሎ ፡ ዘእዘዝከኒ ፡ እገብር ። ወባሕቱ ፡ ኩነኒ 20  
 ሀየንተ ፡ አቡየ ፡ ወእምየ ፡ ወአዝማድየ ፡ እስመ ፡ እንበሌክ ፡ አልብየ ፡  
 ዘመድ ።

ከፍል ፡ ፲፪ ። ወእእመርኩ ፡ ከመ ፡ ኢይደልዎ ፡ ለብእሲ ፡ ይንበር ፡  
 ባሕቲቶ ፡ እንዘ ፡ አልቦቱ ፡ ብእሲት ፡ እስመ ፡ ዝንቱ ፡ ፍኖ ፡ ይስሕብ ፡  
 ኅበ ፡ አበሳ ። ወኢይደልዎሙ ፡ ለሰብእ ፡ ይንበሩ ፡ በዘኢከኒ ፡ ፍጥረ 25  
 ቶሙ ፡ ከመ ፡ ኢይሠገሩ ፡ በውዴቶሙ ፡ ዘገብሩ ፡ በከመ ፡ ተብህለ ፡ ለቀ  
 ደምት ፡ ኢይሣኔ ፡ ይንበር ፡ ብእሲ ፡ ባሕቲቱ ። እስመ ፡ ይትፈቀድ ፡  
 ሎቱ ፡ ብእሲት ። ወእቤሎ ፡ ለእግዚእ ፡ ሀብቱ ፡ ኢክንኩ ፡ መነከሰ ፡  
 አላ ፡ ተመሰልኩ ፡ በእንተ ፡ ዘመኔ ፡ ዓፀባ ። ወሀለወት ፡ አሐቲ ፡ ወለ  
 ት ፡ ነባሪቱ ፡ ለእግዚእ ፡ ዘስማ ፡ ኀሩት ፡ አክ ፡ ላህይት ፡ አላ ፡ ሠና 30  
 ይተ ፡ ምግባር ፡ ወለባዊት ፡ ወተዓጋሢት ፡ ወእቤሎ ፡ ለእግዚእ ፡ ሀብቱ ፡  
 ሀበኒ ፡ ዛተ ፡ ወለተ ፡ ትኩነኒ ፡ ብእሲተ ፡ ወእግዚእ ፡ ሀብቱ ፡ ይቤለኒ ፡  
 24 v°. ኦሆ ፡ እምይእዜ ፡ ኢትኩን ፡ እመ\*ትየ ፡ አላ ፡ አመትክ ፡ ወእቤሎ ፡  
 አክ ፡ አመትየ ፡ እንበለ ፡ ትኩነኒ ፡ ብእሲተ ፡ እስመ ፡ ብእሲ ፡ ወብ  
 እሲት ፡ ዕሩያን ፡ እሙንቱ ፡ በአውስበ ፡ ወኢይደልወኒ ፡ ንበሎሙ ፡ እግ 35  
 ዚእ ፡ ወእመተ ፡ እስመ ፡ ፩ሥጋ ፡ ወ፩ንብረት ፡ እሙንቱ ። ወእግዚእ ፡



ሀብቱ ፡ ይቤለኒ ፡ አንተስ ፡ ብኢሴ ፡ እግዚአብሔር ፡ አንተ ፡ ግበር ፡ በከ  
መ ፡ ፈቀድክ ። ወጸዋዕናሃ ፡ ለይኡቲ ፡ ወለት ፡ ወአነ ፡ እቤላ ፡ ትሠም  
ፊኑ ፡ ትኩንኒ ፡ ብኢሴትየ ። ወትቤለኒ ፡ በከመ ፡ ፈቃዱ ፡ ለእግዚአብሔር ፤  
ወእግዚአብሔር ፡ ሀብቱ ፡ ይቤላ ፡ አንስ ፡ እፈቅድ ። ወይኡቲስ ፡ ትቤለኒ ፡  
5 ሠናይ ፡ ሊተ ፡ ወአይቴ ፡ እረከብ ፡ ዘይኔይሰኒ ፡ እምኔከ ። ወንቤሎ ፡  
ለእግዚአብሔር ፡ ሀብቱ ፡ ባርከነ ፡ ኦኦቡነ ። ወይቤ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይባርክ  
ሙ ፡ ወይዕቀብክሙ ፡ ወየሀብክሙ ፡ ጥዲና ፡ ወፍቅረ ፡ ለነዋኝ ፡ መዋ  
ዕል ፡ ወየሀብክሙ ፡ ውሉደ ፡ ምስለ ፡ ጥፊተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ፡ ወያር  
ኅቅ ፡ እኩየ ፡ ነገረ ፡ እምኔከሙ ። ወንቤ ፡ አሜን ፡ ወአሜን ። ወይ  
10 አቲ ፡ ኒሩት ፡ ከነት ፡ ብኢሴትየ ፡ ወአፍቀረተኒ ፡ ጥቀ ፡ ወተፈሥሐት ፡  
ፍሥሐ ፡ ብዙኃ ፡ እስመ ፡ ነበረት ፡ ቅድመ ፡ ምንንተ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡  
ሀብቱ ፡ ወሰብኦ ፡ ቤቱ ፡ አሕመምዋ ፡ ዘልፈ ። ወበ\*አንተ ፡ ዘአፍቀረ ፡ 25 ሩ።  
ተኒ ፡ አነ ፡ አንበርኩ ፡ ውስተ ፡ ልብየ ፡ ከመ ፡ አሥምራ ፡ በኩሉ ፡ ክሂ  
ሎትየ ፡ ወአሐዝብ ፡ ዘአልቦ ፡ ካልኦ ፡ አውስቦ ፡ ዘጸንዓ ፡ በፍቅር ፡ ወዘ  
15 ተባርክ ፡ እምእግዚአብሔር ፡ በከመ ፡ አውስቦ ፡ ዚኦነ ። ወብየሰ ፡ ጀኦ  
ውቅያተ ፡ ወርቅ ፡ ዘተርፈ ፡ ሊተ ፡ እምዘነሣኦኩ ፡ ምስሌየ ፡ አመ ፡ ጐየ  
ይኩ ፡ እምአክሱም ። ወበጽሕፈተ ፡ እዴየ ፡ አጥረይኩ ፡ አልሀምተ ፡  
ወአጣሌ ፡ ወአልባሰ ። ወሐነጽኩ ፡ ቤተ ፡ ንዑስ ፡ ውስተ ፡ አግዋሩ ፡  
ለእግዚአብሔር ፡ ሀብቱ ፡ ወነበርኩ ፡ ህየ ፡ ምስለ ፡ ብኢሴትየ ፡ በፍቅር ፡ ወይኦ  
20 ቲስ ፡ ትፈትል ፡ መዓልተ ፡ ወሌሊተ ፡ ወአነ ፡ አጽሕፍ ፡ ወእሜህሮሙ ፡  
ለውሉደ ፡ ሀብቱ ፡ ወለካልኦን ፡ ሕፃናት ፡ ዘህለዉ ፡ ህየ ፡ ወእግ  
ዚኦ ፡ ሀብቱስ ፡ ይሁበኒ ፡ ጀቀሠተ ፡ ጠይፍ ፡ በበወርኅ ፡ በእንተ ፡ ዘእሜ  
ህሮሙ ፡ ለውሉዱ ። ወነበርኩ ፡ ከመዝ ፡ ምስለ ፡ ብኢሴትየ ፡ በፍቅር ፡  
ወበሠናይ ፡ ንብረት ፡ ፬ዓመተ ፡ ወኢወለደት ፡ ሊተ ፡ ወልደ ፡ ወእ  
25 ምዝ ፡ ዐንሰት ፡ ወወለደት ፡ ወልደ ፡ አመ ፡ ፲፩ለጥቅምት ፡ በዕለተ ፡ ሰኑ  
ይ ፡ እምልደተ ፡ ክርስቶስ ፡ ፲፪ወ፳፪ወ፴ወ፩ ፡ ወተፈሣሕነ ፡ በወል  
ድነ ። ወሰመይክዎ ፡ በከመ ፡ አቡየ ፡ በጸጋ ፡ ሀብተ ፡ \* እግዚአብሔር ። \* 25 ሩ።  
ወእምድኅረ ፡ ፫ዓመት ፡ አቡነ ፡ እፎንስ ፡ ሐረ ፡ ብሔሮ ፡ ወተለዓሉ ፡  
ኩሎሙ ፡ ጸላኡቱ ፡ ወፍቁራኒሁስ ፡ ተሰዱ ፡ ምስሌሁ ፡ ወውኡተ ፡ ጊዜ ፡  
30 ውስተ ፡ ኩሉ ፡ በሐውርት ፡ ተሐሠ ፡ መምህራን ፡ ዘይሜህሩ ፡ ወያጸ  
ንዑ ፡ ትምህርተ ፡ ዘትካት ፡ ወአዝማድየ ፡ ዘበአክሱም ፡ ሐሠሠኒ ፡  
ከመ ፡ እትመየጥ ፡ ኅበ ፡ ሊቅናየ ፡ ወእምህር ፡ መጻሕፍተ ፡ ውስተ ፡  
አክሱም ፡ በከመ ፡ ቀዲሙ ፡ እስመ ፡ መሰልክዎሙ ፡ ለሰብኦ ፡ ዘጐየ  
ይኩ ፡ ፈሪህየ ፡ ስደተ ፡ ዘኦነ ፡ በእንተ ፡ አቡነ ፡ እፎንስ ፡ ወፈነዉ ፡ ሊተ ፡  
35 እንዘ ፡ ይብሉ ፡ ተመየጥ ፡ ኅበነ ፡ እስመ ፡ ጠፍኩ ፡ ጸላኡትከ ፡ ወፍቁራ  
ኒከስ ፡ ድኅኑ ፡ ወአውሣኦኩ ፡ ወእቤሎሙ ፡ አልብየ ፡ ጸላዒ ፡ ወአልብየ ፡

ፍቁር : እንበለ : ገንቱ : ብእሴ : እግዚአብሔር : እግዚአየ : ሀብቱ :  
 ወውሉዳ : ወብእሴትየ : ወኢየኃድጎሙ : ለግሙራ : አንትሙስ : ንበ  
 ሩ : በሰላም :: ወሊተ : ኢይከውነኒ : እትመየጥ : ኃቤክሙ :: ወገንቱ :  
 መድልው : ፀርየ : ወልደ : ዮሐንስ : ዘአስተዋደየኒ : ቅድመ : ኃበ : ንጉ- 5  
 ሥ : ሱስንዮስ : እምድጎረ : ሐረ : አቡነ : እፎንስ : ተመይጠ : ኃበ :  
 26 r°. ሃይማኖት : ግብጻውያን :: ወባሕቱ : አልቡቱ : ሃይማ \* ኖት : እንበለ :  
 ዘይኔይሶ : ለጊዜሁ :: ወበብዝሁ : ጽልሑቱ : ሐረ : ወከነ : ፍቁሮ :  
 ለንጉሥ : ፋሲለደስ : እስመ : ነገሥት : ያፈቅሩ : ጽልሕዋነ : ወመድል-  
 ዋነ : ወሰሚዖ : ወልደ : ዮሐንስ : ከመ : አነ : ሀሎኩ : በሰላም : ውስ- 10  
 ቱ : ብሔረ : እንፍራዝ : አካዘ : ያስተዋደየኒ : ካዕበ : እንዘ : ይብል : መ  
 ምህረ : ፍራንጅ : ውኡቱ : ዘይሜህር : በኃቡዕ :<sup>1</sup> ትምህርተ : ፍራን-  
 ጅ : ወነገሮ : ዘንተ : ለሥዩመ : እንፍራዝ :: ወአንስ : ተከዝኩ : ጥቀ :  
 በአንተ : ጽልሑቱ : እስመ : ቅድመ : ይቤ : በአንቲአየ : ፀሮሙ : ለፍ-  
 ራንጅ : ውኡቱ : ወድጎረ : ይቤ : ፍቁሮሙ : ውኡቱ :: ወበካዘነ : ል-  
 ብየ : እቤ : ይሠርዎን : እግዚአብሔር : ለከፍፍረ : ጉህሉት : ወጸለ 15  
 ይኩ : ብዙኃ : መዋዕለ : በመዝሙር : ዘ፱ወ፱ግፍዎሙ : ወዘ፱ወ፱እግዚአ :  
 ኢትጸመመኒ : ወእግዚአብሔር : ሰምዓኒ : እስመ : ገዡ : ብእሴ : ተሠ-  
 ይመ : ላዕለ : ብዙኃት : አድባራተ : ደምብያ : ወሰብኡ : ጸልዕዎ : ወቀ-  
 ተልዎ : ወተረክበ : በድኑ : ውስተ : ቤቱ : ወኢተረክበ : ቀታሊሁ :  
 ወነኪር : አካዘ : ሢመቶ : ወንዋዮ ::

ክፍል : ፲፫ :: ወበ፲፪ወ፳፻ወ፴ወ፭ዓመት : እምልደተ : ክርስ 20  
 26 v. ቶስ : ከነ : ረኃብ : ዓቢይ : ውስተ : \* ነሉ : በሐውርተ : ኢትዮጵያ : ወ  
 ጸንዓ : መቅሠፍት : በአንተ : ኃጣውኦ : ሕዝብነ : ወበአንተ : ኃጢአ :  
 ፍቅረ : ቢጽ : እስመ : እለ<sup>1</sup> : ተወክፉ : ሃይማኖት : ንጉሥ : ሱስንዮስ :  
 ወአቡነ : እፎንስ : ሰደዱ : ቅድመ : ወቀተሉ : አኃዊሆሙ : እለ : ኢተ 25  
 ወክፉ : ሃይማኖቶሙ : ወእለ : ተሰዱስ : ፈደዮሙ : ድጎረ : ለአጽራሪ  
 ሆሙ : ምስብዒተ : ወቀተሉ : ብዙኃነ : ወበክሎሙ : ተዓውቀ : ክሠተ :  
 ከመ : አልበ : ፈሪሃ : እግዚአብሔር : ቅድመ : አዕይንቲሆሙ : ወኢያእ-  
 መርዋ : ለፍኖተ : ሰላም :: ወበከንቱ : ተብህሉ : ክርስቲያነ : እስመ :  
 ኢየሱስ : ክርስቶስ : እምቅድመ : ነሉ : ወላዕለ : ነሉ : ይኤዝዘሙ : ለክ 30  
 ርስቲያን : ፍቅረ : በበይናቲሆሙ :: ወገንቱ : ተፋቅሮስ : ጠፍአ : ፍ-  
 ጹመ : ማእከለ : እለ : ተብህሉ : ክርስቲያነ : ወክሎሙ : ይኤብሱ : በአ-  
 ኃዊሆሙ : ወይትዋኃጡ : በበይናቲሆሙ : ከመ : ብልዓተ : እክል ::  
 ወፋሲለደስ : ወጠነ : ይንግሥ : በሠናይ : ምክር : ወበጥበብ : ወባሕቱ :

<sup>1</sup> Vox add. supra lineam.

አጸንፍ ፡ በሠናይ ፡ አላ ፡ ከነ ፡ ንጉሠ ፡ ዓማጌ ፡ ወእንፍ ፡ በዓመፍሁ ፡ ወበክ  
ዒወ ፡ ደም ፡ ወለፍራንጅኒ ፡ ዘገብሩ ፡ ሎቱ ፡ ሠናየ ፡ ወሐነፁ ፡ \* ሎቱ ፡ \* 27 ሂ.  
ማኅፈዳተ ፡ ወክብያተ ፡ ሠናያተ ፡ ወአሠነዩ ፡ መንግሥቶ ፡ በኩሉ ፡  
ግብረ ፡ ጥበብ ፡ ጸልዎሙ ፡ ወሰደዎሙ ፡ ወፈደዎሙ ፡ እኪተ ፡ ህየንተ ፡ ሠና  
5 ይት ፡ ወውኣቱ ፡ ፋሲለደስ ፡ ከነ ፡ ገባሬ ፡ እከይ ፡ በኩሉ ፡ ወቀተለ ፡ ሰ  
ብአ ፡ እንበለ ፡ ፍትሕ ፡ ወክብዝኃ ፡ ዝሙተ ፡ ወቀተሎን ፡ ለእንከት ፡ እም  
ድኅረ ፡ ዘመወ ፡ ምስሌሆን ፡ ወፈነወ ፡ ሠራዊቶ ፡ ገበርተ ፡ ዓመፍ ፡ ወ  
ሄዱ ፡ በሐውርተ ፡ ወክብያተ ፡ ነዳያን ። እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወሀ  
በሙ ፡ ለሕዝብ ፡ እኩያን ፡ ንጉሠ ፡ እኩየ ። ወበእንተ ፡ ኃጢአተ ፡ ንጉሥ ፡  
10 ወሕዝብ ፡ መጽእ ፡ መቐሠፍተ ፡ ረኃብ ። ወእምድኅረ ፡ ረኃብ ፡ ከነ ፡ ብድ  
ብድ ፡ ወብዙኃን ፡ ሞቱ ፡ ወካልኦን ፡ ፈርሁ ፡ ወአከ ፡ ለድኒን ። እስ  
መ ፡ ጸንፁ ፡ በዕበደሙ ፡ ወበጽልዎሙ ፡ ወመንፈቆሙ ፡ ይቤሉ ፡ በእንተ ፡  
ዘሰደድክምዎ ፡ ለአቡነ ፡ አፎንከ ፡ መጽእ ፡ መቐሠፍተ ፡ እግዚአብሔር ፡  
ላዕሱነ ፡ ወካልኦን ፡ ይቤሉ ፡ በእንተ ፡ ዘክህድክምዎ ፡ ቅድመ ፡ ለሃይማ  
15 ኖት ፡ ርትዕት ፡ ወክርከስክምዎ ፡ ለቤተ ፡ ክርስቲያን ፡ በእንተዝ ፡ መጽእ ፡  
መቐሠፍት ፡ ወተናፈቁ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ወተበዓሱ ፡ ወኢያእመሩ ፡ ከ  
መ ፡ ይደልዎሙ ፡ መቐሠፍት ፡ በእንተ ፡ ዘነሠቱ ፡ ፍቅረ ፡ ቢጽ ፡ ወተዓ  
\* ደዉ ፡ ሥርዓተ ፡ ጽድቅ ፡ ዘእግዚአብሔር ፡ ዘሠርዓ ፡ ለኩላ ፡ ፍጥረት ፡ \* 27 ሂ.  
በእንተ ፡ ሥርዓተ ፡ ሰብእ ፡ ወሠዓሩ ፡ ሕገ ፡ ጠባይዓዊተ ፡ በእንተ ፡ ሕገ  
20 ኃተ ፡ ሰብእ ፡ ዘከመዝ ፡ አው ፡ ከመዝ ፡ ሃይማኖት ። ወሠናየ ፡ ይቤሉ ፡  
በእንቲአሆሙ ፡ ኢሳይያስ ፡ ወወንጌል ፡ ዝሕዝብ ፡ በአፋሆሙ ፡ ያከብሩኒ ፡  
ወበልበሙስ ፡ ነዋኃ ፡ ይርኅቁ ፡ እምኔየ ፡ ወከንዮ ፡ ያመልኩኒ ፡ እንዘ ፡ ይ  
ሜህሩ ፡ ትምህርተ ፡ ሥርዓታተ ፡ ሰብእ ። ወካዕበ ፡ ዮሐንስ ፡ ይቤ ፡ ዘሰ ፡  
ይብል ፡ ውስተ ፡ ብርሃን ፡ ሀሎኩ ፡ ወይጸልኦ ፡ ለቢጽ ፡ ሐሳዊ ፡ ውኣቱ ፡  
25 ወውስተ ፡ ጽልመት ፡ ሀሎ ፡ እስከ ፡ ዮም ፡ ወዘሰ ፡ ያፈቅር ፡ ቢጽ ፡ ውስ  
ተ ፡ ብርሃን ፡ ይነብር ፡ ወአልበ ፡ ዕቅፍት ፡ በኃቤሁ ። ወዘሰ ፡ ይጸልዕ ፡  
ቢጽ ፡ ውስተ ፡ ጽልመት ፡ የሐውር ፡ ወኢየአምር ፡ ኃበ ፡ የሐውር ፡ እስ  
መ ፡ ጽልመት ፡ አዶሮ ፡ አዕይንቲሁ ፡ ወዝንቱ ፡ ትንቢት ፡ ተፈጸመ ፡ በሰ  
ብአ ፡ ብሔርነ ፡ ወኢየአምሩ ፡ ኃበ ፡ የሐውሩ ፡ ወይትበእሱ ፡ በእንተ ፡  
30 ሃይማኖታቲሆሙ ፡ እስመ ፡ ኢየአምሩ ፡ ዘየአምኑ ፡ ወውስተ ፡ ጽልመት ፡  
ይነብሩ ። ወንሕነስ ፡ እምድኅረ ፡ ኃልቀ ፡ ወርቅነ ፡ አመ ፡ ረኃብ ፡ ሜጥነ ፡  
\* አልሀምቲነ ፡ ወአልባሲነ ፡ ወኩብሐት ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ኢርኅብነ ፡ በከ \* 28 ሂ.  
መ ፡ ካልኦን ፡ ዳዕሙ ፡ በላዕነ ፡ ወክብላዕነ ፡ ርኒባነ ፡ ወሕሙማነ ፡ ፪ዓመ  
ተ ፡ ዘከነ ፡ ረኃብ ፡ ወብድብድ ፡ ወኢሐመምነ ፡ ወተፈጸመ ፡ ብነ ፡ ዘይቤ ፡  
35 ኢይትኃፈሩ ፡ በመዋዕል ፡ እኩያት ፡ ወይጸግቡ ፡ በመዋዕለ ፡ ረኃብ ፡ ወእኦ  
ኩትናሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዘገብረ ፡ ለነ ፡ ሠናያተ ፡ ዘአልበ ፡ ጉልቅ ።



ክፍል : ፲፬ :: ወድኅረ : ፩ዓመት : ሞተ : እግዚእ : ሀብቱ : ወተ  
 ከዝነ : ጥቀ : ወለሀውናሁ : ዓቢዩ : ላህ : ወውኑቱሰ : እንበለ : ይሙት :  
 ጸውዓነ : ወይቤለነ : ናሁ : እነ : እመውት : ወእግዚአብሔር : ይዕቀብ  
 ክሙ : ወይባርክሙ : ወእንተሰ : ኩን : እቡሆሙ : ለውሉድዮ :: ወወሀበነ :  
 ፪አባዕረ : ወ፩በቅለ :: ወለብእሲትዮሰ : ወሀባ : ፪አልሀምተ : ምስለ : እጐ 5  
 ሊሆን : ወይቤለነ : ጸልዩ : በእንተ : ነፍስዮ :: ወሞተ : በሰላመ : እግዚ  
 አብሔር :: ውኑቱ : ያዕርፍ : ነፍሰ : ቡርክተ : ወቀበርናሁ : በዓቢይ :  
 ክብር : ወወልዱ : ዘበኩር : ዘስሙ : ወልደ : ሚካኤል : አፍቀረኒ : በከ  
 28 ሐ. መ : እቡሁ : ወይሰምዕ : ምክርዮ : ወሎቱ : ብእሲት : ዘስማ : \* ወለተ :  
 ጴጥሮስ : ወተሰምየት : ፈንታዮ : ወክብርት : ይኣቲ : ውስተ : ክቡራነ : 10  
 ብሔር : ወሠናይተ : ምግባር : ወምልዕተ : ፍቅረ : ቢጽ : ወትሕትና : ወ  
 ታፈቅረነ : በከመ : እም : ታፈቅር : ውሉዳ :: ወ፪ውሉደ : ሀብቱ : ተሰ  
 ማ : ወምትኩ : ልሀቁ : ወእእመሩ : ንባበ : ዳዊት : ወምትኩ : እእመረ :  
 ዓዲ : ጽሕፈተ : ወሰዋስወ : ወመጻሕፍተ : ወኅብረ : ምስሌዮ : በእእ  
 ምሮ : ወበጽኑዕ : ፍቅር : ወውኑቱ : ዩአምር : ኩሎ : ምስጢርዮ : ወእ 15  
 ልበ : ዘኅባዕኩ : ሎቱ :: ወበእንተ : ፍቅረ : ዚአሁ : ጸሐፍኩ : ዘንተ :  
 ንስቲተ : እምድኅረ : ሰአለኒ : ብዙኃ : ጊዜ ::

ክፍል : ፲፭ :: ወወልድዮሰ : ልሀቀ : ወከነ : ወሬዛ : ልሁዮ : ወሰ  
 በ : ከነ : ዕድሜሁ : መጠነ : ፳<sup>1</sup> ዓመት : እእመርኩ : ከመ : ውኑቱ : ይኤ  
 ብስ : በኢያአምሮ : አበሳ : እንተ : ትኤምር : ኀበ : መፍቅደ : አውስበ : 20  
 ወገሠጽክዎ : ብዙኃ : ወእቤሎ : ዝግብርሰ : ኢይደሉ : እስመ : ይነስት :  
 ሥርዓተ : ዘሠርዓ : ለነ : ፈጣሪ :: ወባሕቱ : አውስብ : ብእሲተ : ወንበ  
 29 ሐ. ር : በሥርዓተ : ፍጥረትነ :: ወይቤለነ : \* ኣሆ : ሀበኒ : ብእሲተ :: ወኃ  
 ሠሥኩ : ወረከብኩ : ወለተ : ሠናይተ : ዘስማ : መድኃኒት : ወወለቱ :  
 ለርእሰ : ኖሎተ : አልሀምት : ይኣቲ : ዘእምብሔረ : ላምጌ :: ወወልድዮ : 25  
 ሠምረ : ባቲ : ወአቡሃ : ወሀባ : ፲ወ፭አልሀምተ : ወአልባሰ : ወከነዮ :  
 ብእሲተ : ለወልድዮ : ወነበርነ : ኀቡረ : በፍቅር :: ወድኅረ : ፪ዓመት :  
 ወለደት : ወልደ : ወሰመይክዎ : ይትባረክ : ይትባረክ : እግዚአብሔር :  
 ብሂልዮ : ወዓዲ : ወለደት : ወልደ : ወሰመይክዎ : ደስታዮ :: ወወለደት :  
 ዓዲ : ወለተ : ወሰመይክዎ : ዕሄትዮ : ወእሴብሐ : ለእግዚአብሔር : ዘእ 30  
 ጽገበነ : እምኩሉ : ሠናይቲሁ :: ወእንሰ : ነበርኩ : ምስለ : ሰብእ : እንዘ :  
 እመስሎሙ : ክርቲያናዌ :: ወባሕቱ : ውስተ : ልብዮ : ኢየአምን : እን  
 በለ : በእግዚአብሔር : ፈጣሪ : ኩሉ : ወዓቃቤ : ኩሉ : በከመ : ውኑቱ :  
 አለበወኒ :: ወሐላይኩ : ወእቤ : ይከውነኒኩ : አበሳ : በኀበ : እግዚአ

<sup>1</sup> Ms. ፩.

ብሔር ፡ እስመ ፡ እትመሰል ፡ ዘኢክንኩ ፡ አማኔ ፡ ወከመዝ ፡ አኅይጠሙ ፡  
 ለሰብእ ፡ ወእቤ ፡ ሰብእ ፡ ይፈቅዱ ፡ ከመ ፡ ይኒጥዎሙ ፡ ወለእመ ፡  
 ከሠትኩ ፡ ሎሙ ፡ ጽድቅ ፡ ኢይሰምዑኒ ፡ \*እንበለ ፡ ይጽርፉኒ ፡ ወይስድ \* 29 ሃ.  
 ዱኒ ፡ ወአልበ ፡ በቀዔት ፡ በካሂተ ፡ ሕሊናየ ፡ እንበለ ፡ ዳዕሙ ፡ ዓቢይ ፡  
 5 ኃጉል ። ወበእንተዝ ፡ እነብር ፡ በኅበ ፡ ሰብእ ፡ ከዊንየ ፡ ከማሆሙ ። ወሀ  
 ሎኩ ፡ በኅበ ፡ እግዚአብሔር ፡ በከመ ፡ ውኢቱ ፡ አለበወኒ ፡ ወከመሰ ፡  
 እለ ፡ ይመጽኡ ፡ ድኅሬየ ፡ ያእምሩኒ ፡ ፈቀድኩ ፡ እጽሐፍ ፡ ዘንተ ፡ ዘእ  
 ኅብእ ፡ በኅቤየ ፡ እስከ ፡ ሞትየ ። ወእመሰ ፡ እምድኅረ ፡ ሞትየ ፡ ይትረ  
 ከብ ፡ ለባዊ ፡ ብእሲ ፡ ወሐታቲ ፡ እስከሎ ፡ ከመ ፡ ይወስከ ፡ ሕሊናሁ ፡  
 10 ዲበ ፡ ሕሊናየ ። ናሁ ፡ ወጠንኩ ፡ አነ ፡ ሐቲትየ ፡ ዘኢተሐተተ ፡ ቅድ  
 መዝ ። ወአንተ ፡ ፈጽሞ ፡ ዘወጠንኩ ፡ አነ ፡ ከመ ፡ ሰብእ ፡ ብሔርነ ፡ ይጥ  
 ብቡ ፡ በረድኤተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወይበጽሑ ፡ ኅበ ፡ አእምሮ ፡ ጽድቅ ።  
 ወከመ ፡ ኢይትአመንዋ ፡ ለሐሰት ፡ ወኢይሰፈውዋ ፡ ለዓመፃ ፡ ወኢይ  
 ሐሩ ፡ እምከንቱ ፡ ውስተ ፡ ከንቱ ፡ ከመ ፡ አላ ፡ ይለብዉ ፡ ጽድቅ ፡ ወያፍ  
 15 ቅሩ ፡ አኃዊሆሙ ፡ ወኢይትበአሱ ፡ እንከ ፡ በከንቱ ፡ ሃይማኖቶሙ ፡ በከ  
 መ ፡ ገብሩ ፡ እስከ ፡ ይእዜ ። ወለእመ ፡ ይትረከብ ፡ ለባዊ ፡ ዘይሌቡ ፡ ዘ  
 ንተ ፡ ወዘይሄኒሂ ፡ እምዝንቱ ፡ \*ወይሜህሮ ፡ ወይጽሕፎ ፡ የሀበ ፡ እግዚ \* 30 ሀ.  
 አብሔር ፡ በከመ ፡ ልቡ ። ወይፈጽሞ ፡ ሎቱ ፡ ኹሎ ፡ ሥምረቶ ፡ ወያጽ  
 ግበ ፡ እምሠናያቲሁ ፡ ዘአልበ ፡ መሥፈርት ፡ በከመ ፡ አጽገበኒ ፡ ኪያየ ።  
 20 ወያስተፍሥሐ ፡ ወያብጽዖ ፡ ዲበ ፡ ምድር ፡ በከመ ፡ አስተፍሥሐኒ ፡ ወአ  
 ብጽዓኒ ፡ ኪያየ ፡ እስከ ፡ ዮም ። ዘሰ ፡ ይጸርፍ ፡ ላዕሌየ ፡ በእንተ ፡  
 ዝንቱ ፡ መጽሐፍየ ፡ ወኢይፈቅድ ፡ ይለቡ ፡ ከመ ፡ ያሠኒ ፡ የሀበ ፡ እግዚ  
 አብሔር ፡ በከመ ፡ ምግባሩ ፡ አሜን ።

ተፈጽመ ፡ መጽሐፍ ፡

25 ዘጸሐፈ ፡ ዘርእ ፡ ያዕቆብ ፡ ዘውኢቱ ፡ ወርቄ ፡ በጅወጅዓመት ፡ ዘሕይ  
 ወቱ ፡ አመ ፡ ሞተ ፡ ፋሲለደስ ፡ ወነግሠ ፡ ዮሐንስ ፡ ወእምድኅረ ፡ ጸሐፈ ፡  
 ዘንተ ፡ መጽሐፈ ፡ ሐይወ ፡ ዘርዓ ፡ ያዕቆብ ፡ በሠናይ ፡ ርስዓን ፡ ጅወጅዓመ  
 ተ ፡ እንዘ ፡ ያፈቅሮ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ፈጣሪነ ፡ ወይሌብሐ ፡ መዓልተ ፡  
 ወሌሊተ ፡ ወከነ ፡ ክቡረ ፡ ጥቀ ። ወርእየ ፡ ውሉደ ፡ ውሉዱ ፡ ለወልዱ ።  
 30 ወወልዱሰ ፡ ሀብቱ ፡ ወለደ ፡ ጅውሉደ ፡ ወፀአዋልደ ፡ እምብእሲቱ ፡ መ  
 ድኃኒት ። ወከነ ፡ ኹሉ ፡ መዋዕሊሁ ፡ ለዘርእ ፡ ያዕቆብ ፡ ዘውኢቱ ፡ ወር  
 ቄ ፡ ጅወጅዓመተ ፡ \*እንበለ ፡ ሕማም ፡ ወሞተ ፡ በዓቢይ ፡ ተከፋ ፡ በእግዚ \* 30 ሃ.  
 አብሔር ፡ ፈጣሪነ ፡ ወድኅረ ፡ ጅዓመት ፡ ሞተት ፡ ወብእሲቱኒ ፡ ወተቀብ  
 ረት ፡ ኅበ ፡ ምታ ። እግዚአብሔር ፡ ይትወከፍ ፡ ነፍሳቲሆሙ ፡ በሰላም ፡  
 35 ለዓለመ ፡ ዓለም ። ወወልዱ ፡ ወውሉደ ፡ ወልዱ ፡ ከኩ ፡ ክቡራነ ፡ ውስተ ፡

ብሔርን ፡ ወተባረኩ ፡ በበረከት ፡ አቡሆሙ ፡ ወኢአከሎሙ ፡ ቤቶሙ ፡ በእ  
 ንቱ ፡ ብዝህ ፡ አልህምቲሆሙ ፡ ወመንፈቆሙ ፡ ወረዱ ፡ ውስተ ፡ ቆላ ፡  
 ኀበ ፡ አዝማደ ፡ እሞሙ ፡ ወነበሩ ፡ ህየ ፡ ናሁ ፡ ከመዝ ፡ ይትባረክ ፡ ብእ  
 ሲ ፡ ዘይፈርሆ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ይባርክን ፡ እግዚአብሔር ፡ በበረከት ፡  
 አቡየ ፡ ሀብቱ ፡ ወበበረከት ፡ መምህርየ ፡ ዘርእ ፡ ያዕቆብ ፡ እስመ ፡ አረጋ 5  
 ዊ ፡ አነ ፡ ጥቀ ፡ ወርዘውኩሂ ፡ ወረሣእኩ ፡ ጳድቀሰ ፡ ዘይትገደፍ ፡ ኢር  
 ኢኩ ፡ ወዘርኩሂ ፡ ኢይዌነስ ፡ ኦክለ ፡ ወውስተ ፡ በረከት ፡ ይሄሉ ፡ ለዓ  
 ለመ ፡ ዓለም ፡ ወአነ ፡ ወልደ ፡ ሕይወት ፡ ዘተሰመይኩ ፡ ምትኩ ፡ ወሰ  
 ኩ ፡ ዘንተ ፡ ንስቲተ ፡ ላዕለ ፡ መጽሐፈ ፡ መምህርየ ፡ ከመ ፡ ታእምሩ ፡ ደኃ  
 ራቶ ፡ ሠናየ ፡ ወበእንተ ፡ ጥበብየሰ ፡ ዘአለበወኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወዘመ 10  
 ሀረኒ ፡ ፡ ዘርፀ ፡ ያዕቆብ ፡ ፻፱፻፱መተ ፡ ናሁ ፡ ጸሐፍኩ ፡ አነሂ ፡ ካልአ ፡  
 መጽሐፈ ፡ ለአእምሮ ፡ ወለተገሢጸ ፡ ለኩሉ ፡ ውሉደ ፡ ኢትዮጵያ ፡ የሀ  
 በሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ልቡና ፡ ወጥበበ ፡ ወፍቅረ ፡ ወይባርከሙ ፡ ለዓ  
 ለመ ፡ ዓለም ፡ አሜን ፡

ተፈጽመ ፡ ዛቲ ፡ መጽሐፍ<sup>1</sup> ፡

15

<sup>1</sup> Voces scriptae in margine inferiore.



ሐተታ : ወልደ : ሕይወት<sup>1</sup> ::

[ክፍል : ፩ ::] በስመ : እግዚአብሔር : ፈጣሪ : ነሱ : ወአኃዜ : <sup>31</sup> ም.  
 ነሱ : ወዓቃቤ : ነሱ : ወመጋቤ : ነሱ : ዘሀሎ : ወይሄሉ : እምቅ  
 ድመ : ዓለም : ወእስከ : ለዓለም : ፍጹም : ሀላፊ : ባሕቲቱ : ወአልበ :  
 ጽንፍ : ለዕባዩ : ዚአሁ : እጽሕፍ : መጽሐፈ : ጥበብ : ወሐተታ : ወፍ  
 5 ልስፍና : ወተግሣጽ : ዘደረሰ : አሐዱ : ዓቢይ : መምህረ : ብሔርነ<sup>2</sup> :  
 ዘስሙ : ወልደ : ሕይወት : በረከተ : አምላኩ : ወአለብዎ : ምሥጢራ  
 ቲሁ : ለፈጣሪነ : ከቡሕ : ወዓቂቢ : ሕገጋቲሁ : ጽዱቃት : የሀሉ : ም  
 ከለ : ነሱሙ : ውሉደ : ኢትዮጵያ : እምይእዜ : ወእስከ : ለዓለም :  
 አሜን :: ሰማዕከሙ : ዘተብህለ : ለቀደምት : ወስክ : ለጠቢብ : ምክን  
 10 ያተ : ወውኢቱ : ይዌከክ : ጥበብ : ወአነሂ : ሐለይኩ : እጽሐፍ : ዘአለ  
 በወኒ : እግዚአብሔር : በኑታ : መዋዕለ : ሕይወትየ : ወዘኅተትኩ : በር  
 ትዓ : ልቡናየ : ከመ : ዝንቱ : መጽሐፍ : ይኩን : መርሐ : ለተግሣ  
 ጽ : ወለእኤምሮ : ለውሉድነ : እለ : ይመጽኩ : ድኅሬነ : ወይኩኖሙ :  
 ምክንያተ : ለጠቢባን : ከመ : ይኅትቱ : ወይለብዉ : ውስተ : ግብረ :  
 15 እግዚአብሔር : ወይወስኩ : ጥበብ : ላዕለ : ጥበብሙ :: ወአንሰ : ኢይ  
 ጽ\*ሕፍ : ዘሰማዕኩ : እምአፈ : ሰብእ : ወኢተወከፍኩ : እምትምህር <sup>31</sup> ም.  
 ታተ : ሰብእ : ወኢምንተኒ : እንበለ : ዘኅተትኩ : ወአእመርኩ : ይኩ  
 ን : ሠናየ : ዳዕሙ : እጽሕፍ : ዘይመስለኒ : ጽድቀ : እምድኅረ : ሐተ  
 ትክዎ : ወለበውክዎ : በቅድመ : እግዚአብሔር : ዘሰአልክዎ : በብዙኅ :  
 20 ጸሎት : ወአከተብቃዎ : ከመ : ያርአየኒ : ጽድቀ : ወያለብወኒ : ምሥ  
 ጢረ : ወፍና : እንተ : ቦቱ : ፈጠረ : ሰብእ : ለባዌ : ወአንበሮ : ማእ  
 ከለ : ካልአት : ፍጥረታት : ዘሀለዎ : ውስተ : ዝንቱ : ዓለም :: ኦእ  
 ኅዮ : ዘታነብቦ : ለዝንቱ : መጽሐፍየ : አእምር : ከመ : አነሂ : ጸሐፍ  
 ክዎ : በዓቢይ : ፍርሐተ : እግዚአብሔር : ዘይከልኦኒ : አሐሱ : ለግ  
 25 ሙራ :: ወባሕቱ : አልብየ : ፍርሐተ : ሰብእ : ወኢየኃፍር : ገጸሙ :  
 ወኢምንተኒ : ወኢየኃብር : በምንትኒ : ግብር : ምክለ : እለ : ይጽሕፉ :  
 ወይሜህሩ : ከንቶ : ወሐሰተ :: ወለእመ[ቦ] : ዘይብሉኒ : እንተኩ : ባሕቲ  
 ትክ : አእመርካሃ : ለጽድቅ : ወነሱ : ኢያእመርዎ : እንበሌክ :: እብ  
 ሎሙ : አከ : አነ : ባሕቲትየ : ዘአእመርክዎ : ለጽድቅ : አላ : ብዙኃን :  
 30 አእመርዎ : ወአፍቀርዎ : ከማየ :: ወባሕቱ : \*ኢደፈሩ : ከመ : ይምህ <sup>32</sup> ም.

<sup>1</sup> Inscriptionem addidi. — <sup>2</sup> Prima manu መምህር : ዘብ።

ርዋ ፡ ከሁተ ፡ ንስመ ፡ ፈርሁ ፡ ጽርፈተ ፡ ሰብኦ ፡ ጽሉማን ፡ ወስደተ ፡  
 ንማኅበረሙ ፡ ግሩም ። ወዘተርፉ ፡ ሰብኦ ፡ ኢያክመርዋ ፡ ንስመ ፡  
 ኢሥሠሥዋ ፡ ወኢትተ፡፡ ከመ ፡ ይለብዉ ፡ ዘከነ ፡ ጽድቅ ፡ ወዘከነ ፡  
 ሐሰተ ፡ ወተወክፉ ፡ ወአምኑ ፡ በዘሰምዑ ፡ ንምቀደምቶሙ ፡ ንንበለ ፡  
 ሐተታ ። ወበይነ ፡ ዝነ፡፡ ውሉደ ፡ ክርከቲያን ፡ ከኑ ፡ ክርከቲያን ፡ 5  
 ወውሉደ ፡ ንስላም ፡ ከኑ ፡ ንስላመ ። ወውሉደ ፡ አይሁድ ፡ ከኑ ፡ አይ  
 ሁደ ፡ ወአልበ ፡ ካልኦ ፡ ምክንያት ፡ ለሃይማኖቶሙ ፡ ንንበለ ፡ ዝነ፡፡  
 ንስመ ፡ ውሉደ ፡ አበዊሆሙ ፡ ንሙን፡፡ ወሰምዑ ፡ አመ ፡ ንዕሶሙ ፡  
 ከመ ፡ ሃይማኖተ ፡ አበዊሆሙ ፡ ጽድቅ ፡ ውኣቱ ። ወአምኑ ፡ በቱ ፡ ን  
 ንበለ ፡ ይሕትትዎ ፡ ወያክምርዎ ። ወክሎሙ ፡ ይትጋደሉ ፡ በኦንተ ፡ 10  
 ሃይማኖቶሙ ፡ ንንዘ ፡ ይብሉ ፡ ጽድቅ ፡ ውኣቱ ። ወባሕቱ ፡ ኢይትከ  
 ህል ፡ ክሎሙ ፡ ሃይማኖታተ ፡ ሰብኦ ፡ ይኩኑ ፡ ጽዱቃነ ። ንስመ ፡ ይት  
 ቃረኑ ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ወከመሰ ፡ ይኩኑ ፡ ክሎሙ ፡ ሕስዋነ ፡ ዝነ፡፡  
 ይትከሐል ፡ ንስመ ፡ ሐሰት ፡ ብኩሳ ፡ ውኣቱ ፡ ወጽድቅሰ ፡ አሐቲ ፡  
 ይኣቲ ፡ ባሕቲታ ። 15

\* 32 v°. \* ከፍል ፡ ፪ ። ክሉ ፡ ጽድቅ ፡ ወክሉ ፡ ጥበብ ፡ ንምኅበ ፡ ንግዚ  
 አብሔር ፡ ወንንበለ ፡ ንግዚአብሔር ፡ ይሰጠዎ ፡ ክሉ ፡ ጥበብ ። ወከመ ፡  
 ፀሐይ ፡ መሠረተ ፡ ብርሃን ፡ ከማሁ ፡ ንግዚአብሔር ፡ መሠረተ ፡ ጥበብ ።  
 ወከመ ፡ መንፈስ ፡ ነቅዓ ፡ ሕይወት ። ከማሁ ፡ ንግዚአብሔር ፡ ነቅዓ ፡  
 ክሉ ፡ ጽድቅ ፡ ወዘኢየሔሌ ፡ በኦንተ ፡ ንግዚአብሔር<sup>2</sup> ፡ ሕሊና ፡ ንጹ 20  
 ሐ ፡ ወንጡፈ ፡ ንምክሉ ፡ ግዘፈዝ ፡ ዓለም ፡ ኢይረክብ ፡ ጥበብ ፡ ወኢ  
 ይክል ፡ ይለብዋ ፡ ለጽድቅ ። አልዕል ፡ ኦኦኑየ ፡ ሕሊናከ ፡ ኅበ ፡ ዝነ  
 ቱ ፡ ህላዌ ፡ ፍጹም ፡ ዘፈጠረከ ፡ ለባዌ ። ወነጽር ፡ ኅቤሁ ፡ በዓይነ ፡  
 ልቡናከ ። ወለቡ ፡ ውከተ ፡ ብርሃነ ፡ አኣምሮ ፡ ዘያርአየከ ፡ ፈጣሪከ ።  
 ወኢትከማዕ ፡ ቃሎሙ ፡ ለኣለ ፡ ይጸርፉከ ፡ ወይብሉከ ፡ ከሐዴ ፡ ፈጣሪ ፡ 25  
 ሰበ ፡ ገደፍከ ፡ ትምህርቶሙ ፡ ዘይሜህሩከ ፡ ንስመ ፡ ንሙን፡፡ ኢያክመ  
 ርዎ ፡ ለፈጣሪ ፡ ወአልበ ፡ ጥበብ ፡ በኅቤሆሙ ። ወኦንተሰ ፡ ኢትኣመን ፡  
 ወኢምንተኒ ፡ ንምዘመህሩከ ፡ ሰብኦ ፡ ንንበለ ፡ ለሊከ ፡ ትሕትት ፡ ክሉ ፡  
 ዘመህሩከ ፡ ወትፍልጥ ፡ ጽድቅ ፡ ንምሐሰት ፡ ንስመ ፡ ሰብኦ ፡ ይክሉ ፡  
 \* 33 r°. የሐሰዉ ፡ ወኢተኣምር ፡ ለኣመ ፡ መህሩከ ፡ \* ጽድቅ ፡ ወሚመ ፡ ሐሰተ ። 30  
 ወከማሁ ፡ ኢትኣመን ፡ ወኢምንተኒ ፡ ንምዘ ፡ ተጽሕፈ ፡ ውከተ ፡ መጻ  
 ሕፍት ፡ ንንበለ ፡ ዘሐተትከሙ ፡ ወረከብከሙ ፡ ጽዱቃነ ። ንስመ ፡ ለመ  
 ጻሕፍትኒ ፡ ጻሐፍዎሙ ፡ ሰብኦ ፡ ዘይክሉ ፡ ይጽሐፉ ፡ ሐሰተ ። ወኦን  
 ተሰ ፡ ለኣመ ፡ ሐተትከሙ ፡ ለመጻሕፍት ፡ ፍጡነ ፡ ትረክብ ፡ በሙ ፡

<sup>1</sup> Vox add. supra lineam. — <sup>2</sup> Ms. : ሕግ.

ጥበበ : ሕሰመ : ዘኢይሰነዓው : ምስለ : ልቡናነ : ዘወሀበነ : እግዚአብሔር : ለኃሢው : ጽድቅ : ወባሕቱ : አንሰ : ኢይብለክ : ከሎሙ : ሰብእ : ወከሎሙ : መጻሕፍት : ይሐስዉ : ዘልፈ : አላ : እብለክ : ይክሉ : የሐስዉ :: ወበእንተዝ : ኢተአምር : ለእመ : ይነቡ : ጽድቀ : ወሚመ :

5 ሐሰተ : እንበለ : ለሊክ : ትሕትት : ዘተብህለ : ወዘተጽሕፈ : ከመ : ታእምር : ጥዩቀ : ዘይደልወክ : ትእመን : ወትለቡ : ውስተ : ግብረ : እግዚአብሔር : እስመ : ሐተታ : አንቀጽ : ውኑቱ : በዘንበውእ : ኃበ : ጥበብ : ወልቡናሰ : ውኑቱ : መርጥ : ዘወሀበነ : እግዚአብሔር : ከመ : ኖርኑ : ዘንተ : አንቀጽ : ወንባእ : ውስተ : ጽርሐ : ምሥጢራቲሁ : ወን

10 ጸገው : እመዝገበ : ጥበቡ : ይደልወነ : እንክ : ንሕትት : ከሎ : \*ዘይ \* 33 v.  
 ሜሀሩነ : ሰብእ : ወዘተጽሕፈ : ውስተ : መጻሕፍት :: ወለእመኒ : ንረክብ : ጽድቀ : ንትወክፋ : በትፍሥሕት : ወበሐሜት : ወለሐሰትሰ : ንኅድጋ : ወናግኅሣ : እምኔነ : እንበለ : ምሕረት :: እስመ : ሐሰት : ኢከነ : እምእግዚአብሔር : አምላክ : ጽድቅ ፤ አላ : እምስሕተት :

15 አው : እምጽልሐተ : ሰብእ ::

**ክፍል : ፫ ::** መሠረተ : ከሉ : ሃይማኖት : ወከሉ : ጥበብ : ወከሉ : ጽድቅ : ዝንቱ : ውኑቱ : ከመ : ንእመን : እስመበ : እግዚአብሔር : ፈጣሪ : ከሉ : ወመጋቤ : ከሉ : ህላዌ : ፍጹም : ወኢውሱን : ዘሀሎ : ወዘይሄሉ : ለከሉ : ዓለም :: ወበዝንቱ : አሚን : የኃብሩ : ከ

20 ሎሙ : መምህራነ : ሰብእ : ወመጻሕፍተ : ከሎሙ : በሐውርት :: ወለነሂ : ይደልወነ : ንእመን : ቦቱ : ወለእመ : ነሐትቶ : ያጤይቀነ : ልቡናነ : ከመ : ጽድቅ : ውኑቱ : ወኢይክል : ይኩን : ሐሰተ :: እስመ : ንሕነሰ : ዘሀሎነ : ዮም : ወትማልም : ኢሀለውነ : ወጌሠም : ንጠፍእ : ፍጡራን : ንሕነ : ወከመዝ : ከሉ : ዘንሬኢ : ውስተ : ዝንቱ : ዓለም :

25 ኃላሬ : ውኑቱ : ወፍጡር : ወእንበ\*ለ : ፈጣሪሰ : እፎ : ይትከህል : \* 34 r.  
 ከዊነ : ፍጡር :: እስመ : ከላ : ፍጥረት : ውስንት : ይእቲ : ወድክምት : ወአልባ : ኃይል : ለፈጢር : እምኃበ : አልቦ : ወኢምንትኒ :: ወበእንተዝ : ይትፈቀድ : ከዊነ : አሐዱ : ህላዌ : ዘሀሎ : እምቅድመ : ከሉ : ፍጥረት : እንበለ : ጥንት : ወኢተፍጻሜት : ዘፈጠረ : እምኃበ :

30 አልቦ : ከሎ : ዘከነ : ዝኢፈ : ወረቂቀ : ዘያስተርኢ : ወዘኢያስተርኢ :: ወእምድኅረ : ፈጠረ : ከሎ : ኢኅደኅ : ለዘፈጠረ : አላ : የዓቅቦ : ወይሜግቦ : በከመ : ይደሉ : ለመፍቅዳተ : ከላ : ፍጥረት : ወይመርህ : ከሎ : በፍፍ : እንተ : ፈጠሮ : ወአልቦ : ስሕተት : በኃቤሁ : ዘፈጠረ : ከሎ : በዓቢይ : ጥበብ : ወእንበረ : ከሎ : በበጾታሁ : በከመ : ይደል

35 ምን : ለሊሉያት : ፍጥረታት : ወመርሐን : በበፍፍሆን : በዘይትፌጸማ : ቦቶን : በከሉ : መዋዕለ : ንብረቶን : ወቅኔሆን : ውስተ : ውሳኔ :



ሥሩዕ ፡ በሕገ ፡ ፍጥረቶን ። ወኢትከማዕ ፡ ዘይብሉ ፡ አብዳን ፡ ክሉ ፡  
 ዓሚረ ፡ ዝንቱ ፡ ወዝንቱ ፡ ኢከነ ፡ ሠናዩ ፡ ወእምነዩስ ፡ ለእመ ፡ ኢተፈ  
 ጥረ ። እስመ ፡ ክሉ ፡ ዘገብረ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሠናይ ፡ ውኡቱ ፡ ጥቀ ፡  
 34 ሞ. በፍፍ ፡ እንተ ፡ ገብሮ ፡ ወለክላ ፡ ፍጥረት ፡ ላቲ ፡ በቀዓት ፡ ዘይደ  
 ልወነ ፡ ንግሥሥ ፡ ለበቀዓት ፡ ዘኢነ ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፈጠረ ፡ 5  
 ክሉ ፡ ባቀዓ ፡ ወረበበ ፡ ቅድመ ፡ አዕይንቱ ፡ ሰብእ ፡ ከመ ፡ ይግሥሡ ፡  
 ወይለብዉ ፡ ጥበበ ፡ በዘተፈጥረ ፡ ወይርከቡ ፡ ረባሐ ፡ ዘተሠይመ ፡ ቦቱ ፡  
 በእንቲአሆሙ ። ወእስፍንቱ ፡ ነገር ፡ ዘመሰሉ ፡ ብጡላነ ፡ ለቀደምት ፡  
 ወእምድግሬሆሙ ፡ ተረክቡ ፡ በዳዕያነ ፡ ወእስፍንቱ ፡ ለነሂ ፡ ይመከሉነ ፡  
 ብጡላነ ፡ ወእምድግሬነ ፡ ይትረክብ ፡ በቀዓቶሙ ፡ ወከመዝ ፡ ክሉ ፡ ተፈ 10  
 ጥረ ፡ ለበቀዓት ፡ ሰብእ ፡ አው ፡ ለአስተሣንዮ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ፡ ማግ  
 ደሩ ፡ ለዘዩዓቢ ፡ እምክሉን ፡ ፍጥረታት ፡ ዘውኡቱ ፡ ሰብእ ። እስመ ፡  
 ሰብእ ፡ ተለዓለ ፡ እምክላ ፡ ፍጥረተዝ ፡ ዓለም ፡ ወይቀርብ ፡ በልቡናሁ ፡  
 ንበ ፡ አምሳለ ፡ ፈጣሪሁ ፡ ወክሉ ፡ ዘህሎ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ፡  
 ተፈጥረ ፡ ለአስተሣንዮ ፡ ማግደሩ ፡ ለሰብእ ። 15

ክፍል ፡ ፩ ። አመ ፡ አብለከ ፡ ሰብእ ፡ ኦኡኡዩ ፡ ለቡ ፡ ነፍስ ፡ ሰ  
 ብእ ፡ ወህላዌሁ ፡ መንፈሳዊ ፡ ወባሕርዮ ፡ ረቂቅ ፡ ዘይሔሊ ፡ ወይሔቡ ።  
 ወአከ ፡ ባሕርዮ ፡ ሥጋዊ ፡ እስመ ፡ ባሕርዮ ፡ ሥጋዊ ፡ መሬት ፡ ውኡቱ ፡  
 35 ሞ. ወኢይክል ፡ ገቢረ ፡ ወ\*ኢምንተኒ ፡ ለባሕቲቱ ፡ አላ ፡ ይወድቅ ፡ ከመ ፡  
 ጉንድ ፡ ይቡስ ፡ ሶበ ፡ ወጽኡት ፡ እምኔሁ ፡ ነፍስ ። ከመሰ ፡ ብነ ፡ ነፍ 20  
 ስ ፡ መንፈሳዊት ፡ ወነባቢት ፡ ጥይቅ ፡ ውኡቱ ፡ እስመ ፡ ንሔሊ ፡ ወን  
 ሔቡ ፡ ወግዙፍ ፡ ፍጥረትሰ ፡ ዘሥጋነ ፡ ኢይክል ፡ የሐሊ ፡ ወይለቡ ፡  
 በከመ ፡ ይሔሊ ፡ ወይሔቡ ፡ ነፍስነ ፡ ውስተ ፡ ሥጋነ ። ወበእንተ ፡ ፍጥ  
 ረት ፡ መንፈሳዊትሰ ፡ አሐዝብ ፡ ከመበ ፡ ካልኦን ፡ መናፍቅት ፡ ዘየአ  
 ብዩ ፡ እምነፍስ ፡ ሰብእ ። ወእሙንቱ ፡ መላእክት ፡ ወአጋንንት ። እስ 25  
 መ ፡ ክሉሙ ፡ ሰብእ ፡ አምኑ ፡ ህላዌሆሙ ፡ ወይሄኒ ፡ ከዊኖሙ ፡ ው  
 ስተ ፡ ፍጥረታት ፡ እግዚአብሔር ። ወባሕቱ ፡ እስመ ፡ ኢያስተርአዩ ፡  
 ለነ ፡ ወልቡናነ ፡ ያረምም ፡ ላዕለ ፡ ዝንቱ ፡ አሚን ፡ ወኢያጤይቀነ ፡  
 ወኢምንተኒ ፡ በእንቲአሆሙ ፡ ኢንክል ፡ ናእምር ፡ ነገሮሙ ፡ ጥይቀ ፡  
 ወባሕቱ ፡ ጥይቅሰ ፡ ለነ ፡ ከመበ ፡ መናፍቅት ፡ ዘይንዕሱ ፡ እምነፍስ ፡ ሰ 30  
 ብእ ፡ ዘውኡቶሙ ፡ ነፍሳተ ፡ እንከሳ ፡ ወአራዊት ። ወበእንቲአሆሙኒ ፡  
 እስመ ፡ እንከሳ ፡ ወአራዊት ፡ ኢይትናገሩ ፡ በልሳነ ፡ ሰብእ ፡ ኢንክል ፡  
 35 ሞ. ናእምር ፡ ስፍሐ ፡ ሕሊና\*ሆሙ ፡ ለዘከመዝ ፡ መናፍቅት ። ወለእመ ፡  
 በሙ ፡ አእምሮ ፡ ፈጣሪሆሙ ፡ አው ፡ አልበሙ ፤ ሊተሰ ፡ ይመከለኒ ፡ ዘአ  
 ልበሙ ፡ ልቡና ። ወበእንቲዝ ፡ ነፍስ ፡ እንከሳ ፡ ወአራዊት ፡ ይትሔ 35  
 ላይ ፡ በክሉ ፡ እምነፍስ ፡ ሰብእ ፡ ወበከመ ፡ ሕይወተ ፡ እንከሳ ፡ ወአራ

ዊት ፡ ይትሉዓል ፡ ውስተ ፡ መዓርጋት ፡ ፍጥረት ፡ እምሕይወተ ፡ አብ  
 ቊልት ፡ ወዕዕው ፡ ዘኢያንስሐስሐ ፡ አላ ፡ ይትወለዱ ፡ ወይልህቁ ፡ ወ  
 ይመውቱሂ ፡ ትኩላነ ፡ ውስተ ፡ ፩መካን ፡ ከማሁ ፡ ነፍስ ፡ ሰብእ<sup>1</sup> ፡ ትት  
 ሉዓል ፡ እምነፍስ ፡ እንስሳ ። ወተሠይመት ፡ በቀዳሚ ፡ መዓርግ ፡ እመ  
 5 ዓርጋተ ፡ ፍጥረት ፡ ቅርብት ፡ ጥቀ ፡ ለፈጣሪ ። ወዓዲ ፡ ኢነአምር ፡ ለ  
 እመ ፡ ነፍስ ፡ እንስሳ ፡ ወአራዊት ፡ ከነት ፡ መዋቲተ ፡ አው ፡ ኢመዋቲ  
 ቲ ። ነፍስ ፡ ሰብእስ ፡ ኢመዋቲት ፡ ይኣቲ ። እስመ ፡ ልቡናሃ ፡ ህላ  
 ዌሃ ፡ ወልቡናሃስ ፡ ለነፍስነ ፡ ማዕዘረ ፡ ብርሃን ፡ ውኣቱ ፡ ዘወጽኦ ፡ እ  
 ምህላዌ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፈጣሪ ፡ ወኢይጠፍኦ ፡ አላ ፡ ይገብዕ ፡ ኃቤ  
 10 ሁ ፡ ወኢይትከሐል ፡ ማከኖቱ ፡ ለግሙራ ። ወበእንተዝ ፡ ሕይወት ፡ ዘለ  
 ዓለም ፡ መፍቅደ ፡ ነፍስ ፡ ነባቢት ፡ ውኣቱ ። \* ወእንበለዝ ፡ ክሉ ፡ \* 36 r.  
 ህልዎተ ፡ ሰብእ ፡ ከንቶ ፡ ይከውን ፡ ወምትሐት ፡ ወእግዚአብሔር ፡ እ  
 ምስነ ፡ መስተሣልቀ ፡ ወአከ ፡ ጠቢብ ፡ በፍጥረተ ፡ ሰብእ ። ይደልወነ ፡  
 እንከ ፡ ንእመን ፡ እንበለ ፡ ኑፋቄ ፡ ከመ ፡ ነፍስነ ፡ ኢመዋቲት ፡ ይኣቲ ።  
 15 ወበከመ ፡ ወጽኦት ፡ ብርሀተ ፡ እምሕጽነ ፡ ፈጣሪሃ ፡ ከማሁ ፡ ትገብዕ ፡  
 ኃቤሁ ፡ እምድሳረ ፡ ዝንቱ ፡ ንብረት ። እስመ ፡ ልቡናነ ፡ ያጤይቀነ ፡  
 ይኩን ፡ ከማሁ ፡ ወዝንቱ ፡ ትምህርት ፡ ያስተፌሥሕ ፡ ሕሊናነ ፡ ወያጸ  
 ንዓነ ፡ በተስፋ ፡ ዘኢይማከን ፡ ወያሄኒ ፡ ክሉ ፡ ንብረተነ ፡ ወይከውን ፡  
 መሠረተ ፡ ለክሉ ፡ ምግባረ ፡ ሠናይ ፡ ወለክሉ ፡ ጽድቅ ።  
 20 ከፍል ፡ ፭ ። ወበእንተሰ ፡ ዘተርፉ ፡ ትምህርታተ ፡ ሰብእ ፡ ወመጻ  
 ሕፍት ፡ ኢይደልወነ ፡ ንእመኖሙ ፡ ፍጡነ ፡ እንበለ ፡ ሐተታ ፡ አላ ፡ ንት  
 ወከፎሙ ፡ በአእምሮ ፡ አምጣነ ፡ ንፊኢ ፡ ይሰነዓው ፡ ምስለ ፡ ልቡናነ ፡  
 እምድሳረ ፡ ብዙነ ፡ ሐተታ ፡ ወዘውኣቱኬ ፡ ልቡናነ ፡ ይከውነነ ፡ ከምዓ ፡  
 ከመ ፡ ይደልወነ ፡ ንእመን ፡ ቦቱ ፡ ወበሰ ፡ ኢያጤይቀነ ፡ ልቡናነ ፡  
 25 ይኩን ፡ ጽድቀ ፡ ኢይደልወነ ። በእንተዝ ፡ [ኢ]ንበል ፡ በጉጉዓ ፡ ሐሰ  
 ት ፡ ውኣቱ ። እስመ ፡ ኢያእመርነ ፡ \* ለእመ ፡ ከነ ፡ ጽድቀ ፡ ወሚመ ፡ \* 36 v.  
 ሐሰተ ፡ አላ ፡ ንበል ፡ በእንተ ፡ ዝንቱ ፡ ኢነአምኖ ፡ እስመ ፡ ኢነአምሮ ።  
 ወለእመበ ፡ ዘይቤሉኒ ፡ በይነ ፡ ምንት<sup>1</sup> ፡ ኢተአምን ፡ ክሉ ፡ ዘተጽሕፈ ፡  
 ውስተ ፡ መጻሕፍት ፡ በከመ ፡ አምኑ ፡ ቦቱ ፡ ሰብእ ፡ እለ ፡ ቀደሙነ ፡  
 30 እብሎሙ ፡ እስመ ፡ መጻሕፍት ፡ ተጽሕፉ ፡ በእደ ፡ ሰብእ ፡ ዘይከሉ ፡  
 ይጽሐፉ ፡ ሐሰተ ። ወዓዲ ፡ ለእመበ ፡ ዘይብሉኒ ፡ በይነ ፡ ምንት ፡ ኢተአ  
 ምን ፡ እብሎሙ ፡ ንግሩኒ<sup>2</sup> ፡ አንትሙሰ ፡ በይነ ፡ ምንት ፡ ተአምኑ ፡ አን  
 ትሙ ። እስመ ፡ ኢይትፈቀድ ፡ ምክንያት ፡ ለኢአሚን ፡ ዳዕሙ ፡ ይትፈ  
 ቀድ ፡ ለአሚን ። ወአንትሙሰ ፡ ምንቱ ፡ ምክንያት ፡ ረከብከሙ ፡ ከመ ፡

<sup>1</sup> Vox prima manu add. supra lineam. — <sup>2</sup> Ms. ንግ።

ትክመት፡ በኩሉ፡ ዘተጽሕፈ :: ወአልብከሙ፡ ምክንያት፡ እንበለ፡ ገዝ  
ንቱ፡ ባሕቲቱ፡ እስመ፡ ሰማዕከሙ፡ እምአፈ፡ ሰብእ፡ ከመ፡ ዘተ  
ጽሕፈ፡ ጽድቅ፡ ውኣቱ፡ ወኢትሉብዉኑ፡ እንትሙ :: እስመ፡ እሙ  
ንቱኒ፡ እለ፡ ይቤሉከሙ፡ ጽድቅ፡ ውኣቱ፡ ዘተጽሕፈ፡ ኢያእመሩ፡  
ለእመ፡ ከነ፡ ጽድቅ፡ ወሚመ፡ ሐሰተ፡ አላ፡ በከመ፡ እንትሙ፡ ሰማዕ 5  
\* 37 r°. ከሙ፡ ዘንተ፡ እምኔሆሙ፡ ከማ\*ሁ፡ እሙንቱሂ፡ ሰምዕዎ፡ እምቀደም  
ቲሆሙ :: ወከመዝ፡ ኩሎሙ፡ የአምኑ፡ በቃለ፡ ሰብእ፡ ዘይክል፡ ይ  
ኩን፡ ሐሰተ፡ ወአከ፡ በቃለ፡ እግዚአብሔር፡ እስመ፡ እግዚአብሔር፡  
ኢነገረከሙ፡ እንበለ፡ በቃለ፡ ልቡናከሙ :: ወለእመበ፡ ዘይብሉኒ፡  
አከ፡ ከመዝ፡ አላ፡ እግዚአብሔር፡ ተናገረ፡ ምስለ፡ ሰብእ፡ ወከሠ 10  
ቶሙ፡ ጽድቆ :: እብሎሙ፡ እፎ፡ ተአምሩ፡ እንትሙስ፡ ከመ፡ እግዚአ  
ብሔር፡ ተናገረ፡ ምስለ፡ ሰብእ፡ ወከሠቶሙ፡ ጽድቆ፡ አከኑ፡ እስመ፡  
ከመዝ፡ ሰማዕከሙ፡ እምአፈ፡ ሰብእ፡ ዘከኑከሙ፡ ከምዓ፡ በዘሰምሁ፡  
እሙንቱሂ፡ እምአፈ፡ ሰብእ፡ ወዘልፈ፡ ይደልወከሙ፡ ትክመት፡ በቃ  
ለ፡ ሰብእ፡ ዘይክል፡ ይኩን፡ ሐሰተ፡ ወእንትሙስ፡ ተአምኑ፡ እንበለ፡ 15  
ቃእምሩ፡ ለእመ፡ ከነ፡ ጽድቅ፡ ዘተአምኑ፡ ወሚመ፡ ሐሰተ :: ሕት  
ቱ፡ ወኢትብሉ፡ በልብከሙ፡ ንጸንዕ፡ በሃይማኖትነ፡ ዘኢይክል፡ ይ  
ኩን፡ ሐሰተ፡ ወአስተርከቡ፡ ከመ፡ ሰብእ፡ ይኼሰዉ፡ በነገረ፡ ሃይማ  
ኖት፡ እስመ፡ ኢይሰነዓው፡ ወኢምንተኒ፡ ወኢያጤይቁኒ፡ በዘይደሉ፡  
\* 37 v°. ንእመን፡ ወወደዩ፡ ልበ፡ \* ሐታቴ፡ ውስተ፡ ኩሉ፡ ኑፋቄ :: እስመ፡ 20  
፩ይብለነ፡ እመኑ፡ በሃይማኖተ፡ እስከንድርያ :: ወካልእ፡ ይብለነ፡ እ  
መኑ፡ በሃይማኖተ፡ ፎም :: ወሣልስ፡ ይብለነ፡ እመኑ፡ በሃይማኖተ፡  
እስላም፡ መሐመድ :: ወለሰብእ፡ ህንድ፡ በሙ፡ ሊሉይ፡ ሃይማኖት ::  
ወለሰብእ፡ ሐሞር፡ ወለሰብእ፡ ሳባ፡ ወለካልኦን፡ ከማሁ፡ ወኩሎሙ፡  
ይብሉ፡ ሃይማኖትነ፡ እምእግዚአብሔር፡ ውኣቱ :: ወእፎኑመ፡ እግ 25  
ዚአብሔር፡ ጻድቅ፡ በኩሉ፡ ምግባሩ፡ ይክል፡ ይከሥት፡ ፩ደ፡ ሃይማ  
ኖተ፡ ለ፩ዱ፡ ወካልኦ፡ ለካልኡ፡ ወእፎኑመ፡ ገዝቱ፡ ኩሉ፡ ሃይማ  
ኖታት፡ ሊሉያን፡ ይከውኑ፡ እምእግዚአብሔር :: ወአይ፡ እምውስቴ  
ቶሙ፡ ይከውን፡ ጽድቅ፡ ዘይደልወነ፡ ንእመን፡ በቱ፡ ንግሩኒ<sup>1</sup>፡  
ለእመ፡ አእመርከሙ፡ እስመ፡ አንሰ፡ ኢያእመርኩ፡ ወከመ፡ ኢይስ 30  
ሐት፡ በሃይማኖትየ፡ ኢየአምን፡ ወኢምንተኒ፡ እንበለ፡ ዘአርአየኒ፡  
እግዚአብሔር፡ ውስተ፡ ብርሃነ፡ ልቡናየ :: ወለእመበ፡ ዘይብሉኒ፡  
ለእመ፡ ኢኩንከ፡ አማኔ፡ ይረከበከ፡ ኩነኔ፡ እምኅበ፡ እግዚአብሔር፡  
\* 38 r°. እብሎሙ፡ እግዚአብሔርስ፡ ኢይክል፡ የአገዘኒ፡ አሚ\*ነ፡ በሐሰት፡

<sup>1</sup> Ms. : ነገ".



ወኢይክል : ይኩንነኒ : በእንተ : ዘገደፍኩ : ሃይማኖት : ዘኢይመስለኒ :  
 ጽድቅ : እስመ : ውኒቱ : ወሀበኒ : ብርሃኒ : ልቡና : ከመ : እፍልጥ :  
 ሠናዩ : ወእኩየ : ጽድቅ : ወሐሰተ :: ወዝንቱ : ብርሃኒ : ልቡና : ኢያ  
 5 ርኒየኒ : ወኢሞንተኒ : በእንተ : እሉ : ከሎሙ : ሃይማኖታት : ሰብእ :  
 ይኩኑ : ጽዱቃን : ዳዕሙ : ያጤይቀኒ : ይኩኑ : እምከሕተተ : ሰብእ :  
 ወአከ : እምእግዚአብሔር :: ወበእንተዝ : ገደፍክሞሙ ::

ክፍል : ፯ :: ወባሕቱ : ብውሀ : ለከሎሙ : ለለጅጅእለ : ኢየህ  
 ብሩ : ምስሌየ : ይዕቀቡ : ሃይማኖቶሙ : ወይእመኑ : በዘፈቀዱ : ወይ  
 እመኑ : በዘተጽሕፈ : ውስተ : መጻሕፍት : እንዘ : ይብሉ : መጻሕፍት :  
 10 ተጽሕፉ : በመንፈስ : እግዚአብሔር :: ወበእንተዝ : ኢይክሉ : የሐ  
 ሱ :: ዳዕሙ : ያእምሩ : ዘከመዝ : ምእመናን : ከመ : አነሂኬ : እጽሐፍ :  
 ዘንተ : መጽሐፈ : ወይመስለኒ : ዘብየ : መንፈስ : እግዚአብሔር : ዘይ  
 መርሐኒ : ለጽሐፈ : ጽድቅ :: ወዘያርሳቅ : ከሎ : ሐሰተ : እመጽሐፍየ :  
 እስመ : እጽሕፍ : እምድሳረ : ሐተታ : ጥንቁቅ : ዘብዙሳ : ዘመን :  
 15 ወእምድሳረ : ጸሎት : ወእንጽሐ : ልብየ : በቅ \* ድመ : እግዚአብሔር : \* 38 v.  
 ወኢይጽሕፍ : ምንተኒ : ዘኢይሰነዐው : ምስለ : ልቡናን : እንበለ :  
 ዳዕሙ : ዘሀሎ : ውስተ : ልብ : ከሎሙ : ሰብእ : ባሕቲቱ :: ወበ  
 እንተዝ : ኢይክል : ይኩን : ሐሰተ : ዘእጽሕፍ : እኒ :: ወዓዲ : ኢይ  
 ጽሕፍ : ዘንተ : መጽሐፈ : ከመ : እንብር : ዕቅፍተ : ለምእመናን :  
 20 አላ : ከመ : እሚጠሙ : ለጠቢባን : ወለልቡባን : ኀበ : ኀተታ : በዘ  
 ይሳው : ወይርከቡ : ጽድቅ : እስመ : ሐቲተ : ከሉ : ሠናይ : ጥበብ :  
 ውኒቱ : ወይሴብሐ : ለፈጣሪን : ዘጸገወን : ነፍስ : ነባቢተ : ወልቡና : ሐ  
 ታቱ : ለዝንቱ :: ወእሚንሰ : እንበለ : ሐተታ : ኢከነ : ፈቃደ : እግዚአብ  
 ሔር : ወኢይሰነዐው : ምስለ : ጠባይዓ : ለፍጥረት : ለባዊት :: ወበእን  
 25 ተዝ : ኢይደልወን : ንእመን : በሃይማኖት : አበዊን : እንበለ : ንሕትቶ :  
 ወናእምር : ከመ : ሃይማኖቶሙ : ጽድቅ : ውኒቱ : እስመ : እግዚአብ  
 ሔር : ኢወሀበሙ : ልቡና : ለአበዊን : ባሕቲቶሙ :: አላ : ለነሂ : ወሀበኒ :  
 ወዘየባቢሂኬ : እምኔሆሙ :: ወእፎ : ነእምር : ዘከነ : ጽድቅ : ሃይማኖት :  
 አበዊን : ለእመ : ለሊኒ : ኢሐተትናሁ : ወኢለበውናሁ : እምጥንቱ :  
 30 እስከ : ተፍጻሜቱ :: ወበእ \* ንተዝ : ይደልወን : ንሑር : ዘልፈ : በብር \* 39 r.  
 ሃን : ልቡና : ዘውኒቱ : ብርሃኒ : እግዚአብሔር : ወዝንቱ : ብርሃን : ዘኢ  
 ይሔሱ : ያቀድሞ : ያጠይቀን : ከመበ : እግዚአብሔር : ፈጣሬ : ከሉ :  
 ወኢኃዜ : ከሉ :: ወይደልወን : ንእመን : ቦቱ : ወንስግድ : ሎቱ : በፍ  
 ቅር : ወበእንክሮ : ወዓዲ : ልቡናን : ይዌስከ : አጠይቆ : ከመ : እግዚአ  
 35 ብሔር : ዘከሉ : ፈጠረ : ኢኃደጋ : ለፍጥረቱ : እምድሳረ : አውጽኦ :  
 እምኀበ : አልቦ :: አላ : በከመ : ገብረ : ከሉ : በዓቢይ : ጥበብ : ከማሁ :

የዓቅብ ፡ ክሎ ፡ በዓቢይ ፡ ጥንቃቄ ፡ ወይሜግብ ፡ ክሎ ፡ ወይመርሕ ፡  
 ክሎ ፡ ወለክሉ ፡ ይሔሊ ፡ ወለክሉ ፡ ያሜኒ ፡ ወለነሰ ፡ ይደልወኒ ፡ ናኢ  
 ክቶ ፡ ዘልፈ ፡ በክሉ ፡ ኃይለ ፡ ልብነ ፡ ወንትክመን ፡ በኒሩቱ ፡ ወንጸሊ ፡  
 ኃቤሁ ፡ መዓልተ ፡ ወሴሊተ ፡ ከመ ፡ ይዕቀበኒ ፡ ወያሠኒ ፡ ለኒ ፡ ወየሀበኒ ፡  
 ክሎን ፡ መፍቅዳተ ፡ ሕይወትኒ ፡ ወያብርህ ፡ ልቡናኒ ፡ ለአክምሮ ፡ ፈቃ 5  
 ዱ ፡ ቅዱስ ፡ ከመ ፡ ንግበሮ ፡ ወንፈጽሞ ፡ ጥንቁቅ ፡ በክሉ ፡ መዋዕለ ፡ ቅ  
 ኔኒ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ። ወናከተብቀሥ ፡ በኃዘኒ ፡ ልብነ ፡ ከመ ፡  
 \* 39 v. ይከረይ ፡ ለኒ ፡ ኃጣውኢኒ ፡ ወይኅድግ ፡ ለኒ ፡ አበሳኒ ፡ \* ዘገበርኒ ፡ ከመ ፡  
 ንዕከኒ ፡ በኢያክምሮትኒ ፡ ወንነከሕ ፡ ወንትመየጥ ፡ ወንቅረብ ፡ ኃቤሁ ፡  
 በሕሊናኒ ፡ ንጹሕ ፡ ኢከመ ፡ ውኑቱ ፡ ያፈቅረኒ ። ወበእንተ ፡ ዘከንኩ 10  
 አኒ ፡ ንዑስ ፡ ወትሑተ ፡ ወሕሱመ ፡ በቅድሜሁ ፡ በእንተዝ ፡ ኢይሜን  
 ነኒ ፡ ፈጣሪየ ፡ ኢከመ ፡ ዕበየ ፡ ዚአሁ ፡ ዘአልበ ፡ ጽንፍ ፡ የአክል ፡ ለክሉ ፡  
 ለዓቢይ ፡ ወለንኩስ ፡ ወአልበ ፡ ዕፄ ፡ ኢምንዑሳን ፡ ዕፄያተ ፡ ምድር ፡ ወአ  
 ልበ ፡ ዕዕ ፡ ኢምዕዐወ ፡ ገዳም ፡ ወአልበ ፡ ሣዕር ፡ ኢምሣዕራተ ፡ ገራህት ፡  
 ዘእግዚአብሔር ፡ ኢይሔሊ ፡ ሎቱ ። ወኔፎ ፡ ሊተኒ ፡ ለለባዊት ፡ ፍጥ 15  
 ረተ ፡ ዚአሁ ፡ ኢይሔሊ ፡ ዘልፈ ። ወበከመ ፡ ይምህር ፡ አብ ፡ ውሉደ ፡  
 ከማሁ ፡ ይምህርኒ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ለፍጡራኒሁ ፡ ወውኑቱስ ፡ ኢይት  
 ዓዑብ ፡ ወኢምንተኒ ፡ ኢምብዝኃ ፡ ሕሊናት ፡ ወኢምብዝኃ ፡ ምግብናሁ ፡  
 ለዝንቱ ፡ ዓለም ፡ ኢከመ ፡ ክሉ ፡ ይከውን ፡ በሥምረቱ ፡ ብዕዕት ። ወይ  
 ክል ፡ መግባተ ፡ ኅቡረ ፡ አኣላፈ ፡ አኣላፋት ፡ ወትኣልፊተ ፡ አኣላፋት 20  
 ዓለማት ፡ እንበለ ፡ ይሞ፡ ወእንበለ ፡ ይድክም ፡ ወመግባቶሙ ፡ ከኒ ፡  
 ከመ ፡ ወኢምንት ፡ በቅድሜሁ ።

\* 40 r. ክፍል ፡ ፯ ። ወዓዲ ፡ ልቡናየ ፡ ያጤይቀኒ ፡ ከመ ፡ ነፍሰየ ፡ \* ተፈ  
 ጥረት ፡ ለባዊተ ፡ ከመ ፡ ታክምሮ ፡ ለፈጣሪሃ ፡ ወትሰብሐ ፡ ወታክክቶ ፡  
 በክሉ ፡ ጊዜ ፡ ወትትቀነይ ፡ በቅኔ ፡ ዘሠርዓ ፡ ላቲ ፡ ፈጣሪሃ ። ወትኅ 25  
 ሥሥ ፡ ወትለቡ ፡ ፈቃዶ ፡ በክሉ ፡ ግብር ፡ ዘትገብር ፡ ወትግነይ ፡ ሎቱ ፡  
 እንበለ ፡ ሒስ ፡ ኢከከ ፡ ከመ ፡ ትኑብር ፡ ውስተ ፡ ዛቲ ፡ ንብረት ፡ ወው  
 ስተ ፡ ዝንቱ ፡ ሥጋ ። ወኢምድኅረ ፡ ዛቲ ፡ ንብረትሰ ፡ ትትመየጥ ፡ ኃብ ፡  
 ፈጣሪሃ ፡ ወይፊስያ ፡ በከመ ፡ ሥምረቱ ፡ ልዕልት ፡ ወቡርክት ። ወአንሰ ፡  
 ኢከከ ፡ ከመ ፡ ህሎኩ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ቅኔ ፡ ይደልወኒ ፡ እኅሥሥ ፡ ወ 30  
 አክምር ፡ ፈቃደ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ላዕሱየ ፡ ወአፈጽሞ ፡ ወአሠኒ ፡ ምግ  
 ባርየ ። ኢከመ ፡ በእንተዝ ፡ ፈጠረኒ ፡ ለባዌ ። ወዓዲ ፡ ኢከመ ፡ ኢግዚአ  
 ብሔር ፡ ኢፈጠረኒ ፡ ባሕቲትየ ፡ አላ ፡ አንበረኒ ፡ ምክለ ፡ ካልክን ፡ ፍጡ  
 ሬን ፡ ከማየ ፡ ዘከኑ ፡ ዕሩያኒ ፡ ምክሱየ ፡ ይደልወኒ ፡ እኅብር ፡ ምክሱሆሙ ፡  
 በተፋቅሮ ፡ ወበተራድኦ ፡ በበይናቲኒ ፡ ወኢይደልወኒ ፡ እጽልሆሙ ፡ ወእ 35  
 ግብር ፡ ምንተኒ ፡ እኩየ ፡ በላዕሌሆሙ ። ኢከመ ፡ አዘዘኒ ፡ ኢግዚአብሔር ፡

ከመ : እትቀነይ : ምስሌሆሙ : ወክፍቅሮሙ : ለአቃውላ : ዘይትቀነይ :  
\* ምስሌላ : ወክርድኡሙ : በኩሉ : ከሂሎትላ : በከመ : አነሂ : እፈቅድ : \* 40 v°.  
ያፍቅሩኒ : ወይርድኡኒ : ኩሉ : ሰብእ : ወጥደቅ : ውኡቲ : ዝንቲ : ትም  
ህርተ : ልቡናነ : እስመ : ሰብእ : ኢይክል : ይትወለድ : ወይልህቅ : ወይ  
5 ትቀነይ : ባሕቲቲ : እንበለ : በተራድኦ : ዘካልኦን : ሰብእ : ወክሠት :  
ላዕለ : ዝንቲ : ፈቃደ : ፈጣሪ : ዘእንበረ : ሰብእ : ውኩተ : ዝንቲ :  
ቅኔ : ከመ : ይኅበሩ : በበይናቲሆሙ : ወይትፋቀሩ : ወይትራድኡ : ለረ  
ኪበ : ኩሎን : መፍቅዳተ : ሕይወቶሙ : በከመ : ይትፈቀድ : ለኩሉ :  
ለለ፩፩ :: ወዝንቲ : ሃይማኖት : ዘይከሥት : ለነ : ልቡናነ : የዓቢ :  
10 እምኩሎን : ምሥጢራት : ኅቡዓት : ዘኢይበቅላ : ወኢምንተኒ : ለኦ  
ሠንዮ : ምግባራቲነ : ወለፈጽሞ : ባሕርየ : ፍጥረትነ : ንጽናዕ : ቦቲ :  
ወንረክብ : ዕሤተ : ብዙኃ : በኅበ : እግዚአብሔር : ወበኅበ : ሰብእ ::  
ክፍል : ፳ :: ዓቢይ : ውኡቲ : ግብረ : እግዚአብሔር : ውኩተ :  
ኩሉ : ፍጥረት : ወፈድፋደ : ዕሙቅ : ሕሊናሁ : ወዘኢይትነበብ : ጥበ  
15 በ : ዚአሁ : ወለነሰ : ኢይትከሠት : እንበለ : ንኩቲት : ጥቀ : እምክረ :  
ዚአሁ : ወ\* ኢንክል : ንለቡ : በእንተ : ኩሉ : ፍናዊሁ : በዘፈጠረ : ወ \* 41 r°.  
መርሐ : ኩሎን : ፍጥረታቲሁ : ወኢይደልወነ : ንበሎ : ለእግዚአ  
ብሔር : ለምንት : ከመዝ : አው : ከመዝ : ገበርከ : በከመ : ልህኩት :  
ኢይብሎ : ለለብሐዊ : ለምንት : ገበርከነ : ከመዝ : ከማሁ : ኢይደልዋ :  
20 ለፍጥረት : ትበሎ : ለፈጣሪ : ለምንት : ከመዝ : ፈጠርከነ :: ወለነሰ :  
ይደልወነ : ንከግድ : ሎቲ : ወለኩሉ : ፍናዊሁ : ቅዱሳን : ዘኢንክል : እኦ  
ምሮቶሙ : እስመ : ልቡናነ : ያጤይቀነ : ከመ : እግዚአብሔር : ጠቢብ :  
ውኡቲ : ወዘኢይትኅየጥ : ምክሩ : ወእስመ : ገብረ : ኩሎ : በዓቢይ : ጥ  
በብ : ይደልወነ : ንእመን : ወንትእመን : ከመ : ኩሉ : ዘገብረ : ሠናይ :  
25 ውኡቲ : በከመ : ይትፈቀድ : ለኦኩተሣንዮ : ዝንቲ : ዓለም : ወለፈ  
ጽሞ : መፍትወ : ኩላ : ፍጥረት :: ንሕነሰ : ንሬኢ : ብዙኃተ : ፍጥ  
ረታተ : ዘይመስሉ : ብጡላተ : ወሙሱናተ : ወዘተገብራ : እንበለ : ምክር :  
ወጥበብ : ወዘክልበ : በቅዱሳን : በፈጠሮቶሙ : ወዝንቲ : ከነ : እስመ :  
ኢነኦምር : ጥበበ : ፈጣሪ : ዘገብረ : ኩሎ : ይኩን : ሠናየ : \* ወባቅላ : \* 41 v°.  
30 በፍና : እንተ : ፈጠሮ :: ወዓዲ : ኢነኦምር : መፍትወ : ፍጥረት :: ወ  
ለነሰ : ይደልወነ : ናንክሮ : ወንሰብሐ : ለፈጣሪ : በኩሉ : ግብሩ : ወበ  
ዘሂ : ኢነኦምር : ወናኦኩቶ : እስመ : ፈጠረነ : ወእንበረነ : ማኦከለ :  
ኦሉ : ፍጥረታት : ሠናያት : ወመንክራት : ወረሰየነ : ልዑላነ : እምኦላ :  
ኩሎን : ወጸገወነ : ልቡና : ወኦኦምሮ : ዘኢጸገዎን : ከማነ : ለካልኦት :  
35 ፍጥረታት : እንበሌነ : ወረሰየነ : ንኩን : ሥዮማነ : ወንንግሥ : ላዕለ :  
ኩላ : ፍጥረት : እመሰ : እግዚአብሔር : ኢፈጠረ : ካልኦ : ነገረ : እም



ታሕቲኑ ፡ ንምኢያኸመርኑ ፡ ልዕልኖን ። ወይከዜሰ ፡ አምጣን ፡ ንትሒዓል ፡  
ኢምኢንስሳ ፡ ወኢምዕዐወ ፡ ገዳም ፡ ይደልወን ፡ ናኢኹቶ ፡ ለፈጣሪን ፡ ዘአል  
ዓለን ፡ ወክብረ ፡ ወክብሐተ ፡ ከለለን ፡ ወሜመን ፡ ውከተ ፡ ኩሉ ፡ ግብረ ፡  
ኢደዊሁ ፡ ወኩሉ ፡ አግረረ ፡ ለን ፡ ታሕተ ፡ ኢገሪን ፡ ኢስመ ፡ ሰብኢ ፡ ንጉ  
ሠ ፡ ውኢቱ ፡ ለዝንቱ ፡ ዓለም ፡ ወይኤዝዝ ፡ ኩሉ ፡ ወይመልክ ፡ ኩሉ ፤ 5  
ወካልኦት ፡ ፍጥረታትሰ ፡ ይትኤዘዛ ፡ ወይትቀነያ ፡ ሎቱ ፡ አው ፡ ይርዕ  
ዳ ፡ ወይጐይያ ፡ ኢምቅድመ ፡ ገዱ ። ወለሰብኢሰ ፡ አልበ ፡ መላኪ ፡ \*ኢን  
በለ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ባሕቲቱ ፡ ወበኢንተዝ ፡ ይደሉ ፡ ከመ ፡ ይከግድ ፡  
ሎቱ ፡ ለዘሜም ፡ ወአልዓሎ ፡ ላዕለ ፡ ኩሉ ፡ ግብሩ ፡ ወይትቀነይ ፡ ሎቱ ፡  
በኩሉ ፡ ልቡ ፡ ወይፈጽም ፡ ኩሉ ፡ ፈቃዶ ፡ ዘያርኢዮ ፡ በብርሃን ፡ ልቡ 10  
ናሁ ፡ በዘያከተርኢ ፡ ሎቱ ፡ ሠናይ ፡ ወኢኩይ ፡ ኢስመ ፡ በከመ ፡ በብርሃን ፡  
ልቡናን ፡ ነአምሮ ፡ ለፈጣሪ ፡ ከማሁ ፡ በውኢቱ ፡ ልቡና ፡ ነአምሮ ፡ ፈቃ  
ዶ ፡ ላዕሌን ። ወንሔሊ ፡ ከመ ፡ ውኢቱ ፡ ኢግዚኢን ፡ ወንሕነሰ ፡ ግብረ ፡  
ኢደዊሁ ፡ ወውኢቱሰ ፡ ይክል ፡ ይረከየን ፡ በከመ ፡ ሥምረቱ ፡ ላዕሌን ።  
ወበኢንተዝ ፡ ይደልወን ፡ ናኢኹቶ ፡ ኩሉ ፡ ዓሚረ ፡ በኢንተ ፡ ሠናያት ፡ 15  
ዘገብረ ፡ ለን ፡ ወናትሕት ፡ ርኢሰን ፡ ሶበ ፡ ይቀሥፈን ፡ ወይፈትነን ፡ ወ  
ንጸሊ ፡ ኃቤሁ ፡ ከመ ፡ ያቅልል ፡ ቅኔ ፡ በዘንትቀነይ ፡ ወይሚጥ ፡ ልብን ፡  
ኃቤሁ ፡ በአአምሮ ፡ ወበፍቅረ ፡ ዚአሁ ።

ክፍል ፡ ፱ ። ወከመ ፡ ምንዳቤነሰ ፡ ወሕማማቲን ፡ በዘ[ሠ]ምረ ፡  
ኢግዚአብሔር ፡ ይፍትነን ፡ ውከተ ፡ ዝንቱ ፡ ቅኔ ፡ ይደልወን ፡ ንትዓ 20  
ገሥ ፡ ወንጸሊ ፡ ኃቤሁ ፡ ከመ ፡ ያጽንዓን ፡ በተአምኖ ፡ ቦቱ ፡ ወናትሕት ፡  
፡ ርኢሰን ፡ ታሕተ ፡ \*ኢዴሁ ፡ ቅዱስ ። ወለኢመበ ፡ ዘይብሉ ፡ በይን ፡  
ምንት ፡ ኢግዚአብሔር ፡ መሐሪ ፡ ወመከተሣህል ፡ ይቀሥፈን ፡ ወይትመ  
ዓዕ ፡ ላዕለ ፡ ፍጡራኒሁ ፤ ኢብሎሙ ፡ አከ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ዘይቀ  
ሥፈን ፡ በመዓቱ ፡ ኢስመ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ህላዌ ፡ ፍጹም ፡ ውኢቱ ፡ 25  
ወኢይትመዓዕ ፡ ለግሙራ ፡ ወኢልበ ፡ ዘይክል ፡ አምዕዖቶ ፡ ወኢይትህ  
ወክ ፡ ተድላሁ ፡ ለዓለም ። ወባሕቱ ፡ ንሕን ፡ ናመጽኢ ፡ መቅሠፍተ ፡ ላ  
ዕሌን ፡ ሶበ ፡ ንነሥት ፡ ሕገጋተ ፡ ዘሠርዓ ፡ ለን ፡ ፈጣሪ ፡ ወለኩሉ ፡ ፍጥ  
ረት ፡ ኃቡረ ። ወበኢንተ ፡ ዝንቱ ፡ ነሢቶተ ፡ ሕገጋት ፡ ይመጽኢ ፡ ላዕሌን ፡  
ኩነኔ ፡ ሥሩዕ ፡ በጥበበ ፡ ፈጣሪ ፡ ለተዓቅቦ ፡ ኩላ ፡ ፍጥረት ፡ ውከተ ፡ 30  
ውሳኔሃ ። ወበከመ ፡ ዘያውኢ ፡ ኢዴሁ ፡ በኢሳት ፡ ይረክበ ፡ ሕማም ፡ ኢን  
በለ ፡ ይክሐል ፡ ይሕምሮ ፡ ለኢግዚአብሔር ፡ ዘገብረ ፡ ኢሳተ ፡ ከማሁ ፡  
ዘይነሥት ፡ ሕገጋተ ፡ ዘተሠርዑ ፡ ለኩላ ፡ ፍጥረት ፡ ይረክበ ፡ ኩነኔ ፡  
ዕሩይ ፡ ምክለ ፡ ሕግ ፡ ዘነሰተ ። ወዝንቱ ፡ ዕሪና ፡ ኩነኔ ፡ ምክለ ፡ ነሢቶተ ፡  
ሕግ ፡ በሠናይ ፡ ምክረ ፡ ፈጣሪ ፡ ዘተሠርዓ ፡ ወይትፈቀድ ፡ ለኢከተሣንዮ ፡ 35  
፡ ገዓለም ፡ ወለተዓቅቦ ፡ ኩሉ ሎሙ ፡ ፍጡራን ፡ ውከተ ፡ ውሳኔሆሙ ፡ በዘ

ተፈጥሩ ። ወበእንተዝ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢይቀሥፈኑ ፡ በመዓቱ ፡ አላ ፡  
 ምግባራቲኑ ፡ እላ ፡ ኢይሰነዓው ፡ ምስላ ፡ ሕገጋተ ፡ ተፈጥሮትኑ ፡ ያመ  
 ጽኡ ፡ መቅሠፍተ ፡ ላዕሌኑ ። ወዓዲ ፡ ይደልወኑ ፡ ነሐሊ ፡ ከመ ፡ እግዚአ  
 ብሔር ፡ ጻድቅ ፡ ውኡቱ ፡ ወየዓቅብ ፡ ጽድቀ ፡ በኩሉ ፡ ግብሩ ፡ ወምስላ ፡  
 5 ኩላ ፡ ፍጥረት ፡ ወይዔሬ ፡ ኩነኔ ፡ አምጣኑ ፡ አበሳሆሙ ፡ ለሰብእ ። ወሰብ  
 እሰ ፡ አመ ፡ ይጸንስ ፡ ኃጢአተ ፡ ውስተ ፡ ልቡ ፡ ወይፈጽሞ ፡ በኡኩይ ፡ ፈ  
 ቃዱ ፡ ውኡተ ፡ ዓሚረ ፡ ኢየአምር ፡ ከመ ፡ እምይእዜ ፡ ይደልዎ ፡ ኩነኔ ፡  
 ዕሩይ ፡ ምስላ ፡ አበሳ ፡ ዘገብረ ። ወዝንቱ ፡ ኩነኔሰ ፡ ኢይትኃደግ ፡ እን  
 በላ ፡ ይብጻሕ ፡ በጊዜ ፡ ሥሩዕ ፡ እመኒ ፡ በጉጉዓ ፡ እመኒ ፡ በጉንዱይ ፡  
 10 ሰብእሰ ፡ ይረስእ ፡ አበሳሆ ፡ ዘገብረ ፡ ወኢይዜከር ፡ ዕዳ ፡ ዘተጽሕፈ ፡ በላ  
 ዕሌሁ ፡ ወጽድቀ ፡ እግዚአብሔርሰ ፡ ኢየኃድጎ ፡ እስከ ፡ ይዔሬ ፡ ኩነኔ ፡  
 ምስላ ፡ አበሳ ። ወበእንተዝ ፡ አመ ፡ ይበጽሐኑ ፡ መቅሠፍት ፡ ይደልወኑ ፡ ናት  
 ሕት ፡ ርእሰኑ ፡ በንሱሕ ፡ ልብ ፡ ወንትመየጥ ፡ ኀበ ፡ ፈጣሪኑ ፡ በፍጹ \* ም ፡ \* 43 v°.  
 ፈቃድኑ ፡ ወንሰብሐ ፡ ዘልፈ ፡ እስመ ፡ እኩት ፡ ወስቡሕ ፡ ስሙ ፡ በኩሉ ፡  
 15 ዘአምጽአ ፡ ላዕሌኑ ፡ ወጽድቅ ፡ ኩሉ ፡ ኩነኔሁ ፡ ወይገብር ፡ ፍትሐ ፡ ወር  
 ትዓ ፡ በኩሉ ፡ ዘይገብር ፡ ለኑ ፡ ወአልበ ፡ ዓመዓ ፡ በኀይሁ ።

**ክፍል ፡ ፲ ።** ወለእመበ ፡ ዘይብሉ ፡ ጽድቀ ፡ እግዚአብሔርሰ ፡ ኢይ  
 ዔሬ ፡ በዝንቱ ፡ ዓለም ፡ ኩነኔ ፡ ምስላ ፡ አበሳሆሙ ፡ ለሰብእ ፡ እስመ ፡ ንፊ  
 ኢ ፡ ሰብእ ፡ እኩያኑ ፡ ወዓማዕያኑ ፡ እንዘ ፡ ይትፌግሁ ፡ ወየዋሃንሰ ፡ ወጻ  
 20 ድቃን ፡ ይትዓዕቡ ፡ በኩሉ ፡ ምንዓቤ ፡ ወኃያላንሂ ፡ ያፈርሆሙ ፡ ወይትዔ  
 ገሎሙ ፡ ለነዳያን ፡ ወየሃይዶሙ ፡ ወነዳያን ፡ ይበክዩ ፡ ወአልበ ፡ ዘይረድ  
 አሙ ፡ ወየዓወይው ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወኢይሰምዎሙ ። ወዓዲ ፡ ንፊ  
 ኢ ፡ ሕፃናተ ፡ ዘየሐሙ ፡ እምቅድመ ፡ ይኩን ፡ በሙ ፡ አእምሮ ፡ ለገቢረ ፡  
 እከይ ። ወዝንቱ ፡ ኩሉ ፡ ያርእየኑ ፡ ከመ ፡ ጽድቀ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢከኑ ፡  
 25 ፍጹመ ፡ በዲበ ፡ ምድር ። እብሎሙ ፡ በእንተ ፡ ዝንቱሰ ፡ ይደልወኑ ፡ ንስ  
 ግድ ፡ ለሥምረተ ፡ እግዚአብሔር ፡ በአርምሞ ፡ እስመ ፡ ኢንክል ፡ ናእም  
 ር ፡ ፍናዊሁ ፡ ርቱዓኑ ፡ ወኢንክል ፡ (ወ)ናእምር ፡ በይኑ ፡ መንት ፡ ይቀሥ  
 ፍ ፡ ሰብእ ፡ ዘይመስሉኑ ፡ ጻድቃኑ ፡ ወባሕቱ ፡ ነ\*አምር ፡ ጥዩቀ ፡ ከመ ፡ እግ \* 44 r°.  
 ዚአብሔር ፡ ጻድቅ ፡ በኩሉ ፡ ምግባሩ ፡ ወአልበ ፡ ዓመዓ ፡ በኀይሁ ፡ ወኢ  
 30 ይክል ፡ ይቅሥፎሙ ፡ ለሰብእ ፡ እንበላ ፡ በምክንያተ ፡ ጽድቅ ። ወበእ  
 ንተዝ ፡ አመ ፡ ይቀሥፈኑ ፡ ኢናንጐርጉር ፡ አላ ፡ ናትሕት ፡ ርእሰኑ ፡ ወንስ  
 ግድ ፡ ለእግዚእኑ ፡ ዘይቀሥፈኑ ፡ ለአድኅኖትኑ ፡ ወአክ ፡ ለአጥፍኦትኑ ፡ ወ  
 ይቀሥፈኑ ፡ ከመ ፡ ያንጽሐኑ ፡ እምኃጣውኢኑ ፡ ዘገበርኑ ፡ ወይሚጠኑ ፡  
 ኀይሁ ፡ ወይረከየኑ ፡ ድልዋኑ ፡ ለዕሄት ፡ ዘአስተዳለወ ፡ ለኑ ፡ በጥበቡ ፡  
 35 አው ፡ ከመ ፡ ያስተሣኒ ፡ ስኑ ፡ ፍጥረት ፡ ወምግብና ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ፡  
 እስመ ፡ ኩላ ፡ ፍጥረት ፡ ተሰናሰለት ፡ በበይናቲሃ ። ወሶበ ፡ አሐቲ ፡

ትጠቂ ፡ ይፃምዋ ፡ ወካልኦትሂ ፡ ዘተሰናሰላ ፡ ምስሌሃ ። በዘይቤሉ ፡ ነፍ  
ሳተ ፡ ሰብኢ ፡ መላእክት ፡ ኢሙንቱ ፡ ዘአበሱ ፡ በቅድመ ፡ እግዚአብሔር ።  
ወበእንተዝ ፡ ይደልዎሙ ፡ ነኑኔ ፡ አምጣኒ ፡ አበሳሆሙ ፡ ዘገብሩ ።  
ወሥጋ ፡ ሰብኢ ፡ ቤተ ፡ ሞቅሖሙ ፡ በዘይትሞቅሖ ፡ ቦቱ ፡ እስከ ፡  
አመ ፡ ይፌጽሙ ፡ ህየ ፡ ንከሐሆሙ ። ወእግዚአብሔር ፡ ፈጠረ ፡ ምልእ 5  
ፊተ ፡ አእላፍ ፡ መላእክት ፡ ይቤሉ ፡ ቀደ \*ምት ፡ ጠቢባን ፡ ወእሙ  
ንቱኒ ፡ መላእክት ፡ አበሱ ፡ በሕሊናሆሙ ፡ ወከኑ ፡ ድልዎኒ ፡ ነኑኔ ፡  
ወበእንተዝ ፡ ይትሞቅሖ ፡ ውስተ ፡ ሥጋ ፡ ሰብኢ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ይት  
ፌጽም ፡ ንከሐሆሙ ፡ ወድኅረ ፡ ይትመየሙ ፡ ኅበ ፡ ፈጣሪሆሙ ፡ ውኅበ ፡  
ቅኔሆሙ ፡ መንፈሳዊት ፡ ወለእመ ፡ ይኤብሱ ፡ ካዕበ ፡ ይትሞቅሖ ፡ ዳግ 10  
መ ፡ ወእስከ ፡ አመ ፡ ህለዉ ፡ ውስተ ፡ ሥጋ ፡ ሰብኢ ፡ ኢይዜከሩ ፡ ምን  
ተኒ ፡ በእንተ ፡ ንብረቶሙ ፡ ዘቀዳሚ ፡ ከመ ፡ ኢይከብሩ ፡ ሞቅሖሙ ፡  
ወኢይቅትሉ ፡ ሥጋሆሙ ፡ በእንተ ፡ ፍቅረ ፡ ቀዳሚ ፡ ንብረቶሙ ። ወእ  
ግዚአብሔር ፡ ፈጠረ ፡ ሎቱ ፡ ለመልእክ ፡ አባሲ ፡ ዘንተ ፡ ሠናየ ፡ ቤ  
ተ ፡ ሞቅሖ ፡ ዘውኡቱ ፡ ሥጋ ፡ ሰብኢ ፡ ወውኡቱ ፡ መልእክ ፡ ሶበ ፡ ተ 15  
ሞቅሖ ፡ ቦቱ ፡ ይመልዎ ፡ ሕይወተ ፡ እስከ ፡ አመ ፡ ይወጽእ ፡ እምኔሁ ፡  
ወውኡተ ፡ ዓሚረ ፡ ይትነሠት ፡ ቤተ ፡ ሞቅሖ ፡ ከመ ፡ ኢይከኑን ፡ ለካል  
ኡ ፡ በእንተ ፡ ክብሩ ፡ ለዘተሞቅሖ ፡ ቦቱ ። ወዓዲ ፡ እስመ ፡ አበሳ  
ሆሙ ፡ ለመላእክት ፡ ኢከኒ ፡ ዕሩየ ፡ በኩሉ ፡ አላ ፡ አበሳ ፡ አሐዱ ፡ የዓቢ ፡  
ወአበሳ ፡ ካልኡ ፡ ይንዕስ ፡ በእንተዝ ፡ ይትሞቅሖ ፡ ውስተ ፡ ሥጋ ፡ ሰ 20  
ብኢ ፡ አምጣኒ ፡ \*አበሳሆሙ ፡ ወአሐዱ ፡ ይነብር ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡  
ሥጋ ፡ ኅዳጠ ፡ መዋዕለ ፡ ወካልኡ ፡ ብዙኃ ፡ ዓመታተ ። ወእለ ፡ በኅ  
ዳጥ ፡ አበሱ ፡ ይትፈትሖ ፡ አው ፡ ይመውቱ ፡ በንዕሶሙ ፡ ወእለ ፡  
በብዙኅ ፡ አበሱ ፡ ይመውቱ ፡ በውርዝቶሙ<sup>1</sup> ፡ አው ፡ በርከዎሙ ። ወእለ ፡  
አፈድፈዱ ፡ አብሶ ፡ እምኡሉ ፡ ወይወከኡ ፡ ዓዲ ፡ የአብሱ ፡ ወበዝንቱሂ ፡ 25  
ሕይወት ፡ እሙንቱኒ ፡ ይትሞቅሖ ፡ ብዙኃ ፡ ዓመታተ ፡ በእኩይ ፡ ንብ  
ረት ፡ ወይከውን ፡ ዕድሜሆሙ ፡ ነዊኃ ፡ ወማሕመማ ። ወከመዝ ፡  
ይቤሉ ፡ እሙንቱ ፡ ጠቢባን ፡ ወወሰኩ ፡ ለአጽንዖ ፡ ትምህርቶሙ ፡ ወይ  
ቤሉ ፡ ለእመ ፡ ነፍሱን ፡ ኢአበሱት ፡ በቀዳሚ ፡ ንብረት ፡ እምኢተኩ  
ነነት ፡ በዝንቱ ፡ ዓለም ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ኢይክል ፡ ይኩንና ፡ 30  
እንበለ ፡ በአምጣኒ ፡ አበሳሃ ። ወአንሰ ፡ እምድኅረ ፡ ሐተትኩ ፡ ዘንተ ፡  
ትምህርተ ፡ ረከብከዎ ፡ ውጹኡ ፡ እምውሳኔ ፡ ልቡናን ፡ ወኢንክል ፡ ናእ  
ምር ፡ ለእመ ፡ ከኒ ፡ ጽድቀ ፡ ወሚመ ፡ ሐሰተ ።

ከፍል ፡ ፲፩ ። ወእምዝንቱ ፡ ትምህርት ፡ ይህኒ ፡ ዘይቤ ፡ መምህ

<sup>1</sup> Sic ms.





ርዩ ፡ ጠቢብ ፡ ዘርእ ፡ ያዕቆብ ፡ \*እስመ ፡ መኖሰው ፡ ወምንዳቤያት ፡ ዘይ \* 45 v.  
 ረከብዎሙ ፡ ለሰብእ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ዓለም ፡ በእንተ ፡ ፈቲኖቶሙ ፡  
 ውኒቱ ፡ ወከመ ፡ ሰብእ ፡ ይኩኑ ፡ ድልዎን ፡ ለዕሤት ፡ ዘአስተዳለው ፡  
 ሎሙ ፡ ፈጣሪሆሙ ፡ እስመ ፡ ኢይደልዎ ፡ ዕሤት ፡ ለዘኢተአምን ፡ በጊዜ ፡  
 5 ፈቲን ። ወበከመ ፡ ይትፈተን ፡ ብሩር ፡ በምንሐብ ፡ ይኩን ፡ ጽሩየ ፡ ወን  
 ጡፈ ፤ ከማሁ ፡ ይትፈተን ፡ ሰብእ ፡ በምንዳቤ ፡ ወበመንሱት ። ወዘሰ ፡  
 ይትዔገሥ ፡ ጊዜ ፡ ፈቲን ፡ ወይባርክ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ እመ ፡ ምንዳ  
 ቤሁ ፡ ወያቴሕት ፡ ርእሶ ፡ በአኩቴት ፡ ወተጋንዮ ፡ ወይትቀነይ ፡ ሎቱ ፡  
 በኩሉ ፡ ጊዜ ፡ ውኒቱ ፡ ይከውን ፡ ድልው ፡ ለዕሤት ፡ ዘኢይማስን ፡ ወዘሰ ፡  
 10 ኢያእመረ ፡ ምልክናሁ ፡ ለልዑል ፡ ወይከህዶ ፡ ጊዜ ፡ ፈቲን ፡ ወይጸርፎ ፡  
 ጊዜ ፡ መከራ ፡ ውኒቱ ፡ ይትቀሠፍ ፡ በከመ ፡ ይደልዎ ፡ ለወልድ ፡ ዓላዊ ፡  
 ወለገብር ፡ ከሐዴ ፡ እግዚኡ ።

ጸሎት ፤ እንኒ ፡ ለክ ፡ እግዚእ ፡ ንጉሥየ ፡ ወእሴብሐክ ፡ አምላኪየ ፡ በ  
 ኩሉ ፡ ጊዜ ፡ ወእትእመን ፡ ብክ ፡ ወእሰግድ ፡ ለሥምረትክ ፡ ቅዱስ ፡ እን  
 15 ተ ፡ አምላኪየ ፡ ወእግዚእየ ፡ ወከመ ፡ ዓይነ ፡ አግብርት ፡ ውስተ ፡ እደ ፡  
 \*አጋእገብቲሆሙ ፡ ከማሁ ፡ አዕይንትየ ፡ ኃቤክ ፡ ዘልፈ ፡ ረስየኒ ፡ ከመ ፡ ሠ \* 46 v.  
 መርክ ፡ እስመ ፡ ፈቃድክ ፡ ጽድቅ ፡ ለዓለም ። ወባሕቱ ፡ እንዘ ፡ እሰግድ ፡  
 ለምልክናክ ፡ እስክለክ ፡ ወአስተበቅዓክ ፡ በኩሉ ፡ ልብየ ፡ ከመ ፡ ኢታን  
 ኅ ፡ ወኢታክብድ ፡ መዋዕለ ፡ ፈቲኖትየ ፡ ከመ ፡ ኢይደቅ ፡ ውስተ ፡ ነፍ  
 20 ስየ ፡ ዕበደ ፡ ብዙኃን ፡ ዘየአኩቱክ ፡ ሶበ ፡ አሠነይክ ፡ ሎሙ ፡ ወይጸር  
 ፉክ ፡ ሶበ ፡ ፈተንከሙ ፡ ሀባ ፡ ኃይለ ፡ ለነፍስየ ፡ ወአጽንዓ ፡ ከመ ፡ ኢታን  
 ቀልቅል ። ወኢይብለክ ፡ ኢትፍትነኒ ፡ አላ ፡ ረስየኒ ፡ እትጋደል ፡ ወእት  
 ዓገሥ ፡ በከመ ፡ ይደልዎ ፡ ለላባዊት ፡ ፍጥረተ ፡ ዚኣክ ፡ ሶበ ፡ ሠመርክ ፡  
 ትፍትፍ ፡ ወሱቀኒ ፡ ከመ ፡ ኢይድኃፅ ፡ ወኢይክህድክ ፡ ለግሙሬ ፡ ወረከ  
 25 የኒ ፡ እሰብሕክ ፡ ዘልፈ ፡ ወእመ ፡ ታሤኒ ፡ ሊተ ፡ በበረከትክ ፡ ወእመሂ ፡  
 ትፈትነኒ ፡ በቅዱስ ፡ ሥምረትክ ፡ እስመ ፡ አንተ ፡ እግዚእየ ፡ ወአምላ  
 ኪየ ፡ እምቅድመ ፡ ዓለም ፡ ወእስክ ፡ ለዓለም ።

ክፍል ፡ ፲፪ ። ወበእንተ ፡ ጸሎትሰ ፡ ይደልወኒ ፡ ንጹሊ ፡ ዘልፈ ፡  
 ኃበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፈጣሪነ ፡ ከመ ፡ ንርከብ ፡ መፍቅዳተ ፡ ሕይወትነ ፡  
 30 ወይጸግወኒ ፡ አእምሮ ፡ ወጥበበ ፡ ለአሠንዮ ፡ \*ምግባራቲነ ፡ እስመ ፡ ጸሎ \* 46 v.  
 ት ፡ ድልው ፡ ውኒቱ ፡ ወመፍትው ፡ ለባሕርየ ፡ ነፍስነ ፡ ለባዊት ። ወለ  
 እመበ ፡ ዘይብሉ ፡ ጸሎትሰ ፡ ኢይትፈቀድ ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ የእ  
 ምር ፡ ኩሎን ፡ መፍቅዳቲነ ፤ ወእምድኅረ ፡ ውኒቱ ፡ ፈጠረነ ፡ ምስለ ፡  
 እሉ ፡ መፍቅዳት ፡ ይደልዎ ፡ የሀበነ ፡ ዘይትፈቀድ ፡ ለነ ፡ እንበለ ፡ ንከአ  
 35 ሎ ። እብሎሙ ፡ እስመ ፡ ጸሎትሰ ፡ ኢተሠርዓ ፡ ከመ ፡ ኖጠይቆ ፡ ለእግ  
 ዚአብሔር ፡ በእንተ ፡ መፍቅዳቲነ ፡ ዘውኒቱ ፡ የአምር ፡ ጥቂቀ ፡ ጥቀ ፡

እምኔን ፡ አላ ፡ ጸሎት ፡ ተሠርዓ ፡ ከመ ፡ ንኩን ፡ ድልዎን ፡ ለተወከረ ፡ በረ  
ከተ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወናእምር ፡ እምነበ ፡ መኑ ፡ ንትዌከፍ ፡ ዘይትፈ  
ቀድ ፡ ለሕይወትን ። ወናእምር ፡ ከመ ፡ ከሉ ፡ እምእግዚአብሔር ፡ እም  
ላክን ፡ ወናእኩቶ ፡ ወንሰብሐ ፡ ወንንበር ፡ ዘልፈ ፡ ቅሩባን ፡ ሎቲ ፡ በሐ  
ልዮ ፡ ወበአኩቲት ። እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፈጠረን ፡ በእንተ ፡ ከብሐ 5  
ቲሁ ፡ ወአከ ፡ ዘይትፈቀድ ፡ ሎቲ ፡ ምንትኒ ፡ እምኔን ፡ ወበእንተ ፡ ዝን  
ቱ ፡ ግብር ፡ ይትሌለዩ ፡ ሰብእ ፡ እምእንከሳ ፡ እስመ ፡ እንከሳ ፡ ኢየሐ  
ምሩ ፡ እምነበ ፡ መኑ ፡ ይትዌከፍ ፡ መፍቅዳቲሆሙ ፡ ወሰብአሰ ፡ የእምሩ ፡  
47 r°. እግዚ \*አብሔርሃ ፡ ፈጣሪ ፡ ዘይሰምዕ ፡ ከአለቶሙ ፡ ወይሁብ ፡ ጸሎቶ ፡  
ለዘጸለየ ። ወዓዲ ፡ ጸሎት<sup>1</sup> ፡ ያነብር ፡ ወያከተዋሕድ ፡ መንፈስን ፡ ምስ 10  
ለ ፡ ፈጣሪን ፡ ወይሴብሐ ፡ ወያጤይቀን ፡ ከመ ፡ ውክቱ ፡ እግዚአብሔር ፡  
ፈጣሪ ፡ ከሉ ፡ ወአኃዜ ፡ ከሉ ፡ ወነቅዓ ፡ ከሉ ፡ ብዕል ፡ ወከሉ ፡ ጸጋ ፡  
ወንሕንሰ ፡ ፍጡራን ፡ ንሕን ፡ ወነዳያን ፡ ወምከኪናን ፡ ወዕሩቃን ፡ እም  
ከሉ ፡ ሠናያት ፡ ወድኩማን ፡ ዘአልብን ፡ ረዳኢ ፡ እንበለ ፡ እግዚአ  
ብሔር ፡ ባሕቲቱ ። ወበእንተዝ ፡ ነፍሰ ፡ ሰብእ ፡ እንበለ ፡ ጸሎት ፡ ትወ 15  
ድቅ ፡ እምነ ፡ ጸታሃ ፡ ልዑል ፡ ወትትሕለቁ ፡ ውከተ ፡ ጸታ ፡ እንከሳ ፡  
ዘአልበሙ ፡ ልብ ፡ ወትትመሰሎሙ ፡ ወኢትከውን ፡ ድሉተ ፡ ለበረከተ ፡  
ፈጣሪሃ ። እስመ ፡ ከሀደቶ ፡ ወኢያእመረቶ ፡ ወዓበየት ፡ ቀሪበ ፡ ኃይሁ ፡  
ወርዓቀት ፡ እምነቅዓ ፡ ከሉ ፡ በረከት ፡ ወከብደረታ ፡ ለመርገም ፡ ወጸ  
ልኦቶ ፡ ለወሀቤ ፡ ሕይወት ፡ ከመ ፡ ትደቅ ፡ ተገዲፋ ፡ ውከተ ፡ ጽል 20  
መት ፡ ኃበ ፡ አልቦ ፡ ፀሐየ ፡ ጽድቅ ፡ ወኢፈቀደት ፡ ትንበር ፡ በፈጣሪሃ ፡  
በከመ ፡ አጽቅ ፡ ውከተ ፡ ጉንድ ፡ ወበከመ ፡ ለአዕዱቅ ፡ ዘተመትሩ ፡ እም  
47 v°. ጉንድሙ ፡ \*አልበሙ ፡ ሕይወት ፡ ከማሁ ፡ መንፈስን ፡ ኢይክል ፡ ሐይወ ፡  
እንበለ ፡ ይቅርብ<sup>2</sup> ፡ ኃበ ፡ ፈጣሪሁ ፡ ወይንበር ፡ ቦቱ ፡ በጸሎት ፡ ወበአኩ  
ቲት ፡ ወበተጋንዮ ፡ ዘዘልፍ ። 25

ክፍል ፡ ፲፫ ። ወሶበ ፡ ሰብእ ፡ ቀርቡ<sup>2</sup> ፡ ከመዝ ፡ ኃበ ፡ ፈጣሪሁ ፡  
ወነበረ ፡ ከቁለ ፡ ኃይሁ ፡ በጸሎት ፡ ወበአኩቲት ፡ ኢይደሉ ፡ ይርቃቅ ፡  
እምቢዱ ፡ እስመ ፡ ትእዛዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውክቱ ፡ ከመ ፡ ይንበር ፡  
ምስለ ፡ ካልአን ፡ ሰብእ ፡ ወይኃበር ፡ ምስሌሆሙ ። ወእግዚአብሔር ፡  
ኢፈጠሮ ፡ ለሰብእ ፡ ይንበር ፡ ባሕቲቱ ፡ አላ ፡ ፈጠሮ ፡ በመፍቅድ ፡ ነቢር ፡ 30  
ምስለ ፡ ሰብእ ። እስመ ፡ ሰብእ ፡ ለባሕቲቱ ፡ ኢይክል ፡ ሐይወ ፡ ወይትፈ  
ቀድ ፡ ለአሐዱ ፡ ረድኤተ ፡ ካልኡ ። ወይደልዎሙ ፡ ለከሎሙ ፡ ሰብእ ፡  
ከመ ፡ ይትራድኡ ፡ በበይናቲሆሙ ። ወእለሰ ፡ ይትገታሠ ፡ እማኃበረ ፡  
ሰብእ ፡ ይነሥቱ ፡ ሥርዓተ ፡ ፈጣሪሆሙ ። ወእንተ ፡ ኢትወድሶሙ ፡

<sup>1</sup> Vox add. in margine. — <sup>2</sup> Sic ms.

ለእለ ፡ ይትገኝው ፡ እማእከለ ፡ ሰብእ ፡ ከመ ፡ ይንበሩ ፡ ባሕታውያነ ፡  
ውስተ ፡ ግበበ ፡ ገዳም ። እስመ ፡ እሙንቱ ፡ ኢያኤመሩ ፡ ፈቃደ ፡ ፈጣ  
ፊ ፡ ዘአዘዘሙ ፡ ለኩሉ ፡ ሰብእ ፡ ለለ፻፩ይትራድኡ ፡ በበይናቲሆ\*ሙ ፡ \*48 ሾ.  
ውበእሲስ ፡ ባሕታዊ ፡ ብጡል ፡ ውኑቱ ፡ ለማኅበረ ፡ ሰብእ ፡ ከመ ፡ ም  
5 ውተ ፡ ትካት ፡ ወእግዚአብሔር ፡ ኢይትዌከፍ ፡ ተቀንዮተ ፡ ብእሲ ፡ ዘ  
ዓለው ፡ ሐዊረ ፡ በፍኖ ፡ እንተ ፡ ባቲ ፡ መርሐ ፡ ወዓበየ ፡ ይትቀነይ ፡  
በቅኔ ፡ እሙር ፡ ዘተሠርዓ ፡ ሎቱ ። ወዓዲ ፡ እግዚአብሔር ፡ ፈጠሮሙ ፡  
ለኩሎሙ ፡ ሰብእ ፡ ዕሩያነ ፡ በአምሳለ ፡ አኃው ፡ ውሉድ ፡ ዘአሐዱ ፡  
አብ ፡ ወውኑቱኒ ፡ ፈጣሪነ ፡ አበ ፡ ኩሎሙ ፡ ውኑቱ ። ወበእንተዝ ፡ ይደ  
10 ልውነ ፡ ንትፋቀር ፡ በበይናቲነ ፡ ወንዕቀብ ፡ ዛተ ፡ ሕገ ፡ ዘለዓለም ፡  
ዘእግዚአብሔር ፡ ጸሐፈ ፡ ውስተ ፡ ሰሌዳ ፡ ልብነ ፡ እንዘ ፡ ትብል ፡ አፍ  
ቅሮሙ ፡ ለካልአኒከ ፡ ከመ ፡ ኔፍከከ ፡ ወግበር ፡ ሎሙ ፡ ዘትፈቅድ ፡ ይግ  
በሩ ፡ ለከ ፡ ወኢትግበር ፡ ሎሙ ፡ ዘኢትፈቅድ ፡ ይግበሩ ፡ ለከ ፡ ወበዓ  
ቂቦተ ፡ ዛቲ ፡ ሕግ ፡ ቀዳሚት ፡ ይትረከብ ፡ ኩሉ ፡ ፍጻሜ ፡ ምግባራቲነ ፡  
15 ወኩሉ ፡ ጽድቅ ። ወኢይምሰልከ ፡ ሠናየ ፡ ትምህርቶሙ ፡ ለሕፁፃነ ፡  
አእምሮ ፡ እለ ፡ ይብሉ ፡ ዝንቱ ፡ ብሂሎት ፡ ቢጽ ፡ ኢይኤምር ፡ እንበለ ፡  
ኀበ ፡ እዝማዲነ ፡ ባሕቲቶሙ ፡ አው ፡ ኀበ ፡ አግዋሪነ ፡ አው ፡ ኀበ ፡ ፍ  
ቁራ\*ኒነ ፡ አው ፡ ኀበ ፡ ኀብራኒነ ፡ በሃይማኖት ፡ ወአንተ ፡ ኢትበል  
20 ነያን ፡ ወእመኒ ፡ እኩያን ፡ እመኒ ፡ ክርከቲያን ፡ ወእመኒ ፡ እስላም ፡  
ወእመኒ ፡ አይሁድ ፡ ወእመኒ ፡ አረማውያን ፡ ወኩሎሙ ፡ ዕሩያን ፡ ምስ  
ሌነ ፡ ወኩሎሙ ፡ አኃዊነ ፡ እስመ ፡ ኩልነ ፡ ውሉድ ፡ ዘአሐዱ ፡ አብ ፡  
ወኩልነ ፡ ፍጥረት ፡ ዘአሐዱ ፡ ፈጣሪ ። ወበእንተዝ ፡ ይደልውነ ፡ ንትፋ  
25 ሎትነ ፡ ወኢንግበር ፡ እኩየ ፡ ወኢለመኑሂ ። ወዓዲ ፡ ይደልውነ ፡ ንት  
ዓገሥ ፡ ላዕለ ፡ ኢያኤምሮቶሙ ፡ ወአበሳሆሙ ፡ ለሰብእ ፡ ወንኅድግ ፡  
ሎሙ ፡ ስሕተቶሙ ፡ በዘአተከዙነ ፡ እስመ ፡ ንሕነኒ ፡ አባከያን ፡ ንሕነ ፡  
ወንፈቅድ ፡ ይትኃደግ ፡ ለነ ፡ አበሳነ ። ወለእመበ ፡ ዘይብሉኒ ፡ ምንት ፡  
ይደልውነ ፡ ንግበር ፡ ምስለ ፡ እለ ፡ የኃው ፡ ለነ ፡ እኩየ ፡ እብሎሙ ፡  
30 ይደልውነ ፡ ኖርኅቅ ፡ እከዮሙ ፡ እምኔነ ፡ በኩሉ ፡ ክሂሎትነ ፡ እንበለ ፡  
ንፍድዮሙ ፡ እከተ ፡ ህየንተ ፡ እከዮሙ ፡ እስመ ፡ ተበቅሎ ፡ በቀል ፡  
ዘእግዚአብሔር ፡ ፈቃሔ ፡ \*ኩሉ ፡ ባሕቲቱ ፡ ወእመሰ ፡ ኢንክል ፡ \*49 ሾ.  
ኖግሕሥ ፡ እምኔነ ፡ እከዮሙ ፡ ዘሐለዩ ፡ በላዕሌነ ፡ እንበለ ፡ ኖመንድ  
በሙ ፡ ውኑተ ፡ ዓሚረ ፡ ባሕቲቱ ፡ ይደልውነ ፡ ኖድኅን ፡ ሕይወተነ ፡  
35 ወንብረተነ ፡ በኩሉ ፡ ፍኖ ፡ ዘይትከሐለነ ፡ ወይደልውነ ፡ ኖርኅቅ ፡ እም  
ኔነ ፡ ተኃይሎቶሙ ፡ በኃይልነ ፡ ወጽልሑቶሙ ፡ በጽልሑትነ ፡ ወምከ



ርሙ ፡ በምክርነ ፡ ወክሩዋሙ ፡ በክሩናትነ ፡ ንስመ ፡ ንግዚአብሔር ፡  
 ወሀበነ ፡ ልቡና ፡ ወኃይለ ፡ ለዓቂብ ፡ ሕይወትነ ፡ ወንብረትነ ፡ ለድኒን ፡  
 ንመሥገርዋሙ ፡ ወእምትዕግልዋሙ ፡ ለሰብኦ ፡ ንኩያን ። ወዝንቱኒ ፡  
 ለእመ ፡ ኢይትከሐለነ ፡ ይደልወነ ፡ ንትዓገሥ ፡ ወንግድፍ ፡ ላዕለ ፡ ንግ  
 ዚአብሔር ፡ ሕሊናነ ፡ ወንዓድግ ፡ ሎቱ ፡ ፍትሐነ ፡ ወበቀለነ ፡ ወንስ  
 ኦል ፡ ኀቤሁ ፡ ከመ ፡ ያድኅነነ ፡ ወይባልሐነ ፡ ንምትዕግልተ ፡ ንኃለ ፡ ን  
 መሕያው ። ወእንበለ ፡ ዝንቱ ፡ ግብር ፡ ዕውብ ፡ ኢይደልወነ ፡ ኖሕስም ፡  
 ላዕለ ፡ መኑሂ ፡ ለግሙራ ፡ በምንትኒ ፡ ግብር ፡ ኢበተናግሮ ፡ ወኢበገ  
 ቢር ፡ ዳዕሙ ፡ ይደልወነ ፡ ንርኃቅ ፡ በተጠናቅቆ ፡ ንምክሉ ፡ ሐሰት ፡ ወ  
 ሐሜት ፡ ወጽርፈት ፡ ወሠሪቅ ፡ ወሐዊረ ፡ ብኦሲተ ፡ ብኦሲ ፡ ወዝብ  
 ጠት ፡ \* ወቀቲል ፡ ወእምክሉ ፡ ግብር ፡ ንኩይ ፡ ዘያቴክዝ ፡ ወያኃ  
 ጉል ፡ ቢጸነ ፡ ወንዋዮሙ ፡ ንስመ ፡ ዝንቱ ፡ ክሉ ፡ ይትቃረን ፡ ሥርዓተ ፡  
 ፈጣሪ ፡ ወይነሥት ፡ ክሎን ፡ ሕገጋተ ፡ ፍጥረት ፡ ወያጠፍኦ ፡ ፍቅረ ፡  
 ወተሰናዕዎ ፡ ዘይትፈቀድ ፡ ለንብረተ ፡ ክሎሙ ፡ ሰብኦ ፡ ኀብረ ።

ክፍል ፡ ፲፬ ። በከመ ፡ ስነ ፡ አንጭዋ ፡ ያማስና ፡ ቀጠንተ ፡ ዘብ 15  
 ዙሳ ፡ ሜጦን ፡ ወይኦቲስ ፡ ኢትሴሰይ ፡ እምኔሆን ፡ ወኢምንተኒ ፡ ከማ  
 ሁ ፡ ልሳን ፡ እንተ ፡ ትትናገር ፡ ሐሜተ ፡ ዘያጠፍእ ፡ ሠናየ ፡ ስመ ፡ ወ  
 ኢትትረባሕ ፡ እምሐሜታ ፤ ወሠናይ ፡ ስምስ ፡ ይኔይስ ፡ እምቀጠንት ፡  
 ወእምኩሉ ፡ ጥሬት ። ወበከመ ፡ በረድ ፡ ዘያማስን ፡ ሰዊተ ፡ ውእቱኒ ፡  
 ይትቀጠቀጥ ፡ እንዘ ፡ ይወድቅ ፤ ከማሁ ፡ ዕርፈት ፡ ዘይወጽእ ፡ እም 20  
 አፈ ፡ ብእሲ ፡ ቢጸሂ ፡ ያኅፍር ፡ ወጸራፊሂ ፡ ይትኃጐል ፡ ኅቡረ ። ወከመ ፡  
 እሳት ፡ ዘያውዒ ፡ ቤቶ ፡ ለዘአንደዶ ፤ ከማሁ ፡ መዓተ ፡ ብእሲ ፡ ዘያው-  
 ኢ ፡ አማዑቶ ። ኦወልድየ ፡ ኢትኩን ፡ መዓትመ ፡ ለግጡራ ፡ ከመ ፡  
 ኢትነስሕ ፡ መፈረ ፡ ወፀሐይ ፡ ኢይዕርብ ፡ ላዕለ ፡ ቊጥዓከ ። ወኩን ፡  
 መስተመይጦ ፡ ላዕለ ፡ ስሕተትከ ፡ ወሶበ ፡ አበስከ ፡ ለቢጽከ ፡ ኢታጐ 25

49 v<sup>n</sup>.

50 r.

ተክህለከ ፡ ፍቅድ ፡ ታሥምሮሙ ፡ ለክሉ ፡ ሰብኦ ፡ ኦስመ ፡ ኦግዚክብ  
 ሐር ፡ አምላክነ ፡ ፍቅር ፡ ውኑቱ ፡ ። ወዘኒ ፡ ይነብር ፡ በተፋቅሮ ፡ ወበ  
 አሥምሮ<sup>1</sup> ፡ ለቢጽ ፡ ውኑቱኒ ፡ ምስለ ፡ ኦግዚክብሐር ፡ ይነብር ፡ ወኦግ  
 ዚክብሐ<sup>2</sup> ፡ ምስሌሁ ፡ ። ወተፋቅሮስ ፡ ያሄኒ ፡ ክሉ ፡ ንብረተ ፡ ሰብኦ ፡ \* 50 v.  
 5 ወያቀልል ፡ ክሉ ፡ ምንዳቤነ ፡ ወይቄሥም ፡ ወያከተጣዕም ፡ ክሉ ፡ ሕ  
 ይወተኒ ፡ ወይሬስዮ ፡ ለዝንቱ ፡ ዓለም ፡ መንግሥተ ፡ ሰማያት ፡ ። ወይደ  
 ልወነ ፡ ዳዕሙ ፡ ኢንትፋቀር ፡ በአፍ ፡ ወበልሳን ፡ ባሕቲቱ ፡ አላ ፡ በገ  
 ቢር ፡ ወበጽድቅ ፡ ። ወኢንኩን ፡ በከመ ፡ ኦሉ ፡ ክርስቲያነ ፡ ብሐርነ ፡  
 10 ዘይሜህሩ ፡ ፍቅረ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ በአፋሆሙ ፡ ወአልበ ፡ ፍቅር ፡  
 ውከተ ፡ ልበሙ ፡ ወይትዋገዙ ፡ ወይገረፋ ፡ ወይትቃተሉ ፡ በበይኖቲ  
 ሆሙ ፡ በአንተ ፡ ሃይማኖቶሙ ፡ ኦስመ ፡ ዝንቱ ፡ ፍቅር ፡ ኢከነ ፡ ኦምኦግ  
 ዚክብሐር ፡ ወኢይበቅሶ ፡ ወኢምንተኒ ፡ ። ወዓዲ ፡ ኢንትፋቀር ፡ በከ  
 መ ፡ ኦሉ ፡ መድልዋን ፡ ዘአፋሆሙ ፡ ይነብር ፡ ጽድቀ ፡ ወፍቅረ ፡ ወታ  
 ሕተ ፡ ልሳኖሙ ፡ ሀሉ ፡ ጎምዘ ፡ አርዌ ፡ ምድር ፡ ። ወልበሙ ፡ ይሐሊ ፡  
 15 ክሉ ፡ ዓሚረ ፡ ጽልፍ ፡ ወባዕስ ፡ ወከመዝ ፡ ኢንትፋቀር ፡ በከመ ፡ ኦለ<sup>2</sup> ፡  
 ያፈቅሩ ፡ አዝማዲሆሙ ፡ በሃይማኖት ፡ ወይጸልዑ ፡ ባዕዳኒሆሙ ፡ ወኦ  
 ለ ፡ ኢየሱብሩ ፡ ምስሌሆሙ ፡ በሃይማኖት<sup>3</sup> ፡ ኦስመ ፡ ፍቅሮሙ ፡ ኢከነ ፡ \* 51 r.  
 ፍጹመ ፡ ወይደሉ ፡ ኖኦምር ፡ ወንለቡ ፡ ከመ ፡ ክሉሙ ፡ ሰብኦ ፡ ዕሩ  
 ያን ፡ ኦሙንቱ ፡ በተፈጥሮቶሙ ፡ ወክሉሙ ፡ ውሉደ ፡ ኦግዚክብሐር ፡  
 20 ወንሕነስ ፡ ንጌጊ ፡ ሶበ ፡ ንጸልኦሙ ፡ ለሰብኦ ፡ በአንተ ፡ ሃይማኖቶሙ ፡  
 ዘከነ ፡ ብውሐ ፡ ለክሉ ፡ ለለጅጅይኦሙን ፡ በከመ ፡ ይመስሎሙ ፡ ጽድቀ ፡ ።  
 ወሃይማኖትስ ፡ ኢይጸንዕ ፡ ወኢይረትዕ ፡ ውከተ ፡ ልበ ፡ ሰብኦ ፡ በታ  
 ይል ፡ ወኢበዝዘት ፡ አላ ፡ በአኦምሮ ፡ ወበትምህርት ፡ ። ወበከመ ፡ ኢይደ  
 ልወነ ፡ ንጽልዎሙ ፡ ለሰብኦ ፡ በአንተ ፡ አኦምሮቶሙ ፡ ከማሁ ፡ ኢይ  
 25 ደልወነ ፡ ንጽልዎሙ ፡ በአንተ ፡ ሃይማኖቶሙ ፡ ።  
 ክፍል ፡ ፲፭ ፡ ። በክሉ ፡ ግብር ፡ ዘትግብር ፡ ምስለ ፡ ሰብኦ ፡ አም  
 ክር ፡ ልበከ ፡ በቅድመ ፡ ኦግዚክብሐር ፡ ወግብር ፡ ለካልኦኒከ ፡ ዘትፈቅ  
 ድ ፡ ይግበሩ ፡ ለከ ፡ ወኢትግብር ፡ ለካልኦኒከ ፡ ዘኢትፈቅድ ፡ ይግበሩ ፡  
 ለከ ፡ ኦስመ ፡ ዝንቱ ፡ ፍቅር ፡ ወዝንቱ ፡ ተፋቅሮ ፡ ቀዳሚ ፡ ትኦዛዝ ፡  
 30 ውኑቱ ፡ ዘአዘዘነ ፡ ኦግዚክብሐር ፡ ወጸሐፈ ፡ ውከተ ፡ ሰሌዳ ፡ ልበሙ ፡  
 ለክሉሙ ፡ ሰብኦ ፡ ። ወአንተስ ፡ ኦኦትዮ ፡ ለኦመ ፡ ፈቀ<sup>4</sup> ድከ ፡ ትርኦይ ፡ \* 51 v.  
 መዋዕለ ፡ ህናያተ ፡ ተሰንዓው ፡ ምስለ ፡ ክሉ ፡ ሰብኦ ፡ በፍቅር ፡ ወበሰ  
 ላም ፡ ወለረኪበ ፡ ዝንቱ ፡ ምግባር ፡ ይበቅሶ ፡ ዘተብህለ ፡ በጥበበ ፡ ቀደ  
 ምት ፡ አመ ፡ ሀሎከ ፡ በኒቤከ ፡ ኩን ፡ በከመ ፡ ግዕዝ ፡ ብሐርከ ፡ ወለኦመ ፡

<sup>1</sup> Vox addita supra lineam. — <sup>2</sup> Ms. ኦሉ.

ሐርከ ፡ ብሔረ ፡ ባዕድ ፡ ኩን ፡ ከማሆሙ ፡ እስመ ፡ ዓቢይ ፡ ጥበብ ፡ ው  
 አቱ ፡ ለዓቂበ ፡ ሰላም ፡ ምስለ ፡ ክሉ ፡ ወለአግሕሦ ፡ እማእከሌከ ፡  
 ወእማእከሌሆሙ ፡ ባዕሰ ፡ ወዕርፈተ ፡ ዘአልበ ፡ ፍጻሜ ። ኢታርክከ ፡  
 ወኢምንተኒ ፡ እንበለ ፡ ዘይትቃረን ፡ ሕገጋተ ፡ ዘሠርዓ ፡ እግዚአብሔር ፡  
 ለክላ ፡ ፍጥረት ፡ ወክሉ ፡ ግብርሰ ፡ ዘኢይነከት ፡ ሕገ ፡ ፍጥረት ፡ ን 5  
 ዱሕ ፡ ውኣቱ ፡ ወአልበ ፡ ርክከ ፡ ውከተ ፡ ጠባይዑ ። ወባሕቱ ፡ እንዘ ፡  
 ክሉ ፡ ንዱሕ ፡ በሰነ ፡ ፍጥረት ፡ ኢከነ ፡ ከመዝ ፡ በኃበ ፡ ሰብኦ ፡ ወበ ፡  
 ግዕዝ ፡ ዘይሄኒ ፡ በልማዶሙ ፡ ለሰብኦ ፡ ዘኣሐቲ ፡ ሀገር ፡ ወበኃበ ፡ ካል  
 አንሰ ፡ ኢይሄኒ ። ወለእመ ፡ ኢዓቀብከ ፡ ግዕዝ ፡ ብሔር ፡ እንተ ፡  
 ቦቱ ፡ ትነብር ፡ ትነከት ፡ ፍቅረ ፡ ወታመጽኦ ፡ ባዕሰ ፡ ወጽርፈተ ፡ ወአ 10  
 ንተ ፡ ኢትግበር ፡ ምንተኒ ፡ ዘኢይሄኒ ፡ በውኣቱ ፡ ግዕዝ ። ወኢትበ  
 \* 52 r°. ል ፡ አልበ ፡ አበሳ ፡ በዝ ፡ ግብር ፡ ዳዕሙ ፡ ወድስ ፡ ግዕዝ ፡ ሀገር ፡ \*እ  
 ንተ ፡ ባቲ ፡ ትነብር ፡ ወኃበር ፡ ምስለ ፡ ሰብኦ ፡ ይኣቲ ፡ ሀገር ፡ ወጸሊ ፡  
 ኃበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ይፍቅድ ፡ ያሠኒ ፡ ለክሉሙ ፡ በከመ ፡ ጠ  
 ባይዶሙ ፡ ወግዕዝሙ ፡ ወልማዶሙ ። ወባሕቱ ፡ ኢትኃድግ ፡ በአንተዝ ፡ 15  
 ጥበበ ፡ ዘአለበወከ ፡ እግዚአብሔር ። አላ ፡ ዕቀብ ፡ ዘአርአየከ ፡ ብርሃነ ፡  
 ልቡናከ ፡ ወአስተሰነዓው ፡ ምስለ ፡ ግዕዝ ፡ ሰብኦ ፡ እንዘ ፡ ትነብር ፡ ምስ  
 ሌሆሙ ፡ ወአንተሰ ፡ አንጽሕ ፡ ልበከ ፡ ወሕሊናከ ፡ ወፈጽሞ ፡ እምዕ  
 ለት ፡ ዕለተ ፡ ምግባረከ ፡ ከመ ፡ ትርከብ ፡ ሞገሰ ፡ በኃበ ፡ ፈጣሪከ ፡ ዘይ  
 ፈቅድ ፡ ትኩን ፡ ፍጹመ ። 20

ክፍል ፡ ፲፮ ። እመ ፡ ንዕከከ ፡ ወውርዙትከ ፡ አክብር ፡ ወአፍ  
 ቅር ፡ ወላድያኒከ ፡ እስመ ፡ ይመጽኦ ፡ ጊዜ ፡ እመ ፡ ትፈቅድ ፡ ክብረ<sup>1</sup> ፡  
 ወፍቅረ ፡ እምነ ፡ ውሉድከ ፤ ፍሬህ ፡ እግዚአብሔርሃ ፡ ዘይኤዝዘከ ፡ አክ  
 ብሮ ፡ አቡከ ፡ ወእምከ ። ዕቀብ ፡ ዘንተ ፡ ትኣዛዘ ፡ በዓቢይ ፡ ጥንቃቄ ፡  
 ወአፍቅሮሙ ፡ ለወላድያኒከ ፡ በፍጹም ፡ ልብከ ፡ ወኢታተክዚሙ ፡ ለግ 25  
 ሙራ ፡ በምንትኒ ፡ ምክንያት ፡ ከመ ፡ ኢይርግሙከ ፡ ወኢይከምዶሙ ፡  
 \* 53 v°. እግዚአብሔር ፡ ወኢይግድፍከ ። ርድኣሙ ፡ ወአሥምሮሙ ፡ \*በክሉ ፡  
 ግብር ፡ ሠናይ ፡ ወእመ ፡ ይበጽሕ ፡ ጊዜከ ፡ በዘትፈቅድ ፡ ረድኤተ ፡  
 ውሉድከ ፡ ወንዑሳኒከ ፡ እለ ፡ የዓቅቡከ ፡ ወይሴከየከ ፡ እመ ፡ ርከዕከ ፡  
 ውኣተ ፡ ዓሚረ ፡ ይፈድየከ ፡ እግዚአብሔር ፡ ሠናየ ። እመሰ ፡ ከንከ ፡ 30  
 ጽኑዓ ፡ ወድሩከ ፡ ምስለ ፡ ወላድያኒከ ፡ ወምስለ ፡ አዕሩጊከ ፡ እግዚአብ  
 ሔር ፡ ይኤዝዝ ፡ እኩየ ፡ በላዕሌከ ፡ እመ ፡ ርከዕከ ፡ ወውሉድከ ፡ ወን  
 ዑሳኒከ ፡ ይትቤቀሉከ ፡ እኩየ ፡ አምጣነ ፡ አበከከ ፡ ለዓበይትከ ። ወአ  
 ሜሃ ፡ ትበኪ ፡ መሪረ ፡ ወትኒከሕ ፡ እንበለ ፡ ባቡዕ ። ወህሎ ፡ ፩ብኣሲ ፡

<sup>1</sup> Vox sec. manu. add. supra lineam.



አረጋዊ ፡ ወደፊት ፡ አዕይንቲሁ ። ወበ፩አመዋዕል ፡ ተበአሰ ፡ ምስላ ፡ ወ  
 ልዱ ፡ ወውኢቱ ፡ ወልድ ፡ ኢኩይ ፡ ብኢሲ ፡ ውኢቱ ። ወእንዘ ፡ ይትብ  
 አሱ ፡ ዝኩ ፡ ወልድ ፡ አኅዘ ፡ በመዓቱ ፡ እግረ ፡ አቡሁ ፡ ወወጠነ ፡ ይ  
 ከሐበ ፡ በላዕለ ፡ አዕባን ፡ ወአሥዋክ ፡ እንዘ ፡ አቡሁ ፡ ይበኪ ፡ ወይኬ  
 5 ልሕ ፡ በድኩም ፡ ቃል ። ወሶበ ፡ በጽሐ ፡ ኀበ ፡ ፩መካን ፡ እሙር ፡ ከል  
 ሐ ፡ ውኢቱ ፡ ብኢሲ ፡ አረጋዊ ፡ ወይቤሎ ፡ ለወልዱ ፡ ኅድገኒ ፡ ንስቲተ ፡  
 ወስምዓኒ ፡ ወኅደጎ ፡ ወይቤሎ ፡ ተናገር ። ወዝኩ ፡ አረጋዊ ፡ ይቤ ፡  
 እንዘ ፡ ያከቆቁ ፡ መሪረ ። \*አንሰ ፡ ከንኩ ፡ እኩየ ፡ አመ ፡ ንዕስየ ፡ ወተ \*53 r.  
 በአስኩ ፡ ምስላ ፡ አቡየ ፡ በከመ ፡ አንተ ፡ ገበርከ<sup>1</sup> ፡ ምስሎየ ፡ በዛቲ ፡  
 10 ዕለት ፡ ወበቅጥዓየ ፡ ዘበጥክዎ ፡ ለአቡየ ፡ ወሰሐብክዎ ፡ እስከ ፡ ዝየ ፡  
 ወእግዚአብሔር ፡ ተበቀለኒ ፡ ዮም ፡ ወፈደየኒ ፡ እኪተ ፡ በከመ ፡ ደለ  
 ወኒ ። ወአንተሰ ፡ ኅድገኒ ፡ ይእኬ ፡ ወኢታፈድፍድ ፡ ኩነኒክ ፡ እምኩ  
 ነኒየ ፡ እስመ ፡ ኢይትኃደግ ፡ እንበለ ፡ ይብጻሕክ ። ወዝንቱ ፡ ታሪክ ፡ ይኤ  
 ምረኒ ፡ ከመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይፈዲ ፡ ለኩሉ ፡ በከመ ፡ ምግባሩ ፡ ወይ  
 15 ትቤቀል ፡ ለውሉድ ፡ እከየ ፡ ዘገብሩ ፡ ላዕለ ፡ ወላድያኒሆሙ ፡ ወላዕለ ፡  
 እለ ፡ የዓብዩ ፡ እምኔሆሙ ። ወአንተ ፡ ወልድየ ፡ ኩን ፡ ከሐሌ ፡ ወተዓ  
 ገሥ ፡ ላዕለ ፡ ድካሞሙ ፡ ወጠባይሆሙ ፡ ከሐክ ፡ ወኢታተክዘሙ ፡ በም  
 ንትኒ ፡ ግብር ፡ ወአሥምሮሙ ፡ በኩሉ ፡ ከሂሎትክ ፡ ከመ ፡ ይባርኩክ ፡  
 በፍሡሕ ፡ ልበሙ ። ወእግዚአብሔር ፡ ይወስክ ፡ በረከቶ ፡ ላዕለ ፡ በረከ  
 20 ቶሙ ፡ ወያድኅንክ ፡ እምዕለት ፡ እኪት ፡ ወይዕቀብክ ፡ ወያብዕዕክ ፡ ዲ  
 በ ፡ ምድር ፡ ወይርዳኒክ ፡ ውስተ ፡ ዓራተ ፡ ሕማምክ ፡ ወርስዕክ ። \*ወ \*53 v.  
 ከማዕ ፡ ምክሮሙ ፡ ለዓበይትክ ፡ ወኢትመንን ፡ ጥበበሙ ፡ ወኢትትሐ  
 የሮሙ ፡ ውስተ ፡ ገጸሙ ፡ ከመ ፡ ኢይኅዝኩ ፡ ብክ ። ዳዕሙ ፡ አክብ  
 ሮሙ ፡ ዘልፈ ፡ በቃልክ ፡ ትሑት ፡ ወበምግባርክ ፡ ሥሙር ፡ ወባሕቱ ፡  
 25 አንብር ፡ ውስተ ፡ ልብክ ፡ ከመ ፡ ትሑትት ፡ ወታምክር ፡ ኩሉ ፡ ወትጽ  
 ናዕ ፡ በዘይዔኒ ።

ከፍል ፡ ፲፯ ። ኢትድክም ፡ በተምህሮ ፡ ትምህርት ፡ ወኢትኅ  
 ድጋ ፡ በኩሉ ፡ መዋዕለ ፡ ሕይወትክ ፡ ወኢትበል ፡ ለግሙራ ፡ ተምህርኩ ፡  
 ብዙኃ ፡ ወትምህርትየ ፡ የአክለኒ ፮ እስመ ፡ ወለእመሂ ፡ ተምህርክ ፡ ኩ  
 30 ሎን ፡ ትምህርታተ ፡ ሰብእ ፡ ዓዲ ፡ ይፈደፍድ ፡ ዘኢተአምር ፡ ዕቀብ ፡  
 ኩሎን ፡ ትምህርታተ ፡ ከመ ፡ ትርክብ ፡ ብዙኃ ፡ ምግባራተ ፡ ወኢትን  
 በር ፡ በአሐቲ ፡ ትምህርት ፡ እስመ ፡ ሀካይ ፡ ውኢቱ ። ርኢኬ ፡ ኀበ ፡  
 ንህብ ፡ ሶበ ፡ ይቀሥም ፡ ጽጌያተ ፡ ገዳም ፡ ወኢይነበር ፡ ውስተ ፡ ፩ጽጌ ፡  
 ወኢውስተ ፡ ፩ገራህት ፡ አላ ፡ ይፈልስ ፡ ወያስተጋብዕ ፡ እምኩሉ ፡ ጽጌ

<sup>1</sup> Vox addita supra lineam.

ያት ፡ ወያወጽኦ ፡ ፪ጠባይዓተ ፡ ዘውኡቶሙ ፡ መዓር ፡ ወሰምዕ ፡ ወ፩ይ  
 ' 54 r. ከውን ፡ ትፍሥሕተ ፡ መዓልት ፡ \* በስቴህ ፡ ወካልኡ ፡ ይከውን ፡ ማኅ  
 ቶተ ፡ ሌሊት ፡ በብርሃኑ ። ወአንተኒ ፡ ከማህ ፡ ለእመ ፡ አስተጋባእከ ፡  
 ጥበበ ፡ እምክሎን ፡ ትምህርታት ፡ ታወጽኦ ፡ ፪ጠባይዓተ ፡ ዘውኡቶሙ ፡  
 መዓር ፡ ሠናይ ፡ ምግባርከ ፡ ዘይጥዕም ፡ ወያስተፌሥሕ ፡ ልበከ ፡ ወሰ 5  
 ምዓ ፡ ትምህርትከ ፡ ዘያበርህ ፡ ልቡናከ ፡ ከመ ፡ ትኩን ፡ ማኅቶተ ፡ ለጽ  
 ሉማነ ፡ ምድር ፡ ወለሕፁዓነ ፡ አእምሮ ፡ ወታሰሰል ፡ ጽልመተ ፡ እም  
 ልበሙ ፡ ለእለ ፡ ይነውሙ ፡ በሌሊት ፡ ዘኢያእምሮቶሙ ፡ ወይስሕቱ ፡  
 ውስተ ፡ ጽልመተ ፡ ዕበይሙ ።

ከፍል ፡ ፲፰ ። አፍቅር ፡ ገቢረ ፡ ግብረ ፡ እድ ፡ አምጣነ ፡ ይሰነ 10  
 ዓው ፡ ምስለ ፡ ንብረትከ ፡ ወተጠበብ ፡ በቱ ፡ ከመ ፡ ትትረብሐ ፡ ወኢት  
 ኅፈር ፡ ገቢረ ፡ ግብረ ፡ እድ ፡ እስመ ፡ ትእዛዘ ፡ እግዚአብሔር ፡ ውኡ  
 ቱ ፡ ወእንበለ ፡ ግብረ ፡ እድ ፡ ይትኃጐል ፡ ክሉ ፡ ፍጥረተ ፡ ሰብኦ ፡ ወ  
 ይትነሠት ፡ ክሉ ፡ ንብረቱ ፡ ወኢትበል ፡ ገቢረ ፡ ግብረ ፡ እድሰ ፡ ይደ  
 ልዎሙ ፡ ለነዳያን ፡ ወለመስተገብራን ፡ ወለነህብያን ፡ ወለሐናጽያን ፡ ወለ 15  
 ውሉደ ፡ ገባር ፡ ወአከ ፡ ለውሉደ ፡ አበይት ፡ ወከበርት ፡ እስመዝ ፡  
 ' 54 v. ሕሊና ፡ እምትዕቢተ ፡ ልብ ፡ ውኡቱ ። አኩኑ ፡ \* መፍቅዳተ ፡ ሕይወ  
 ትነ ፡ ይትኃሠሡ ፡ ዕሩዩ ፡ ለክሉ ፡ ለለ፩፩ ወበከመ ፡ ኢይትረከቡ ፡ መፍ  
 ቅዳተ ፡ ሕይወትነ ፡ እንበለ ፡ በገቢረ ፡ ግብረ ፡ እድ ፡ ከማህ ፡ ለክሉ ፡  
 ለለ፩፩ ተሠርዓ ፡ ይፃሙ ፡ ለረኪበ ፡ መፍቅዳቲሆሙ ፡ ወኢትበል ፡ ብዩ ፡ 20  
 ጥሬት ፡ በዘእበልዕ ፡ ወእሰቲ ፡ እንበለ ፡ እፃሙ ፡ እስመ ፡ እምእኩይ ፡  
 ሐኬት ፡ ውኡቱ ፡ ወይነሥት ፡ ሥርዓተ ፡ ፈጣሪ ፡ ዘይቤ ፡ ፍሬ ፡ ፃማከ ፡  
 ተሴሰይ ። ወዘሰ ፡ ይሴሰይ ፡ ፃማ ፡ ባዕድ ፡ እንዘ ፡ በቱ ፡ ተክህሎ ፡ ለገ  
 ቢር ፡ ሠራቂ ፡ ውኡቱ ፡ ወሐያዲ ፤ ወአንተሰ ፡ ልምድ ፡ እምንዕስከ ፡  
 በገቢረ ፡ ግብረ ፡ እድ ፡ ወለሐኬትሰ ፡ አግህሣ ፡ እምኒከ ፡ በዓቢይ ፡ ጥን 25  
 ቃቄ ፡ እስመ ፡ ሀኪይ ፡ ብእሲ ፡ ኢከነ ፡ ድልወ ፡ ለበረከተ ፡ እግዚአ  
 ብሔር ። ወግበር ፡ ግብረከ ፡ ከመ ፡ ትርከብ ፡ በጊዜ ፡ ባቀሳ ፡ መፍቅዳ  
 ቲከ ፡ ወመፍቅዳቲሆሙ ፡ ለእሊዓከ ፡ ወለምስኪናኒከ ። ወኢይደቅ ፡  
 ልብከ ፡ ሶበ ፡ ማሰነ ፡ ወተኃጐላ ፡ ፍሬ ፡ ፃማከ ፡ ዳዕሙ ፡ ጽናዕ ፡ በግ  
 ብርከ ፡ ወጸሊ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ይባርክ ፡ ወያብዝኅ ፡ 30  
 ፍሬሁ ። ወኢትፃሙ ፡ ከመ ፡ እንስሳ ፡ ዘአልበ ፡ ልብ ፤ አላ ፡ አስተ  
 ' 55 r. ሣነ ፡ ግብረከ ፡ በጥበብከ ፡ ከመ ፡ ታፈድፍድ ፡ በቀሜ\*ተ ፡ ወረባሐ ፡  
 ወታሕጽጽ ፡ ድካመከ ። ወሶበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ባረከ ፡ ፃማከ ፡ ወአስ  
 ተጋባዕከ ፡ ፍሬሁ ፡ አእክቶ ፡ በክሉ ፡ ልብከ ፡ ወተፈሣሕ ፡ ምስለ ፡  
 ክሉ ፡ ሰብኦ ፡ ዘቤትከ ፡ ብላዕ ፡ ወስተይ ፡ ወግበር ፡ በዓለ ፡ በትፍሥ 35  
 ሕት ፡ ወበሐሜት ፡ ወጽናዕ ፡ በተግባርከ ፡ ከመ ፡ ትወስክ ፡ ፍሬ ፡ ላዕለ ፡

- ፍሬ ፡ ምግብ ፡ ዘረከብከ ፡ ወረባሐ ፡ ላዕለ ፡ ረባሕ ፡ ዘአውጻኸከ ፡ ወኢትበል ፡ ለግሙራ ፡ የአክለኒ ፡ ወኢትበል ፡ ንከቲት ፡ የአክል ፡ ለንብረትየ ፡ ወለምንት ፡ ንፃሙ ፡ ሐኬት ፡ ውኒቱ ፡ ዳዕሙ ፡ አጥሪ ፡ ብዙኃ ፡ አምጣነ ፡ ይትከሐለከ ፡ ንንበለ ፡ ዓመፃ ፡ ወተፈሣሕ ፡ በኩሉ ፡ ጥሪትከ ፡
- 5 ዘአጥረይከ ፡ በሐፈ ፡ ገጽከ ፤ ወትከውን ፡ አምሳሊሁ ፡ ለፈጣሪነ ። ወበከመ ፡ ፈጣሪ ፡ በኃይሉ ፡ ወበጥበቡ ፡ አውጽኦ ፡ ንምኅበ ፡ አልበ ፡ ኩሎ ፡ ዘንሬኢ ፡ ሠናያተ ፡ ለሕይወተዝ ፡ ዓለም ፡ ከማህ ፡ ንንተሂ ፡ በፃማከ ፡ ወበጥበብከ ፡ ታወጽኦ ፡ ንምግብሩ ፡ ፍሬ ፡ ሠናየ ፡ ለሕይወትከ ፡ ወለሕይወተ ፡ ቢጽከ ።
- 10 ክፍል ፡ ፲፱ ። ኢትኩን ፡ ቂቂየ ፡ በኩሉ ፡ ንብረትከ ፡ ንከመ ፡ ቂቂይ ፡ ብኦሲ ፡ ይከውን ፡ ነዳየ ፡ \*ምክዕቢተ ፡ ወውኒቱ ፡ ይነዲ ፡ በኦን ፡ 55 v. ተ ፡ ዘአልበቱ ፡ ወዓዲ ፡ ይነዲ ፡ በኦንተ ፡ ዘቦቱ ። ንከመ ፡ ከነ ፡ ሎቱ ፡ ከመ ፡ ዘአልበቱ ፡ ወኢይበልዕ ፡ ወኢይሰቲ ፡ ወኢይትፈሣሕ ፡ በዘቦቱ ፡ አላ ፡ የዓፁ ፡ መዝገበ ፡ ወይኑብር ፡ በንዴት ፡ ንንዘ ፡ ቦቱ ፡ ጥሪት ። ወዝ
- 15 ንቲሰ ፡ ዓቢይ ፡ ዕበድ ፡ ውኒቱ ፡ ወኢኩይ ፡ መቐሠፍት ፡ ዘአዘዘ ፡ ንግዚአብሔር ፡ ላዕለ ፡ ሰብኦ ፡ ጽኑዓነ ፡ ልብ ፤ ንከመ ፡ ንሙንቱኒ ፡ ኢይትፈሥሐ ፡ በብዕሎሙ ፡ ወኢያስተፈሥሐ ፡ ቢጸሙ ፡ ወይሬከይዎ ፡ ለብዕሎሙ ፡ ብጡላ ፡ በኩኑ ፡ ዕድሜሆሙ ። ወበኦንተዝ ፡ ንግዚአብሔር ፡ ንከመ ፡ ጥበበሙ ፡ ወረሰዮሙ ፡ አግብርተ ፡ ከመ ፡ ይፃምዉ ፡ ወያጥርዩ ፡
- 20 ንንበለ ፡ ያኦምሩ ፡ ለመኩ ፡ ይፃምዉ ፡ ወያጠርዩ ፡ ወይኩኩ ፡ መኃብያነ ፡ ለባዕዳኒሆሙ ፡ ወለጸላኦቶሙ ፡ ንንበለ ፡ ለሊሆሙ ፡ ይጥዓሙ ፡ ወኢምንተኒ ፡ ንምፍሬ ፡ ምግሆሙ ። ወኦንተሰ ፡ ተገኝሥ ፡ ንምዕበዶሙ ፡ ወኩን ፡ ጠቢቢ ፡ ለርኦከከ ፡ ወተፈሣሕ ፡ በጥሪትከ ፡ ንከከ ፡ አመ ፡ ሀሎከ ፡ ወኢትዝግብ ፡ ጥሪተከ ፡ ለባዕዳኒከ ፡ ወለትውልድ ፡ ንንተ ፡ ትመጽኦ ፡ ድኅሬከ ፡
- 25 \*ንከመ ፡ መክፈልትከ ፡ ዘወሀበከ ፡ ንግዚአብሔር ፡ በዲበ ፡ ምድር ፡ ዝን ፡ 56 r. ቱ ፡ ውኒቱ ፡ ከመ ፡ ትብላዕ ፡ ወትስተይ ፡ ወትትፈሣሕ ፡ ንከከ ፡ አመ ፡ ሀሎከ ፡ ውስተ ፡ ዝንቱ ፡ ሕይወት ። ወአመ ፡ ትመውትሰ ፡ ኢትነሥኦ ፡ ምስሴከ ፡ ወኢምንተኒ ፤ ወኩሉ ፡ ዘዘገብከ ፡ አሜሃ ፡ ይከውን ፡ ለከ ፡ ብጡላ ። ወበኦንተዝ ፡ ለኦመ ፡ ከንከ ፡ ጠቢቢ ፡ ኢትትኃረም ፡ ንምበረ
- 30 ከት ፡ ዘወሀበከ ፡ ንግዚአብሔር ፡ ፈጣሪከ ፡ ብላዕ ፡ ወስተይ ፡ ወትፈሣሕ ። ዳዕሙ ፡ ኢትዓዕ ፡ ወኢአሐተ ፡ ጊዜ ፡ ንመጠነ ፡ መፍቅዳቲከ ፡ ንከመ ፡ ኅሊፈ ፡ ውሳኔ ፡ ዝንቱ ፡ መጠን ፡ ያማከን ፡ ጥዲና ፡ ወያበጥል ፡ ፍሥሐከ ። ወኢትስተይ ፡ ለግሙራ ፡ ንከከ ፡ አመ ፡ ትሰክር ፡ ንከመ ፡ ከካርሰ ፡ ያጠፍዕ ፡ ልቡና ፡ ወኦኦምሮ ፡ በዘንትሐላይ ፡ ንምኦንከሳ ፡ ዘአልበሙ ፡
- 35 ልብ ፡ ወያማከን ፡ ፍጥረተኒ ፡ ወያወርዳ ፡ ንምታሕተ ፡ ንንከሳ ፡ ወኦራዊት ፡ ወሰካርያን ፡ ኢይከውኩ ፡ ድልዋነ ፡ ይትኩለቂ ፡ ምስለ ፡ ሰብኦ ።



ክፍል : ፳ :: ጎረይ : መባልዕተክ : ዘይበቀውክ : ለሕይወትክ : ወክ  
 ስተዳልዎሙ : በጥበብ : ወበኣስተናጽሖ : ጥንቁቅ : ከመ : ይጥዓሙክ :  
 \* 56 ሃ°. ወያሕይወክ : \* ኣስመ : ኣግዚአብሔር : ወሀበክ : ልቡና : ለዝነቱ : ወ  
 ፈጠረ : ጣዕመ : ውስተ : መባልዕት : ከመ : ንኅሥሦ : ወንጥዓሞ : ወና  
 ኣኹቶ : ለፈጣሪነ : ዘጸገወነ : ሠናያተ : ዘኣልበ : ጉልቀ : ወኢንኩን : 5  
 ከመ : ኣሉ : ኣብዳን : ዘይመስሎሙ : ከመ : ኣግዚአብሔር : ከልኣነ : ንብ  
 ላዕ : መባልዕተ : ዘውኣቱ : ፈጠረ : ለሕይወተ : ሰብኣ : ጎደጎሙ : ይ  
 ጹሙ : ወይትኃረሙ : ኣምበረከተ : ፈጣሪሆሙ : ኣስመ : ናሁ : ኣሙ  
 ንቱ : ይትጭከፉ : ከመዝ : ኩነኔ : ዕበዶሙ : በኣንተ : ዘኢፈቀዱ : ይለብ  
 ዉ : ውስተ : ጥበበ : ኣግዚአብሔር : ወድቁ : ውስተ : ውዴተ : ሰብኣ :: 10  
 ኢታክብድ : ነገሮሙ : ሶበ : ይብሉክ : ይደልወነ : ንጹም : ዳዕሙ :  
 ኣሆ : በሎሙ : ኣስመ : ይኒይሰክ : ተመሲለክ : ከማሆሙ :: ወባሕቱ :  
 ሠናየ : ትገብር : ለኣመ : ትበልዕ : ሶበ : ርኅብክ : ወትሰቲ : ሶበ : ጸማ  
 ዕክ : ኣስመ : ከመዝ : ፈቃዱ : ለኣግዚአብሔር : ፈጣሪክ : ዘፈጠረክ :  
 ምስለ : መፍቅድ : በሊዕ : ወሰትይ :: ወኣልበ : ጎሩም : ውስተ : ኩሉ : 15  
 ፍጥረተ : ዚኣሁ : ወኣልበ : ጎሩም : ውስተ : ኩሉ : መባልዕ : ኣንበለ :  
 \* 57 ሃ°. ዘያማከን : ሕይወተኑ : ባሕቲቱ : \* ወኣልበ : ሕሩም : ውስተ : ኩሉ :  
 ዕለታተ : ዕድሜኑ : ወመፍቅድኑ : በሊዕ : ዕሩይ : ውኣቱ : በኩሉ : መ  
 ሞዕሊኑ :: ወሰብኣሰ : ዘሠርዑ : ሕገ : ጸም : ኢሒተቱ : ወኢለበዉ :  
 ጥበበ : ፈጣሪ ::

20

ክፍል : ፳፩ :: ኢትፍቅድ : ትልበክ : ልብሰ : ከቡረ : ኣስመ : ከ  
 ንቱ : ውኣቱ :: ልበክ : ልብሰ : ንጹሐ : ወፀዓዳ : ወኢትልበክ : ልብሰ :  
 ርሱሐ : ዘያማከን : ጥዲና : ወያወጽኣ : ኣበቀ : ወለምጸ : ውስተ : ማ  
 ዕሰ : ኣባልክ :: ወኣንተሰ : ሕዕብ : ልብሰክ : በበሕቁ : ኣስመ : ኣግዚአብ  
 ሔር : ፈጠረ : ለክ : ብዙኃ : ማያተ :: ወኢትከክብ : ወኢትኩም : ላዕ 25  
 ለ : ምድር : ወኢላዕለ : ቁጽል : ኣው : ሣዕር : ርጡብ : ኣስመ : ያማ  
 ከን : ጥዲና : ወያወጽኣ : ዝልጋሴ : ውስተ : ኣባለ : ሥጋክ :: ከክብ :  
 ወኩም : ላዕለ : ዓፈት : ዘይትሒዓል : ኣምድር : መጠነ : ፪በኣመት :  
 ውስተ : ምድረ : ደደክ : ወመጠነ : ፫ኣው : ፬በኣመት : ኣው : ዘይፈደ  
 ፍድ : ውስተ : ምድረ : ቆላ : ወሕሥሥ : በኩሉ : ንጽሕና : ሥጋክ : 30  
 ወንጽሕና : ነፍስክ : ወኢትኩን : ከመ : ኣንከሳ : ዘኣልበሙ : ልቡና :  
 \* 57 ሃ°. ወኢትትመሰሎሙ : ኣስመ : ኣግዚአብሔር : ወሀበክ : \* ልቡና : ለዝ :  
 ኩሉ : ወበከመ : ተዓቢ : ኣምኔሆሙ : በልቡናክ : ከማሁ : ኣሠኒ : ንብ  
 ረተክ : ኣምንብረቶሙ : ወሕንጽ : ቤተክ : ከፉሐ : ወብሩሃ : ወኣስተሣ  
 ንዮ : በብዙኅ : ጥበብክ : ወኢትንበር : ውስተ : ግብ : ከመ : ዝዕብ :: 35  
 ተፈሣሕ : በሠናያት : ዘወሀበክ : ኣግዚአብሔር : ወኢትኩን : ቂቁየ :

ወኢህካየ ፡ ወአሠኒ ፡ መብልዓክ ፡ ወልብሰክ ፡ ወቤተክ ፡ ወክሎ ፡ ንብረ  
ተክ ።

ክፍል ፡ ፳፪ ። ኢትኩን ፡ ጽኑዓ ፡ ምስለ ፡ ቢጽክ ፡ ወለእመ ፡ ብክ ፡  
ብኩሳ ፡ ጥፊት ፡ ሀብ ፡ ብኩታ ፡ ወለእመ ፡ ሳዳጥ ፡ ወለዝንቱኒ ፡ ተካፈ  
5 ሎ ፡ ምስለ ፡ ምስኪናኒክ ፡ ወምስለ ፡ እለ ፡ ይነድድ ፡ እምኔክ ፡ ወበረከተ ፡  
እግዚአብሔር ፡ የታድር ፡ ላዕሌክ ፡ እስመ ፡ ውኒቱ ፡ ፈጠረ ፡ ባዕለ ፡ ወ  
ምስኪኒ ፡ ታያለ ፡ ወድኩመ ፡ ሳቡረ ፡ ከመ ፡ ንትራዳኒ ፡ በበይናቲኒ ፡ ወና  
ጽንዕ ፡ ተፋቅሮተኒ ። ወፍልጥ ፡ ማእከለ ፡ ነዳያን ፡ ድኩማን ፡ ወማእከለ ፡  
ነዳያን ፡ ሀካይያን ፡ ወሀበሙ ፡ ለድኩማን ፡ ዘይትረከብ ፡ ውስተ ፡ እዴክ ፡  
10 ወለሀካይያንሰ ፡ በሎሙ ፡ ሑሩ ፡ ወተገበሩ ፡ ወተሴሰዩ ፡ ፍሬ ፡ ምግክሙ ፡  
ወኢትኩማዕ ፡ ብካዮሙ ፡ ለሀካይያን ፡ \*እመ ፡ ይብሉክ ፡ ንመውት ፡ በረ 58 r.  
ታብ ፡ እስመ ፡ ዝንቱ ፡ ውኒቱ ፡ ሥርዓተ ፡ ፈጣሪ ፡ ዘኢይፈቅድ ፡ ይትቀ  
ነይ ፡ ይርታብ ፡ ወይትታጎል ፡ በንዴት ። ወለከሰ ፡ ይኔይሰክ ፡ ወሪው ፡  
ንዋየክ ፡ ውስተ ፡ ባሕር ፡ እምውሂቦቱ ፡ ለሀካይ ፡ ከመ ፡ ኢይጽናዕ ፡  
15 በሀኔቱ ፡ ወአንተ ፡ አግሕሦ ፡ እምኔክ ፡ እንበለ ፡ ምሕረት ፡ እስመ ፡  
ዓላዌ ፡ ሕገ ፡ ፈጣሪ ፡ ውኒቱ ።

ክፍል ፡ ፳፫ ። ከመ ፡ ብድብድ ፡ ዘያማከን ፡ ትውልደ ፡ ሰብእ ፡  
ወከመ ፡ ከይሲ ፡ ዘብዙሳ ፡ ሳምዙ ፡ ከማሁ ፡ ሐሜት ፡ ዘይወጽእ ፡ እም  
አፈ ፡ ብእሲ ። ተዓቀብኬ ፡ እምሐሜት ፡ እስመ ፡ ብዙሳ ፡ እከያት ፡ ወ  
20 ምንዳቤያት ፡ ዘአልበ ፡ ጉልቶ ፡ ይሠርፁ ፡ እምሐሜት ። ኢትኩማዕ ፡  
ዘየሐምሶ ፡ ለእኩሁ ፡ ወለእመኒ ፡ ይኤድሞን ፡ ቃሉ ፡ ለአእዛኒክ ፡ እስ  
መ ፡ ለሊክ ፡ ኢትፈቅድ ፡ ይሕምዩክ ፡ ሰብእ ። ወበእንተዝ ፡ ይደልወክ ፡  
ትትገታሥ ፡ እምሐሜት ፡ ወሐሜትሰ ፡ በአማን ፡ ሠሪቅ ፡ ውኒቱ ፡ እን  
ተ ፡ ልሳንኒ ፡ ትፌይት ፡ በላዕለ ፡ ከመ ፡ ቢጽኒ ፡ ወበከመ ፡ ለሠራቂ ፡ ይ  
25 ደልዎ ፡ ክነኔ ፡ በእንተ ፡ ዘሠረቀ ፡ ንዋየ ፡ ካልኡ ፡ ከማሁ ፡ ለሐማዬ ፡  
ይደልዎ ፡ ዓቢይ ፡ ክነኔ ፡ በእንተ ፡ ዘሠረቀ ፡ \*ወአጥፍኡ ፡ ሠናየ ፡ ከሞ ፡ 58 v.  
ለቢጹ ፡ ወእንተ ፡ ዕቀብ ፡ አፋክ ፡ ወልሳንክ ፡ ወለእመኒ ፡ ትትናገር ፡  
ምስለ ፡ ፍቁራኒክ ፡ እስመ ፡ ልሳንክ ፡ የአኪ ፡ እምክሎ ፡ ዐርክ ፡ ወእንዘ ፡  
ይወጽእ ፡ ቃልክ ፡ እምአፋክ ፡ ይመስለክ ፡ ጥፁመ ፡ ወድሳረሰ ፡ ይነድድ ፡  
30 ከመ ፡ ነበልባለ ፡ እሳት ፡ በውስተ ፡ ብርዕ ፡ ይቡስ ፡ ወኢትኩል ፡ አጥፍ  
አቶ ፡ በምንትኒ ፡ ግብር ። ወመፍትው ፡ ትድሉ ፡ በመዳልወ ፡ ጥበብክ ፡  
ክሎ ፡ ነገረክ ፡ እምቅድመ ፡ ይፃዕ ፡ እምልብክ ፡ ወእመ ፡ አከሰ ፡ ትኔ  
ስሕ ፡ በከንቱ ፡ እምድሳረ ፡ አውጻእክ ፡ በኢያእምሮትክ ፡ ወተዘከር ፡  
ከመ ፡ አልበ ፡ ነቢብ ፡ ዘይኔይስ ፡ እምኦርምሞ ፡ እስመ ፡ ኦርምሞ ፡  
35 ይኔይስ ፡ እምክሎ ፡ ነቢብ ፡ ወብእሲ ፡ ነባቢ ፡ ኢያረትዕ ፡ በዲበ ፡  
ምድር ። ወሀሎ ፡ ፩ብእሲ ፡ ወሐረ ፡ ነበ ፡ ፩እምቀደምት ፡ ጠቢባን ፡

ወይቤሎ ፡ ንግረኒ ፡ ኦጠቢብ ፡ ምንት ፡ ይደልወኒ ፡ ንግበር ፡ ከመ ፡  
 ንርከብ ፡ ሰላመ ፡ ምስለ ፡ ከተሉ ፡ ሰብኢ ። ወገኩ ፡ ጠቢብ ፡ ኢያው  
 ሥኦ ፡ ወኢምንተኒ ፡ አላ ፡ አንበረ ፡ አሐተ ፡ እዴሁ ፡ ዲበ ፡ አፋሁ ፡  
 ወአንበረ ፡ ካልእተ ፡ እዴሁ ፡ ዲበ ፡ እስኪቱ ። ወበዝንቱ ፡ አመረ ፡  
 \* 59 r°. \* ኅበ ፡ ከምክንያታት ፡ ዘያከትባዕስሙ ፡ ለሰብኢ ፡ ከምስለ ፡ ካልኡ ፤ 5  
 ወከእምኒሆሙ ፡ ልሳን ፡ ውእቱ ፡ ዘይትናገር ፡ ሕሱመ ፡ ወዕበደ ፡  
 ወሐማቱ ፡ ወዕርፈተ ፡ ወያወጽኦ ፡ ባዕሰ ፡ ዘአልበ ፡ ኅልቱ ። ወካ  
 ልእ ፡ ምክንያትሰ ፡ ዘያከትባዕስሙ ፡ ለከተሉ ፡ ሰብኢ ፡ እስኪት ፡ ው  
 እቱ ፡ ዘያፈደፍድ ፡ ዝሙተ ፡ ወያወጽኦ ፡ ቀትለ ፡ ወዐብዓ ፡ እንበለ ፡  
 ዓቕም ፡ ወሳልስ ፡ ምክንያት ፡ እኦዳው ፡ አመ ፡ ይሰፈሐ ፡ ኅበ ፡ ንዋየ ፡ 10  
 ካልእ ። ወአንተሰ ፡ ለእመ ፡ ከንከ ፡ ጠቢብ ፡ « ዕቀብ ፡ አፋከ » ፡ ወልሳኒ  
 ከ ፡ በዓቢይ ፡ ጥንቃቄ ፡ ወኢትንግር ፡ ዘኢይበቁዓከ ፡ ወኢታፈድፍድ ፡  
 ነቢበ ፡ ወኢትጐጐ፡ዕ ፡ ለተናግሮ ። ወዓዲ ፡ ዕቀብ ፡ እኦዳዊከ ፡ ወክል  
 አን ፡ ከመ ፡ ኢይሰፈሐ ፡ ኅበ ፡ ምንትኒ ፡ እምንዋየ ፡ ካልእ ፡ ለግሙራ ።  
 እስመ ፡ ሠሪቕ ፡ ዓቢይ ፡ አበሳ ፡ ውእቱ ፡ ወፈድፋድ ፡ ያኃፍር ፡ ገጸ ። 15  
 ወበከመ ፡ ኢትፈቅድ ፡ ይጥፋዕ ፡ ምንትኒ ፡ እምንዋይከ ፡ ከማሁ ፡ ዑቕ ፡  
 ኢታጥፍኦ ፡ ንዋየ<sup>2</sup> ፡ ካልእከ ፡ ወኢታማከን ፡ ፍሬ ፡ ዓማሁ ፡ ከመ ፡ ኢይ  
 ሳዝን ፡ በአንተ ፡ ግብርከ ፡ ወኢይርግምከ ፡ ወኢይክላህ ፡ ኅበ ፡ እግዚአ  
 \* 59 v°. ብሔር ፡ ወኢይቅሥ\*ፍከ ፡ ወለእመኒ ፡ አኅጐልከ ፡ ወአጥፋዕከ ፡ ምን  
 ተኒ ፡ እምንዋየ ፡ ካልእከ ፡ በፈቃድከ ፡ ወአንበለ ፡ ፈቃድከ ፡ ወለእመኒ ፡ 20  
 ተረክበ ፡ ውስተ ፡ እዴከ ፡ ዕዳ ፡ ምስለ ፡ ቢጽከ ፡ በምንትኒ ፡ ምክንያት ፡  
 እምክንያታት ፡ ኢታጐንዲ ፡ አላ ፡ ፍድሮ ፡ ፍጡነ ፡ እምጣነ ፡ ዕዳከ ፡ ምስ  
 ሌሁ ፡ ከመ ፡ ኢትትቀሠፍ ፡ ምስለ ፡ ፈያት ፡ ወለእመ ፡ ኢትፈርህ ፡ ከነኒ ፡  
 በኅበ ፡ ሰብኢ ፡ ኢትክል ፡ ታምሥጥ ፡ እምከነኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ በምን  
 ትኒ ፡ ግብር ። ወተጋደል ፡ በዓቢይ ፡ ትጋህ ፡ ለዓቂበ ፡ እስኪትከ ፡ ወእ 25  
 መ ፡ አከ ፡ ይረክበከ ፡ እኩይ ፡ እንበለ ፡ ዓቕም ፡ እስመ ፡ አልበ ፡ ሰላም ፡  
 ለዘማዊ ፡ ወአልበ ፡ ምሕረት ፡ እምኅበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወእምኅበ ፡ ሰ  
 ብኢ ። ኢታልዕል ፡ አዕይንቲከ ፡ ኅበ ፡ ብእሲተ ፡ ብእሲ ፡ ከመ ፡ ትፍት  
 ዋ ፡ እስመ ፡ ቅጥቃጤ ፡ መሥገርት ፡ ባቲ ። ወለብእሲሰ ፡ ተክክሎ ፡ ብእ  
 ሲቱ ፡ ወለብእሲትኒ ፡ የአክላ ፡ ምታ ። ቅድመሰ ፡ ይመስለከ ፡ ጥፁመ ፡ 30  
 ወደኃሪቱኒ ፡ ይመርር ፡ እምኅምዘ ፡ አክይስት ፡ ኢትከማዕ ፡ ፍትወተ ፡  
 \* 60 r°. ሥጋከ ፡ ዘይከሕበከ ፡ ኅበ ፡ ብእሲተ ፡ ብእሲ ፡ አው ፡ ኅበ ፡ ምተ ፡ ብ\*እ  
 ሲት ፡ እስመ ፡ ዓቢይ ፡ ሠሪቕ ፡ ውእቱ ፡ ወድልው ፡ ለከነኒ ።

ከፍል ፡ ፳፬ ። ለእመ ፡ አልብከ ፡ ብእሲት ፡ አውስባ ፡ ወለእመ ፡ አል

<sup>1</sup> Voces additae supra lineam. — <sup>2</sup> Vox addita supra lineam.



- ብክ ፡ ምት ፡ ተዋከቢ ፡ ንስመ ፡ ትእዛዘ ፡ ፈጣሪ ፡ ውኑቱ ፡ ዘፈጠረ ፡ ብእ  
ሴ ፡ ወብእሲተ ፡ ምስለ ፡ መፍቅደ ፡ አውስቦ ። ወኢትኹን ፡ ከመ ፡ እሉ ፡  
አብዳን ፡ ዘያነውሩ ፡ አውስቦ ፡ ወኢትወድሶሙ ፡ ለመነከሳት ፡ ዘይመነ  
ኩሉ ፡ በውርዘቶሙ ። ንስመ ፡ ዘከመዝ ፡ ምንኩስና ፡ ይነሥት ፡ ሥር  
5 ዓተ ፡ ፈጣሪ ፡ ወይትቃረን ፡ ጠባይዓ ፡ ፍጥረትን ፡ ወአውስቦስ ፡ ዓቢይ ፡  
ወቅዱስ ፡ ግብር ፡ ውኑቱ ፡ ወያከተርኢ ፡ ቦቱ ፡ ጥበባ ፡ ፈጣሪ ፡ እም  
ኩሉ ፡ ካልኣት ፡ ግብራተ ፡ እደዊሁ ። ወበእንተዝ ፡ ፈቀድኩ ፡ እጽሐፍ ፡  
ዝየ ፡ በእንቲአሁ ፡ ንስመ ፡ እምኩሎን ፡ ምሥጢራተ ፡ ፍጥረት ፡ ይሄ  
ኒ ፡ ወየዓቢ ፡ አውስቦ ፡ ወእምኩሎን ፡ ይበቓዕ ፡ ለትውልደ ፡ ሰብእ ፡  
10 ወለኩሉ ፡ ንብረቱ ፡ ወይኤምር ፡ ኀብ ፡ ጥበባ ፡ ፈጣሪሆሙ ፡ ወይሴ  
ብሐ ፡ ለዘከቡሐ ፡ ተሰብሐ ፡ በምሥጢረ ፡ አውስቦ ፡ ወባሕቱ ፡ ሰብእስ ፡  
ኢያእመሩ ፡ ስነ ፡ ዚአሁ ፡ ወመነንዎ ፡ ወአከተሐቀርዎ ፡ ከመ ፡ ኳሄላ ፡  
እስመ ፡ ከንቱ ፡ ኩሉ ፡ ደቂቀ ፡ እንላ ፡ እመሕያው ፡ ወሐሳውያን ፡ ዘይ  
ዔምፁ ፡ መዳልወ ፡ \* ወያከብሩ ፡ ምናኔ ፡ ወይሜንኑ ፡ ክብረ ፡ ዘበእ \* 60 v°.
- 15 ማን ። ንስመ ፡ በከመ ፡ ዕዕ ፡ ልምሉም ፡ ዘይፈሪ ፡ ይኒይስ ፡ እምዕዕ ፡  
ይቡስ ፡ ወምጽልው ፡ ከማሁ ፡ አውስቦ ፡ ይኒይስ ፡ እምንኩስና ፡ ወመ  
ዳልወ ፡ ሰብእስ ፡ ይዔምዕ ፡ ወያከብር ፡ ምንኩስና ፡ እምአውስቦ ።  
ኢትኩምሆሙ ፡ ዳዕሙ ፡ ሐሊ ፡ ከመ ፡ ሰብእ ፡ በአውስቦ ፡ ይከውን ፡  
ፈጣሪ ፡ እምሳለ ፡ ፈጣሪሁ ፡ ወይፈጽም ፡ ምክሮ ፡ ለልዑል ፡ ወጥበባ ፡  
20 ስቡሐ ፡ ወለእመ ፡ አውስቦ ፡ ኢከነ ፡ ቅዱስ ፡ እምንኩስና ፡ እምኢአዘ  
ዘሙ ፡ እግዚአብሔር ፡ ለሰብእ ፡ ያውስቡ ። ተስእኖኑ ፡ ለፈጣሪ ፡ መሪሐ ፡  
ሰብእ ፡ በካልእ ፡ ፍፍ ፡ ለወሊደ ፡ ውሉድ ፡ እንበለ ፡ አውስቦ ፡ ወባሕቱ ፡  
ኢፈቀደ ፡ ምንኩስና ፡ አላ ፡ ፈጠረ ፡ ብእሴ ፡ ወብእሲተ ፡ ከመ ፡ ይኅብሩ ፡  
በሥርዓተ ፡ አውስቦ ፡ ወኢይደልወነ ፡ ናንውር ፡ ወናትሕት ፡ ሥርዓተ ፡  
25 ፈጣሪ ፡ እምቃሕተ ፡ ሥርዓተ ፡ ሰብእ ። ንስመ ፡ ምንኩስና ፡ እምሥር  
ዓተ ፡ ሰብእ ፡ ወአውስቦስ ፡ እምሕገ ፡ ፍጥረት ፡ ወእምፈቃደ ፡ ፈጣሪ ፡  
ዘሠርዓ ፡ አውስቦ ፡ ወአጽንዖ ፡ ወአከተሣንዮ ፡ ወዓሠዮ ፡ በጣዕም ፡ ዘ  
የዓቢ ፡ እምኩሎሙ ፡ ጣዕማተዝ ፡ ዓለም ፡ ወሰሐቦ ፡ ለሰብእ ፡ ኀብ ፡  
ዛቲ ፡ ንብረ \* ተ ፡ አውስቦ ፡ በኅቡዕ ፡ ኃይል ፡ ዘኢይትከሐል ፡ ዓብዮቱ ፡ \* 61 r°.
- 30 ከመ ፡ ኢይትኑሠት ፡ ንብረተ ፡ ሰብእ ፡ ወኢይትኃጐል ፡ ትውልዶሙ ።  
ኩሉ ፡ ፍፍዊሁ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ጽድቅ ፡ ወርትዕ ፡ ወመንክር ፡ ኩሉ ፡  
ጥበቡ ። ወሰብእስ ፡ በኢያእምሮቶሙ ፡ ሠርፁ ፡ ምንኩስና ፡ ዘይነሥታ ፡  
ለቀዳሚት ፡ ሕግ ፡ ዘፍጥረትን ፡ ወሐለዩ ፡ ምክረ ፡ እንተ ፡ ኢይክሉ ፡ ዓ  
ቅሞ ። ንስመ ፡ ብእሲ ፡ መነከስ ፡ ውጹእ ፡ ውኑቱ ፡ እምፍፍ ፡ እንተ ፡  
35 ፈጠሮ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወኢይክል ፡ ለግሙራ ፡ ክቂመ ፡ ምክረ ፡ ዘኢ  
ፈቀደ ፡ ፈጣሪሁ ። ወበእንተዝ ፡ ንሬኢ ፡ ኩሉ ፡ ዓሚረ ፡ መነከሳተ ፡

እንዘ ፡ ይውዕዩ ፡ ወይትመሰው ፡ በፍትወት ፡ ሥጋሆሙ ፡ ወይኤብሱ ፡  
 በዘኢክነ ፡ ፍጥረቶሙ ። ወአንተሰ ፡ ዕቅብ ፡ ሥርዓተ ፡ ዘዓቀመ ፡ ለክ ፡  
 ፈጣሪክ ፡ ወኢትኅሥሣ ፡ ወኢታፍቅፊ ፡ ለምንኩስና ፡ አመ ፡ ውርዘ-  
 ትክ ፡ ወኢትወድሳ ፡ ወኢበክለ ፡ ክህሉ ፡ ዓቂባ ፡ ድንግልናሆሙ ፡  
 እስመ ፡ ዓላውያን ፡ እሙንቱ ፡ ወነሣትያነ ፡ ሥርዓተ ፡ ፈጣሪ ። ዳዕሙ ፡ 5  
 አውሰብ ፡ ብእሲተ ፡ በጊዜ ፡ ባቀሳ ፡ ወሰበ ፡ በጽሐ ፡ መጠነ ፡ አካልክ ፡  
 \* 61 v. ወሥጋክ ፡ ያርእየክ ፡ መፍቅደ ፡ \* አውሰብ ፡ ኢትጐንዲ ፡ አላ ፡ አው-  
 ሰብ ፡ ፍጡነ ፡ ከመ ፡ ኢተአብስ ፡ በዘኢክነ ፡ ፍጥረትክ ፡ ወኢይትኃጐል ፡  
 ዕሣትክ ፡ ዘአስተዳለው ፡ ለክ ፡ ፈጣሪክ ፡ በአውሰብ ፡ ወኢታርዓቅ ፡ በረ  
 ከቶ ፡ እምኔክ ። ተገኝሥ ፡ እምዝሙት ፡ ወኢትፍልስ ፡ እምአሐቲ ፡ 10  
 ኀበ ፡ ካልእታ ፡ ወብእሲትኒ ፡ ኢትፍቱ ፡ ብእሴ ፡ ላዕለ ፡ ብእሲ ፡ እከ  
 መ ፡ ዝሙት ፡ ውኡቱ ፡ ዘኢይበቁሳ ፡ ወውዱእ ፡ እምሥርዓት ፡ ዘሠ  
 ርዓ ፡ ፈጣሪ ፡ ለደቂቀ ፡ እንላ ፡ እመሕያው ። ወኢትፍቅድ ፡ ታውሰብ ፡  
 ብእሲተ ፡ ክብርተ ፡ ወላህይተ ፡ ከመ ፡ ኢያኃዛ ፡ ትዕቢት ፡ እስመ ፡  
 ተፋቅሮ ፡ በአውሰብ ፡ ኢይሰነዓው ፡ ምክለ ፡ ትዕቢተ ፡ ብእሲት ፡ ወብ 15  
 እሲትኒ ፡ ኢትፍቅድ ፡ ታውሰብ ፡ ብእሴ<sup>1</sup> ፡ ኃያለ ፡ ወዕቡዩ ፡ ከመ ፡  
 ኢይመንና ፡ ወኢይሑር ፡ ኀበ ፡ ካልእት ። ወተፋቅሮስ ፡ ይኔይክ ፡ እም  
 ብዙኅ ፡ ብዕል ፡ ወእምኩሉ ፡ ክብረዝ ፡ ዓለም ። ወእስመ ፡ መጠነ ፡ አ  
 ካላ ፡ ለብእሲት ፡ ይበጽሕ ፡ ፍጡነ ፡ እመጠነ ፡ አካሉ ፡ ለብእሲ ፡ ወፍ  
 ጡነ ፡ ይረሥእ ፡ በአንተዝ ፡ ይኔይሰክ ፡ ታውሰብ ፡ ብእሲተ ፡ ዘትን 20  
 ዕከ ፡ እምኔክ ፡ መጠነ ፡ ጽአው ፡ ፲ዓመት ። ወእምድኅረ ፡ ተዋሰብከሙ ፡  
 \* 62 r. ብ\*እሲ ፡ ወብእሲት ፡ ተፋቅሩ ፡ በበይናቲከሙ ፡ በፍጹም ፡ ልብከሙ ፡  
 እስመ ፡ ኢክንከሙ ፡ እንክ ፡ ክልኤተ ፡ አላ ፡ አሐዱ ፡ ሥጋ ። ወኢትፍ  
 ትወ ፡ እምይእዜ ፡ ካልእ ፡ ብእሴ ፡ ወካልእተ ፡ ብእሲተ ። ዳዕሙ ፡  
 አሥምሩ ፡ አሐዱ ፡ ለካልኡ ፡ በኩሉ ፡ ክሂሎትከሙ ፡ በተራድእ ፡ 25  
 ወበፍቅር ፡ ፍጹም ፡ ወአሠንዩ ፡ ኩሎ ፡ ንብረተከሙ ፡ ወአስተጣ  
 ዕሙ ፡ ሥርዓተ ፡ አውሰብ ፡ ዚአክሙ ፡ ወተፈሥሑ ፡ ቦቱ ። እስመ ፡  
 ዝንቱ ፡ ጣዕም ፡ ብውሕ<sup>2</sup> ፡ ለክሙ ፡ ወንጹሕ ፡ ወሥሙር ፡ በቅድመ ፡  
 እግዚአብሔር ፡ ዘአዘዘ ፡ አውሰብ ፡ ወሩካቤሁ ። ወገብረ ፡ ለነ ፡ በዓቢይ ፡  
 ጥበቡ ፡ ዘንተ ፡ መንገነ ፡ ውሰተ ፡ ሥጋነ ፡ ዘያሠርዕ ፡ ጣዕመ ፡ ሩካቤ ፡ 30  
 መንክር ፡ ውኡቱ ፡ ዘኢይትከሐል ፡ እእምሮቱ ። ወኢይደልወነ ፡ ኖር  
 ኩሶ ፡ በዘኢክነ ፡ ፍጥረትኒ ፡ አላ ፡ ኖንክሮ ፡ ወንቀድሶ ፡ በፍና ፡ እንተ ፡  
 መርሐነ ፡ ፈጣሪነ ፡ ዘውኡቱ ፡ አውሰብ ፡ አሐዱ ፡ ምክለ ፡ አሐቲ ፡ ወና  
 እኩቶ ፡ ለእግዚአብሔር ፡ ዘአስተዳለው ፡ ለነ ፡ ዘንተ ፡ ሐውዘ ፡ ውሰተ ፡

<sup>1</sup> Ms. : "ሲ. — <sup>2</sup> Ms. "ወሕ.

ሥጋ ፡ መዋቲ ። አይ ፡ ልሳን ፡ ዘይክል ፡ ነቢበ ፡ ወአይ ፡ አድ ፡ ዘይክል ፡  
 ጽሐፈ ፡ መንክረ ፡ ፈጣሪ ፡ \* ወበከመ ፡ አውጽኦ ፡ አምድር ፡ አክለ ፡ \* 62 v°.  
 ምስለ ፡ ጣዕመ ፡ መብልዕ ፡ ወኃይለ ፡ ሕይወት ፡ ወአንዘ ፡ ነኃሥሥ ፡  
 ጣዕሞ ፡ ለመብልዕ ፡ ይጽንዕ ፡ ሕይወትኑ ፤ ከማሁ ፡ ገብረ ፡ ውስተ ፡ መ  
 5 ፊተ ፡ ሥጋኑ ፡ መንክረ ፡ መንገኑ ፡ ለአሥርጾ ፡ ጣዕመ ፡ ዘየዓቢ ፡ አም  
 ኩሉ ፡ ጣዕሞ ፡ ወለአብዝሞ ፡ ዘርአ ፡ ሰብአ ፡ ዘየዓቢ ፡ አምኩሉ ፡ ግብ  
 ረ ፡ ፍጥረት ። ወንሕኑ ፡ አንዘ ፡ ነኃሥሥ ፡ ዘንተ ፡ ጣዕመ ፡ በፍኖ ፡  
 አንተ ፡ ተሠርዓ ፡ ለኑ ፡ ኖበዝሞ ፡ ለዘርአኑ ፡ በአምሳሊኑ ፤ ኩሉ ፡ ግብረ ፡  
 አግዚአብሔር ፡ መንክር ፡ ወዕቢየ ፡ ጥበብ ፡ ዘኢይትከሐል ፡ ለተናግሮ ።  
 10 ሰብአስ ፡ አንዘ ፡ ንኡር ፡ ውኣቱ ፡ ኢያአመረ ፡ ወኸኑ ፡ ከመ ፡ አንስሳ ፡  
 ወተመሰሎሙ ፡ ወአከየ ፡ ወብዕስ ፡ አምኔሆሙ ፡ ሶበ ፡ ኃሠሠ ፡ ዘንተ ፡  
 ጣዕመ ፡ በዘኢኸኑ ፡ ፍጥረቶ ፡ አው ፡ ሶበ ፡ መኒኑ ፡ ዘንተ ፡ ጥበበ ፡ ፈጣ  
 ሪሁ ፡ ወዓለው ፡ ሐዊረ ፡ በሕጉ ። ወአንተስ ፡ አኣጉየ ፡ ኢትዓዕ ፡ አም  
 ፍኖ ፡ አንተ ፡ ባቲ ፡ መርሐክ ፡ ፈጣሪክ ፡ ወንበር ፡ በሥርዓተ ፡ አውስቦ ፡  
 15 ምስለ ፡ አሐቲ ፡ ብኢሲትክ ። ተገሐሥ ፡ አምዝሙት ፡ ወአምክዒው ፡  
 ዘርአክ ፡ በዘኢኸኑ ፡ ፍጥረትክ ፡ ወአምንኩ \* ስኖ ፡ ምውት ። አስመ ፡ ዝ \* 63 r°.  
 ንቱ ፡ ኩሉ ፡ ውጹኦ ፡ ውኣቱ ፡ አምፍኖ ፡ ፍጥረት ፡ ወአምፈቃደ ፡ ፈ  
 ጣሪ ። ወባሕቱ ፡ ቅረብ ፡ ኃበ ፡ ብኢሲትክ ፡ በአንክሮ ፡ ወበአኩቲተ ፡  
 ፈጣሪክ ፡ ወሶበ ፡ ቦኦክ ፡ ኃቤሃ<sup>1</sup> ፡ ኢትኅሥሥ ፡ ጣዕመ ፡ ሩካቤ ፡ ለባ  
 20 ሕቲትክ ፡ አላ ፡ አስተጣዕሞ ፡ ወለብኢሲትክኒ ፡ ወኢታኅጥኦ ፡ መክፈ  
 ልታ ፡ ዘወሀባ ፡ አግዚአብሔር ፡ ወበአንቲአሃ ፡ ኢትግበር ፡ በጉጉዓ ፡  
 ወጽኖሕ ፡ ንኩቲተ ፡ አስክ ፡ አመ ፡ ይኣቲኒ ፡ ትሠምር ፡ ቦቱ ፡ ከመ ፡  
 ኢትትርፍ ፡ ድኅሬክ ፡ ወኢይንትግ ፡ ጣዕማ ። ወለአመ ፡ ኢገበርክ ፡  
 ላቲ ፡ ዘንተ ፡ ፍቅረ ፡ ተኅዝን ፡ ወትሜንኒክ ፡ ወአውስቦ ፡ ዚኦክ ፡  
 25 ኢይከውን ፡ ድልው ፡ ለበረከተ ፡ አግዚአብሔር ። ወኢትሰማዕ ፡ አለ ፡  
 ይብሉክ ፡ ሩካቤስ ፡ ርኩስ ፡ ውኣቱ ፡ ወቦቱ ፡ አማሳኒ ፡ ጼኖ ፡ ወጽላ  
 ሎት ፡ ዘኢይበቅዕ ፡ አስመ ፡ ዘከመዝ ፡ ይብሉ ፡ ከሐድያኑ ፡ ፈጣሪ ፡  
 አሙንቱ ፡ ወባሕቱ ፡ ኢታፈድፍድ ፡ ሩካቤ ፡ አንበለ ፡ መጠን ፡ ከመ ፡  
 ኢትድክም ። አስመ ፡ ፍጥረትኑ ፡ ውስንት ፡ ይኣቲ ፡ ወኢይደልውኑ ፡  
 30 ንዓዕ ፡ አምውሳኔሃ ።

ክፍል ፡ ፳፭ ። ወዘኩሎ ፡ ያሜኒ ፡ ፍቅር ፡ ውኣቱ ፡ ጽኖዕ ፡ ቦቱ ፡  
 ወኢትኩን ፡ ከመ ፡ ብዙኃን ፡ አምታት ፡ አለ ፡ ያፈቅሩ ፡ ብ \* ኢሲቶሙ ፡ \* 63 v°.  
 ወከመ ፡ ብዙኃት ፡ አንስት ፡ አለ ፡ ያፈቀሩ ፡ አምታቲሆን ፡ ሕዳጠ ፡  
 ዘመኑ ፡ ወአምዝ ፡ ይጸልኩ ፡ አውስቦቶሙ ። ወይከውኑ ፡ ክቡዳኑ ፡ ፩ለ

<sup>1</sup> Ms. "ቤክ.



ካልኩ ፡ ወይፈትወ፡ ካልክ ፡ አውስበ ፡ ዘይመስሎሙ ፡ ይኔይሰሙ ፡  
አው ፡ ጸሊዎሙ ፡ አውስበ ፡ ይፈቅዱ ፡ ተፈልጦቶ ፡ ኢትኩን ፡ ከማ  
ሆሙ ፡ እስመ ፡ ከሕቱ ፡ ዓቢየ ፡ ከሕተተ ። ወአንተስ ፡ አጽንዖ ፡ ለልብክ ፡  
ወቁም ፡ በቀዳሚ ፡ አውስበ ፡ ዘአስተፃመረ ፡ ለክ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወዘ  
ይኔይሰክ ፡ እምደኃሬ ። ወቅለተ ፡ ጠባይዕነስ ፡ ያርእዮ ፡ ለብእሲ ፡ ተኃ 5  
ይሰ ፡ ካልእት ፡ ብእሲት ። ወያርእያ ፡ ለብእሲት ፡ የኃይሳ ፡ ካልእ ፡  
ብእሲ ፡ ወዝንቱስ ፡ ከሕተት ፡ ውኣቱ ፡ ኢትሑሩ ፡ በሕሊና ፡ ፍትወት  
ክሙ ፡ ዛቲ ፡ ዘኢከነ ፡ ወናየ ፡ ወኢይበቋዓክሙ ፡ ወኢምንተኒ ፡ እን  
በለ ፡ ያምርር ፡ ወያክብድ ፡ ንብረተክሙ ፡ ወይስሐብክሙ ፡ ኃበ ፡ ዝሙ  
ት ። ዳዕሙ ፡ ጽንፁ ፡ በዝንቱ ፡ አውስበ ፡ ወአሠንይዎ ፡ በኩሉ ፡ ክ 10  
ሂሎትክሙ ። እስመ ፡ አልብክሙ ፡ በቋዔት ፡ በወልጦ ፡ ብእሲት ፡ ህየ  
ንተ ፡ ብእሲት ፡ ወበወልጦ ፡ ብእሲ ፡ ህየንተ ፡ ብእሲ ፡ ወበቋዔትስ ፡  
ብክሙ ፡ በአሠንዮ ፡ አውስበ ፡ \*ቀዳማዊ ፡ ዘተፃመረ ፡ በፈቃደ ፡ እግዚ  
አብሔር ። ወዘእግዚአብሔር ፡ አስተፃመረ ፡ ኢይፍልጥ ፡ ፍትወትክሙ ፤  
ከመ ፡ ኢይርከብክሙ ፡ ኩነኔ ፡ ዘሠርዓ ፡ እግዚአብሔር ፡ በላዕለ ፡ እለ ፡ 15  
የዓብዩ ፡ ሐዊረ ፡ በፍና ፡ እንተ ፡ መርሐሙ ። በከመ ፡ በጽሐ ፡ በዝ  
ንቱ ፡ መዋዕል ፡ ለ፩እምአዝማድየ ፡ አብዳን ። ወዝንቱ ፡ ብእሲ ፡ አው  
ስበ ፡ ብእሲተ ፡ አመ ፡ ንዕሱ ፡ ወነበረ ፡ ምስሌሃ ፡ በሰላም ፡ ፲ዓመተ ።  
ወድኅረ ፡ ርእየ ፡ ካልእተ ፡ ወይቤ ፡ በልቡ ፡ ዛቲስ ፡ ትኔይሰኒ ፡ እም  
ብእሲትየ ፡ ወሐረ ፡ ወደኃሬ ፡ ለቀዳሚት ፡ ወአውሰባ ፡ ለካልእት ። 20  
ወምግባራስ ፡ ለዛቲ ፡ እኩይ ፡ ጥቀ ፡ ወእምድኅረ ፡ ኅዳጥ ፡ መዋዕል ፡  
ተበእሱ ፡ በበይናቲሆሙ ። ወእንዘ ፡ ይፈቅድ ፡ ወለዛቲኒ ፡ ይድኃሬ ፡  
ይእቲ ፡ ሐረት ፡ ወአስተዋደዮቶ ፡ ኃበ ፡ ሥዩመ ፡ ሀገርነ ፡ በነገረ ፡ ሐ  
ስት ፡ ወእምድኅረ ፡ ብዙኅ ፡ ተዋቅዎ ፡ ተሞቅሐ ፡ ዝኩ ፡ ብእሲ ፡  
ወፈደየ ፡ ኩሎ ፡ ንዋየ ፡ ዘተረክበ ፡ ውስተ ፡ እዴሁ ። ወእምድኅረ ፡ 25  
፪ዓመት ፡ አውስበ ፡ ዓዲ ፡ ብእሲተ ፡ ወከነት ፡ መዓትምተ ፡ ወታበ  
\* 64 r°. ዝኅ ፡ ነገረ ፡ ወበ፩እመዋዕል ፡ ፈቀደ ፡ ይዝብጣ ። \* ወይእቲስ ፡ ቀደ  
መቶ ፡ ወወረወት ፡ በላዕሌሁ ፡ ከጡቀ ፡ ዕፁ ፡ ወሰረረ ፡ ዕፁ ፡ ወተ  
ተክለ ፡ ውስተ ፡ ዓይኑ ፡ ዘየማን ፡ ወአጥፍኦ ፡ ወሀሎ ፡ ዝንቱ ፡ ነቋር ፡  
እስከ ፡ ዮም ፡ ምስለ ፡ ዛቲ ፡ ብእሲት ፡ ዘትሣቅዮ ፡ መዓልተ ፡ ወሌሊ 30  
ተ ፡ እንዘ ፡ ኩልነ ፡ ንሣለቅ ፡ ላዕሌሁ ፡ ውኣቱስ ፡ ይትዔገሥ ፡ ወይ  
ብል ፡ እስመ ፡ ለልየ ፡ እምጳእኩ ፡ በላዕሌየ ፡ ዘንተ ፡ ሥቃየ ፡ ወቀ  
ዳሚት ፡ ብእሲትየ ፡ ከነት ፡ ወናይተ ፡ ወኢፈቀድኩ ፡ ነቢረ ፡ ምስሌሃ ፡  
በሰላም ፡ ወአውሰብኩ ፡ ዳግሚተ ፡ ወአጥፍኦት ፡ ንዋይየ ፡ ወሣልሲ  
ትስ ፡ አጥፍዓት ፡ ዓይንየ ፡ ወለእመስ ፡ አውሰብኩ ፡ ራብዒተ ፡ ትቀት 35  
ለኒ ። ወአንተስ ፡ ኢትኩን ፡ ከማሁ ። ወኢይምስልክ ፡ ለእመ ፡ ደኃ

ርከ ፡ ብኢሲተ ፡ ኢኪተ ፡ ዘትረከብ ፡ ሠናይተ ፡ ወይኔይሰከ ፡ ለእመ ፡  
ለመድከ ፡ ምስለ ፡ ዛቲ ፡ ዘመሀበከ ፡ ኢግዚአብሔር ፡ ወረሰይካ ፡ ሠናይተ ፡  
በምክር ፡ ወበአርአያከ ፡ ወበርኅራኔከ ፡ ኢስመ ፡ ርኅራኔ ፡ ያህኒ ፡  
ኩሎ ፡ ንብረተ ፡ ወጠባይዕሰ ፡ መሪር ፡ ያማከን ፡ ኩሎ ።

- 5 ክፍል ፡ ፳፯ ። ኩኑ ፡ ከሐልያን ፡ በበይናቲክሙ ፡ ላዕለ ፡ ጠባይዕ  
ክሙ ፡ ከሐክ ፡ ወላዕለ ፡ ነውርክሙ ፡ ኅቡዕ ፡ \*እስመ ፡ ኢይትረከብ ፡ ው ፡ 65 r.  
ከተ ፡ ኩሎ ፡ ዓለም ፡ ብኢሲ ፡ ዘአልበ ፡ ነውር ፡ ወኢብኢሲት ፡ ዘአል  
ባቲ ፡ ነውር ። ወሠናየ ፡ ይቤ ፡ ፩እምጠቢባን ፡ ዕበሰ ፡ ለሰብኢ ፡ አልበ ፡  
ነውር ፡ እምኢሞተ ፤ እስመ ፡ እምኢኮነ ፡ ሰብኢ ። ወአንተሰ ፡ ኦብኢሲ ፡  
10 ሐሊ ፡ ከመ ፡ ብኢሲት ፡ ድክምት ፡ ፍጥረት ፡ ይኣቲ ፡ ወሕዕዕተ ፡ እኢ  
ምሮ ። ወበኢንተዝ ፡ ኩን ፡ ከሐሌ ፡ ላዕለ ፡ ሳሕከ ፡ ጠባይዓ ፡ ወላዕለ ፡ ፍድ  
ፉድ ፡ ነገረ ፡ ልሳና ፡ ወአኅልፍ ፡ ቊጥዓሃ ፡ በአስተቃልሎ ፡ ወኢትት  
ዋቀሥ ፡ ምስሌሃ ፡ ለግሙራ ። ወለእመ ፡ ለመድከ ፡ በዝግብር ፡ ይከውነከ ፡  
ቀሊለ ። ወአንቲሰ ፡ ኦብኢሲቶ ፡ አሥምሪሶ ፡ ለምትኪ ፡ በኩሎ ፡ ከሂሎ  
15 ትኪ ፡ ወአስተፍሥሒሶ ፡ በመብልዕ ፡ ወመስቴ ፡ ወበአሠንሶ ፡ ቤቱ ፡  
ወንብረቱ ፡ እስመ ፡ ኢይክል ፡ ያፍቅርኪ ፡ ምትኪ ፡ ለእመ ፡ ኢያፍቀ  
ርኪሶ ፡ አንቲ ፡ እመሰ ፡ አፍቀርኪሶ ፡ ኢይክል ፡ ይጽላእኪ ። ወሀሎ ፡  
፩ብኢሲ ፡ ወብኢሲቱ ፡ ሀካይት ፡ ወድርክት ፡ ወብኢሲሃ ፡ ጸልዓ ፡ ወአ  
ኅዘ ፡ ይሑር ፡ ኅበ ፡ ካልኢት ፡ ወአቅንዓ ፡ ለብኢሲቱ ፡ ወይኣቲ ፡ ተንሥ  
20 አት ፡ ወሐረት ፡ ኅበ ፡ ዓቃቤ ፡ ሥ\*ራይ ፡ ወትቤሎ ፡ ምትየ ፡ ጸልዓኒ ፡ \* 65 v.  
ወይኢቤኒ ፡ ግበር ፡ ሊተ ፡ ሥራየ ፡ ከመ ፡ ያፍቅረኒ ፡ ወውኣቱ ፡ ይቤላ ፡  
ኦሆ ፡ ወባሕቱ ፡ ሐሪ ፡ ወንጽዬ ፡ ፫ጸጉረ ፡ እምፍጽመ ፡ አንበሳ ፡ ወአ  
ምጽኢሶን ፡ ሊተ ፡ እስመ ፡ ይትፈቀዳ ፡ ለዝንቱ ፡ ሥራይ ። ወሐረት ፡  
ወሐለየት ፡ ወትቤ ፡ እፎ ፡ ይከውነኒ ፡ እቅርብ<sup>1</sup> ፡ ኅበ ፡ አንበሳ ፡ ወኢይ  
25 ብልዓኒኑ ። ወአኅዘት ፡ ፩በግዓ ፡ ወሐረት ፡ ገዳመ ፡ ወወጽኢ ፡ አንበሳ ፡  
ወሮጸ ፡ ላዕሌሃ ፡ ይብልዓ ፡ ወይኣቲ ፡ ወሀበቶ ፡ በግዓ ፡ ወጐየት ፡ ወአን  
በሳ ፡ ረኪበ ፡ ዘይበልዕ ፡ ኅደገ ፡ ተሊዎታ ፡ ወበሣኒታ ፡ ገብረት ፡ ከማ  
ሁ ፡ ወጸንዓት ፡ በዝ ፡ ግብር ፡ ብዙኃ ፡ መዋዕለ ፡ እስመ ፡ አኅዛ ፡ ቅን  
ዓተ ፡ ምታ ። ወአንበሳሰ ፡ ሰበ ፡ ርኢየ ፡ ከመ ፡ ዛቲ ፡ ብኢሲት ፡ ታመጽኢ ፡  
30 ሎቱ ፡ መብልዓ ፡ ኢጸልዓ ፡ እንከ ፡ ዳዕሙ ፡ አፍቀራ ፡ ወእንዘ ፡ ይኣቲ ፡  
ትመጽኢ ፡ ምስለ ፡ በግዕ ፡ ይትዌከፋ ፡ በፍሥሐ ፡ በአንስሐስሐ ፡ ዘነቡ ፡  
ወይኤምኃ ፡ ከመ ፡ ከልብ ፡ ወይትዋነይ ፡ ምስሌሃ ። ውኣተ ፡ ዓሚረ ፡  
ነጻየት ፡ እምፍጽሙ ፡ ፫ጸጉረ ፡ ወአምጽአቶን ፡ ኅበ ፡ ዓቃቤ ፡ ሥራይ ።  
ወትቤሎ ፡ ናሁ ፡ አምጸኢኩ ፡ ለከ ፡ ዘይትፈቀድ ፡ ለሥራይ ። ወይቤላ ፡

<sup>1</sup> Sic ms.

66 ሾ. እፎ : ተከሕለኪ : ነጽ\* ሉቶን : ወነገረቶ : ከሉ : ዘክነ : ወይቤላ : ሑሪ :  
 ወግበሪ : ለምትኪ : በከመ : ገበርኪ : ለአንበሳ : ወምትኪ : ያፈቅረኪ :  
 ተነገበኪ : ከመ : ምትኪ : የአኪ : እምአንበሳ : ወበከመ : በውሂበ :  
 መብልፅ : ረከብኪ : ፍቅረ : አንበሳ : ከማሁ : ትረከቢ : ፍቅረ : ምት  
 ኪ :: ወይአቲ : ሐረት : ወአካዘት : ትግበር : በከመ : ምክሩ : ለዓ 5  
 ቃቤ : ሥራይ : ወታሥምሮ : ለምታ : በከሉ : ወትትዓገሥ :: ወእም  
 ድኅረ : ኅዳጥ : መዋዕል : ገዘኩ : ብእሲ : ሐለየ : ውስተ : ልቡ :  
 ወይቤ : እፎ : አፈቅሮን : አነ : ለካልአት : አንከት : እምብእሲትየ :  
 እንዘ : ይአቲ : ትሄኒ : ወትኔይሰኒ : እምኔሆን : ወተመይጠ : ኅቤሃ :  
 ወአፍቀራ : ፈድፋድ ::

10

ክፍል : ፳፯ :: ወአንትሙሰ : አውሉድየ : ውሱባን : ተፋቀሩ : በ  
 በይናቲከሙ : ወኢይኩን : ባዕሰ : በኅቤከሙ : ወሐድሱ : ከሉ : ዓሚ  
 ረ : ፍቅረከሙ : ወፍሥሐከሙ : በተናዝዘ : ወበተውኔት : ወኢትከ  
 ሐዱ : ሃይማኖተከሙ : ወመሐላከሙ : ወኢ፩ደ : ጊዜ : ከመ : ኢትትቀ  
 ሠፉ : ምስለ : ዘማውያን : ወንበሩ : በተፋቅሮ : ወተሰፈዉ : በእግዚአ 15

66 ሾ. ብሔር : ወሰአ\* ሉ : ኅቤሁ : ከመ : የሀብከሙ : ዘርዓ : ሠናየ : እስመ :  
 ጸጋሁ : ለእግዚአብሔር : ዕሄተ : ፍሬሃ : ለከርሥ : ወዝንቱ : ቀዳማዊ :  
 መፍቅደ : አውስበ : ወቀዳሚት : ፍፍ : እንተ : ባቲ : አዘዘ : እግዚአብ  
 ሔር : ይትዋሰቡ : ብእሲ : ወብእሲት : በእንተ : ወሊደ : ውሉድ :: ወ  
 በእንተዝ : ዓቢየ : አበሳ : ይኤብሱ : ወይትኳነኑ : ምስለ : ቀታልያን : 20  
 እለ : ይፈቅዱ : በምንትኒ : ግብር : ያድኅፁ : ዓዕዓዓ : እምውስተ : ከር  
 ሥ : እንበለ : ይብጻሕ : ጊዜሁ :: ፁቅ : ወኢትኅብር : በምንትኒ : ምክን  
 ያት : ምስለ : ምክሮሙ : ለእለ : ይገብሩ : ዘንተ : ኃሣረ :: እስመ : ው  
 ፁዓን : እምከሉ : ጽድቅ : ወእምከሉ : ምሕረት ::

ክፍል : ፳፰ :: ወአንትሙ : አእከትዎ : ለእግዚአብሔር : ሶበ : 25  
 ወሀበከሙ : ውሉደ : ወተፈሥሐ : በሙ : ወአፍቅርዎሙ : ከመ : ክፍ  
 ለ : ዚአከሙ : ወአልሀቅዎሙ : በጥንቃቄ : ወበጥበብ : ወሐልዩ : ሉ  
 ሙ : ወለከሉ : መፍቅዳተ : ሕይወቶሙ : ምርሕዎሙ : እምንዕሶሙ :  
 በፍፍ : እንተ : ፈቀደ : እግዚአብሔር : ይሑሩ : ወመሐርዎሙ : ዘይደል

67 ሾ. ዎሙ : ያእምሩ : ወይግበሩ : ወኢትኩንዎሙ : አርአ\* ያ : እኩየ : ከመ : 30  
 ኢይትመሀሩ : ገቢረ : እከይ : በአርአያከሙ : ኩንዎሙ : አርአያ : ጥበ  
 ብ : ወሠናይ : ምግባር : ከመ : ይጥብቡ : ወያሠንዩ : ምግባሮሙ :: ወ  
 እንዘ : ዓዲ : ሕፃናት : ውሉድከሙ : ኢያምርርከሙ : ጠባይዎሙ : መዓ  
 ትም : ወነዳዲ : እስመ : ኢያእመሩ : ዓዲ : ፈሊጠ : ሠናይ : እምእ  
 ኩይ :: ተዓገሡ : ወአጽንዑ : ልበከሙ : እስመ : ከማሆሙ : ልሀቅሙ : አ 35  
 ንትሙ : ወይደልወከሙ : ታልሀቅዎሙ : ለውሉድከሙ : በከሉ : ትዕግ



ሥት ፡ እንበለ ፡ ትድክሙ ። ሳድግዋ ፡ ለመዓት ፡ ወግድፍዋ ፡ ለቀላጥዓ ፡  
 ወኢትኩኑ ፡ ከመ ፡ እሉ ፡ አብዳን ፡ ዘይተምዕው ፡ ላዕለ ፡ ውሉዶሙ ፡  
 ወይዘብጥሙ ፡ ሶበ ፡ ሰበሩ ፡ በተዳድቆ ፡ ፩ደ ፡ ልህተተ ፡ አው ፡ ከዓ  
 5 ወ፡ ፩ደ ፡ ጽዋዓ ፡ ማይ ፡ በዘክልበሙ ፡ አበሳ ፡ ወላዕለ ፡ እከዮሙስ ፡  
 ያረምሙ ። ወአንትሙስ ፡ ተዓገሥዎሙ ፡ ለውሉድክሙ ፡ ሶበ ፡ ያማ  
 ስኑ ፡ ንዋየክሙ ፡ በተዳድቆ ፡ እንበለ ፡ ፈቃዶሙ ። ወገሥጽዎሙ ፡ ወዝ  
 ብጥሙ ፡ ሶበ ፡ ርኢክሙ ፡ ውስተ ፡ ልበሙ ፡ እከየ ፡ ወትዕቢተ ፡ ወኢ  
 ተአዝዞ ፡ ወቀላጥዓ ፡ ወሐኬተ ፡ ወሶበ ፡ ነ\*በቡ ፡ ጽርፈተ ፡ ወሐማት ፡ ' 67 v°.  
 ወርግመተ ፡ ወሶበ ፡ ሠረቁ ፡ ወፈየቱ ፡ ወሄዱ ፡ ንዋየ ፡ ካልእ ፡ ወዘመወ፡  
 10 ወገብሩ ፡ እከየ ፡ ዘይመስሎ ፡ ለዝንቱ ፤ ውኣተ ፡ ዓሚረ ፡ ገሥጽዎሙ ፡  
 ወዝልፍዎሙ ፡ ወዝብጥሙ ፡ በጊዜ ፡ ባቀሳ ፡ ከመ ፡ ኢይልምዱ ፡ በገ  
 ቢረ ፡ እከይ ፡ በአንተ ፡ አርምሞትክሙ ። ወለእመ ፡ ኢገሠጽክ[ም]ዎሙ ፡  
 አመ ፡ ንዕሰሙ ፡ ይልህቁ ፡ በእከዮሙ ፡ ወኢይሰምዱ ፡ ተግሣጸክሙ ፡  
 እምድሳረ ፡ ልህቁ ። ወሀሎ ፡ ፩ብእሲ ፡ ፈያታዊ ፡ ዘይነብር ፡ ውስተ ፡  
 15 ገዳም ፡ ወይፌይት ፡ ወይቀትል ፡ ሰብአ ፡ እለ ፡ የኃልፉ ፡ ውስተ ፡ ው  
 እቱ ፡ ፍኖት ። ወሰምዓ ፡ ንጉሥ ፡ ወፈነወ ፡ ሠራዊቶ ፡ ወአኅዝዎ ፡ ወ  
 ወሰድዎ ፡ ተሞቂሐ ፡ ኅበ ፡ ንጉሥ ፡ ወፈተሐ<sup>1</sup> ፡ ላዕሌሁ ፡ ኩነኔ ፡ ሞት ።  
 ወእንዘ ፡ ይወስድዎ ፡ ኅበ ፡ ይመትሩ ፡ ርኢሶ ፡ በሰይፍ ፡ ወአረጋዊ ፡  
 አቡሁ ፡ ለዝኩ ፡ ፈያታዊ ፡ አኅዘ ፡ ይትልዎ ፡ እንዘ ፡ ይበኪ ፡ ወሶበ ፡  
 20 ውኣቱ ፡ ፈያታዊ ፡ ርኢዮ ፡ ለአቡሁ ፡ ሰአለ ፡ ይትናገር ፡ ምስሌሁ ፡ እን  
 በለ ፡ ይሙት ። ወሶበ ፡ ቀርቦ ፡ ኅበ ፡ አቡሁ ፡ ፈቀደ ፡ ይዝብጦ ፡ ወኢ  
 ክህለ ፡ እስመ ፡ እሱራን ፡ እደዊሁ<sup>2</sup> ። ወአኅዘ ፡ ይንስክ ፡ በአስናኒሁ ፡  
 ንስከተ ፡ ማሕመማ ። ወከ\*ልሑ ፡ ኩሉ ፡ ሕዝብ ፡ ዘህለዉ ፡ ህየ ፡ ወይቤሉ ፡ ' 68 r°.  
 በአማን ፡ ይደልዎ ፡ ሞት ፡ ለዝንቱ ፡ ፈያታዊ ፡ እስመ ፡ ለአቡሁኒ ፡ ፈቀደ ፡  
 25 ይቅትሎ ። ወውኣቱ ፡ አውሥኦ ፡ ወይቤ ፡ አክ ፡ ሊተ ፡ ዘይደልወኒ ፡ ሞ  
 ት ፡ አላ ፡ ለአቡየ ፡ ዘይደልዎ ፡ እስመ ፡ ሶበ ፡ ወጠንኩ ፡ በንዕስየ ፡ ሠሪቀ ፡  
 ሰዊት ፡ ወእክል ፡ ውኣቱ ፡ ወደሰኒ ፡ ህየንተ ፡ ይገሥጸኒ ፡ ወአልመደኒ ፡  
 በግብረ ፡ ሠራቅያን ። ወእምዝ ፡ ከንኩ ፡ ፈያታዊ ፡ ወበዳሕኩ ፡ እስከ ፡  
 ዛቲ ፡ ሰዓተ ፡ ሞት ፡ ወለእመ ፡ አቡየ ፡ ገሠጸኒ ፡ በጊዜ ፡ ባቀሳ ፡ እም  
 30 ኢበዳሕኩ ፡ ኅበ ፡ ዝንቱ ፡ ኩነኔ ። ወዘንተ ፡ ብሂሎ ፡ ተመትረ ፡ ርኢሱ ፡  
 ወፈርሁ ፡ ኩሎሙ ፡ ሕዝብ ፡ ዘበሙ ፡ ውሉድ ። ወአንተ ፡ ፍራህ ፡ በእ  
 ንተ ፡ ውሉድክ ፡ ወአልህቆሙ ፡ በፈሪሃ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወበእእምሮ ፡  
 ዘከነ ፡ መፍትወ ፡ ይግበሩ ። ወአመ ፡ ትጌሥጸሙ ፡ ለውሉድክ ፡ ኢትገ  
 ሥጸሙ ፡ በመዓትክ ፡ ወኢበቃለ ፡ ጽርፈት ፡ ወርግመት ፡ አላ ፡ በቃለ ፡

<sup>1</sup> Sic ms. — <sup>2</sup> Ms., ut videtur, ዌሁ.

ጥበብ ፡ ወምክር ፡ በዘየአምሩ ፡ ከመ ፡ በአንቲአሆሙ ፡ ወበአንተ ፡ በቀላ  
 ዔቶሙ ፡ ዘገሠጽከሙ ። ወመሀሮሙ ፡ ወአለብዎሙ ፡ ዘልፈ ፡ በነገረ ፡  
 \* 68 ሃ. ትምህርት ፡ \* ወበነገረ ፡ ምሳሌ ፡ ወበታሪካት ፡ ወአርአያት ፡ ዘካልአን ፡  
 ሰብእ ፡ ከመ ፡ ይትገኝሁ ፡ እምአኩይ ፡ ወይትመሀሩ ፡ ገቢረ ፡ ሠናይ ።  
 ወዓዲ ፡ መሀሮሙ ፡ በነገረ ፡ ጽሕፈታት ፡ ወትምህርታት ፡ ወመጻሕፍት ፡ 5  
 ወመሀሮሙ ፡ በገቢረ ፡ ግብረ ፡ እድ ፡ ወበኩሉ ፡ ዘይበቀሥሙ ፡ ወኢት  
 ድክም ፡ ወኢይደቅ ፡ ልብከ ። እስመ ፡ ኩሉ ፡ ምግከ ፡ ዘፃመውከ ፡ ወ  
 ኩሉ ፡ ድካም ፡ ዘደከምከ ፡ ወኩሉ ፡ ትዕግሥት ፡ ዘተዓገሥከ ፡ በአል  
 ህቆ ፡ ውሉድከ ፡ ይትሄለቀህ ፡ ለከ ፡ በኃበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወዓቢየ ፡  
 ዕሁተ ፡ የዓሥየከ ፡ ወውሉድከ ፡ ያስተፌሥሕዋ ፡ ለርስዓንከ ፡ ወያወርዱ ፡ 10  
 ሲበተከ ፡ ውስተ ፡ መቃብር ፡ በሰላም ፡ ወበተከሩ ፡ ዘኢይማከን ። እመ  
 ሰ ፡ መነንከ ፡ አልህቆቶሙ ፡ ለውሉድከ ፡ እሙንቱኒ ፡ ይከውኑ ፡ እኩያኒ ፡  
 ወለከኒ ፡ ይረከበከ ፡ ኩነኒ ፡ እምኃበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ወአመ ፡ ርስዕከ ፡  
 ትበኪ ፡ መሪረ ፡ ላዕለ ፡ እከዮሙ ፡ መኢይሰምዑከ ፡ ውሉድከ ፡ አላ ፡ ይሜ  
 ንኑከ ፡ በከመ ፡ አንተኒ ፡ መነንከ ፡ አልህቆቶሙ ፡ ወምሂሮቶሙ ፡ ወአስተ 15  
 ሣንዮቶሙ ፡ እመ ፡ ንዕሶሙ ። አርሳቅ ፡ እምኔከ ፡ ዘንተ ፡ መቅሠፍተ ፡

\* 69 ሀ. በጊዜ ፡ ርቱዕ ፡ ወሰአል ፡ ኃበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ከመ ፡ ያጥብቦሙ ፡ ለ  
 ውሉድከ ፡ ወያሠኒ ፡ ጠባይዎሙ ፡ ወያለብዎሙ ፡ በኩሉ ፡ ግብር ፡ ሠናይ ፡  
 ወአንተ ፡ ትትፈሣሕ ፡ በርስዓን ፡ ጥሉል ፡ ወትከውን ፡ ዕሩፈ ።

ክፍል ፡ ፳፱ ። ፈቲን ፡ ወመክራ ፡ ሕይወቱ ፡ ለሰብእ ፡ በዲበ ፡ 20  
 ምድር ፡ ወኢይክል ፡ አሠንዮቶ ፡ አንበለ ፡ በትዕግሥት ፡ ወበጥበብ ። ይ  
 ኄይስ ፡ ተዓጋሢ ፡ እምኃያል ፡ ወይሄኒ ፡ ጠቢብ ፡ እመዓትም ፡ በኩሉ ፡  
 ምንዳቤከ ፡ ተዓገሥ ፡ ትዕግሥተ ፡ እስመ ፡ ትዕግሥትሰ ፡ በጊዜ ፡ ይከው  
 ን ፡ መሪረ ፡ ወድኅፊሁሰ ፡ ይጥዕም ፡ እመዓር ፡ ወምክር ። ወኢትርሣክ ፡  
 ለግሙራ ፡ ከመበ ፡ ጊዜ ፡ ለኩሉ ፡ ወዘተገብረ ፡ አንበለ ፡ ጊዜሁ ፡ ይከ 25  
 ውን ፡ ኃሣረ ፡ ወቅጥቃጤ ፡ ወአእምሮ ፡ ጊዜሁ ፡ ለኩሉ ፡ ግብር ፡ ዓቢ  
 ይ ፡ ጥበብ ፡ ውኣቱ ፡ ዘይኄይስ ፡ እምኩሎን ፡ ትምህርታት ። ወአንተ ፡  
 ልምድ ፡ በዝንቱ ፡ ጥበብ ፡ ወንበር ፡ ምስለ ፡ ሰብእ ፡ በከመ ፡ ዘመንከ ፡  
 ወግዕዘ ፡ ብሔርከ ፡ ወኢትበል ፡ በከመ ፡ ኩሎሙ ፡ አዕሩግ ፡ አብዳን ፡  
 አለ ፡ ይብሉ ፡ ኩሎ ፡ ዓሚረ ፡ ዘመን ፡ ዘትካት ፡ ከነ ፡ ሠናየ ፡ ወዝ 30  
 ንቱ ፡ ዘመንሰ ፡ እኩይ ፡ ውኣቱ ፡ እስመ ፡ ለኩሉ ፡ ዘመን ፡ በ ፡ እኩይ ፡

\* 69 ሃ. ወሠናይ ፡ ኅቡረ ፡ ወለእመ ፡ ንሌቡ ፡ ታሪካተ ፡ ዓለም ፡ ንረክ\*ብ ፡ በኩ  
 ሉ ፡ ዘመን ፡ ወዘየአኪሂኬ ፡ እምዘመንኒ ። ወተስእልዎ ፡ ለጅእምጠቢባን ፡  
 ወይቤልዎ ፡ እፎ ፡ ከነ ፡ ዝንቱ ፡ ዘመን ፡ ወይቤሎሙ ፡ ዘመንሰ ፡ ለሊ  
 ክሙ ፡ ውኣቱ ፡ ወለእመ ፡ ሠነይክሙ ፡ አንትሙ ፡ ይሄኒ ፡ ዘመን ፡ ወለ 35  
 እመ ፡ አንትሙ ፡ ሐሰምክሙ ፡ ወዘመንሂ ፡ የሐሰም ። ወአንተ ፡ ኩን ፡

ወኖየ : ወይሄኒ : ለከ : ዘመንከ : ወኢታንውሮ : ለግዕዘ : ዘመንከ :: አላ :  
 ኅድጎ : ይኅልፍ : በጥበቡ : ኢሰመ : ትውልድ : ትመጽኦ : ወትውልድ :  
 ተቃልፍ :: ወክላ : ትውልድ : ተሐውር : በጥበባ : ኢንተ : አርአያ :  
 ላቲ : ፈጣሪሃ : ወኢከነ : ለመኑሂ : ከመ : ይሚጣ : እምፍፍ : ኢንተ :  
 5 ባቲ : መርሐ : እግዚአብሔር : ለክሉ : ዘመን :: ወኢንተሰ : አሠኒ : ምግባረከ :  
 በከመ : ግዕዘ : ዘመንከ : ወኢከተሰነዓም : ምስሌሁ : ወሰከል : ኅበ :  
 እግዚአብሔር : ከመ : ይምርሐሙ : ለአለ : ይመጽኡ : ድኅሬከ : ኅበ :  
 ዘይሄኒ : ፍፍ :: ወኢትተከዝ : በኢንተ : ኢከየ : ዘመንከ : ወኢትኩን :  
 መሪረ : ላዕለ : ኢከየሙ : ለሰብኦ : ብሔርከ :: አላ : ዑቅ : ርኢሰከ : ወ  
 10 አኅልፍ : ክሉ : በኢከተቃልሎ :: ወሰከቅ : ላዕለ : ጥውየተ : ምግባራ  
 ቲሆሙ : ለጠዋያን :: ኢሰመ : ለአመ : ተዛለፍከ : ለጠዋይ : በክቡድ :  
 ቃልከ : ይጸል \* ኢከ : ወይረከበከ : ኃሣር : እመሰ : ተሣለቀ : ላዕሌሁ : \* 70 r.  
 በጠቢብ : ስላቅ : የቃፍር : ወይትመየጥ : እምጥውየቱ ::

ከፍል : ፴ :: ኢትኢመን : በክሉ : ሰብኦ : ዘመጽኦ : ኅቤከ : ኢስ  
 15 መ : ዘየአምን : በክሉ : ሰብኦ : ዘረከበ : ዓብድ : ውኦቱ :: ክሉ : አ  
 ምክር : ወዘሠኖይ : አጽንዕ :: ተዓቀብ : እምጸላኢትከ : ፩ጊዜ ፤ ወተዓ  
 ቀብ : እምፍቁርከ : ፲፻ጊዜያተ : ኢሰመ : ፍቁርከ : ያወጽኦ : ምሥጢረከ ::  
 ወምሥጢረከሰ : ኢሰከ : ሀሎ : ውስተ : ልብከ : ከነ : ሕሠረ : በፈቃ  
 ድከ : ወለአመ : አውጸኢከ : እምአፉከ : ኢንተ : ትከውን : ሕሠረ : በማ  
 20 አሠሩ :: ኢትኢመን : በሀብተ : ሰብኦ : ተኢመን : በጥበብከ : ወበተግባ  
 ርከ : ወበፍሬ : ግማከ :: ወእምቅድመ : ክሉ : ተኢመን : በሀብት : ወበ  
 በረከተ : እግዚአብሔር : ወኢትኢመን : በፍቁራኒከ :: ኢሰመ : ጌሠም :  
 ይከውኑከ : አጽሬሪከ : ተኢመን : በግብረ : እደዊከ : ዘኢይወጽኦ : እ  
 ምፈቃድከ : ወአፍቅሮሙ : ለአለ : ይሣተፉ : ምስሌከ : ወለአለ : ይቀር  
 25 ብከ : ወኢከተማከል : ዘትኢመን : በሙ : ወባሕቱ : ኢትኢመን : ፍጹ  
 መ : ወኢበመኑሂ : ወበክሉ : ተሳትፎትከ : ምስለ : ሰብኦ : ሐሊ : ቅ  
 ድመ : ወኅሥሥ <sup>1</sup> : አሐደ : ሙጻኦ : ከመ : ታምሥጥ : « እመሥገርቶሙ :  
 ለሰብኦ <sup>2</sup> : \* ለአመ : ይፈቅዱ : እኩየ : ላዕሌከ :: ኩን : ትጉሃ : ኢሰመ : \* 70 v.  
 ክሉ : ሰብኦ : አለ : ይመስሉከ : ሠናያነ : ኢከኑ : ሠናያነ : ወአለ :  
 30 ገብሩ : ለከ : ሠናየ : ፩ደ : ጊዜ : ኢይገብሩ : ዘልፈ : ሠናየ : ዑቅ :  
 ኢንከ : ከመ : ኢትደቅ : ውስተ : መሥገርተ : ሰብኦ : ወእግዚአብሔርሃ :  
 ፍሬህ : ከመ : ኢትግበር : ምንተኒ : እኩየ : ላዕሌሆሙ :: ወኢትፍድ  
 የሙ : እኩየ : ህየንተ : እኩይ : ዘገብሩ : ለከ : አላ : ግድፍ : ላዕለ :

<sup>1</sup> Vox add. supra lineam. — <sup>2</sup> Voces additae in margine secunda ut videtur manu.



እግዚአብሔር ፡ ሕሊናክ ፡ ወኅድግ ፡ ንክዮሙ ፡ ለሰብክ ፡ ይግባዕ ፡ ላዕለ ፡  
 ርእሰሙ ፡ ለእለ ፡ ይገብርዋ ። ወኢትበል ፡ ለግሙራ ፡ ውስተ ፡ ልብክ ፡  
 እስመ ፡ ጸላእትየ ፡ ገብሩ ፡ እኩየ ፡ ላዕሌየ ፡ በእንተዝ ፡ እትቤቀሎሙ ፡  
 እኩየ ። እስመ ፡ ዝግብር ፡ ከንቱ ፡ ውኑቱ ፡ ወኢይበቃዓክ ፡ ለነቢሮ  
 ትክ ፡ ምስለ ፡ ሰብክ ፡ ወያመጽእ ፡ ባዕሰ ፡ ወጽልዓ ፡ ዘአልበ ፡ ኅልቃ ፡ 5  
 ወይኔይሰክ ፡ ለእመ ፡ ኅባዕክ ፡ ውስተ ፡ ልብክ ፡ ኩሎ ፡ ኅዘነክ ፡ ዘእኅ  
 ዘነክ ፡ ሰብክ ።

ክፍል ፡ ፴፩ ። ቅንዮ ፡ ለቃጥዓክ ፡ ዘይሠርዕ ፡ ውስተ ፡ ልብክ ፡ እስ  
 መ ፡ ቃጥዓ ፡ ያጠፍእ ፡ ጥበበ ፡ ወኢይሰነዓው ፡ ምስለ ፡ ፈቃደ ፡ ፈጣሪ ፡  
 71 r. ዘአዘዘ ፡ ይንበሩ ፡ ሰብክ ፡ ኅቡረ ፡ ውስተ ፡ \*ዝንቱ ፡ ዓለም ፡ ወይትፋ 10  
 ቀሩ ፡ ወይትፈድፀ ፡ በበይኖቲሆሙ ፡ ወቃጡዓንሰ ፡ ኢይክሉ ፡ ነቢረ ፡  
 ኅቡረ ፡ በሰላም ፡ ዳዕሙ ፡ ይትበእሉ ፡ ኩሎ ፡ ዓሚረ ፡ በበይኖቲሆሙ ፡  
 ወይዓረፉ ፡ ወይዘበጡ ፡ ወይትቃተሉ ። ኢትኩን ፡ ከማሆሙ ፡ አላ ፡  
 አሠንዮ ፡ ለንብረትክ ፡ በጥበብ ፡ ወበተኅብኦ ፡ ወአክ ፡ በተዓግሎ ፡ ወበ  
 ተኃይሎ ፡ እስመ ፡ ጣዕመ ፡ ሕይወት ፡ ይትረክብ ፡ በንብረት ፡ ኅቡዕ ፡ 15  
 ወትሑት ፡ ወበእንተዝ ፡ ተገኝሥ ፡ እምኩሉ ፡ ትዕቢት ፡ ወኢይትዓበ  
 የክ ፡ ልብክ ፡ ወኢትሑር ፡ ምስለ ፡ ዓበይት ፡ ወኢትኅበር ፡ ምስለ ፡  
 ክቡራን ። ወኢትፍቅድ ፡ ትክበር ፡ ላዕለ ፡ ካልዓን ፡ ዳዕሙ ፡ ንበር ፡  
 ዕሩየ ፡ ወኅቡዓ ፡ ማእከለ ፡ ሕዝብ ፡ ወትረክብ ፡ ብዙኃ ፡ ሰላመ ፡ በኅቤክ ።  
 እስመ ፡ በከመ ፡ [ዘ]ያንሶሉ ፡ ውስተ ፡ መርሀብ ፡ ታሕተ ፡ ኢይፈርሀ ፡ ድ 20  
 ቀተ ፤ ዘሰ ፡ ወጽኦ ፡ መልዕልተ ፡ ኖሕስ ፡ ይፈርሀ ፡ ድቀተ ፡ ወአምግነ ፡  
 ተለዓለ ፡ ይከውን ፡ ድቀቱ ፡ ትሑተ ፡ ወቅጥቁጠ ። ከማሁ ፡ ዘይነብር ፡  
 ኅቡኦ ፡ ማእከለ ፡ ሕዝብ ፡ ኢይረክብ ፡ ኃሣር ፤ ዘሰ ፡ ከብረ ፡ ወተለዓለ ፡  
 ላዕለ ፡ ሕዝብ ፡ የሐስር ፡ ወይረክብ ፡ ተኃፊሮ ፡ ወይጸንዕ ፡ በላዕሌሁ ፡  
 71 v. ቅንዓት ፡ ወጽልዕ ፡ እምኅበ ፡ \*ኩሎሙ ፡ ሰብክ ። 25

ክፍል ፡ ፴፪ ። ኢትፍቅድ ፡ ትሠየም ፡ ላዕለ ፡ ሰብክ ፡ እስመ ፡  
 ሥራሕ ፡ እኩይ ፡ ሢመት ፡ ወኩነኔ ፡ ጽኑዕ ፡ ይረክበሙ ፡ ለእለ ፡ ተሠ  
 ይሙ ። ወለእመ ፡ ተሠየምክ ፡ ላዕለ ፡ ሰብክ ፡ ኢታክብድ ፡ እዴክ ፡ በላ  
 ዕሌሆሙ ፡ ወኢትትዓገሎሙ ፡ በኃይልክ ፡ አላ ፡ ኩን ፡ ራትዓ ፡ ምስለ ፡  
 ኩሉ ፡ ምስለ ፡ ዓቢይ ፡ ወምስለ ፡ ንዑስ ፡ ምስለ ፡ ባዕል ፡ ወምስለ ፡ ምስ 30  
 ኪን ፡ ወኢትፍራህ ፡ ገጸ ፡ ሰብክ ፡ ወፍታሕ ፡ ለኩሉ ፡ በጽድቅ ፡ እን  
 በለ ፡ አድልዎ ። ወኢትቅንዮሙ ፡ በቅኔ ፡ መሪር ፡ ወግብርኖ ፡ ዳዕሙ ፡  
 መግበሙ ፡ ከመ ፡ ውሉድክ ፡ ወእሙንቱሂ ፡ ያፈቅሩክ ፡ ህየንተ ፡ ይፍር  
 ሁክ ፡ ወትረክብ ፡ ሰላመ ፡ ማእከሌሆሙ ፡ ወበረክተ ፡ እምኅበ ፡ እግዚ  
 ኢብሔር ። ወእመሰ ፡ ተዓገልከሙ ፡ ለእለ ፡ ሀለጢ ፡ ታሕተ ፡ እዴክ ፡ ፍ 35  
 ራህ ፡ እስመ ፡ ይረግሙክ ፡ በልበሙ ፡ ወይክልሑ ፡ ኅበ ፡ እግዚአብሔር ።

ወእግዚአብሔር ፡ ይሰረዳል ፡ ፍጡነ ፡ አውያቶሙ ፡ ለነዳያን ። ወናሁ ፡  
 አስተዳለወ ፡ ለከነኔ ፡ ጽኑዓ ፡ ዘይረከበከ ፡ በጊዜ ፡ ሥሩዕ ፡ ወኢት  
 ክል ፡ ታግሕሦ ፡ አምኔከ ፡ በብዙኅ ፡ ንስሐከ ፡ ወአሜሃ ፡ ተኃሥሥ ፡  
 ወተኃጥአ ፡ ዘይረድአከ ፡ ወተዓወደ ፡ ኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡ \* ወኢይሰ ፡ 72 r.  
 5 ምዓከ ። ኢትበል ፡ ለግሙራ ፡ እትፌሣሕ ፡ ዮም ፡ ፈጺሞየ ፡ ክሎ ፡ ፈቃ  
 ድየ ፡ ወድኅረሰ ፡ ይምጽአኒ ፡ ዘህሎ ፡ ይመጽኦ ፡ እስመ ፡ ይበጽሐከ ፡ ዕ  
 ለተ ፡ ክነኔ ፡ ዘይመርር ፡ እሞት ፡ ወትኔስሕ ፡ በከንቱ ፡ ወትብል ፡ እን  
 በለ ፡ በቀላጌት ፡ በከመ ፡ አንጥያከስ ፡ ንጉሥ ፡ ዓማሂ ፡ ዘገብረ ፡ እኩየ ፡  
 በትዕቢተ ፡ ልቡ ፡ ወእግዚአብሔር ፡ ቀሠፎ ፡ ዓቢየ ፡ መቅሠፍተ ፡ ወ  
 10 ሐመ ፡ ዓሂዮ ፡ ሥጋሁ ፡ ከመ ፡ በድን ፡ ርኩስ ፡ ወአልጸቀ ፡ ለሞት ፡  
 ወይቤ ፡ ይእዜ ፡ ተዘከርኩ ፡ እኩያተ ፡ ክሎ ፡ ዘገበርኩ ፡ ላዕለ ፡ ውሉ  
 ደ ፡ እስራኤል ፡ ወሞተ ፡ በምረረ ፡ ሕማሙ ፡ ወኀዘኑ ። እስመ ፡ ክነኔ ፡  
 እግዚአብሔር ፡ ይዴግኖ ፡ እንበለ ፡ ዕረፍት ፡ ወአንተ ፡ ፍራህ ፡ ለእመ ፡  
 15 ገበርከ ፡ እኩየ ፡ ዲበ ፡ ካልአኒከ ፡ እስመ ፡ ይፈድየከ ፡ እግዚአብሔር ፡  
 ፈድፋደ ፡ ወክሎ ፡ ጸረ ፡ ክቡደ ፡ ዘአጸርከሙ ፡ ለብዙኃን ፡ ትጻውር ፡  
 አንተ ፡ ባሕቲትከ ፡ ንቡረ ፡ ወይከብድ ፡ ጥቀ ፡ ወኢትክል ፡ ገዲፎቶ ፡  
 እምዘባንከ ።

ክፍል ፡ ፴፫ ። ወበከመ ፡ ኢይትኃደግ ፡ በኀበ ፡ እግዚአብሔር ፡  
 እኩይ ፡ እንበለ ፡ ይትዓረይ ፡ ምስለ ፡ ክነኔ ፡ ከማሁ ፡ ኢይትኃደ \* ግ ፡ 72 v.  
 20 ሠናይ ፡ ግብር ፡ ዘኢይትዔረይ ፡ ምስለ ፡ ዕሜቱ ። ወበአንተዝ ፡ ግበር ፡  
 ሠናየ ፡ ለክሎ ፡ ወኢትድክም ፡ እስመ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይትዌከፍ ፡  
 ክሎ ፡ ግብረከ ፡ ሠናየ ፡ ወይኔልቆ ፡ ወይሰፍሮ ፡ ወይዘግበ ፡ ለከ ፡ በኀ  
 ቤሁ ፡ ከመ ፡ ይፍዲከ ፡ በጊዜ ፡ ሥሩዕ ። ወአንተሰ ፡ ትረሥዕ ፡ ዘገበ  
 ርከ ፡ ሠናየ ፡ ወእግዚአብሔር ፡ ኢይረከዖ ፡ ለዓለም ። ወበአንተዝ ፡ ኢት  
 25 ትህከይ ፡ ለገቢረ ፡ ሠናይ ፡ ለክሎ ፡ አምጣኒ ፡ ክሂሎትከ ። ወሶበ ፡ ር  
 ኢከ ፡ ትኩዛኒ ፡ ናገዘሙ ፡ ወሶበ ፡ ርኢከ ፡ ርኑባኒ ፡ አብልዖሙ ፡ ወሶ  
 በ ፡ ርኢከ ፡ ዕሩቃኒ ፡ አልብሶሙ ፡ ወኩኖሙ ፡ ረድኤተ ፡ ለክሎሙ ፡  
 በከመ ፡ መፍቅዳቲሆሙ ፡ ለለ፩፩ ወአሥርቅ ፡ ውስተ ፡ ልበሙ ፡ ትፍሥ  
 ሕተ ፡ ወሐሜተ ፡ ወለእመኒ ፡ መጠኒ ፡ አሐቲ ፡ ሰዓት ፡ ወናገዘሙ ፡ ለሕ  
 30 ሙማን ፡ ወለ[ን]ዱያን ፡ ሐውጸሙ ፡ በበሕቁ ፡ ወአቅልል ፡ ሎሙ ፡ ሕ  
 ማሞሙ ፡ ወኩን ፡ ሕሙመ ፡ ምስሌሆሙ ፡ ፈውሶሙ ፡ ወርድአሙ ፡  
 በክሎ ፡ ክሐሎትከ ፡ ከመ ፡ ትርከብ ፡ ረድኤተ ፡ ወናገዘተ ፡ አመ ፡ ደዌ  
 ከ ፡ ወሕማምከ ።

ክፍል ፡ ፴፬ ። ወአንተሰ ፡ ሶበ ፡ ደወ \* ይከ ፡ ኩን ፡ ተዓጋሜ ፡ በጽ ፡ 73 r.  
 35 ንዓ ፡ ሕማምከ ፡ ወኢታንቀልቅል ፡ ተአመን ፡ በእግዚአብሔር ፡ ዘይኔ  
 ጽር ፡ ወይኔልቀ ፡ ክሎ ፡ ሃዕረ ፡ ሕማምከ ፡ ከመ ፡ ይፍዲከ ፡ ሠናየ ፡

አምጣኒ፡ ትዕግሥትከ ። ወለኸመ፡ ኢይፈድየከ፡ ውስተ፡ ዝንቱ፡ ዓለም፡  
 የዓሥየከ፡ እምድሃረ፡ ሞትከ፡ አመ፡ ተሐውር፡ ኃይሁ ። ወኢትፍ  
 ራህ፡ ኃዲ፡ ዛቲ፡ ሕይወት፡ እስመ፡ ሞት፡ ግዕዛን፡ ውኒቱ፡ ወሶበ፡  
 ሠምረ፡ እግዚአብሔር፡ ይፍታሕከ፡ እምዝንቱ፡ ቤተ፡ ሞቅሕ፡ ከመ፡  
 ትሑር፡ ኃይሁ፡ አክተቶ፡ እስመ፡ ይኔይሰከ፡ ትኩን፡ ግዑዝ፡ እም 5  
 ዛቲ፡ ግብርና፡ ሙስንት፡ ወትሥርር፡ በሊሐ፡ ወብሩሃ፡ ከመ፡ መል  
 አከ፡ ውስተ፡ ሕዕኒ፡ ፈጣሪከ፡ ወበህየ፡ ተአምር፡ ወትሌቡ፡ ነሎ፡  
 ምሥጢራተዝ፡ ዓለም፡ ወከኒ፡ ሥርዓቶሙ፡ ለሰማያት፡ ወምድር፡ ወ  
 ተሐዩ፡ ምሉዓ፡ ሕይወተ ። ወአልበ፡ ዓማ፡ ወሕማም፡ ወትትፌሣሕ፡  
 ትፍሥሕተ፡ ፍጽሞተ፡ ወትረከብ፡ ብጽዓኒ፡ እንበለ፡ አንትኅ፡ ወሕ 10  
 ዐት ። ኢታፍቅር፡ ምስኪናተ፡ ዝንቱ፡ ዓለም፡ ኃበ፡ ይደልወከ፡ ትን  
 \* 73 v. በር፡ እስከ፡ አመ፡ \* ይትፌጸም፡ ቅኔከ፡ ወፈቲኖትከ፡ እስመ፡ ኢተበ  
 ውሐ፡ ለከ፡ ትኅድኅ፡ በፈቃድከ፡ እንበለ፡ በፈቃደ፡ ፈጣሪከ፡ ዘአቅ  
 ኔየከ፡ በዝንቱ፡ ቅኔ ። ወሶበሰ፡ በጽሐ፡ ጊዜ፡ ግዕዛንከ ፤ ወሠምረ፡  
 እግዚአብሔር፡ ይፍታሕከ፡ እምቅሕከ፡ ከግድ፡ ሎቱ፡ ወአክተቶ፡ ወ 15  
 ሑር፡ ኃይሁ፡ በፍሥሐ፡ ወበተስፋ ። እስመ፡ ናሁ፡ የዓሥየከ፡ ሕይ  
 ወተ፡ ዘየዓቢ፡ እምነሉ፡ ሕይወተዝ፡ ዓለም ። ወበሕቱ፡ ሰአል፡ ኃ  
 ቤሁ፡ ከመ፡ የሀብከ፡ ሞተ፡ ኃዱኦ፡ ወያፍልከከ፡ እምዝንቱ፡ ዓለም፡  
 በሰላም፡ ወበተአምኖ፡ ቦቱ፡ ወኢትፍራህ፡ ወኢምንተኒ፡ በዘይፈርሁ፡  
 እኩያን፡ አለ፡ ዓለሙ፡ ሐዊረ፡ በፍና፡ እንተ፡ መርሆሙ፡ ፈጣሪ፡ 20  
 ውስተ፡ ዝንቱ፡ ዓለም፡ ወዓበዩ፡ ይትቀነዩ፡ በቅኔ፡ ሥሩዕ፡ ለነሉ፡  
 ሰብኢ፡ ወኢለበሙ፡ ውስተ፡ ግብረ፡ እግዚአብሔር፡ ወኢየዓቅቡ፡  
 ሕገ፡ ጠባይዓዌ፡ ዘመሐሮሙ፡ ልቡናሆሙ ። እንተሰ፡ ኦኡኑየ፡ ዘተ  
 ወከፍከ፡ ምክርየ፡ ወሠመርከ፡ ቦቱ፡ ኢትፍራህ፡ በሰዓተ፡ ሞትከ ፤  
 እስመ፡ ይኔይሰከ፡ ትሑር፡ ኃበ፡ ፈጣሪከ ። ኦዘአእመርከ፡ ከመ፡ ነፍ 25  
 \* 74 r. ከ፡ ኢመዋቲት፡ ትኔይሰ፡ እምሥጋ፡ \* መዋቲ፡ ለምንት፡ ትፈርህ፡  
 ሞተ፡ አከኑ፡ ይኔይሰ፡ ግዕዛን፡ እምግብርና፡ ወፍሥሐ፡ ኢይኔይሰ  
 ከኑ፡ እምኅዘን፡ ወኢይሣኒኑ፡ ሕይወት፡ እምት፡ ወከማሁ፡ ይኔይሰ፡  
 ለነፍሰከ፡ ከዊና፡ ፍትሕተ፡ እምቅሐ፡ ሥጋሃ፡ እምከዊና፡ ተሞቂሐ ።  
 ወበከመ፡ ብኢሲ፡ ወጸኦ፡ እምቤተ፡ ሞቅሕ፡ ይፈኢ፡ ብርሃኒ፡ ዐሐ 30  
 ይ፡ ዘያስተፌሥሐ፡ ወይመውቆ፡ ከማሁ፡ ነፍሰኒ፡ ወጸኦ፡ እምሥጋኒ፡  
 ትፈኢ፡ ብርሃኒ፡ እግዚአብሔር፡ ወትትፌሣሕ፡ ወታንበለብል፡ በፍ  
 ቅረ፡ ፈጣሪሃ፡ ወነጸራ፡ ድኅሬሃ፡ ትፈኢ <sup>1</sup> ፡ ሙስናሁ፡ ለዝንቱ፡  
 ዓለም፡ ወታኔከር፡ እንዘ፡ ትብል፡ እፎ፡ ተክህለኒ፡ አፍቅሮተ፡ ዝንቱ፡

<sup>1</sup> Vox addita supra lineam.



ግብርና : ሕሠር : ወኔር : ፈራህኩ : ሞተ : ዘካግዳዘኒ : ወክብጽሐኒ :  
ኃበ : ዝንቱ : ብዕዓን : ዘለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

ክፍል : ፴፭ ። ናሁ : ጸሐፍኩ : ዘንተ : ንከቲተ : በረድኤተ : እግ  
ዚክብሔር ። ኦክኑየ : ዘታነብብ : ዛተ : መጽሐፍየ : ለእመ : ብከ :  
5 ጥበብ : ጸሐፍ : ወክንተኒ : ዘክለበወከ : እግዚክብሔር ። ወኢትኩን :  
ከመ : ማኅዳት : እንተ : አንበርዋ : ታሕተ : ከፈር : አላ : አውጽኦ :  
ለብርሃነ : ጥበብከ : \* ለአኔምሮ : ወለተግሣጼ : ውሉደ : ብሔርነ : ከመ : 74 v.  
ይፈድፍድ : ጥበብ : ወይኅልቅ : ኃጥኦ : ወኢያኔምሮ : ገቢረ : ጽድቅ :  
በዲበ : ምድርነ ። እስመ : ልዑለ : መዝራዕተ : ፈጣሪነ : ኢያኔመሩ :  
10 እመስ : አኔመሩ : አምተኃፍሩ : በተሊወ : ከንቱ : እስመ : በመዋዕ  
ሊነ : ቅንዓት : አኅዘሙ : ለሕዝብነ : አብዳን : ወተቃተሉ : በአንተ :  
ሥርዓታተ : ሃይማኖቶሙ : ወኢያኔመሩ : ሥርዓተ : ፈጣሪሆሙ ። ወን  
ሕነስ : እግዚኦ : ዘእንበሌከ : ባዕደ : ኢነአምር ፤ ወንጌውዕ : ከመከ :  
ባሕቲዮ : ወኢኅደግነ : ትምህርተከ : በአንተ : ትምህርታተ : ሰብኦ :  
15 እስመ : ብርሃን : ትኦዛዝከ : በዲበ : ምድር ። ወክንተስ : ሰላመ : ሀበነ :  
እስመ : ኩሎ : ወሀብከነ : ወክሕይወነ : በጠለ : በረከትከ : ወክድኅነነ :  
ናምልከ : በጽድቅ : ወበርትዕ : እስመ : ለከ : ይደሉ : ከብሐት : ወከ  
ብር : ይክዜኒ : ወዘልፈኒ : ወለዓለመ : ዓለም : አሜን ።

†ተፈጽመ : ዝንቱ : መጽሐፍ<sup>1</sup> ።

<sup>1</sup> Voces secunda manu additae.

# EMENDANDA.

P. 34, l. 22 : addas ይብለነ : እመኑ : በሃይማኖተ : ሙሴ ። ወፈብዕ : post  
vocem ወሣልከ :

P. 41, l. 4 : addas አቡብ : ለዘኢይትቀነይ : ወኢይደልዎ : post vocem  
ኢይዳልዎ :

P. 46, l. 26 : addas በአፋሆሙ : ወኢይኅዝኑ : በልበሙ : post vocem ኢይ  
ርግሙከ :

P. 49, l. 3 : addas እስመ : ዝነገር : እምአኩይ : post vocem እግሙ :

P. 52, l. 31 : addas ተገኝሥ : እምዝሙት : ዘኢይበቀኑ ። post vocem  
ምታ ።









nn ed. & tr.)  
# 12695

PONTIFICAL INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES

59 QUEEN'S PARK CRESC NT

TORONTO-5, CANADA

12695 .

